

“Pārsiyān Ahli Ketāband”

*Being the Irani version of
Prof. S. M. Taher Rezvi's .*

“The Parsis: A People of the Book”

*Translated by—***Prof. M. A. Mazandiy**

Published by **THE IRAN LEAGUE,**
Bombay, India.

A. D. 1936.

*"We praise the benevolent, bold, propitiating
Fravashis of the Holy Souls."*

پارسیان اهل کتابند

تحقیق مختصری در آئین زرتشت نظر به اصول و
عقاید توراۃ و انجیل و قرآن مجید

تألیف

س. م. طاهر رضوی ام. ا. کلکنه - هند

ترجمه

پرفسر م. ع. مازندی



بمبئی (هند)

۱۹۳۶ مسیحی

از طرف انجمن ایران لیک در بمبئی
طبع و نشر گردید

مؤلف کتاب در زبان انگلیسی

پرفسر اس. ام. طاهر رصوی ام. را.

مدرس زبان ایرانی دو دارالفنون کلکته هندوستان



The Author of "The Parus - A People of the Book"

Prof. S. M. Taher Rezvi,

Lecturer in Persian, Calcutta University.



این ترجمه فارسی

کتاب

L 3901

۱۲

«پارسیان اهل کتابند»

بانهایت احترام هدیّه

فروهرهای پاک جهان کردید

اشاتونام ونگوهایش سورائو سینتاو فراوشیو یزهیده

(روانهای پاک و یک خواه چهارا ستایش مینایم)

INTRODUCTION ON BEHALF OF THE "IRAN LEAGUE."

When "The Parsis—A People of the Book" was published in 1928 in English, by the well-known Moslem scholar Prof. **S. M. Taher Rezvi** of the Presidency College, Calcutta, it was warmly received by all lovers of Iran and by the Parsis, who are desirous of closer confraternity between their Community and the Iranians residing in their ancient Fatherland. And the reviews of that work which appeared in the press also were very encouraging. So, that great Iranist and propagandist, the late lamented Mr. **Ardeshirji E. Reporter**, wrote from Teheran, emphasising the necessity of having this excellent work translated into Persian, for the benefit of those Iranians who were anxious to acquire a precise knowledge of the religion and history of their pre-Islamic forefathers. The "**Iran League**" was willing to undertake the work at once, but as the necessary funds could not be secured early, some delay occurred. This difficulty however, was averted at last by a much welcome and generous donation of Rs. 1000/- from one of the well-wishers of the League, a silent sympathiser of the cause of Iran residing at Ahmedabad (India), who wishes to be anonymous, and whose generous purse is always available whenever it is appealed to by the League for pushing forward its activities. This Persian version is dedicated, according to the

مترجم این کتاب از زبان انگلیس بزبان ایرانی
دانشمند ادیب پرفسر هازندی



Prof. A. Mazendy,
The translator of the Iranian version.

5

greatness and truth of the Holy Faith of their common ancestors, which was taught to mankind by the geatest Iranian Soul, the Righteous **Zārā-thushtrā**, must be brotherly, lasting and fruitful of mutual benefit.

KAIKHOSROW A. FITTER,
Secretary,
THE IRAN LEAGUE.

THE IRAN LEAGUE,
NAYBARI Bldg., Hornby Rd.,
Bombay, 1st November 1935.

wishes of the anonymous donor: "To the Holy Farohars of the Universe."

The League is very grateful to the learned author Prof. Rezvi for readily granting permission for the publication of a Persian version of the work. The League is also gratified to learn that Prof. Rezvi's name was recommended to the Iranian Government on account of this work of his, for the honour of being invited as a delegate to the "Firdausi Millenary Conference" at Teheran, where renowned scholars from all the world over had been invited in October 1934. The League is also glad to learn that an Urdu version of this work is also being prepared for publication.

The League is thankful to Prof. M. A. Mazandry of Mazendran, who has very carefully and intelligently prepared the Persian rendering, which is given in this book. He has taken very great pains to render the book interesting to the reader. It is confidently hoped, therefore, that this fine rendering will go a long way in effecting a complete rapprochement between the Iranians and the Parsis, living over the globe, while that is already in the process of being accomplished for several years past, especially under the just, benign and powerful sovereignty of **His Imperial Majesty Reza Shah Pahlavi**, whose long and prosperous rule, the Iranian people and the Parsis of the world fervently pray for. A fellowship established on a correct knowledge of the

دیباچه

از طرف انجمن ایران لیگ

هنگامیکه کتاب "پارسیان اهل کتابند" (تألیف
فاضل معروف مسلمان س. م. رضوی طاهرزاده پرفسر
پرزیدنسی کالج کلکته) در سال ۱۹۲۸ بزبان انگلیسی
انتشار یافته عموم دوستان ایران و خصوص پارسیان
که مایل به ارتباط و مناسبت نزدیکی میان جامعه
خود و ایرانیان ساکن وطن نیاگان فدیماشان میباشند
انرا بحسن استقبال تلقی نمودند از طرف دیگر نظریات
منتقدین کتاب مربوط که در جراید و مطبوعات انتشار یافته
نیز بدرجه مشوق و امید بخش بوده که هواخواه و
مروج بزرگ ایران مستر اردشیر ای. ریتر فقید
در مراسله خود از تهران لزوم ترجمه این کتاب نفیس
را بفارسی تأکید اکید نموده تا اینکه ایرانیانیکه شوق
مفرط به تحصیل اطلاعات دقیقه در خصوص آئین
و نیاگان پیش از اسلام خود دارند از این کتاب
بهره مند شوند اگرچه انجمن ایران لیگ میل مفرطی
در اقدام فوری باین کار داشته ولی چون مصارف لازمه

بیانات و ذقایق علمی و اصطلاحات فنی جلب توجه خوانندگانرا کاملاً خواهد نمود و ثنوق کامل آنکه این ترجمه نفیس در تجدید ارتباط نامه میان ایرانیان و پارسیان تمام عالم نتیجه صحیحی خواهد بخشید اگرچه در ظرف این چند سال اخیر مخصوصاً در تحت توجهات کامله و قدرت مطلقه و عدالت نامه اعلی حضرت رضا شاه پهلوی (که دوام دولت و بقاء سعادت اورا عموم ایرانیان و خصوص پارسیان عالم از دل و جان خواهانند) این علاقه و ارتباط ذات البین روز افزون و مرحله تکمیل را می بینیم و لیکن این ترجمه بی شبهه مؤید و مؤکد آن خواهد گردید البته انس و الفت و خلطه و معاشرتی که اساس آن معرفت بزرگی و عظمت و صدق و حقانیت امین پاک نیاگان مشترکشان است که بزرگترین روح ایرانی زردشت درست کردار بنوع بشر آموخت باید برادرانه و پایدار و مثمر ثمر از برای طرفین باشد

ایران لیگ	} کیخسرو - ا. فیتز
نوساری بلدینگ هارنی رود	
مبعی اول نومبر ۱۹۳۵	

زود بدست نیامده بود انجام این کار چندی بعهده تعویق افتاد اما بالاخره این اشکال بسبب مبلغ هزار روپیه بخشش بجای و کریهانه یکی از خیرخواهان بی‌ریای ایران مقیم احمد آباد که طالب نام و نشان نیست و کیسه فتوتش همیشه از برای ایران لیک در ابراز فعالیت خود در صورت تقاضا باز است بر طرف شده و این ترجمه فارسی موافق دلخواه این راد مرد هدیه پیشگاه فرو هر عالم گردید انجمن ایران لیک از مؤلف دانشمند پرفسر رضوی ممنون است که بدون مضایقه اجازه ترجمه این کتاب را بزبان فارسی و نشر آنرا مرحمت نمود

ایران لیک نیز خشنود است که نام پرفسر رضوی بسبب تالیف این کتاب بدولت ایران معرفی شده در دعوت به کنفرانس جشن هزار ساله فردوسی در تهران یا فضلالی نامور تمام دنیا بعنوان نمایندگی در اکتوبر ۱۹۳۴ شرکت داشته باین بافتخار سرافراز گردید

ایران لیک از پرفسر م. ع. مازندی (بابل) مازندرانی متشکر است که در ترجمه این کتاب بذل توجه و صرف فکر نموده بسبب سلاست عبارات و مفا

و معارف اسلامی که همیشه محسنات واقعی ادبیات و
 تعالیم سایر ملل را که اسلام با آنها تماس داشته
 قدردانی مینمایند موافق است - آشنائی من
 با آقازوی در شش سال پیش از این در اول ورود
 ایشان بمدرسهٔ پرزیدتسی کالج شروع شده و پس از
 چندی فریفتهٔ شدت ذکاوت و میل مفرط ایشان
 به تتبع و استقصاء گردیدم از این کتاب حاضر که
 بر هنر و فضل او گواه بلیغ و شاهد فصیحی است
 چیزهاییکه از او انتظار و توقع داشته بودم بصدق
 پیوست

امیدوارم که عموم مسلمانان بنظر دقت در این
 اوراقیکه انباشته از اطلاعات و پر از اشارات است تگریسته
 قدر و قیمت دین زرتشت پیغمبر را که تا این اندازه
 در تصورات فکریه و نظریه و مخصوصاً در بسط و توسعهٔ
 تصوف باسلام کمک و مساعدت نموده است کاینبغی بدانند
 بعقیده من لازمهٔ ایتلاف اقوام و امم و رفع
 تعصبات دینی و مذهبی در هندوستان این است که
 پیروان ادیان مختلفه و فرق متفاوتۀ این مملکت قدر و

تقریظ

(شمس العلماء م. هدایت حسین)

من بنده این اوراق را که از اثر خامه مؤلف
نوجوان ما آقا سید محمد طاهر رضوی ام. ا. می باشد
خوانده نهایت محظوظ شده ام آقای رضوی خلف بلا واسطه
میر غلامحسین طباطبائی است که کتاب سیر المتأخرین
تألیف ایشان (مورخه ۱۷۸۰ عیسوی) بهترین
کتابی است که در عصر جاری در تفصیل طلوع سلطنت
انگلیس در بنگال نوشته شده است شبهه نیست که آقای
رضوی بهره واقعی از قریحه تاریخی جد نامدار خود
میراث برده و کتابی مشحون و مملو از معلومات تألیف
نموده است اهتمام وسعی ایشان در تألیف این کتاب
نهایت شایان تقدیر و سزاوار تحسین است زیرا
که آنچه از خامه ایشان تراوش نموده درباره ملتئی است
که متأسفانه همکیشان او اطلاع چندانی از آن ندارند
از این جهت تألیف ایشان کاملاً با روجبات بهترین علوم

به

ایران لیگ

در قدردانی از خدماتیکه از
برای استحکام روابط دوستی در میان
پیروان ادیان مختلفه مقیم ایران و
هندوستان مخصوصاً ما بین مسلمانان و
زرتشتیان بعرصه ظهور رسائیده این
تألیف محقر نیاز گردید

از طرف مؤلف

ن

منزلت علوم و ادبیات و حرمت و رعایت اصول ادیان،
 یکدیگر را منظور نمایند لازم باظهار نیست که آقای رضوی
 در کتاب خود موسوم به "پارسیان اهل کتابند" مجمع
 مشترکی را که در آن پیروان پیغمبر ایران و پیغمبر اسلام
 بتوانند یکدیگر را تلاقی نموده تبادل افکار در خصوص
 عقاید دینی و امور اجتماعی خود نمایند فراهم نموده است

} پرزیدنسی کالج کلکته } دوم دسمبر ۱۹۲۷	م. هدایت حسین
--	---------------

دیباچه

قریب به دو سال پیش بخاطرم خطور نموده که کتابی در باره آئین پارسیان نظر بمقایسه آن با سایر ادیان تألیف نمایم هرچند عور و تعمق در دینیکه مربوط بمسئله نبوده بسیاری از دوستان مؤمن و متشرع مرا در باره من بدین نموده لیکن من انرا منبع لذات معنوی و روحانی یافته همیشه از ان محظوظ میشدم احادیث و روایات بسیار و موثقی که از يك ملت نزرگی - پروان شخص لیب ایران باستان - تاکنون باقی مانده جلب توجه من نموده و مرا بران داشته است که کتابی به ترتیب کنونی تألیف نمایم

ما چنان گرفتاری و زحمتهاییکه هرکس دچار آنها بوده و با ان صدماتیکه مرا احاطه نموده اندیشه این طرح ادبی نیز مرا گاهی آسوده نگذاشته تا اینکه يك روز جداً خامه برداشته و به نوشتن این نامه پرداختم پس از روی دقت در صدد تفحص و تحقیق مواد

۴.۲. حق ا.ا. پرفسر پرزیدنسی کالج کلکته را که مرا
در تمام مدت با پند و تشویق خود مساعدت نموده است
شکر گذار هستم

من خود را ممنون مرحمت پرفسر داکتر ایچ ج. اس.
تراپور والابی. ا. که مرا به اعضای انجمن ایران لیگ بمبئی
معرفی و در انتشار این رساله تشویق زیاد نموده است میدانم

فریضه ذمه خود میدانم که تشکرات خود را
تقدیم سر هر مزجی کاوسجی دینشاه عدنی که مراد رمدت
طبع و نشر تشویق به ارسال و مرسول مینمود داشته
و از برای کمکی که به من وعده داده اظهار
امتنان نمایم

گاهی مهربانی مرحوم مغفور مستر نوروزی ج.
ارجانی اهل نوساری و اهلبیت او را که بی تعارف مرا از
عادات اجتماعی پارسیان امروزه مطلع نموده اند فراهم
نخواهم نمود

نهایت خشنودم که کتابخانه امیریل کلکته و کتابخانه
کلکته مدراس و کتابخانه پرزیدنسی کالج و کتابخانه

اصلیه این آئین برآمده در ادبیات اخیر هم که در این موضوع از روی دقت نوشته شده است تتبع مینمودم

هیچکس مرا در کشیدن این نقشه بیش از پدرم که - خود بمطالعه دقیق و عمیق ادبیات اسلامی علاقه مند بود - بآکبر سن همدردی و دلسوزی مفرط و شوق و حرارت زیاده را در دست نداده بود تشویق و ترغیب ننموده از این جهت مرا مرهون منت خود فرمود زبان من را اظهار امتنان از دوستم مستر حمیل مطهری الکاظمی که در تمام مدت اقدام من در تألیف این کتاب مرا تشویق مینمود و از خیر خواهان خودم ا. اس. قریشی و اس. اس. حسین قاصر است

افتخار دارم که نام پرفسر عالم شمس العلماء خان بهادر مستر هدایت حسین فیلسوف ا. ف. ا. اس. بی. را که اقدامات اولیه خود را در موضوع تفحص و تتبع از او آموخته ام بر زبان بیاورم تشکر صمیمانه خود را تقدیم مولانا سید محمد حیدر صاحب عالم نامور بی. ریا و آقا محمد کاظم شیرازی پرفسر دارالفنون کلکته که از روی مرحمت مطالب مهمه راجع به تمدن قدیم و جدید ایران را از برای من شرح داده اند می نمایم معلم عالم من پرفسر

اگرچه مقصود از تألیف این کتاب جز مقایسه
 چهار دین بزرگ عالم (دینهاییکه معتقد به یگانگی خدایند
 و جزا و چیزیرا نمی پرستند هر چند بمروور زمان بعضی
 خرابیها در انها راه یافته است) نبوده لیکن چنانچه معلوم
 خواهد شد انحصار به تحقیقات دینی نداشته بلکه راجع به
 ترقی و تربیت ملتھائیکه تاریخ عالم حقیقتاً معلول وجود
 ایشان است بسیاری از اطلاعات مفیده را هم دارا است

حسین اباد
 (یالامو)
 نوامبر ۱۹۲۷

ط. رضوی

مشهور خدا بخش در پتنا (بانکیپور) چنانکه از رجوع من
 بانها در این کتاب معلوم میشود در اختیار من گذاشته
 شده و هر اندازه که خواسته بودم از آنها بهره مند شدم
 چونکه زبان انگلیسی زبان مادری من نبوده گاهی
 از اوقات در بعضی از فقرات و عبارات بفهم خود اعتماد
 نداشتم از این جهت از پرفسر ج. کار ام. ل. سیتی
 کالج در کلکته نهایت ممنونم که در تصحیح کتاب
 من لطفاً مرا کمک نموده است

تشکرات صمیمی خود را از آقایان اس. آر. بلخی
 بی. ل. و م. هدایت الله ام. ل. بی. ال. و ل. نجیب اشرف ام. ل. و
 ام سلیم الله بی. ل. که در این مبحث مخصوص از رساله من بعضی از منابع مهمه
 را بمن تذکر داده اند واجب التقدیم میدانم از مستر
 فریدون بی. اتیا پچلر آر کامرس بمبئی که لطفاً دیباچه
 این کتابرا تهیه کرده است ممنونم

افسوس که دوست من مرحوم نورالهدی بی. ل. که
 بیوسته مرا در ابتدا کمک میمود امروز زنده نیست
 که این کتابرا بصورت تمام و کمال ملاحظه نماید

مندرجات

تقریظ	. . .	سر صفحه
نیاز	. . .	صفحه ۵
دیباچه	. . .	صفحه ۱
مندرجات	. . .	صفحه ۷



باب ۱ - مقدمه صفحه ۱

درست نفهمیدن دین پارسیان - نگرستن به آنان
بنظر تعصب آمیز - فقدان دقت ثبوت و ضبط تاریخ
ایران باستان - اهمیت شاهنامه - تألیفات فضلاء
غرب - نقل قول دمناف - شباهت تعالیم زردشت
با تعالیم سایر ادیان الهی - نقل قول پرفسر جکسن -
زردشت پیش آهنگ کنفوسیوس و بودها است - دین
پارسیان اعتقاد به یگانگی خدا است - مهم ساختن
پارسیانرا باآتش پرستی - آتش و نور در کتاب مقدس
و قرآن مجید - نقل قول پرفسر مولتن و داکتر وست -

اواخر زندگانی این پیغمبر - وفاتش - اهل بیت
و اقربایش - دچار شدن این آیین نو با مخالفت معاندین -
جهادها برای دین زردشت - انتشار این آئین در سر تا
سر ایران و ممالک مجاور آن - عملیات و زحمات
سلسله های سلاطین ایران در امر این دین - تاریخ
حیات این پیغمبر که ثبت اوراق دفاتر مؤلفین بزرگ
اهل اسلام میباشد

باب ۳ - ادبیات مقدسه پارسیان . . . صفحه ۳۷

نامآمی ادبیات - وجود دفاتر ثبت و ضبط پیش
از یورش اسکندر - شهادت هرمیپو - جمع و ترجمه
در تحت توجهات خلفاء عباسی - نقل اقوال مسلمین ثقه -
اوستا و قدمت او - تفاسیر زند و پازند - ادبیات
پهلوی - محررین اهل اسلام از بابت ادبیات دین
زردشت - جدیت اروپائیان در این راه - نامه ها و مضامین
بیست و یک نسل که تقریباً تمام مفقود شده اند - تاریخ
حقیقی و تألیف آنها - کتابهای موجود - وندیداد ساده
و خورده اوستا - تحقیقات هاک راجع بتاریخ ادبیات
مقدسه - وندیداد و مضامین آن - شباهت بعضی وقایع

رجوع بقول علامه سید غلام حسین یکی از فضلاء بزرگ
هند - آئین زردشت اصلاح آئین قدیم ودا است -
راستی محور اخلاقیات زردشت است - کتابهای دینی
زردشت و موافقت آنها با مضامین کتب مقدسه و قرآن
محمّد - نقل اقوال شمس العلماء محمد حسین آزاد و سایر
مؤلفین اسلام

باب ۲ - پیغمبر ایران صفحه ۲۳

اوضاع شرق پیش از ظهور پیغمبر ایران - لزوم
وجود یکنفر مصلح - اختلاف در ولادت زردشت - محل
تزع بودن تاریخ حقیقی ولادت - نظریات داکتر هاک
و گلدنر - زیست زردشت در يك زمان بسیار قدیم - زمان
حیاتش اقلاً پیش از گاتاها بوده بود - کیش زردشت
قانون کشمکش و عمل و اصلاح است - نقل قول داکتر
ناکور - زردشت بزرگترین پیغمبران پیش قدم است -
تسبنامۀ این پیغمبر - رسیدن نسب او به شاه فریدون -
نقل قول مسعودی یکنفر از مورخ بزرگ عرب
با اقوال بعضی از فضلاء مسلمین - نقل قول
شهرستانی - تبلیغات حواریین این پیغمبر - سالهای

قول داکتر مک‌لنچ - نظریات داکتر سر اقبال
 راجع به دو گوهر توأم مذکور در کلمات زردشت
 موضوع بحث گردید - نقل قول داکتر ویلیم کینگ و
 شمس العلماء شبلی - نقل قول پرفسر فارنل - زردشتیها
 معتقد به دو خالق از برای عالم نیستند - گوهر شر
 همان شیطان قرآن مجید و کتب مقدسه است - اهمیت
 وجود شر - طبیعت پر از اضداد است - خدا علت
 گناهان بندگان نیست - انسان باید بحکم عقل رفتار
 نماید - خدا آفریننده خوبی است - شر منشأ مستقل دارد -
 انسان بسبب کارهای بدش تولید شر میکند - خدا هر کس
 را آگاه نموده که از راههای بد اجتناب نماید - زردشت
 دو وجه طبیعت را بیان نموده است - این عقیده باقتضای
 زمان و مناسب حال مملکت بیان گردید - تنویر زردشت
 جز بیان کارهای خدا و شیطان چیزی دیگر نیست -
 شرح نور و ظلمت - نقل قول شهرستانی - رسالت پیغمبر
 مبعوث از جانب خدای تعالی موضوع بحث واقع
 گردید - مثال از برای دو گوهر توأم زردشت - تطبیق
 این دو گوهر با روشنی و تاریکی و راستی و دروغ
 و زندگی و مرگ - بحث در این موضوع از نقطه نظر

مهمه کتب مقدسه و قرآن مجید - قابل اعتماد نبودن ترجمه انگلیسی بعضی از ادبیات مقدسه در غالب موارد - ذکر نظریات داکتر تیل در تأیید این مطلب - ناقص بودن طرز و اسلوب دارمستتر در ترجمه - یسنا و مضامین آن مفصل ذکر شد - گاتا ها حقیقتاً جوهر مواعظ زرتشنند - و یسپاراد و مضامین آن - خرده اوستا و اجزاء مختلفه آن مفصلاً ذکر شد - مضامین یشتها مطرح مذاکره گردید - پنجگاه - پارسیان - نظریات گلدزیهر و دارمستتر - موثر واقع شدن پنج گاه زردشتیها در پنج وقت نماز مسامین - تأیید مستر خدا بخش این نظریه را - نیایشها و افریگانهها - ادبیات پهلوی موضوع بحث واقع گردید - کتابهای مهم پهلوی و مضامین آنها - روایات فارسی - کوشش و فعالیت مسامین در جمع آوری ادبیات دین زردشت

باب ۴ - زردشت و تعالیم او . . . صفحه ۷۹

باهای گاتا ار کتاب یسنا - یسنا باب سی ام - مواعظ راجع به آئین مزدا در روی کوه - فلسفه خوب و بد (خیر و شر) - توضیح ثانوی که به پارسیان اسناد میدهند باحاط مضامین کتاب مقدس و آیات قرآنی - نقل

نمودن عادات هندوها در یارسیان هند - در توضیح
 وصلت با اقربا - نظریات داکتر مولتن - فقط وصلت
 باعمو و دائمی زاده ها و عمه و خاله زاده ها - نقل
 از دایرة المعارف دین و اخلاق - بیانات هرودوتس
 راجع بسؤال کمیسوس از بابت عملیکه به یارسیان
 نسبت داده اند - نقل قول را ولینسن - این ائتلاف
 ناشایسته که به یارسیان نسبت داده اند در میان
 مصریان و یونانیان و اهالی رم و سایرین معمول
 بود - نقل اقوال اره پائیان که سندیت دارد - همیشه
 سلاطین و روسای روحانی این دین مانع وقوع بنظمی
 در میان مردم ایران بوده اند - زیست یارسیان هند
 در تحت هدایت کامل روحانین خود - رودشتیان
 ایران در تحت نظم و نسق روحانین بومی بودند -
 گاهی اثری از این عملی که بانها بسته اند دیده
 نشده است - به کتاب "ایران گذشته و کنون" تألیف
 جکسن رجوع شد - نقل قول زنفین راجع به تمدن
 ایران قدیم - توضیح کلمه خائوادات -
 فقط از دواج در میان خویشان - رجوع به
 کتاب مشهور داکتر پشتون سنجانا در این موضوع -

کتاب مقدسه و قرآن مجید - شر در تحت قدرت الهی است - کشمکش شیطان بیایان خواهد رسید - وجود شیطان از برای آزمایش اعمال انسان ضرور است - زردشتیها هرگز به دو خدا معتقد نیستند - هیچگاه اهریمن را تعظیم و احترام ننموده اند - باب سی و یکم یسنا - آئین زردشت روحاً خود مبلغ خود میباشد - این عقیده در ممالک بعیده موعظه و تبلیغ گردید - معرفت خدای تعالی و تصور عالم بعد در آئین زردشت - تطبیق با عقاید مربوط به مکاشفه مذکور در کتاب مقدسه - مؤثر واقع شدن این تعالیم در دین یهود - نقل اقوال سرکلنت مارخام و ریت اربل امیر علی - یسنا باب چهل و پنجم موضوع بحث واقع گردید - کارهای خوب مدوح است - پرستش آفریننده یاک بزرگترین مقصود این آئین است - تعالیم زردشت مطابق است با تعالیم ادیان سماوی - عالم - از یشتها و مضامین آنها بحث شده است - در سنوات بعد خیالات تازه در این آئین داخل گردید - یارسیان فرشتگان و ملائکه مقربین را نمی پرستند بلکه فقط احترام بآنها مینمایند - آداب مقرر در یشت - نقل قول مؤلفین فارسی و اروپائی - اثر

شده است - نقل آیات قرآن مجید - پیغمبران
 در هر مملکت و هر عصر و زبان هر قوم فرستاده شده اند -
 گفتار نیک و کردار نیک و پندار نیک را تمام مصلحین
 و پیغمبران خدا آموخته اند - تعالیم پیغمبر ایران
 نظیر تعالیم سایر پیغمبران است - زردشتیان هنوز
 متمسک همان اصول و قواعدند - نقل قول رورند میچیل -
 راجع به معرفت خدا اوستا با قرآن مجید مطابق است -
 نقل قول یکنفر رئیس روحانی پارسی راجع به اعتقاد
 پارسیان بخدا - نظیر این عقاید راجع به تعالیم پیغمبر علی
 و امام جعفر صادق بیان نموده اند - صفات خدا که در
 کتب مقدسه پارسیان شمرده شده است - موافقت آنها
 با آنچه که در کتب مقدسه و قرآن مجید ذکر شد - نقل
 قول داکتر دالا - بت پرستی بعقد پارسیان بزرگترین
 گناهان است - بت پرستی هیچگاه در ایران نبود - نقل
 قول هیرودوتس - تفوق زردشتیان بر مسیحیان در این
 تعلیمات - نقل قول پرفسر فاربل - آیات قرآن مجید
 راجع به نبوت نقل شد - نقل قول خواجه کمال الدین
 راجع به نبوت زردشت - قرآن مجید و رفتار مسلمانان
 و ملت یهود و نصارا و زردشتیان - خداوند در روز

نقل از دائره المعارف دین و اخلاق - آداب میث
 درمیان زردشتیان - رسم و عادت پیش از زردشت - قبر
 سیروس و داریوش - قاعده و قانون مغها - نقل اقوال
 فضلاء اروپائی و پارسی - اهمیت نداشتن سوزاندن
 مردگان در میان مسیحیان - نقل قول مونرو و یلیمز - عدم
 صحت یشتها و ترجمه انگلیسی آنها -

باب ۵ - زردشت پیغمبر خدا است . . . صفحه ۱۳۸

ملت پارسی ملت خدا پرست است - قدس
 و تقوی اصول عمده آئیین زردشت است - زرد اوستا
 تأکید از ناست کردارهای نیک انسان مینماید - راستی
 اساس تمام فصایل قرار داده شده است - درستکاری
 بهترین رویه انسان است - خیرخواهی درباره عموم
 بنی نوع - نقل قول خواجه کمال الدین راجع به کارهای
 شرافتمندانه پارسیان - استشهاد از آیات قرآنی از باب
 نتایج مهیده اعمال خوب - عقده پارسیان به يك خدا
 و به معاد - زردشت یکی از پیغمبران مبعوث از جانب
 خداست - ذکر آیات قرآنی راجع باعتقاد عموم ناس -
 پرداختن بکارهای خوب و اجتناب از کارهای بد حکم

عمده خلقت است - عدالت خدا - ملائکه و فرشتگان
 بزرگ دین زردشت مانند فرشتگان تمام ادیان الهی است -
 نقل قول شمس العلماء مدی - دفاع داکتر مولتن اغراق
 پارسیان را در موضوع فرشتگان - وجود چنین اسرموهون
 در میان مسیحیان - دفاع بیشتر از طرف مؤلف - در
 تطبیق گاتاها و یشتها - تغییر و تبدیل یافتن قواعد عمده
 این دین تغییر و تبدیل یافته است - اهمیت زهد و تقوی
 در میان زردشتیان - خصایل حمیده زنان پارسی - نقل قول
 لارد امیتل - رجوع به دایرة المعارف دین و اخلاق -
 درستکاری در معاملات و اتفاق صدقات و خیرات پارسیان -
 نقل قول خواجه کمال الدین - داریوش بزرگ پادشاه
 ایران همان ذوالقرنین است که در قرآن مجید مذکور
 است - مذاکره مفصل راجع بکتاب مقدسه و قرآن مجید
 و سایر مأخذ هائیکه ممکن است بدست آورد - به کلمات
 خلیفه علی که یکی از اخباریین بزرگ شیعه نقل میکنند
 رجوع شده است - داریوش پادشاه ایران همان
 ذوالقرنین مذکور در قرآن مجید است - داریوش
 زردشتی صمیمی است - موافقت کامل تعالیم زردشت
 با تعالیم قرآن مجید - موعظه در توحید - اعتقاد به

قیامت در میان آنها حکم خواهد فرمود - اصول اسلام -
 پیروان تمام ادیان الهی مسلم هستند - استشهاد از آیات
 قرآن مجید در این باب - نقل اقوال شمس
 العلماء سید نجم الحسن یکی از فقهاء بزرگ شیعه و سرسید
 احمد - معتقدین بخدا و روز جزا و نیکوکاران مأجور
 و مصاب خواهند بود - تعریف مسلم و محمدی و نسبت
 اعم و اخص مطلق میان ابن دو - زردشتیان يك ملت
 خدا پرست حقیقی هستند - هرگز آتش پرست نیستند -
 نقل قول دا کتر مولتن - آتش حقیقتاً دارای قوه فوق
 قوا در میان عناصر طبیعت است - تصور زردشت از
 بابت آن - در کتب مقدسه و قرآن هم موجود است -
 نور و آتش از آیات الهی هستند - اشاره به اغراق و مبالغه
 زردشتیان در این باب - نقل قول مسترنر بمان -
 وجود چنین وهن در میان مسلمین - نقل قول مولانا
 شبلی - ثنویت زردشت - رجوع به کتب مقدسه
 و قرآن مجید - یکسان بودن عقیده راجع بخدا
 و شیطان در تمام ادیان - تثلیث مسیحیان موضوع
 بحث قرار داده شده است - قرآن مجید آنها را
 در زمزه اهل کتاب شمرده است - خوبی و بدی مسئله

اشتباه ناشی از این شده است که کیانیان را که يك سلسله مهمی از اوایل پادشاهان ایران بوده اند و همگان منشیان را که سلسله علیحده و پس از این سلسله سلطنت کرده اند از هم تشخیص نداده اند - مؤلفین غرب این دو سلسله را يك سلسله دانسته اند - اشتباه مؤلفین درجه اول - نقل قول البیرونی و همزه اصفهانی - اشتباه از بابت داریوس و گشتاسپ - نقل قول داکتر کیث - به کتیبه خود داریوس رجوع شد - داریوس و گشتاسپ دو شخص تشخیص مختلف بودند

باب ۶ - اسلام و زردشتیان صفحه ۲۲۳

در روزهای اوایل اسلام با مغها بعنوان اهل کتاب سلوک مینمودند - در کتاب ملل و نحل شهرستانی شرح مفصلي از دین زردشتیان نوشته شده است - شهرستانی آنانرا در زمره اهل کتاب می شمارد - تعالیم زردشت امر بمعروف و نهی از منکر را از فرایض میداند - نظریات عبدالحق حقایق یحیی از فقهاء بزرگ مسلمین در طرفداری از این ملت - زردشت چیزی جز توحید و جزاء و سزای خداکارهای خوب و بد را چیزی

حشر و نشر - عقیده به رستاخیز از دین زردشت گرفته شد - نقل قول امیرعلی - عقاید راجع بملائکه و کرو بین منشأش دین زردشت است - نقل قول داکتر مدی - سشیوس و مهدی موعود - بسخن امیرعلی رجوع شد - کرام الکاتبین مسلمین و ملائکه نظیر آنها در دین زردشت - پل چینواد و پل صراط - بهشت و دوزخ - اعتقاد به اعراف - قصه خلقت و اصل و نسب انسان و غیره در داستان زردشتیان نظیر همان قصص و حکایاتی است که در قرآن مجید و کتب مقدسه مذکور است - نقل قول البیرونی - زردشتیان کیومرث را آدم اول میدانند - قصه وسوسه شیطان آدم را در این دین هم یافت میشود نوح همان جمشید است - کیقباد پادشاه و سلیمان پیغمبر - نقل قول طبری - سلیمان چندین بار پادشاهان کیان را در جنگ تورانیان کشت کرد - زردشت را همان ابراهیم پیغمبر میدانند - نقل قول میرخوند و شهرستانی - زردشت دین قدیم اریائیها را اصلاح کرد - نقل قول امیرعلی - اصلاحات زردشت سبب شد که ایرانیها از اریائیها جدا شدند - رجوع بقول ما کس مولر - نقل قول داکتر محمد اقبال - معین نبودن تاریخ حیات این پیغمبر

و دلیل - نقل قول ملا محمد باقر مجلسی فقیه و اخباری.
 بزرگ شیعه - علی مغهرا اهل کتاب میدانست - پیغمبری
 بر آنها مبعوث و کتابی از برای آنها آورده شد - رجوع
 به قول یکنفر دیگر از فضلاء شیعه - نقل قول مؤلف
 نزهة القلوب - نظر مرحمت پیغمبر درباره مردمان ایران -
 پیغمبر اسلام افتخار نمود که در زمان سلطنت پادشاه
 عادل انوشیروان متولد شد - نقل قول مؤلف محالس
 المؤمنین - سلمان فارسی در نظر پیغمبر نهایت محترم
 بود - و در عداد اهل بیت پیغمبر داخل بود - نصیحت
 سلمان به پیغمبر در جنگ خندق - نزول آیه بر پیغمبر
 در وقتی که مغهرا را از اهل کتاب میشمرد - محمد
 همیشه درباره کسانی که مسلمان نبودند بردباری مینمود -
 تبلیغات او مقرون بصلح و سازش بود - نقل قول یکنفر
 اخباری بزرگ سنی شاه عبدالحق - خشمناك شدن پیغمبر
 از رقتار ستمکارانه خالد بن ولید درباره يك طایفه
 نا مسلمان در مدت ادای ماموریت خود - یهود و نصاری
 و زردشتی در مدت خلافت خلفای دوره اول در ادای
 مراسم دینی خود آزاد بودند - بکتاب الخراج قاضی
 ابو یوسف مراجعه شد - قول شبلی نقل شد - بردباری

وعظ و تبلیغ نمود - نقل قول پرفسر نیکالسن و پرفسر ارنالد از بابت اینکه با زردشتیان در اوایل اسلام بعنوان اهل کتاب رفتار مینمودند - نقل قول مسعودی - مسلمانان متعرض آتشکده ها در ایران نشدند - دبستان المذاهب و تفصیل مذکوره دران راجع به متصوفین و اولیای دین زرتشت - روضة الاحباب الفخری و کتاب « روح اسلام » - فتح ایران فقط بسبب امر سیاسی بود - تا چه درجه این فتح مقرون بصواب بود مسئله دیگری است - مسلمین موافق ترتیب ساسانیان حکومت ابرانرا اداره میکردند - بردباری خلیفه عمر - نقل قول مستر نریمان - حزم و تدبیر خلفاء - نقل قول سر ویلیم مویر - با زردشتیان بعنوان اهل کتاب سلوک مینمودند - نقل قول بخاری - پیغمبر بسبب اینکه مغها اهل کتاب بودند جزیه از آنها قبول نمود - نظریات امام شافعی و ابو حنیفه - نظریات خلیفه علی در مساعدت با مغها - جزیه فقط از انهایی قبول میشد که یبر و پیغمبری و دارای يك کتاب آسمانی بودند - نقل قول بلادری - فرمایش پیغمبر در حسن سلوک با مغها - دستور العمل او بحکام مسلمان عمان و بحرین و یمن

پیغمبر - رجوع به نهج البلاغه کلمات مبارکه علی - ظاههای
 رؤسای اخیر مسلمین - نظریات مولانا سلیمان ندوی -
 حرص مسلمانان - نقل قول العباسی - قواعد جهاد اسلام
 در غیر مورد استعمال شده است - نقل آیه قرآن مجید -
 رجوع بکلمات شبلی و طبری - مقایسه میان خلفاء
 مسلمین صدر اسلام و آخرین رؤسای ترک و افغان
 و مغول - حالت ایران در مدت خلافت عباسیان - ادبیات
 دین زردشت جمع و ترجمه شده است - نقل از ابن ندیم
 و مسعودی - النفات مخصوص مأمون به مغها - نقل قول
 شبلی - مأمون بملاء زردشتی احترام مینمود - بد رفتاری
 نسبت به اهل ذمه در زمان خلافت آخرین خلفاء عباسی -
 نقل از شبلی و امیر علی - هجرت پارسیان از ایران
 هندوستان - مذاکره مفصل در این باب - افراط مسلمین
 و خواهشهای خود پارسیان - نقل از داکتر مدی و مستر
 نریمان - زردشتیان پس از غلبه اعراب در ایران
 ماندند تا مدتی از طرف مسلمین ستمی بر آنها وارد
 نیامده است - قول مسعودی و دیگران نقل شده است -
 بسنخان مونیر ارنالد و سیکس و برون رجوع شد -
 جلوس بنی امیه بر مسند خلافت - تعدی بر ما مسلمانها -

خليفة عمر - تأييد نظريات ابو حنيفه بردبارى و مداراى
 با كفار دمي را - مداراى علي - مسلم و نا مسلم
 در نظر اسلام يكسانند - خوش رفتارى عمر با محبوسين
 ايرانى بعد از جنگ نهروان - شاهزاده شهر بانو
 دختر آخرين پادشاه سلسله ساسانيان - مزاجت با
 امام حسين دخترزاده پيغمبر محمد - نظريات پرفسر برون -
 رجوع به تاريخ اليعقوبى مورخ عرب در اوایل اسلام -
 نقل قول امير علي - نقل قول متر نريمان - رجوع به قول
 ابن خلکان و زحشرى و ملا جامى - امام ابو حنيفه
 از نژاد ايرانى است - نقل قول شبلي - احترام امام به
 زبان فارسى و ايرانيان - يكسان بودن اهل ذمه و مسلم
 در نظر امام - بردبارى علي مخصوصاً نسبت به مغها - نقل
 قول يکى از فضلاء تحرير شيعه مؤلف الکرار - احترام
 علي زردشتيانرا - بردبارى پيغمبر - نقرين کردن پيغمبر
 کسانيرا که با اهل ذمه بد رفتارى نمودند - نقل قول
 سيد امير علي و مولا ناشبلي - بردبارى علي نسبت به نصارى -
 علي و بسيارى از قرار دادهاى او با اهل کتاب - انتشار
 عهد نامه از طرف ايران ليک بمبئى - نقل قول بلادري -
 قراردادهاى ميان مسلمين و اهل ذمه در زمان حيات

علماء شیعه - زرتشتیان در سلطنت قاجاریه تعقیب شده اند - ضعف حالت مملکت - تعدیات خارجه - طرد و اخراج خاندان قاجاریه از ایران - انقراض سلطنت استبدادی

باب ۷ - خانه . . . صفحه ۲۷۴

عذر مؤلف - غرض از تألیف این کتاب فقط کمکی است - تألیفات مؤلفین بزرگ عرب از بابت دین زردشت - این قصیده در حقیقه دلچسپ است - اهمیت شاهنامه - تفصیل تاریخی فردوسی - تمقید کنندگان اروپائی - شاهنامه مبتنی بر روایات ملی است - تفصیل تاریخی فضلاء اوایل اسلام - کتاب الفهرست ابن الندیم - نظریات شمس العلماء شبلی - اهمیت تاریخی شاهنامه - فردوسی یکی از راویان درستکار است - دفاتر صحیحه - نقل از علامه ثعلبی - رجوع بقول نالدک و مهلی و دیگران - نقل از ابن اثیر - شاهنامه قرآن مجید ایرانیان - با حس ملی و وطن پرستی نوشته شده است - دوست داشتن بعضی از علماء بزرگ اسلام زبان فارسی را - امام ابوحنیفه و زبان فارسی - تلاوت تکبیر

زبان فارسی که زبان محکمه ها بوده تبدیل بزبان عربی گردید - نقل از ابن خلدون - تعدیات عبدالملک و حجاج بن یوسف - آشکده ها را خراب نمودند - عبدالعزیز یکی از خلفاء بنی امیه حکم بعدالت درباره زردشتیان ایران نمود - فرقه های اسلام در اوایل - معتزلین و اشعریین نقل قول شبلی - حکومت استبدادی بنی امیه - خلفا اوایل عباسی و رفاهیت در زمان سلطنت آنان - ایران بواسطه حکومت داخلیه اداره میشد - سلسله طاهریه و صفاریه و سامانیه - سلطنت عزنویه - محمود غزنوی - فردوسی و شاهنامه اش - جلوس اترک سلجوقیه بر تخت سلطنت - یورش مغولها - بلیه عظماء - تیمور و صدماتیکه بر ایرانیان وارد شد - سلسله صفویه - ترقی اوضاع ایران - محاسنات شاه عباس با زردشتی و مسیحی و یهود - زوال سلطنت سلاطین صفویه - پیدایش نادر - ستمهای او - تأسیس کریم خان سلطنت سلسله زندیه را - رسیدن نسبش به سلسله از علماء قدیم زرتشتی - خاندان سلطنتی ملی - سلاطین متنوّزالفکر - صدمه کشیدن از ایل قاجاریه - سلطنت قاجاریه - دست درازی آنها - تعقیب آنها باینها و بهائیه و سایر طوایف مسلمین را - بقتل رسیدن

”من آمن بالله و باليوم الآخر و عمل صالحاً فلهم

اجرهم عند ربهم ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون“

قرآن مجید سورہ دوم و آیه

شصت و دوم

پارسیان اهل کتابند

و بعضی آیات قرآن مجید در نمازهای یومیه در عوض
 زبان عربی بزبان فارسی تجویز شده است - احترامات
 ملیّ به فردوسی و محبوبیتش در نظر عموم - نفرت او از
 اعراب - يك نفر ملت دوست غیرتمند - جنبش جدید
 زردشتیان در این سالهای آخر - جدیت فارسیان
 هند - عشق ایشان بایران - عواطف ملوکانه اعلیٰ حضرت
 بهلوی - از حفیض ذلت به اوح عزّت رسانیدن
 ملت امروزه ایرانرا - سلسله جدید بهلوی - حکمفرمای
 تازه ایران یعنی جای نشین حقیقی سیروس و دار یونش

مقل‌مه

(از آقای جی. ک. نریمان)

و ترجمه مبسوط پرفسر مازندی

چندیست که در کالبد بیجان ایران روان تازه
دمیده و به پیکر ناتوان ایرانیان توان بی اندازه رسیده
فرزندان پراکنده و پریشان میهن باردیگر در دامن مادر
مهربان باهم آرمیده و برادران از هم گریزان با چهره
خندان یکدیگر را در آغوش جان کشیده مهر خهر که
از آشیانه دل ها پریده بود دگر بار به لانه خویش جای
گزیده و کاشانه سینه از برای گنجاندن جامان بساط
بیگانگان در نور دیده حس ملی و قومی پرده پندار
و گمان (وهم و خرافات) را از هم دریده و اندیشه
بستکی و خویشی ریشه تعصب و لجاج را از بیخ و بنیان
بریده تاکنون چاوشان چندی از کاروان تمدن ایران
به هرسو دویده و مژده ناکهان خود را بگوش بیگمان
جهانیان رسانیده اند هنگامیکه بیش آمدهای زمان
و تقاضای دوران مارا از برای فرا گرفتن تمدن جدید

پوشیده و پنهان بود آشکار و نمایان گردید هنگامیکه
 جمشید مارکو و همراهانش از برای زیارت خاك نیاگان خود
 در تهران بودند شنیدیم که ایرانیان جنبش تازه نموده
 میخواهند که از فرهنگ زبان پارسی و اژه‌هایی که از ریشه
 زبان تازی است بیرون کشیده و واژه‌های سره پارسی
 بجای آنها گنج‌جانیده بلکه الفبای کهن و دشوار
 اوستا را بجای الفبای تازی بکار برند در اثر این
 روح تازه است که یک نفر شاعر مسلمان آقای پورداد
 با مساعدت مالی پارسیان هند به ترجمه کتا‌های مقدس
 بزبان فارسی و به تألیف کتب بیش آهنگ راجع به
 جنبه‌های مختلف آئین زردشت پرداخته و شاعری مانند
 عشقی در رستخیز خود سابقاً مدلل داشته که مذاق
 و مشرب ایرانیان تبدیل یافته است

انقلاب فکری و تغییر مسلك در امور عادی زندگانی
 هم در ایرانیان دیده و شنیده میشود دبستان
 زردشتیان شاگردان مسلمان را با دل و جان پذیرفته
 و پدران این کودکان هم بنوبت خود مایل و خواهند
 که فرزندان شان با جوانان زردشتی با هم تعلیم و تربیت یابند

باختربان بسوی جلو میکشاند جوانان ایرانی بادل‌های
 بینا و دیدگان درخشان بعقب برگشته روزگاران پیش
 از پیدایش اسلام را مینگرند پدر و مادر فرزندان
 کودکان نوزاد خود را بنام نامداران و دلاوران عصر
 تاریخی و نیم تاریخی ایران باستان نام نهاده و دانایان
 سخندان باستانی زردشت و جانشینانش را بچشم احترام
 نگرسته توجه خود را بدانها معطوف داشته بلکه با
 حرارت و حمیت وطن پرستانه خود زردشت را پیغمبر
 ایران خوانده و نامه او را نامه آسمانی میدانند
 از مناقشات میان اولیاء امور قسطنطنیه و تهران راجع
 به ولایتی که از تبلیغات روحانی زردشت متبرک گردیده
 کاملاً آگاهیم ترکها پیغمبر ایران را که بومی سر
 زمینی است (آذربایجان) که بجبهات تاریخی زبان ترکی
 در آنجا معمول و رواج است پیغمبر خود دانسته و ایرانیان
 خواه زردشتی و خواه مسلمان این رأی را سخیف شمرده
 تورانی خواندن لمیب ایران را دور از عقل می پندارند
 مهر نهفته ایران باستان که بار دیگر چون آتش فروزان
 از کانون سینه نوجوانان زبانه کشیده خرمن کالای
 بیگانگان را سوزانده و کینه دیرینه آزیان که در سینه‌ها

ترغیب و تشویق نمینمایید در اثر تأسی از عواطف
و احساسات سرشار این پادشاه نسبت به ایران
باستان است که محبت نهفته و پنهان روزگاران گذشته به
شکلهای گوناگون آشکار و نمایان گردیده و جوانان ایرانی
در پی تحصیل اطلاعات دینی و تاریخی قرون پیش از ظهور
اسلام افتاده اند

جای بسی تبریک و تهنیت است که در اثر حسن
جریانات مملکتی چند تن از مسلمانان هند در پی تحقیقات
علمی حالات پیش از اسلام این مملکت بر آمده و در میان
آنان چون آقا سید محمد طاهر رسوی در این مبدان گوی
سبقت از همکنان ربوده از این جهت زحمات ایشان را
شایان تقدیر دانسته به سر هر مزجی کاوسیجی دینشاه
سرپرست انجمن ایران لیگ از برای کمک و تأیید
سفارش و توصیه نموده ام این رئیس کار آگاه هم در قسمت
خود در بذل مساعدت دریغ ننموده و در نتیجه آن
تألیف این کتاب با سرعت و وقت با انجام رسید

شاید پارسیان در خصوص روابط میان ایرانیان
و اعراب و سلوک آنان نسبت به یکدیگر اطلاعات مفیده

محروم ساختن زردشتیان را از بهره و حظّ اجتماعی که در برخی از جاهای ایران مخصوصاً در یزد وجود داشته بود امروزه بکلی موقوف و ملغی گردید

روح عموم ملت اهتمام وجدّیت شاهانه اعلیحضرت رضاشاه پهلوی را در تشریک مساعی با اهالی مملکت درك نموده و در اثر کوشش و همت این شهریار عالمقدار رعایای خارج از اسلام خصوصاً زردشتیان با مسلمانان در تمام حقوق مدنی در رتبه مساوی قرار گرفته اند قرآنیکه اعضای مجلس پارلمان از برای وفاداری با پادشاه به آن سوگند یاد نموده بودند به ارباب کهنسرو شاهرخ پارسی عضو کنکاشستان تهران سپرده شده است قوانین جدید دولت حقوق عادلانه به زردشتیان ایران داده و مقام آبرومندی مانند آنکه پارسیان هند در میاب سایر رعایای هندوستان انگلیس از هندو و مسلمان دارا هستند به ایشان بخشیده است تطامع مسلمانان از برای آوردن غیر مسلمانی را به آئین اسلام لغو و باطل گردیده و قانون میراث دیگر برادر را از برای غصب حق مشروع برادران خود به ترك آئین پدر و مادر

آقای رضوی چراغ تازه فرا راه ما داشته و بسبب تدقیقات بکر خود که مبتنی بر مطالعه قرآن و احادیث و فرمایشات امام جعفر صادق و کلمات سر سید احمد و اقوال امام شافعی و آراء جمعی از فقها و مورخین میباشد ما را در پیشرفت در رشته بحث و فحص مساعدت نموده است آقای رضوی منشأ و مأخذ تحقیقات خویش را به مستندات عربی و فارسی منحصر ننموده بلکه این جوان محقق بادیات غرب هم که در زبان انگلیسی نوشته شده مراجعه نموده و شاید بسیاری از یارسیان بار اول است که بتوسط او کلمات فارنل را میخوانند در میان تحقیقات ایشان به دو چیز مهم - یکی محسّم ساختن مقصد شریعی است که مطمح نظر زنان پاری است و دیگر عقیده به اینکه تعالیم زردشت مطابق مضامین قرآن مجید است - باید توجه خاص نمود رضوی با کلد زیمهر و بلاچت در عقیده باینکه بسیاری از تعالیم مسلمانان مانند اعتقاد بر وزرستاخیز و غیره از آئین زردشتی گرفته شده است موافق است شاید در چاپ دوم این کتاب ما را از عقیده خود راجع به آراء دکتر هرتل و مخالفینش در خصوص اینکه داریوش همان گشتاسپ و یا شخص دیگر است بهره مند نماید

که من در نوشتجات متفرقه خود بانها اشاره نموده ام
از خواندن این کتاب بدست بیاورند بعلاوه دامنۀ
مراجعه این کتاب وسیع و متضمن اطلاعات راجع به
ادبیات هر دو کشور همسایه میباشد گذشته از اینها
آقای رضوی اساس تازه که از برای ان شایان تشکر
و امتنان کسانست که در تاریخ کنج کاوی و تحرّی
مینمایند وضع نموده است امیدوارم که یارسیانیکه
اوقات خود را صرف مطالعه این کتاب نمایند
به نظریات پیشوایان مذهب و قائدین منورالفکر مانند
خواجه کمال الدین و سید امیر علی مشاور خاص سلطنتی
و شمس العلماء شبلی که از متجددین علماء اسلام بشمار
میآیند و همچنین بکلمات شمس العلماء دستور دکترا راب
سنجانا و دستور دکترا لال راجع به آئین زردشت آشنائی
کافی داشته و بعد بحال مؤلفین دیگر مانند طبری و بلاذری
و مسعودی و بیرونی و فخری و همزه اصفهانی و بخاری
و ابوحنیفه و شهرستانی و ابن خلدون و قاضی
ابویوسف و یعقوبی و دیناوری و مسافرن بزرگ قرن
وسطی طبع کنج در خصوص این آئین معرفت حاصل
نموده اند

وقتی وینداد هرمزد را بامر خلیفه هرون الرشید
 بحضور آوردند خلیفه پس از ورود او تقاضای خریداری
 چند قطعه زمین ملکی او را از او نموده اما این ایرانی
 مغرور از فروختن املاک خود به خلیفه امتناع ورزید
 لیکن درباریان خلیفه در رفع سوء ظن و توضیح سبب
 چنین اظهار داشتند که شرافت نفس هرمر او را مانع
 گردیده که املاک خود را بعنوان فروش بخلیفه انتقال داده
 بلکه مایل است که آنها را بر سبیل هدیه تقدیم خلیفه
 نماید از این رو خلیفه فرزند کهتر خود را نزد او فرستاده
 و وینداد هرمز پس از نشان دادن آن طفل را در دامن
 خود همه آن زمینهاییکه از فروختن آنها در وحله اول
 مضایقه نموده بود بان طفل بخشیده و هارون جوانمرد
 هم بنوبت خود بشاهزاده ایرانی يك ملیون درهم و يك
 کلاه زربفت گران بها و يك انگشتری که مخصوصاً سبب
 خوشنودی خاطر او گردیده به او هدیه نمود

شرح خوش بینی و طرفداری مورخین مانند یعقوبی
 و دنیاواری از کارهای ایرانی در کتاب پرفس برون
 مذکور است تاریخ و داستان (رمان) جرجی زبدان منظره

در بسیاری از جاهای این کتاب آقای رضوی رعایت و ملاحظه را که حضرت علی درباره زردشتیان فرموده مهم داشته و ستم و خونریزی رؤسای اخیر مسلمانان و تعدی حجاج بن یوسف را یادآوری کرده و از شرح ادبتهائیکه سلاطین قاجاریه به زردشتیان نمودند فروگذار نموده است در میان مباحثی که زمینه مشترک از برای همدستی و مشارکت پارسی و مسلمان با یکدیگر است شهادت رضوی است بر اینکه فقهای مشهور اسلام علاقه مفراطی بر بان پارسی پیدا نموده اند صحنه دیگری که دران مسلمانان ایران با زردشتیان دوش بدوش همدیگر ایستاده صحنه سیاسی است که همه ایرانی نژادان و یاکسانیکه عاطفه و احساسات ایرانیت دارند ظهور عصر جدید خاندان آزاد و متجدد پهلوی را دران خوش آمد و تهنیت میگویند آقا رضوی مؤسس این خاندان را جاننشین واقعی سیروس و داریوش میداند

روابط میان خلفا و شاهزادگان ایرانی را که بیشتر از ایشان غالباً در سیاست آزاد و گاهگاهی در دین بی طرف بودند از واقعه ذیل میتوان قضاوت نمود:—

در خصوص این مقام ذکر نمایم در داستان عنتر که در هشت مجلد (مخالف اصول علمی) طبع شده و مولوی صورتی کتاب فروش معروف بمبئی آنرا لطفاً بمن عاریه داده فصل مشبعی راجع به دربار ایران و مخصوصاً آتشکده نکارش یافته که تفصیلات دقیقه آنها بما نشان میدهد که اعراب ناچه درجه تمدن و تربیت ایرانیان را پسندیده و فرق و تفاوت چندانی مابین مراسم و آداب دینی زردشتیان از زمان با اعمال امروزه ایشان قائل نشده اند

اقای رضوی بسیاری از منابع موثقه که اشاره به پایگاه بلندبست که اسلام درباره آئین زردشت قایل گردیده ذکر نموده است در هیچ کتابی جز در ملل و نحل این همزه - در جائیکه مفصلاً مینویسد که زردشت بعقیده بیشتر از مسلمانان پیغمبر بوده - مقام پارسیان واضحت بیان نشده است (صفحه ۱۱۳)

عادت ما پارسیان بر این قرار گرفته که فردوسی را بسبب حس و حرارت و غیرت و حمیت ملی او آفرین و تحسین نموده ولی به مسلمانانیکه در نامه های

دوخشانی از ترقی و تربیت ایرانیان نشان میدهد مولانا شبلی فقید تمايلات شعرای ایرانی را مانند نظامی و سنائی به طرفداری از زردشت و اصحقر بیان نموده است پرفسر جمشیدجی کاپادیا به مرثیه خاقانی درباره مداین پیش از درج شرح جانگداز ان در مجله ماهیانه " ایرانشهر برلین " با گوشه و کنایه اشاره نمود

حتی نظر سطحی بادییات فارسی و عربی ما را ملزم و قانع میسازد که ایرانیان مسلمان در تألیفات خود راجع به آئین زردشت ایاء و اشاراتیکه متضمن توصیف و مدح باشد بیش از رمز و کنایات قدح و تخفیف آمیز ذکر نموده اند برخی از روی نادانی و کینه توزی گمان مینمایند که مسلمانان ایران و اعراب همیشه کیش یارسیان و فضایل و کالات ایشانرا بچشم خواری وینگریستند با اینکه برعکس تازیان بهترین مدیحه ها از برای پادشاهان ایران سرانیده و بیادکار گذاشته اند (طبری جلد اول صفحه ۹۲۶ تا ۹۲۷) خالی از مناسبت نیست که قصیده از کتاب عنتر (دیوان ۲۲۴) که با حرارت منفرط در مدح عدالت خسروانوشیروان ساخته شده است

جلب توجه شایان نموده و اکنون پرفسر هوئرت آنرا ترجمه و طبع نموده و نسخه ازان را ما دام هوئرت بمن داده است اما سام نامه و جهانگیرنامه و بانو گشتاسب نامه و بهمن نامه و کتاب کلفت برزور نامه نایاب و بدست آوردن ترجمه گجراتی ان هم کار مشکلی است. مستر بی. دی. پتل سی. آی. ای. ساکن کوئته که حافظه تند او گنجینه روایات ایرانی است و شاید نامش را اهالی بمبئی تاکنون نشنیده اند توجه مرا بوقایع راجع بزردهشت که شایسته رسیدگی و تحقیق بیغرضانه میباشد کاملاً جلب نموده است پنجاه سال پیش از امروز از این نامه قدردانی مینمودند از این نامه کسانی که طالب حقیقتند اطلاع اجمالی از عادات و رسوم مردمان عصر بهلولابی تحصیل خواهند نمود مثلاً بهمن نامه تفصیلی درخصوص اینکه چگونه قبرهای شاهزادگان سیستان را که فرزندان و توادگان رستم بودند دشمنان سنگدل ایشان باز نموده آنان را دشتخوش اهانت ساختند و اینکه این دشمنان ایرانیان پیرو همان گیشی بودند که پیش از اسلام رواج و شیوع داشت ذکر مینماید قوانین اسلام راجع به ملل

کوناگون خود اینگونه مضامین وطن خواهانه را هانند
 فردوسی به لهجه و عبارات مشعشع و تا بناك نوشته اند
 بندرت توجه و اعتقاد نهائیم هیچ پارسی تاکنون رشته
 جستجو و تحقیقی را که مهمل (نویسنده توده بزرگی از
 احادیث نیم تاریخی آئین زردشت مجموعه ترسوسی عرب)
 رها نموده بدست نگرفته است (لیور دُرُوا ۸۸) پارسیان
 خود را کاملاً رهین ممت فردوسی دانسته لیکن از
 بسیاری از شعراء دیگری که هر کدام مؤلف نامه بوده
 و به افتخار ایران زردشتی آئین سخن سرآمده غفلت
 ورزیده اند نامه های این شعرا هرچند دارای مطالب
 بسیار گرانبها بوده ولی با مطالبی که فردوسی در گنج بلند
 خود پی افکنده است اختلاف کلی دارند احادیث و اخبار
 بسیاری که البته شایع و رایج بوده در داراب نامه
 و فرامرزنامه و کرشاسپ نامه و برجور نامه تصدیق به
 وجود آنها گردیده و مؤلفین همه این نامه ها پیروان دین
 اسلام بوده و فقط در این اواخر زردشتیان این نامه های
 خطی را استنساخ نموده اند کرشاسپ نامه (که املاء
 صحیح نام این نامه است) فقط نامه ایست که در اروپا

باید از برای فراهم آوردن اتحاد میان این دو کشور دیرینه که دارای تمدن اریائی میباشند سخت تر کوشش نمائیم زیرا که تجدید روابط علمی و فکری در طبقه از محیط آسوده و آرام را محققاً ما فوق ابرهای بی ثبات سیاست تصور مینمائیم یکی از علایم مساعدت ایام این است که دایره فعالیت و جنبش انجمن ایران لیگ چنانکه آشکار و هویدا است تا اندازه موافق با جدیت و کوشش جوانان متجدد علیگر (مانند پرفسر هادی حسن که شرح مفصلی در باره فن کشتی رانی در ایران نوشته و پرفسر محمد حبیب بی. ا. ا. ل. ام. سی بت شکنی منقول از محمود غزنوی را در هم شکسته و پرده از روی مقاصد رذیله این پادشاه برداشته کتابچه نفیسی با نظریه منصفانه و عقیده بیفرضانه در خصوص اخلاق هنود و تمدن هندیهای معاصر نگاشته است) میباشد اگر ایرانیان برجسته مانند حضرت اشرف آقا خان و وطن پرستان بی ریا مانند آقا محمد جعفر شوشتری و غیره با سرهمزجی سی. دینشاه و مستر پشوتن جی هارکر در ترقی و پیشرفت توافقی نظر میان ایران و هندوستان همدمی

مختلفه که گاهی از روی خطا و اشتباه ستمکش نامیده شده ولی در حقیقت تحت الحمايه بودند تولید برادری و اخوتی نموده که بواسطه آن فنّ مقایسه ادیان که مسیحیان قرون متوسطه ازان بی اطلاع بودند شایع گردید چنانکه کتاب غزالی و علی طبری و کتابهای جامعتر تألیف این هنرمند و شهرستانی شاهد بر این مدعا میباشد مؤلف اخیر در کتاب خود کاملاً اقرار و اعتراف بمقام و مرتبه زردشتیان مینماید

افسوس که بار دیگر آسمان ایران از ابر سیاست بیگانگان نیره و نار گردیده آتش همچشمی و رقابت همسایگان (روس و انگلیس) در کانون سینهایشان زبانه کشیده کناره گیری ناکهان و بیموقع دکتر میلسپومستشار مالیه دولت ایران که حادثه غیر مترقبه دیگریست بوقوع پیوسته آلمانیها و سویدیها جای نشین امریکائیان گردیده و بد بختانه در نطفه نرد سیاست وقایع مذکوره متوالی و پی هم تا درجه ناکهائی و غیر مترقبه بود با این پیش آمدهای پی در پی و اوضاع حاضره و محیط کنونی و مقتضیات عصر ما اعضاء انجمن ایران لیک

پارسیان اهل کتابند

تألیف انگلیسی پرفسر طاهر رضوی ام ا. و ترجمه فارسی
پرفسر م. ع. هازندی به سرپرستی ایران لیگ

PARSIS: A PEOPLE OF THE BOOK.

از سال هزار بیش از مسیح کره زمین موضوع
تغییرات و تبدیلات بسیار گردیده و سلسله طولانی
تحویلات و انقلابات رورگار را دیده است لیکن
تاریخ ملت پارسی گذشته از اینکه صفحه عالم را
بنور اطلاعات از مبدأ و منشأ و اصول و قواعد
خود منور ننموده بالعکس یکسره در زاویه خمول
و ذهول خزیده است هیچ دینی در عالم نیست که
مانند دین پارسیان اصول و احکامش باین درجه
مورد سوء تفاهم شده و این اندازه بدبخت پیدا
نموده باشد اما علت این سوء تفاهم عمومی را میتوان
سهولت دریافت نموده و جهت این بدبینی را باسانی
به منصفه ظهور رسانید از شما مت اقبال این

نمایند البته با چنین تحقیقات منصفانه و تدقیقات عالمانه که مخصوصاً منبعث از روح شرافت و ناشی از علوهمتی است که در عقب آنها است سد سیدی را که مدت مدیدی حایل ما بین اقربا و خویشان بوده و آنانرا از یکدیگر بیگانه ساخته بود خواهند برداشت پارسیان از دیرگاهی است که دست دوستی را در عالم نوع پرستی حقیقی بطرف سایر ملل مختلفه هند دراز کرده و چون کمترین عاطفه و محبت هندوان و مسلمانان را درباره خود احساس مینمایند به حسن نیت دائمی طرفین نسبت بیکدیگر امیدوار کلی میباشند اکنون امیدوارند که در میان ایران و هندوستان روابط صمیمی تر و نزدیکتری که مبنی بر اساس انسانیت کامله بوده ایجاد و برقرار گردد جد و جهد آقای رضوی از روی علم و طیب خاطر مقرون بکمک سر هرمزجی شاهد میل به مؤانست اخوت و نزدیکی می باشد

مزگان - بمبئی - نومبر ۱۹۲۷

از بابت هیچ دینی جز دین خود بطور شایسته
 سخن نمرانند در بیان حقیقت این دین کوناهي
 کرده اند عجب این است که در این مدت مدید
 این دین فقط با يك مشت پیروانیکه در روی زمین
 داشته بخوبی ادامه حیات خود داده اخبار و آثار
 خود را حفظ نموده بلکه متجاوز از ده قرن هم که از
 اقامت در وطن دیرینه خود ممنوع بوده تعالیم اخلاق
 خود را توسعه و ترقی داده است عبارات ذیل
 که از اثر خامه د. منان (۱) است مناسب این
 مقام و شاهد این مدعا است. این دین در دعوی
 اینکه در شمار دینهای بزرگ عالم است صادق است
 زیرا که هر يك از عقاید و قواعد و اصول و احکام
 و ادعیه و مناجات و سرودها و عبادات آن بدون
 تغییر و تبدیل بحالت اولیه باقی مانده و با اینکه
 دچار این همه مصادفات و مصادمات شده منقسم
 بمذاهب متعدده و متفرق بفرق مختلفه نگردیده
 حفظ صورت اصلیه خود را کاملاً نموده است

(۱) رجوع به دایرة المعارف دین و اخلاق جلد مهم صفحه

دین و نحوست طالع گرویدگان باین آئین تمام اسناد و اعتبارات راجعه بآئ که مأخذ اطلاعات و منبع تحقیقات بوده در تاخت و تاز پرس پلیس مقرر سلطنت ایرانیان آن زمان دستخوش یغما و تاراج شده و این حادثه غیر مترقبه سبب عمده قلّت علوم و قدرت ادبیات دینی گردیده است علاوه خود داری از تبلیغات و مساحه در انتشارات که جزء طبیعت و عادت پیروان زردشت پیغمبر ایران است سبب شده این دین عمومیت پیدا نکرده و عقاید آن مفصلاً بیان نشده است در این صورت مستند عمده ما در قسمت مهم تاریخ قدیم ایران کتاب معروف شاهنامه فردوسی است که مدرك آن اخبار و روایات قدیمه است و تا درجه که وقایع صحیحه تاریخیه را مورد استفاده خود قرار داده ایم سند ما هم کتب و تصانیف مؤلفین تراز اول و بعضی مورخین اعراب خواهد بود هر چند که مؤلفین غرب راجع بایران و تمدن قدیم آن چندانی اضافی در موضوع دین اهالی ننموده اند ولی در عین حال نویسندگان شرق که

از صفحه خاطر عامّه ناس محو نشده است این
 عقیده در قلوب مسلمین چنان نفوذ و رسوخ نموده
 که حتی تعلیم و تربیت یافتگان باستثناء عدّه از
 معارف و مشاهیر بر آنند که پارسیان طائفه
 خدا پرست نبوده بلکه آتش مقدس خدای واقعی
 و معبود حقیقی ایشان است لهذا این رساله
 را بر اساس تاریخی و علمی مبتنی ساخته و حتی الامکان
 عقاید مسلمین که آراء ایشان مقبولّت کلمات
 ایشان سندیت و اقوالشان حجّت داشته دران
 درج نموده ایم تا عموم مسلمین بر خطایای خود واقف
 شده این فبیل مسموعات و منقولات را افترا و
 بهتان صرف شمرده بحقیقت رسالت پیغمبر ایران
 معرفت حاصل نموده او را پیغمبری دانند که از
 جانب خدای تعالی مبعوث شده بندگانش راه تکمیل
 مکارم اخلاق و تنمیم محاسن صفات از ظلمت شررها بیدار
 و مصلحی شناسند که در سایه جدّیت خود پیروان خود
 را در دیاباب شاهراه هدایت دلالت کرده و در آخرت به
 سر منزل نجات و سعادت (که مقصود عمده پیغمبر هر
 امت خواه هندو خواه بودائی خواه یهود خواه

حقیقهٔ تصور نمیتوان نمود که ملتی که باین اندازه
 جمیعتش مبدل به پراگندگی و شتات شده و تقریباً
 میان طوایف و ملل اجنبی مفقود و مستهلک گردیده
 و بسبب نداشتن محافل مؤانست و مجالس مشاورت
 فقط در پیرامون شعار باقیهٔ دینیّه نهفته در زوایای
 معابد محقر گرد آمده پیشوایان بکلمات و عبارات
 نامفهوم سرود سرائیده و پیروان مستغرق مراسم
 دینیّه میشدند چگونه دین خود را بدرجهٔ حفظ
 نموده که هیچ تغییری در اصول و ارکان و تبدیلی
 در فروع و اغصان او راه نیافته است عموم متدینین
 بادیان شرق و خصوص مسلمین را عقیده بر آنست
 که یارسیان یا پیروان زردشت ملت آتش پرست و
 آتش مقدس خدای بزرگ ایشان و موحود ما فوق
 تمام موجودات است اگر چه بسیاری از
 دانشمندان اروپا تا کنون برای رفع غایلهٔ این
 اشتباه و دفع حیص و بیص اتهام از اسم و عمر
 و تعالیم زردشت پیغمبر قدیم ایران متحمل زحمات
 فراوان شده اند لیکن باهمهٔ جدّ و جهد این مؤلفین
 هنوز این خیالات باطله و این توهمات بی اساس

ظلمات ان سامان را به ترک لذایذ جسمانی و قطع علایق نفسانی که ماء حیات و یکتا وسیله نجات است دعوت نموده است چون دین زردشت را دین آتش پرستی فهمیده اند لهذا آنرا در عداد ادیان بت پرستی عالم شمرده ادیان خدا پرستی را فقط منحصر باین سه دین دین یهود و دین نصارا و دین اسلام دانسته اند (۳) باید دانست که تا کنون بسیاری از مؤلفین قدیم و جدید درجه صدق این عقیده را براین دین مورد بحث و تنقید ساخته تحقیقات رشیقه و تدقیقات عمیق در این باب نموده اند و مادر این رساله کوشش نموده ایم که قواعد اساسی دین قدیم ایران و عقاید متداوله میان پیروان آنرا بنظر قارئین رسانیده تا مطالعه کنندگان بدانند که فارسیان نه فقط قوم خدا پرست بوده بلکه دین ایشان بدون تفاوت مانند دین عبریان و مسیحیان و مسلمین است توحید یعنی اعتقاد به خدای یگانه و یکتای محرّد از ماده و صورت

(۳) رجوع کنید به مقاله هاگ و به اشعار قدیم ایران
تالیف مولتی و به میدیای راگزیر

نصاری^۱ و خواه مسلم است) رسانیده است زردشت
 شخص لیب ایران قدیم با بعرضه^۲ شهود گذاشته تا آثار
 وجود خود را بر صفحه^۳ عالم نقش نماید زردشت کسی
 است که بنابر قول بر فرسرویلیمز جکسن (۲) قبل از
 اسارت و بردن یهود بابل و آموختن قانون تغییر
 ناپذیر و یا قبل از آمدن دانیال و تفسیر کتیبه های
 میشوم روی دیوار (که کاهنین از تفسیران عاجز بودند)
 تعلیماتش در خاک ایران ریشه دوانیده بود

زردشت معاصر طالس و سلن و یا آن هفت نفر عاقل
 درجه^۴ اول زمان قدیم است زردشت پیش
 آهنگ کمنه و سبوس است که برای تفسیر اصول و
 قواعد اهالی چین برانگیخته شده است زردشت
 است که برای رساندن روان به کالبد های بیجان
 ایرانیان صلا^۵ عام داده و برای کشاندن سرگشتگان
 بکوی جانان صور دمیده و نوای او پس از چندی
 با ترانه دیگری از دهان بودای حلیم النفس و سلیم
 الطبع در فضای هند پیچیده ارواح عطشان و نقوس
 (۲) رجوع کنید به کتاب - زردشت پیغمبر قدیم ایران

مدت تاریخش گاهی هیچگونه صورت و تمثال محکوم و منقوشه را پرستش ننموده است این دین تمام موجودات عالم را مخلوق خدا خوانده و فقط خدایتعالی را مالک حیات هر ذی روح میداند کلمات ذیل از دایرة المعارف دین و اخلاق (۷) در موضوع اعتقاد فارسی بخدا نقل شده است: پارسیان خود را موحد میخوانند لیکن باید دانست که آیا توحید ایشان موافق متون و نصوص کتب قدیمه ایشان است و یا عقیده ایست که در عهد ساسانیان پس از برهم خوردن تعالیم اولیه این پیغمبر بواسطه فرق عیدیده و تغییر و تبدیل رواج داشته است اگرچه نمیدانیم که فارسیهای مهاجر ایران چه عقایدی با خود به هند آورده اند لیکن فارسیان جدید از هر فرقه که باشند خود را مرد یسنویعی خدا پرست خوانده بخدای واحد خدائیکه قادر مطلق و عالم به ما کان و مایکون است خدائیکه رب الارباب

(۷) جلد مهم صفحه ۶۴۶ تا صفحه ۶۴۷ و به جلد سویم: پنج سلطنت بزرگ صفحه ۹۷ تا ۹۸ تألیف راولینسن و به تفصیل تاریخ و مشروح ایران صفحه ۱۴۲ تألیف جیمز فریزر رجوع نمائید

و منزه از ترکیب و جسمیت که در هیچ موقع و هیچ حالت محل مشاهده و رؤیت احدی واقع نشده اساس دین و منبع آئین زردشتیان است (۴) بلکه در این اعتقاد مخصوص دین پارسی را بر دین مسیحی هم که بالاخره بر اساس تثلیث قرار گرفته رجحان و مزیت است. پرفسر ریچارد فاربل میگوید (۵): اما ما این وضع ما باید شرکت خود را با توریة منحل کرده و دعوی توحید خالص را برای دین خود بیجا تصور نموده فقط انصرائت حزب منکر تثلیث را مصداق این مفهوم شمرده بلکه دین رایج و شایع اروپا را بشرک معقول و با معنویتی که فرقه اناتیسین جرح و تعدیل کرده اند بدانیم در صورتیکه مطابق قول مارخام (۶) چندان شک نیست که ایرانیان فکور پرستش خدا تعالی را نموده و قرنهای باین حالت باقی مانده اند حقیقهٔ خیلی عجیب است که از تمام ملل عالم ملت ایران تنها ملتی است که در تمام

(۴) رجوع کنید به: حکمت الهی دین زردشت تألیف دکتر دالا و به. تاریخ یارسان تألیف کاراکا

(۵) رجوع کنید به کتاب: نعوت الهی صفحه ۱۰۱

(۶) رجوع کنید به. تاریخ ایران صفحه ۴

ست (۱۱) موجودات سماوی حامل عرش بهوّه
مانند اخگرهای آتش سوزانند (۱۲) آتش را مهم
ترین وسیله قربانی برای بهوّه میدانستند و از
این جهت در قانون موسی تأکید اکید شده که همیشه
آتش را در قربانگاه نگاه دارند (۱۳) در
قرآن مجید است که خدا نور آسمان و زمین است (۱۴)

جستجوی آتش سبب شد که موسی بدرجه نبوت
رسید (۱۵) در وادی طوی و قتیکه موسی نزدیک
آتش آمدند ائی ازاب رسید: من خدا هستم پس
نعلین خود را بکن زیرا که تو در وادی مقدس طوی

(۱۱) سفر تثئیه باب چهارم آیه بیست چهارم: زیرا که
بهوّه خدایت آتش سوزنده و خدای غیور است
(۱۲) کتاب حرقال نبی باب اول آیه سیزدهم:
صورت آنها مانند شعله های اخگر آتش افروخته شده مثل
ورت مشعلها بود و آن آتش در میان آن حیوانات گردش میکرد
و درخشان میبود و از میان آتش برق میجهید
(۱۳) سفر لاویان باب ششم آیه دوازدهم: و آتشی که
برمدیح است افروخته باشد و خاموش نشود و سبزدهم، و
آتش برمدیح پیوسته افروخته باشد و خاموش نشود
(۱۴) سوره ۲۴ آیه ۳۵: الله نور السموات والارض
(۱۵) سوره ۲۰ آیه ۱۲: اذرای ناراً فقال لاهله
امكثوا لی انست ناراً لعلی آتیکم منها نقبس او اجد علی النار هدی

و مزدای یعنی حکیم علی الاطلاق است خدا آنکه
 ذاتش نور مطلق و مکاشش عرش برین است
 معتقد اند پارسیان در اعتقاد بر روز رستاخیز یعنی
 حیات بعد از ممات و روز قیامت و پاداش اعمال خیر
 و شر (۸) با دین داران غیر مشرک روی زمین
 یکسانند هر چند بی شبهه پارسیان نسبت
 به آتش و نور کمال احترام را منظور دارند اما آیا
 کسی از یهود و نصاری و مسلم منکر است که خداوند
 خالق آسمان و زمین مجرد از ماده و صورت و شکل
 و هیئت و "مبمع نور" است در انجیل مذکور است
 که اول مخلوق خدای تعالی نور (۹) و خدا خود
 عین نور است (۱۰) و در جای دیگر خدا آتش سوزنده

(۸) رجوع به کتاب: دین قدیم زردشتی تألیف
 مولتی و تاریخ ایران تألیف کاراکا و به کتاب حکمت
 الهی دین زردشت تألیف داکتر دالا

(۹) سفر پیدایش باب اول آیه سوم: و خدا گفت
 روشنائی بشود و روشنائی شد

(۱۰) کتاب اشعیا باب دهم آیه ۱۷، و نور
 اسرائیل نار و قدوس وی شعله خواهد شد و در کتاب
 میکاه باب هفتم آیه هشتم: خداوند نور من خواهد بود

از بابت آتش مقدس پارسیان هم بعد این ذکر خواهیم نمود برای اینکه یکی از عقاید عمده پارسیان را غلط فهمیده اند ایشان را به تهمت ثنویۀ ملامت نموده و گمان کرده اند که آنان به وجود دو خدا که یکی یزدان یعنی هادی خیر و دیگری اهریمن یعنی مصدر شر و هر یک فاعل مختار در اعمال خود و قادر مطلق در محیط خود و همتا و کفو دیگری است معتقد و یا بعبارت واضحتر به وجود دو سلطان مقتدر و عدیل و نظیر یکدیگر و در یک ملک هر کدام مستقل در حکومت خود و مختار مطلق در اراده و مشیت خود است قایلند در این مورد ناچاریم که عین عبارت دکتر جیمز مولتن (۱۶ج) مشهور را که در خصوص این عقیده مخصوص زردشت داد سخن داده است ذکر نمائیم مؤلف میگوید: زردشت هم مانند ما خیر و شر را در عرض یک دیگر و دو قوه ازلی نمیداند عقیده زردشت در

(۱۶ج) رجوع کنید به کتاب ادیان و اشعار ایران ناب پدجم و همچنین به کتاب تاریخ ایران صفحه ۵۹ تألیف ملکم و مقاله دکتر آج. کارنای در دائرة المعارف دی و احلاس جلد ۱۲ صفحه ۸۶۴

هستی (۱۶) در این صورت چون آتش یا نور نمونه
 بهترین مخلوق خدا بلکه عین صورت خدا است
 لهذا از هر جهت شایسته اعزاز و احترام است و
 فارسیان اگر نه فقط مانند دیگران اعتقاد به این نور
 حقیقی الهی داشته بلکه از روی بصیرت این مظهر
 متشعشع الهی را پرستش نمایند مرتکب خطای
 بزرگی نشده اند ما نباید در اینجا درجه تعظیم
 و تکریم را که در هر دین و ملت نسبت به چیزهای
 مخصوص رعایت میشود ملاحظه نموده بلکه اراک غمض
 عین کرده آن را یکی از خلل هائیکه در دین راه
 یافته است بدانیم (۱۶ب) باید دانست که
 مسلمین و مسیحیان هم قایل به یاره عقاید و کرفتنار
 بعضی از این قبیل اعمال هستند و ما در این موضوع
 در باب دیگر گفتگو خواهیم کرد و شرح مفصلی

(۱۶) قلما اتبها نودی یا موسیٰ انی انا ربك فاحلم بعليک
 انک بالوادی المقدس طوی و انا اخترتک فاستمع لما یوحی

(۱۶ب) درجه فوق العاده احترام بآتش که در تحت
 نفوذ رؤسای روحانی منها در دین ریشه دوا بیده بود : رجوع
 کید به کتاب . پنج سلطنت بزرگ جلد سوم صفحه ۱۲۳ و
 بعد ازان

(مانند عدم مضاف) دارای وجود اضافی و در وجود بحت بسیط که مبرا از نسب و اضافات و معرّای از حدود و اعتبارات و خیر محض است وجود نداشته بلکه نمود بود هم نخواهد بود

اهورامزدا خالق تمام موجودات است اما وقتی که چیزی را مانند خیر از عدم بوجود میآورد نقیض سالبه آن که جوهر شر است بخودی خود و بدون جعل جاعل متلازم او است (۱۷ب). این تحقیق موافق قاعده کلیه معروف در عربی است: تعرف الاشياء باضدادها (۱۷ح) خداوند منان در قرآن هم دو طریق به بندگان خود ارائه فرمود: انسان را آفریده ایم و راه خوبی و بدی را با و نهانده

(۱۷ب) این را با قرآن مقایسه کنید: سورة نوزدهم آیه ۸۳ تا ۸۷ ألم تر انا ارسلنا الشیطان علی الکافرین توّرهم اذا . فلا تعجل علیهم اسما بعد لهم عدّا . يوم نحشر المتقین الی الرحمن وفداً و نسوق المجرمین الی جهنم ورداً .

(۱۷ج) علامه مرحوم سید غلام حسینی کتنبوری در این وجه طبیعت یعنی اعمال شیطان و لروم وجود او در محاورات خدا در نهایت بلاغت بحث نموده است جزء دوم کتاب معروف به انتصار الاسلام جلد سوم صفحه ۲۴۴ تا ۲۶۶ .

عظمت و کبریائی خدا در سر تا سر عالم وجود و غلبه و فیروزی آن در پایان جهان همان است که در انجیل بیان شده است بلکه زردشت به اسلوب و طریق مخصوص خود حقیقت آنها را ظاهر تر ساخته به پیروان خود فهمانیده که دو جوهر اصلی در ابتدا یکی اختیار خیر و دیگری انتخاب شر نموده از در مخالفت و ضدیت بایکدیگر در آمده و این ضدیت تا هنگامی امتداد یافته که اتباع و جنود خیر غلبه تا مه پیدا نموده انصار و اعوان شر را نکلی نیست و نابود نمایند در این مجاهده است که انسان باید بادل قوی و روح متین داخل شده با حیات پر از خلوص و زهد و جدّیت دائماً به مملکت شر حمله آورده بنیادان را منهدم نماید (۱۷) این دو جوهر طرف نسبت یکدیگر و نسبتشان با هم نسبت وجود و عدم بوده و شر در مقابل خیر

(۱۷) این کلمات را تا کلمات قرآن مطابق ننمائید . سورة ۱۳ آیه ۲۲ و سورة ۲۳ آیه ۹۶ و يدرووب بالحسنة السيئة ادفع بالتي هي احسن السيئة و سورة ۴۱ آیه ۳۴ لا يستوی الحسنة ولا السيئة ادفع بالتي هي احسن فاذا الذي بينك وبينه عداوة كأنه ولي حميم

به كنه آن پی برده حاقّ حقیقت آن را درك نمایند
 در حقیقه دین باستان ایران صورت اصلاح
 عقیده قدیم و تبری از عبادات ناهنجار دین اریان
 است (۲۲) در این دین قدیم معقولات و
 مجردات گوناگون به هیاکل محسوسه تجسم و به صور
 متفاوته تشکل یافته و کلمه دیوارا که از لغة
 اریائی دیو. معنی درخشیدن مشتق شده و در کتاب
 وداها نام خدایان مختلفه است بر آنها اطلاق
 مینمودند (۲۳) در این عصر تعقل حقایق
 بسیطه و درك مفاهیم مجرّده بدرجه تنزل و انحطاط
 یافته که در زمان ولادت این مصلح بزرگ ایران
 محسوسات جای معقولات را تصرف نموده و پرستش
 عناصر مخلوقه در عوض عبادت خالق در قلوب
 مردم ریشه دوانیده بود لهذا بملاحظه اینکه
 توحید حقیقی پیشتر از ان درجه تنزل ننماید زردشت

(۲۲) دایرة المعارف دین و اخلاق جلد هفتم صفحه
 ۸۶۲ تا ۸۶۳ و کتاب دین ایرانیان تألیف دکتر تیل و ترجمه
 ج. ک. نریان ساکن بمبئی باب هفتم
 (۲۳) رجوع کنید بکتاب تعلیمات دین زردشت صفحه
 ۲۴ و کتاب الهی زردشت تألیف دکتر دالا صفحه ۷

ایم (۱۸) خوبی و بدی یکسان نیست (۱۹)
 شیطان شمارا دشمن آشکاراست. شیطان شمارا گمراه
 نکند (۲۰) در این صورت فرق چندانی
 میان عقیدهٔ رد دشت و عقیدهٔ سایر پیغمبران نخواهد
 بود. دکتروست حق کلام را در این مقام ادا نموده
 میگوید (۲۱): اگر چه متشرعین از نویسندگان
 مزدا پرستی را به ثنویة نزدیکتر از دین مسیح
 تصور نموده و منکرین دین رد دشت کلمات او را
 کنایه از تجسم مبدأ قدیم دهر و صدور جوهر
 خیر و شر از این مصدر نامحدود توهم کرده اند
 لیکن برای آن تصور سندی و برای این توهم مأخذی
 نمیتوان بدست آورد. مادر باب دیگر در ذکر سایر
 دقائق و نکات راجع بعقیدهٔ خیر و شر شرح مفصل
 تری بیاف خواهیم نمود ناخواندگان به سهولت

(۱۸) سورة نور آیه دهم و هدیاه النجدي

(۱۹) سورة ۴۱ آیه ۳۴ ولا استوی الحسنه ولا السيئه ادوم

بالتی هی احسن فاذا لکدی بینک و بینہ عداوة کانه ولی حمیم

(۲۰) سورة ۷ آیه ۲۱ و ۲۶ ان الشیطان لکم عدو مبین

لا یقتنکم الشیطن... انه یراکم هو و قبیلہ من حیث لا ترونهم

(۲۱) دیاجه. کتاب مقدس شرق حلد هیمجدهم

و کارها از بد روی به بدتری گذاشته و مردم کور
 کورانه علاقه بخدایان باطل پیدا نموده یکله تاز
 میدان حقیقت پیغمبر ایران قدشهاست علم کرده
 تمام این اعمال شنیعه و افعال قبیحه را پلید و
 مخالف رصای خدا خوانده فقط راسنی و درستی را
 موحب سعادت بشر در دنیا و نجات در آخرت
 دانسته است در حقیقت صدق و راستی محور است
 که دین زرتشت دور آن دوران نموده و اساسی
 است که این دین متین بر آن بنیان نهاده
 شده است (۲۵) لیکن عجب این است که
 با چنین تعالیم عالیله دین پیغمبر بزرگ قدیم ایران
 را دین حقه الهیه و الهامات غیبیه ندانسته و امت
 او را کافر شمرده اند

مرحوم شمس العلماء سید محمد آزاد شرح مفصلی
 از بابت زمان و ادبیات ایران قدیم در کتاب
 معروف خود مسمی به سخندان فارس (۲۵ب) ذکر

(۲۵) رجوع کنید به کتاب حکمت الهی دین زردشت
 تألیف دکتر م ن دالاصحه ۳۱ و همچنین کتاب شرح تاریخی
 و مفصل ایران تألیف جبر فریزر صفحه ۱۶۹
 (۲۵ب) جرو اول صفحه ۲۴ تا ۲۵ (لاهور سده ۱۹۲۷)

چیزها ئی که بنام دیوا خوانده میشدند شروع
 نامیده است و از این قرار در تمام اوستا و سایر
 کتب مقدسه پارسیان دیواها باین نام باقی
 مانده اند دین ودیک دوا پرستی را از دست
 نداده در صورتیکه دین وردشت که آنرا مذموم
 دانسته اهورا پرستی را ادامه داده است اهورا یا
 اشورا در وداها هم استعمال شده و معنی خوب از او
 مستفاد میشود بسیاری از خدایان مذکور
 در وداها در اوستا هم یافت شده بعضی در عداد
 وداهای و باقی بعنوان ملائکه ذکر شده اند
 ایندراى مذکور در وداها در عداد شیطانهای
 وندیداد قرار گرفته باینکه میترا خدای آفتاب وداها
 در اوستا ملك شمرده شده است خدای دیگری که در
 دین ودا ایریم نامیده شده است در دین وردشتی
 اهریم و جن شریر خوانده شده است (۲۴) در این
 مورد که اصلاحات روحانی نهایت لزوم را داشته

(۲۴) تاریخ ایران تألیف مارخام صفحه ۵۳ تا ۵۴ و
 کتاب دین ایرانیان تألیف دکتر تیل باب هفتم و کتاب پلج
 سلطنت بزرگ تألیف جارج راولینسن جلد سوم صفحه ۹۴ تا ۹۶

از نقطه نظر تبلیغ و دعوت به دین بوده و خالی از
 ادله و براهین و عاری از صحت و حقیقت است
 زیرا که الهیات زردشتیان و روایات مسلمین و
 تاریخ و تربیت و تمدن بلکه تمام دلایل و شواهدیکه
 در تعیین کمیت و کیفیت و صورت اصله و حالت
 اولیه دین پارسیان دخالت داشته است در این
 رساله محقر درج گردیده تا مطالعه کنندگان حقیقت
 و ماهیت این دین را فهمیده صدق این دعاوی را
 اذعان و تصدیق نمایند

نموده و در آن ثابت نموده است که مضامین کتب مقدسه زردشتیان شباهت تامه به آیات قرآن مجید دارد برای مزید بر اطلاع در این باب میتوانیم بکتاب مسلم دیگر که در عصر جاری تألیف شده رجوع نموده آیات قرآن و اوستا که موافق یکدیگرند با تبصره های ذیل که شخصاً نوشته است مطالعه نماییم (۲۵ ج): مضامین اوستا در مواضع بسیار شبیه بآیات انجیل و قرآن است و باین دلیل مسلم است که در عداد کتب مقدسه آسمانی محسوب است ما این قضیه را مفصلاً در ابواب بعد مورد بحث قرار داده ذکر خواهیم نمود که دین زردشت حقیقه یکی از ادیان ملهمه عالم بوده و پیروان این دین بصریح احکام خاتم النبیین و خلقاء بلا فصل او اهل کتاب (که مقصود عمده ما در این رساله اثبات آنست) معامله شدند

خوانندگان توهم نمایند که این بیانات و تحقیقات

(۲۵ ج) رجوع ۴: نگار جریده ماهیانه اردو مقاله
ابوالحسن محمود علی خان نهانید مارچ سنه ۱۹۲۷ع

آن در هیچ نقطهٔ از بر و بحر جهان دیده نشده بود در حقیقت مدتهائی بیش از شروع عصر تاریخی شرق و یا غرب بود که زردشت حابهٔ معروف اسپینما در طلب حصر معرفت برای رساندن به منزل حقیقت حیران بوده اند در چنین وقتی در گوشهٔ از گوشه‌های ایران نوری لامع شده که تا آن زمان مانند واقع در کنار رود خانهٔ دارچی از کوه جبر در شهری از مملکت میدیا را نور وجود خود منور ساخته و رشتهٔ محبت و رابطهٔ الفت را در بدو طفولیت مابین افراد ملّت محکم کرده و عموم را به احترام و رعایت حال یکدیگر برانگیخته بلکه از زمان ولادتش تمام افراد قبیله شروع به انقیاد و اطاعت پیغمبر آیندهٔ ایران نموده اند (۲۷) تاریخ تولد زردشت متنازع فیه میان علماء شرق و غرب و مملکت میان فارسیان است و تا کنون اتفاق آراء

(۲۷) رجوع کنید به دایره المعارف ریتابا جلد یست و چهارم صفحهٔ ۸۲۰ تا ۲۱ باب نهم و به میدیای راگرب فصل دوم و به کتاب ملل و نحل شهرستانی صفحهٔ ۱۸۵ تا ۱۹۲ در محلّ اللغات جلد اول صفحهٔ ۲۰۲ یا قریب میگوید که شهر ارومیه جای تولد زردشت است

باب دوم پیغمبر ایران

در اعصار سابقه و ارمئه قدیمه وقتیکه اهالی
شرق ظهورات طبیعت را پرستش مینمودند (۲۶)
وقتیکه خدایان هند قدیم درهای الهامات را بر روی
روحانیین طبقه اعلا (ریشی ها) بسته بودند وقتیکه
حرارت اصلی دین یهود مخمود و نابود شده بود
وقتیکه بهشت (پروانا) معنوی بود هنوز ورد زبان و
مرکوز اذهان پیروان نشده بود وقتیکه چشم روزگار
هنوز ولادت مسیح را از مریم عذرا مشاهده نموده
بود وقتیکه هنوز برعر بستان داری معدن حیات
و منبع نجات نبود وقتیکه در حقیقت عالم پر از
خلل و فساد و شقاق و عناد بوده راه انحراف و
ضلالت می بینم و وقتیکه گمگشتگان وادی جهالت

(۲۶) به ناسخ التواریخ حرو اول از جلد اول و
به کتاب حکمت الهی دین زردشت تألیف داکتر م. ب. دالا
فصل اول و ه فصل پنجم کتاب میدیا تألیف راگزیر و
به کتاب زردشت پیغمبر ایران قدیم تألیف جکس رجوع نمائید

ناموجه‌ترین مورّخین یونان و رم که به ترتیب
 مابین شش هزار سال و پنج هزار سال پیش از مسیح
 برای ولادت این پیغمبر ذکر کرده اند (۳۰) به آخرین
 تاریخ اعتماد نمائیم هر چند نویسنده گان رم و یونا
 برای صدمه زدن با افتخار حیات و
 لطمه زدن به اعتبار تعالیم مؤسس این دین
 قدیم فلم فرسائی زیاد نموده اند نظریات پرفسر
 ویلیم جکسن که ظهور زردشت اقلاً در قرن
 ششم پیش از مسیح یعنی کمی بیش از تولد گئاما
 بود مصلح دین ملی اریان هند بوده مسام
 عند الکمل است باید دانست که طایفه اریانی و
 ایرانی هر دو علاقه مفراطی به اشیاء طبیعی پیدا
 کرده پرستش طبیعت را شعار خود قرار داده بوده اند
 اگر بودا نام مصلح اریانیها ظاهر شده زردشت
 رئیس روحانی ملت ایران بوده است اگر تعالیم
 بودا تجرّد و عزلت و تسلیم و رضا بوده دین

(۳۰) رجوع به فصل دوم میدیا تألیف راگرب
 و به دایرة المعارف بریتانیا جلد بیست و چهارم صفحه ۸۲۰
 و جلد اول صفحه بیست و هشت از تاریخ ادبیات ایران تألیف
 ای حی برون

در این باب حاصل نشده است مع ذلك تمام نویسندگان درجه اول او را شخص تاریخی دانسته (۲۸-۲۹) و تقریباً تمام مورّخین متفقند که تولد او قریب یک هزار سال پیش از مسیح واقع شده است دکتر هاگ میگوید: بهیچوجه نباید تاریخ ولادت زردشت را کمتر از هزار سال پیش از مسیح دانست بلکه به دلایل بسیار میتوان خیلی بیشتر از آن تصوّر نمود مؤلف معروف زردشت نامه از روی استناد به اقوال نویسندگان یونانی و یهود و اشتشهاد از کتیبه های خطوط میخی ثابت نموده که این پیغمبر اقلّ یک هزار و سیصد سال پیش از مسیح در حیات بوده است به نظر گلدنر احتمال کلی این است که ولادت این پیغمبر چهارده قرن پیش مسیح بوده است لیکن اگر نظریات مؤلفین فوق را هم قبول ننمائیم بیشک میتوانیم از میان سی تاریخ

(۲۸-۲۹) رجوع کنید به صفحه ۱۱۰ مروج الذهب تألیف مسعودی و به کتاب الفصل فی الملل والنحل تألیف امام ابی محمد بن احمد بن حزم جلد اول صفحه ۱۱۲ و تاریخ الکامل تألیف ابن الاثیر جلد اول صفحه ۱۱۰ و به ناسخ التواریخ جزو اول از جلد اول صفحه ۵۱۲ تا ۵۱۹ هـ

بزرگترین پیغمبر پیش قدمی بود که به اسان آزادی
معنوی آزادی از اطاعت کور کورانه اوامر
پیهوده آزادی از علاقه بقبور و مراقد و ضریح و
مشاهد که منافی خلوص نیت و قصد قربت در عبادت
است نشان داده است کلمه زردشت موضوع بحث
بسیاری از علما واقع شده است (۳۴) زردشت از
خانواده نبیل و شجره وجودش از اصل اصیل
بوده و نسبتش به خانواده حلیل سلطنتی یکی از
پادشاهان داستانی ایران فریدون از سلسله
پیشدادیان منتهی میشود شجره نامه این پیغمبر
مطابق صورت دیل است (۳۵) . (۱) منوشهر

(۳۴) رجوع کنید به تاریخ ایران جلد دوم صفحه
۱۴۹-۱۵۰ تألیف دوساهی فرامچی کاراکا و به کتاب
« زردشت » صفحه ۱۲-۱۳ تألیف حکست و همچنین به
کتاب عصر اوستا و زردشت تألیف داراب دستور پشوت سنجانا
(از جرمی تالیف گنگر واسینگل نوشته شده) صفحه ۸۰-۸۲
و به کتاب دین اربابان فصل نهم (ترجمه آفاق ک زریهان)
(۳۵) به کتاب زردشت صفحه ۱۸-۱۹ تألیف
حکس و بکتاب عصر اوستا صفحه ۱۰ تألیف سنجانا و به کتاب
مروج الذهب صفحه ۱۱۰ تألیف مسعودی و به ناسخ التواریخ
جزو اول از جلد اول صفحه ۵۰۴ - منوچهر نوه و جانشین شاه
فریدون (از سلسله پیشدادیان ایران) بود رجوع ننمایید

زردشت سعی و عمل و ترقی و اصلاح بوده است
 (۳۱-۳۲) در میان پیغمبران فقط زردشت
 اول پیغمبری بود که در نخستین بار واسطه
 میان خالق و مخلوق را بیان نموده و اول کسی بود که
 حقیقت ذات خالق را برای هندی اریانی شرح
 داده است در این مقام نقل قول شاعر بزرگ
 را بندگان تا گور راجع باین امر خالی از مناسبت
 نیست (۳۳) در میان تمام حقایق عمده تاریخ ایران
 مهمترین امر اصلاحات دینی است که زردشت
 نموده است مطابق اطلاعات ما شک نیست که
 زردشت اول کسی است که به دین صورت اخلاقی و
 جنبه روحانی داده و در همان حال ماصول توحید
 که نیکی را که فردا تم کمال است بر اساس حقیقی
 جاوید نهاده دعوت نموده است تمام ادیان اولیه
 انسان را موظف به آداب و رسوم صوری و مأمور
 به تکالیف و تعبدات ظاهری مینمودند ولی زردشت

(۳۱-۳۲) رجوع به کتاب زردشت پیغمبر ایران

تألیف پرفسر ویلیم حکسن صفحه دوم

(۳۳) رجوع کنید به محله ویسوانها راتی تاریخ اکتوبر

۱۹۲۳ که هر سه ماه یکبار طبع میشود

طریق رحمانی و سردار فوج یزدانی برای مواجهه
 با جنود شیطانی و مسیح روح بخش ربّانی برای
 ندای مملکوت آسمانی نهایت ضرور بود اکیل کشور
 قدس ناگهان بر فرق بزرگواریکه چشم بیننده
 مانند او ندیده و کوش شنونده مانند او نشینده
 بود نهاده شده تا با فیروزی و طفر نادمین نوع
 بشر جنگیده ملکوت الهی را بر روی زمین مستقر
 نماید شیطان دیگر نار بدرک اسفل نار انداخته
 شده (۳۸) و بندگان خدا یک نار دیگر فارع البال و
 مرفّه الحال به نعمت صلاح و تقوی متنعّم و بتوفیق
 خدای تعالی موفق شده اند چون پرستش برورات
 گوناگون طبیعت بعنوان خدایان عالم بنظر حق بین
 زردشت خالی از معنویت و عاری از روحانیت آمده
 بود از این جهت ادراکات و احساسات کامله خود را
 راجع به دیس نفوریت در میان ناس نشر و اشاعت
 داده است نور حقیقت و پرتو معرفت خالق
 موجودات و مبدع کائنات و مکنون مادیات و
 مجردات بر قلب منیرش در هنگام الهام تابیده

(۳۸) رجوع شود به یسنای اوستا فصل نهم و یشت فصل ۱۳

(۲) دورشرین (۳) ارح (۴) هایزم
 (۵) واندست (۶) اسپیتمان (۷) هر دار
 (۸) ارهدس (۹) بایتر (۱۰) هخیش (۱۱) هجکدسف
 (۱۲) اریککدسف (۱۳) فدرسف (۱۴)
 پورشسف (۱۵) ررادشت زردشت خجسته
 فرزند پدر و مادر نیک بخت پورشاسپا و دوغدو
 (۳۷-۳۶) همینکه وحی الهی را اربابت هدایت
 رمة گمشده اش بگوش قلب شنیده در نجات آنان
 کوشید چون شیطان رحیم دام اغوا و اضلال را
 پهن گسترانده تا آنکه نادانان را بدام آورده
 تمام آنان را به جهنیم فنا و اضمحلال سوق نماید
 لهذا عنایات و فیوضات کامله و اراده و مشیت تامه
 الهی چنین اقتضا نموده که سرکشتگان بادیة جهل
 و ضلالت را به طریق خیر و صلاح هدایت
 و بسبیل نجات و فلاح دلالت نماید در چنین
 وقت که وجود راهنمای روحانی برای ارائه
 (۳۷-۳۶) رجوع کنید به تاریخ یارسیات جلد دوم
 صفحه ۱۵۰ تألیف فرامچی کاراکا و به جلد دوازدهم
 صفحه ۸۶۲ از دایرة المعارف دین و اخلاق و به صفحه ۱۸۵
 از کتاب ملل و نحل تألیف شهرستانی

این پیغمبر پس از تبلیغ رسالت و تحصیل عدّه
 ارگروندگان در حوالی مسکن خود به بلخ که
 طرف مشرق و پای تخت حکمران آن زمان گشتاسب
 پادشاه ایران بود روی نهاده در قصر پادشاه
 نزول نموده و در مجمع درباریان سلطنتی حقیقت
 رسالت خود و عقاید و فواید دین جدید را اظهار
 داشته پادشاه که بحجج قاطعه و براهین ساطعه
 ملزم شده فوراً انرا پذیرفت (۴۱) پس ازانکه
 زردشت با دلایل مسلمّه و آیات باهره و معجزات
 قاهره نبوت خود را ثابت نموده ملازمان بارگاه
 گشتاسب هم پس از تشویق و ترغیب دین قدیم خود
 را بدین جدید تبدیل نموده اند از حسن
 تصادف و اتفاقات بلکه از خوارق عادات و نوادر
 واقعات انکه گشتاسب این دین جدید را قبول

(۴۱) برای تفصیلات به تاریخ الکمال این الاثر
 به مروج الذهب مسعودی به تاریخ طبری به ملل و محل
 شهرستانی به دایرة المعارف بریتانیا به دایرة المعارف دیس و
 اخلاق به تاریخ ایران تألیف ملکم به ناسخ التواریخ به کتاب
 دین ایرانیان تألیف تیل به کتاب حکمت الهی زردشت
 تألیف مانکیحی دالا و به تاریخ پارسیان تألیف کاراکا رجوع نماید

بدین سبب بهدایت و نجات نوع بشر قیام نموده است
 (۳۹) اطلاعات ما از بابت اوایل حیات این پیغمبر
 محدود است از اوستا مستفاد میشود که در هنگام
 جوانیش معمولاً بکوههای بلند که در نزدیکی
 ولادتگاهش بوده صعود مینمود و در آنجا بیشتر
 اوقاتش را در افکار عمیق میگذرانید تا هنگامیکه
 قلب منیرش مهبط روح الامین و محل نزول وحی
 ربّ العالمین گردیده سبیل قویم و صراط مستقیم
 و طریق وصول به مبدأ قدیم بر او کشف شده است
 (۴۰) زردشت پس از آنکه ایام شبایش را در
 مشاهده آثار قدرت و معاینه غرایب خلقت و
 تعقل معقولات و تصور محسوسات صرف نموده درسی
 سالکی نخستین بار به الهام ربّانی ملهم شده است

(۳۹) رجوع کنند به تاسخ التواریخ جزو اول از حله
 اول صفحه ۸۰۸ و صفحه ۹۰ تا ۹۳ از کتاب تنبیه والاشراف
 تألیف مسعودی

(۴۰) این سخن تقریباً در ااره تمام پیغمبران صحیح
 است زیرا که معروف است که قلل از رسیدن به درجه
 نوبت موسی بکوه مشهور سینا و پیغمبر اسلام بکوه حرا غالباً
 صعود مینمودند

است (۴۴) قائل او بسزای خود رسیده ارسبجه که این پیغمبر در حالت احتضار بر او انداخته در همان دم کشته شده است چنانکه از مواضع مختلفه ادبیات اوستا و پهلوی معلوم میشود زردشت سه زن در حبالة نگاه و چندین پسر و دختر داشته که ذکر حالات ایشان در احادیث مأثوره وارد شده است (۴۵) عمده مضامین یکی از گانها (یستا ۵۲) راجع به مزاجت یکی از دخترانش پوروچشتا با حاماسب هست که سابقاً بعنوان یکی از حواریین عمده این پیغمبر ذکر شده است (۴۶) این

(۴۴) رجوع کنید به تاریخ پارسیان جلد دوم و همچنین کتاب زردشت تألیف جکسن و به عصر اوستا تألیف سنجانا (۴۵) رجوع کنید به تاریخ پارسیان و به اشعار دین قدیم ایران و ناسخ التواریخ

(۴۶) رجوع به تالیفات مولتن و مقاله گلدر در دایرة المعارف بریتانیا و بتاریخ پارسیان و به دین ایرانیات تألیف داکتر تیل و به ناسخ التواریخ محمد تقی خان کاشانی جزو اول از جلد اول بنماید همین سرود را که دختر این پیغمبر در جشن عروسی خود سرانید در عروسی هر زردشتی برای نزول برکات الهی امروزه تلاوت میشود و هر کس از لهجه و عباراتی که زن تازه عروس برای پیروی به پورچینای مؤمنه خدا را برای توفیق وفاداری و اطاعت شوهر آینده اش میخواند زیاده متاثر میشود

نموده دین مملکتی خود قرار داده و تمام اقتدار خود را در اشاعه و انتشار آن در میان سلاطین و عقلاء عالم بکار برده است. فراسترا و جاماسب که از اولین حواریین این پیغمبر بوده اند به نقاط مختلفه ایران بعنوان تبلیغ دین او مسافرت نموده و در هدایت تمام مردم ایران بدین جدید کامیاب شدند (۴۲) این تبلیغات دینی در ممالک اجنبی هم بعمل آمده و عده زیادی بدین زردشت گرویده اند (۴۳) مطالب مسطوره طراً از اوستا اخذ شده ولی در اوستا شرح حالات اواخر حیات این پیغمبر مذکور نیست از بعضی منابع زبان پهلوی مستفاد میشود که زردشت در سن هفتاد و هفت سالگی در هنگام صبح حین اشتغال به نماز از ضربتی که از یکی از سپهسالارهای شاه ارجاسب دشمن این دین جدید توحید با و رسیده بود شهید شده

(۴۲) رجوع کنید به تاریخ فارسیان تألیف کاراکا و مقاله مولتی اشعار دینی قدیم ایران و به کتاب ساجا عصر اوستا و زردشت و به کتاب نور ایران قدیم تألیف یتاوالا (۴۳) رجوع کنید به حکمت الهی دین زردشت تألیف دالا و ناسج التواریخ محمد تقی خان کاشانی

شده ذکرش در ضمن چند سطر خالی از فایده نیست
 (۴۹) ارجاسب پادشاه توران پیشوای منکرین
 اهورا مردا بچنگ کاوی گشتاسب پادشاه ایران
 که بنده خاص خالص مزدا و پیرو وفادار زردشت
 بوده و دینش را دین مملکتی خود قرار داده قیام
 نمود ارجاسب دوبار بایران یرش آورد دفعه
 اول ششصد و یک سال بیش از مسیح و دفعه اخیر
 پانصد و هشتاد و سه سال بیش از مسیح بوده است
 (۵۰) قشون گشتاسب در اعلاى لواي این دیں
 در تحت فرمان قابلترین سه سالار فرزند نامدارش
 اسفندیار کوشیده تا فتح و فیروزی نصیب آنان
 شده و مردمان ایران قدیم بدو غایق و مانعی
 از مرکات این دیں مبین متمتع شدند اما فاجعه
 قتل این پیغمبر از اثر ضربت بر اثر کُرش تورانی
 مقارن فتح ایرانیان رورگار زردشتیان را تیره و تا

(۴۹) رای ساین تفصیل بکتاب معروف پرفسر حکسن
 و بکتاب علم الاساطیر ایرانیان تألیف کربای و به تاریخ ایران
 تألیف ملکم و بکتاب عصر اوسنا تألیف یشوت سنجابا
 رجوع کنید

(۵۰) بکتاب زردشت صفحه ۱۷۳ تألیف جکس رجوع کنید

پیغمبر خودش هوری دختر فراشسترا را که برای
انتشار دین جدید در نقاط محتلمه ایران بعنوان
یکی از حواریین زردشت مشهور است مزاجت
نموده است (۴۷) این فراشسترا هوگوا مطابق
یشتها یکی از درباریان کشتاسب بوده است در
گاهها او یکی از معاونین و مبلغین معروف این
دین ذکر شده است دین زردشت هم مانند سایر
ادیان در اوایل انتشار دوچار اشکالات بزرگ
سده و عمده مخالفین از دیوا پرستان عصر بوده اند
این بیروان طلعت نهایت کوشش در ضدیت و
تکذیب مواظظ الهیه زردشت داشتند لیکن فراشسترا
و جاماسپا دو ستمسالار لایق از تابعین این پیغمبر
صمیمانه مقاومت نموده عوالمات آنها را لغو ساخته اند
(۴۸) جهاد هائیکه در راه دین زردشت واقع

(۴۷) رجوع به دایره المعارف بریتانیا و به کتاب
اشعار دینی قدیم ایران تألیف مولان و به کتاب زردشت
تالیف حکسن و به ناسج التواریخ جلد اول جزو اول صفحه
۵۰۲-۵۰۳ نمائید

(۴۸) به تاریخ پارسیان تألیف کاراکا و به میدیا
تألیف راگرن و به کتاب نور ایران قدیم تألیف ریخته والا
رجوع نمائید

باب سویم

در خصوص کتابهای مقدس زردشتیان

پیش از آغاز بشرح تعلیمات عمدهٔ دین فارسیان مناسب است که با نهایت اختصار قسمتها و مطالب کتابهای دینی موجود زردشتیان را در اینجا ذکر نمایم

پس از غلبه یونانیان بر ایرانیان و آتش زدن پرس پلیس (تخت جمشید) تقریباً سیصد و سی سال پیش از مسیح همهٔ دفاتر و کتابها و نوشتهجات و غیره که مربوط به تفاسیل راجع به تمدن ایران قدیم و ترقیات فلسفی و علمی و دینی ایرانیان بود مفقود و نابود گردید^{۵۲} چنان

۵۲ رجوع کنید به کتابهای تمام علماء شرق و غرب که تاریخ ایران قدیم را نوشته اند مخصوصاً تاریخ ایران تألیف مار خام و کتاب زردشت تألیف جکسن و کتاب طبری و کتاب شهرستانی و کتاب دین مردم ایران تألیف داکتر تیل و همچنین کتاب تاریخ ایران تألیف ملکم و تاریخ ادبیات ایران تألیف رده

نموده است. با این حالت از وفاتش قتوری در
دینش راه نیافته بلکه در ایران و سایر ممالک
عالم انتشار یافته است. نام پادشاه قدیم اردشیر
دراز دست بسبب تبلیغات دینیش در ممالک اجنبی
مشهور است. هخامنشیان دین زردشت را
دین ملی ایران قرار دادند. سیروس معروف و
داریوش بزرگ بر روفق و شکوه ان افروزدند
ساسانیان مخارن تهمی ادببات دینی خود را که در
فتح یونانیها خسارت فوق العاده کشیده بود دوباره
پر نموده و دین زردشت در عهد سلطنت ایشان
آخرین بار به قرن طلائئ خود رسید (۵۱) پیش
از ختم این باب لازم است اشاره نمائیم که مورخین
بزرگ اسلام مانند ابوریحان بیرونی و مسعودی و ابو
جعفر طبری و دیگران همه متفقند که این پیغمبر
نزدیک به دو قرن و نیم پیش از غلبه یونیان بر
ایرانیان حیات داشته بود.

(۵۱) برای تفصیل مورخین اسلام ابن اثیر و میر خوند و
مسعودی و دیگران رجوع نمائید

گذشته از آسیبی که به کتابهای مقدسه زردشتیان از اسکندر کبیر رسیده بقیه نسک (کتاب) های دینی پارسیان هم پس از انقراض دولت ساسانیان دچار همان قسم زیان و فقدان گردید ۵۴ ب در اوایل خلافت عباسیان چنانکه بعد هم ذکر خواهد شد بی شبهه این خسارت و نقصان کاملاً تلافی و جبران شده کتابهای متفرق و پراکنده را جمع نموده از زبان پارسی زبان عربی مصارف دولت ترجمه کرده اند ۵۵ مطابق قول طبری مورخ بزرگ اسلام (۸۳۷-۹۲۹ مسیحی) نوشتجات اصلی دین زردشت در روی دوازده هزار پوست کاو نوشته شده بود ۵۶ و از موجودی کتاب اوستا که حال در دست است

۵۴ ب رجوع به رسایل شمس العلماء شبلی نعمانی صفحه سی شش و به مجمع الفصاحه رضاقلی خان صدر اعظم ناصرالدین شاه قاجار بنامید

۵۵ ب رسایل مولانا شبلی صفحه یکصد و هفتاد و دو رجوع بنامید

۵۶ ب تاریخ ایران تألیف ملکم جلد اول صفحه بیست یک رجوع بنامید

خسارتی به کتابهای دینی رسیده که امروزه صورت کاملی از آن نمیتوان بدست آورد متن اوستا که حال در دست است فقط تکه پاره و درهم و برهم بابهای اوستای اصلیت که چند قرن پس از آن فاجعه در اوایل سلطنت ساسانیان در یک مجلس شورای دینی که در آن زمان منعقد شده بود رؤسای دینی زردشت آنچه را از مطالب دینی^{۵۳} که ظاهراً پس از تغییرات و تبدیلات عدیده ناان زمان در خاطر داشته بودند برشته تخریر در آوردند در خصوص اینکه کتابهای دینی پارسیان حقیقتاً وجود داشته کتاب هرمیو مؤلف بزرگ یونانی که مطابق تواریخ دارای فهرست تمام کتابهای زردشتیان و مضامین هر یک از آنها است چنانکه راکزین میگوید^{۵۴} شاهد این مدعا است

۵۳ رجوع کنید به دایرةالمعارف بریتانیا و میدیای راکزین و به تاریخ پارسیان تألیف کاراکا و بمقاله های هوگ و بحکمت الهی زردشت تألیف داکتر دالا

۵۴ به میدیا صفحه هفتم و به دایرةالمعارف بریتانیا و بتاریخ ایران تألیف مارخام و مقاله های هوگ و کتاب دین مردم ایران تألیف داکتر تیل و تاریخ طبری و مسعودی و شهرستانی رجوع نمایید

وداها قدیمترین کتابهای موجود است که ما از آنها اطلاع داریم گاتاهای ایرانیان در کهنگی بی شبهه در درجه دوم واقعند در آنهاست که در نخستین بار سرچشمهٔ پاك یزدان پرستی را بی آلودگی به پلیدی آخشیك پرستی دیده و بامداد بندگی آفریننده را بی غبار ستایش آفریدگان یافته و نیایش یزدان پاك را از زبان و خشود ایران بی آرایش به پندار و گمان دیگران خوانده و از این جهت برای این گونه شناسائی آفریدگار توانا و اندیشهٔ روز واپسین و زندگی جاویدان که در سروده‌های ودا از آنها جز آثار صغیری نیست به گاتاهای باید رجوع نمائیم بعضی از قسمتهای این کتابهای مقدس فقط شرح اوستای اصلی و زند نامیده شده و از این جهت تکلّیهٔ این کتابها مقدس نام رند اوستا داده شده است و شرحهاییکه پس از آن بر کتابهای زند کرده شده است بازند نامیده اند بعلاوه اینها کتابهاییکه در عهد ساسانیان در موضوع دین نوشته شده بزبان پهلوی است که زبان مملکتی آن ایام بوده است

موافق قول پرفسر جکسن^{۵۷} یک سویم بسک
(کتاب) های اصلی است که در اوایل سلطنت
ساسانیان مرتب شده و باقی پس از تخت نشینی
آخرین پادشاه زردشتی واقعاً مفقود گردیده
است

باید اول بدانیم که زبان اصلی که کتابهای
مقدس زردشتیان یعنی اوستا بان زبان نازل و نوشته
شده است چه زبانی است این زبان مخصوص
متعلق است بشعبه از شعبهای زبان ایرانی که اصلش
اریائی بوده و آن شعبه هم بشعبه ایرانی شرقی و
ایرانی غربی منسوب شده است و زبان اوستا
از مشتقات قسمت ایرانی شرقی است که در بلخ و
سایر ممالک محاوره بان تکلم مینمودند یک
جزء از این نسکها یعنی گاتاها را که کلمات
خود پیغمبر میدانند در زبان گاتا که زبان محلی
اوستا هست نوشته شده با این که باقی آن بزبان
اوستای معمولی است ما رخام میگوید^{۵۸} اگر

۵۷ رجوع کنید به کتاب زردشت

۵۸ رجوع به تاریخ ایران صفحه چهل سه

پس از آن در سال ۱۸۲۸ مسیحی یکنفر
 عالم دانمارکی مسمی به اراسموس رسک رساله از
 بابت زبان و کتابهای زند انتشار داده است
 نزدیک بهمین تاریخ اجن برنوف پرفسر
 سانسکریت هم در باریس مانند او کتابی در این
 باب تالیف نموده است بعد از آن در سنه
 ۱۸۲۹ السهوسن هامبرگی و فرانسس باب هم
 چنین کوششی نموده اند پس از آنها فردریک
 اسپیکل فرمان حکومت باوریا به ترجمه نسخه های
 خطی کتابخانه های مختلف اروپا اقدام نمود با اسم
 اسپیکل اسم داکتر گیگر مورخیکه خدمت بزرگی
 بعالم ادبیات دین زردشتیان نموده است توأم است

پس ازین مؤلفین وسترکارد عالم معروف
 دانمارکی اول کسی بود که تالیفی از زند اوستا با
 کتاب لغت و صرف و نحوی از سال ۱۸۵۲ تا
 ۱۸۵۴ مسیحی انتشار داده است داکتر مارتین
 هوک که بعد ازین علما آمده ولی کمتر از ایشان
 نبوده برای طبع و انتشار کتابها از سال ۱۸۵۸ تا

باید در این خصوص کوششهای علمای غرب را تا درجه که راجع به پیدا کردن کتابهای مقدس پارسیان است در اینجا مورد بحث ساخت خوبست که در شمار نامهای نویسدگان شرق که شرح مفصّلی ارباب این دین نوشته اند نام مشهور طبری و مسعودی و شهرستانی و ابوالفدا و یاقوتی و البیرونی را مخصوصاً ذکر نمائیم مؤلف معروف دبستان المذاهب ملاّ محسن فانی کشمیری از باب نسکها و روحانیین زردشتی مخصوصاً کسانیرا که در هند ملاقات کرده بود تفصیلی نوشته است باری درمیان اروپائیان اول کسیکه باب تفحص در این دین مخصوص و نسکها را کوشوده یکی از علماء اکفورد مستر هید بود که کتاب ضخیمی در این باب در سنه ۱۷۰۰ نوشته است بعد از هید عالم و سیاح مشهور انگتیل دو پرت پس از تحمل زحمت و مشقت زیاد و مراجعت از سفر هند ترجمه فرانسوی رند اوستای خود را در فرانسه در سال ۱۷۷۱ پیش از تألیفات مستشرق مشهور سر ویلیم جنز انتشار داده است

(نامهای اوستا)	(الفاظ پهلوی)
۱ یتا	سودگر
۲ اهو	ورشتمنسا
۳ ویریو	بکو
۴ انا	دامداد
۵ رتش	نادر
۶ اشاد	پاجک
۷ چید	رشتیتی
۸ هچا	بارش
۹ ونگهی اش	کشکیسرب
۱۰ دزدا	وستاسپاستو
۱۱ مننگهو	دادک
۱۲ شکیوتنه نام	چیدرستو
۱۳ انگهی اش	اسمیت
۱۴ مردای	باکان یش
۱۵ خستر مچا	نیکادم
۱۶ اهوراری	دباسرج
۱۷ آ	هوسپارام

۱۸۶۰ و مقاله های بسیار معروف خود در موضوع زبان و نوشتجات و دین مقدس پارسیان در سال ۱۸۶۲ معروف است نام وست و گلدزیهر و دار مستائر و میلز و بارتلمی و نیل هم که از مششرقین قابل هستند برای خدمات کراپها در ترجمه و شرح کتابهای قدیم ایران هیچ فراموش شدنی نیست

حال بمطلب خود برگردیم کتاب زند اوستا که حال مفقود است سابقاً بیست و یک جلد بود

در اردای ویرافنامه که کتاب پهلوی است تفصیل تلف شدن کتابهای مقدس در تاخت و تاز و غارت پرس بلیس سر کردگی اسکندر نوشته شده است صورت ذیل نامهای بیست و یک نسك زند اوستا با الفاظ پهلوی مطابق آنهاست^{۵۹}

۵۹ رجوع کنید بتاريخ ايران تألیف کاراکا و به کتاب دین زردشت تألیف مسانی و به کتاب دین ایرانیان قدیم تألیف نیل و به دایرة المعارف بریتانیا و به کتاب کتبهای مقدسه شرق مولف کتاب تاریخ ساسانیان که در زمان سلطت مظفرالدین شاه قاجار ترقی کرده راجع باین شرحی نوشته است

کتاب ششم دارای بیست و دو باب و در
آن پاره از اعمال و عادات و رسوم دینی نوشته شده بود
کتاب هفتم دارای پنجاه باب و عمده
مطالبش احکام پادشاهان و علما و رؤسا و سایر
اشخاص بزرگ و غیره بوده است

کتاب هشتم با شصت باب مفصلاً از بابت
قواعد فرمانروائی مملکت گفتگو مینمود

کتاب نهم که دارای شصت باب بوده در
موضوع تدبیر و عقل و تقوا و فضایل و بیدینی
و رذایل سخن میراند

کتاب دهم کتاب تاریخی و دارای شصت
باب و در شرح پادشاهی گشتاسب و دعوت تدین
زردشت در دوره اوایل بوده است

کتاب یازدهم با بیست و دو باب گفتگو
از دعوت خدا و روز رستاخیز و آفرینش و وظایف
اجتماعی و دینی بوده است

کتاب دوازدهم هم دارای بیست و دو باب و
عمده مطالبش طبّی (قابلگی) بوده است

(نامهای اوستا) (الفاظ بهلوی)

سکادم	۱۸ بیم
وندودام	۱۹ دره گوبیو
هادخت	۲۰ ددت
ستودیشث	۲۱ واستارم

کتاب اول دارای بیست دو باب و فواید غاز
 کردن و تقوی^۱ پیشه نمودن را ذکر میکرد
 کتاب دوم هم دارای بیست و دو باب و
 گفتگویش از تقدس و اعتقاد بدین زردشت بود
 کتاب سوم دارای بیست و یک باب و یک
 باب بوده طرق اجتناب از راه خطا برای رسیدن
 به نجات ابدی را شرح میداد
 کتاب چهارم دارای سی و دو باب بوده و از
 مسائل الهیات و مطالب علمی و تفصیل رستاخیز
 و نشئه بعد و سزا و جزا در آخرین روز داوری
 در مقابل کارهای خوب و بد این عالم بحث مینمود
 کتاب پنجم دارای سی و پنج باب و در
 گفتگوی مطالب عام هیئت و نجوم بود

کتاب بیست و یکم دارای سی و سه باب در
ستایش اهورا مزدا و ملائکه مقرینش بوده است
در خصوص این کتابها چند سطر ذیل را
از دایرة المعارف (جلد ششم و صفحه ۸۲۵ از
چاپ نهم) نقل مینمائیم

تصرف بابل در دفعهٔ دوم پیش از نقش
کتیبه‌های کوه بیستون واقع شده که در تاریخ
۵۱۵ قبل از مسیح داریوش در آن میگوید من
کتاب قدیم و متن احکام الهی (اوستا) و شرحی
از احکام الهی و نماز (زند) را ترجمه نموده‌ام
مطابق گفته داکتر هوگ قدیمترین
قطعات کتابهای مقدس موجود پارسیانرا نمیتوان
کمتر از هزار و پانصد سال پیش از مسیح قرار داد
در صورتیکه زند اوستا تماماً قریب پانصد سال
قبل از مسیح پیدا شده است از طرف دیگر داکتر
نیل معتقد است که جدیدترین حصهٔ اوستا
هشتصد سال پیش از مسیح و گناها دو قرن
قدیمتر از این حصهٔ جدید (یعنی هزار سال پیش

کتاب سیزدهم دارای شصت باب در شرح
 اوایل عمر این پیغمبر بود
 کتاب چهاردهم دارای هفده باب در تفصیلی
 راجع بخدا و ملائکه مقربین او بوده است
 کتاب پانزدهم دارای پنجاه و چهار باب
 و در آن احکام و قوانین حفظ ثروت و مال و
 همچنین عفت و عصمت در ایام زندگانی نوشته شده بود
 کتاب شانزدهم دارای شصت و پنج باب
 و در باب ازدواج با اقربا بوده است
 کتاب هفدهم دارای شصت یا شصت و
 چهار و یا شصت و پنج باب از بابت عقوبت
 کناه کاران و حلال و حرام دینی بوده است
 کتاب هجدهم دارای پنجاه و دو باب و
 طریق اجراء احکام و غیره را نشان میداد
 کتاب نوزدهم و نوزدهم و نوزدهم و نوزدهم
 از این شرح مفصّلی از بابت آن ذکر خواهد شد
 کتاب بیستم باسی باب در بحث از اعمال
 شایسته و نمازها و تنایح مالی کارهای خوب و بد بود

اشکال رفع شده و بانی این دین را از کسانی که به این اسم خوانده شدند به کلمهٔ اسپیتاما تشخیص خواهم داد. رآزین هم این نظریه را تقویت نموده کلمهٔ زردشت را لقب طبقهٔ روحانیین و علماء دین ایام قدیم میداند.^{۶۴}

هرچند این بیست و یک جلد که مورد بحث ما هستند حال مفقود و از منابع مختلفه مانند دینکارد پهلوی و روایات فارسی و تفصیلی که هر میپاس مؤلف یونانی نوشته و از چندجای دیگر^{۶۵} از ضامین آنها مطلع میشویم لیکن تکه پاره‌های برخی از نسکهای اصلی و فقط یک نسخهٔ تمام از نسک نوزدهم و ندیداد هم موجود است که از اینها نادر و نسک دیگر که یسنا و ویسپاراد است و ندیداد ساده ساخته شده است علاوه بر همه این محلدات کتاب خورده اوستائیسست که عمدهٔ آن در نمازها است

۶۴ به میدیا صفحه ۲۷۲ رجوع شود

۶۵ به کتبه‌های مقدسه شرق و به مقالهای هوگ و بکتاب

مردمان ایران تألیف تیل رجوع شود

از مسیح) هستند^{۶۰} ولیکن تا هنگامیکه تاریخ حقیقی حیات خود این پیغمبر ثابت و مقبول عموم علما عصر جدید نشده تاریخ این کتابهای مقدس را نتوان معلوم نمود اما از بابت صاحب رند اوستا یونانیها^{۶۱} و فارسیها^{۶۲} معتقدند که خود زردشت صاحب همه این کتابها بود لیکن مارخام^{۶۳} این عقیده را رد نموده میگوید: بطلان این عقیده که زردشت صاحب همه این کتابها بود آشکار و هویداست و صحت آن در صورتیست که کلمه زردشت را اسم خاص و علم ندانسته بلکه اسم عام که بر اشخاص عدیله اطلاق شده و مفهوم آن مطلق رئیس روحانی زردشتیان باشد فرض نمائیم در این صورت

۶۰ بکتاب دین مردمان ایران ترجمه مستر نریمان صفحه ۴۰ رجوع نمایند

۶۱ به مقاله های هوک و به کتبهای مقدسه شرق رجوع شود

۶۲ به دین زردشت تألیف مسافری بلکه به حکمت الهی زردشت تألیف دالا رجوع نمایند

۶۳ بتاریخ ایران صفحه ۵۲ رجوع کنید

این عصر را ذکر نموده است مطابق اطلاعاتیکه
از کتابهای اویسندکاف معتبر در دست داریم اسکندر
در نشاط مستی ارک و کاخ پادشاهان هخامنشی
پرس پلیس را که در آن دو نسخه کامل از
کتابهای دینی زردشتیان گذاشته شده بود آتش
زده و باین سبب یک نسخه سوخته و نسخه دیگر
را چنانکه نوشته اند یونانیها بغارت بردید

نسخه های دیگر که کم و بیشی نماند بودند
البته در ظرف پالصد و پنجاه سال که به دین
زردشت چندان کمکی از طرف یونانیان یا پهلویان
نرسیده بقیناً مورد تلفات زیاد شدند هر چند
در کتاب چهارم دینکار مذکور است که والکاش
(ولکسس) هخامنشی حکم نموده که تمام کتابهای
باقی مانده را جمع کرده آنها را محافظت نمایند ۶۸
پادشاهان اوایل سلسله ساسانیان کتابهای پراکنده

۶۸ به کتاب دین مردماپ ایران تألیف داکتر تیل و ترجمه
مستر بریمات صفحه ۲۹ و به کتاب گنجینه منها هم رجوع نمائید

و محتمل است که این سه کتاب آخرین فوق قسمتی از بیست و یک کتاب سابق الذکر را ساخته باشند اما در خصوص تاریخ نسکهای مقدس هوگ میگوید^{۶۶} از کتیبه‌های میخی فارسی معلوم میشود که پادشاهان هخامنشی به اهورا مزدا اعتقاد داشته و زبان ایشان بزبان اوستا سیار نزدیک و عهد سلطنت ایشان در حقیقت عصر آکستین (عصر ترقی) ادبیات دین زردشت بوده در آن عصر این ادبیات بسرحد کمال رسیده و بیست و یک کتاب که هر یک را نسک خوانده و هر کدام را به نام یکی از بیست و یک کلمه که مجموع آنها عبارت مقدس یثا اهو ویریو^{۶۷} را ترکیب مینماید مرتب شده اند اردای ویرافنامه در جائیکه میگوید که این دین تا سیصد سال بجزی آمیخته نشده و شکی در عقاید پیروان راه نیافته تقریباً

۶۶. مقاله‌های هارگ صفحه ۵۴ و همچنین تاریخ ایران

تألیف ملکم صفحه ۴۹ رجوع شود

۶۷. تاریخ ایران تألیف کاراکا و کتاب دین زردشت

تألیف مسای رجوع ننمایید

این خرابی را از اثر تگرگ و باریدن و آب شدن برف و سرمای سخت مهلک در این کتاب ذکر مینماید. اما در انجیل و قرآن همین واقعه بسبب طوفان بزرگی که در زمان نوح اتفاق افتاده است مذکور است. باستثنای این فقره سایر وقایع مذکوره در آنها بکلی همان چیزها نیست که در وندیداد مسطور است. برای مزید اطلاع بمقاله ادبی داکتر ای. سی. اس. تراپوروالا (دارالفنون کلکته) در تحت سر مقاله «روایت ییسا» که در مجله کلکته ماه دسمبر ۱۹۲۱ شرح مفصّلی در این موضوع بیان نموده است رجوع نمائید. لیکن مورّخین عرب جمشید را همان سلیمان دانسته و تفصیل آن در جلد سویم کتاب معروف حیدب السیر تألیف میرخوند و در مسالک المحسنین عبدالرحیم تبریزی ۱۲۵۹ هجری داده شده است. پرفسر برون هم در تاریخ ادبیات ایران در جلد اول صفحه ۱۱۲ تا صفحه ۱۱۴ شرحی در این باب نگاشته است.

را جمع و مرتب نموده و صلح جو ترین پادشاهان
اخیر مشوق ترقی ادبیات دینی بودند

حال به تفصیل کتابهای عمده ادبیات مقدسه
که موجودند به پردازیم کتاب وندیداد که دارای
بیست و دو باب است در ذکر تفصیل مملکتهائست
که این دین در مرحله اول در آنها انتشار یافته و قوانین
و رسوم دین زردشت و مطالب متفرقه دیگر
مشروحاً در آن ذکر شده است در این کتاب
هم مطالب عربی که یکی از مطالب مهمه کتابهای
مقدس تمام دینهای عالم است نوشته شده است و آن
عبارت است از خراب شدن دنیا بفرمان باری تعالی
به کفر گناهان کبیره که روزمره از مردم صادر
شده است در این کتاب اهورامزدا حبیب خود
جمشید پادشاه عصر را از این واقعه آگاه و او را
به ساختن محوطه امنی برای نگاه داری نسل انسان
و حیوانات و پرندگان و تخمهای نباتات و درختان
در آن و محفوظ ماندن از غضب خدا و ضمیمه
شدن به بهترین مخلوقات آینده امر میفرماید

فارسیان بر آنند که ترجمه دارمستر بر زند
 اوستا پر از غلط و در جاهای بسیار تفسیر عبارات
 و معنی کلمات مخالف مقصود کتاب اصلی است
 مسترجی. ک. - ریبات در دیباچه ترجمه خود
 بر کتاب دین مردم ایران تالیف دکتر تیل عبارات
 ذیل را که ابن داکتر عالم در تأیید این عقیده نسبت
 به ترجمه کتب مقدسه شرق نوشته است نقل مینماید:
 اگر کتب مقدسه شرق را که ترجمه دارمستر
 است ملاحظه نمائید و فقراتی که او نقل
 کرده است تماماً بخوانید شاید بعضی نا پیشتر
 اصلاحاتی که من نموده ام و تغییراتی که در آن
 داده ام بجا دانسته اعتراضی از این بابت
 بر من ننمائید زیرا که هر چند نا کنون عالمی که
 بخوبی او اوستا را دانسته باشد دیده نشده
 است ولی با این حال من ترجمه او را محل
 اعتبار ندانسته مسلکی را که او در ترجمه خود
 اخذ نموده است باعث خرابی ترجمه او میدانم
 لیکن برای مقصود حالیه خود جز قبول همین
 ترجمه مغلوط چاره دیگر نداریم زیرا که از پیش

باری و ندیداد مردم را بزراعت که بیشه
 مباح و با برکت است ترغیب نموده و عموم قواعدیکه
 انسانرا بصورت صواب و صلاح میکشاند و از راه
 باطل و شر منصرف مینماید بیان نموده است
 و همچنین عادات و رسوم مخصوصی را ذکر مینماید
 که واضحاً کذارشات کارهای اواخر عهد اوستا است
 که بسیاری از سخنان اصلی بیغمبر در آن اوقات
 فراموش شده بود لیکن با اینهمه چنانکه راگزین
 میگوید^{۶۹} روح ان تعالیم در ان کتاب در رؤوس
 مطالب باقی مانده و ان احکام با آمیختگی بقواعد
 بیهوده و مزخرفات رؤسای دین بر از حکمت
 و مطالب عالییه است

این کتاب سابقاً در شمار سلسله کتابهای
 مقدس شرق از زبان اصلی بزبان انگلیسی ترجمه
 شده است اعتبار و صحت ترجمه این رشته مخصوص
 مورد مناقشه عامای پارسیان شده و بعقیده ایشان
 فقط به ترجمه مترجمین آلمانی میتوان اعتماد نمود

۶۹ رجوع به میدیا صفحه ۱۱۳ تا ۱۱۴ نمایید

قسمت عمده اش عبارتست که در این دین
 برای عبادات مقرر شده است گائها حقیقتاً جوهر
 مواعظ و نصایح دین زردشت و آنها را عین کلمات
 زردشت میدانند و از این جهت اهمیت زیادی
 باین قسمت از کتاب داده شده است ما در جای
 دیگر قدری از ترجمه گائها را ذکر کرده و در ان
 حقیقت عقاید دین زردشت را بیان نموده ایم

پس از پرداختن از گفتگوی در یسنا اندکی
 جلو رفته تا از مضامین کتاب سویم مطلع شویم
 این کتاب دارای یست و دو حرو و مشتمل
 بر سرودها و نیایشهاست که مقربین درگاه الهی
 و نفوس مقدسه را با آنها خوانده و علماء دین
 آنها را در موقع اداء رسومات دینی از اهورا مزدا
 و سایر باکاف برای طلب توفیق تلاوت مینمایند
 این کتاب ضمیمه های قسمت های مختلفه یسنا را
 هم دارا است و چندین باب ان کلیتاً مطابق
 قسمتهای یسنا است که در ونیدداد ساده هست ۷۰

۷۰ رجوع به کتابهای مقدس شرق جلد سی و یکم
 صفحه ۳۳۵ یابید

آمدهای ناگواری که برای دین زردشتیان روی داده
 توجه چندانی باختلافات و تفاسیر ادبیات مقدسه
 ایشان نشده است ما از این علماء اروپا که بقدر
 وسع و امکان در ارائه این کتابها بصورت اصلیه
 متحمل زحمات سودمند شده اند نهایت متشکریم
 واضح است که ادبیاتیکه ان قدر قدیمست که زبان
 ان از چندین قرن بکلی متروک شده ترجمه ان
 صحیحاً کار آسانی نیست زیرا که برای ترجمه صحیح
 متن اوستا تسلط کامل بر زبان سانسکریت ودا
 (کتاب مقدس برهمنان) و شرحهای زند و بهلوی
 و همچنین علم مقایسه لغات تا درجه که راجع به
 اوستای اصلی است لازم است

باری رشته سخن را از دست نداده حال از
 کتاب یسنا که نسبتاً بعد واقع است گفتگو نمائیم
 یسنا دارای هفتاد و دو فصل و بزبان محلی
 اوستا و گاتا هر دو نوشته شده و کتاب نماز است
 باهای گاتا شامل سرودهایست که عموماً
 افکار فیلسوفانه راجع بمطالب دینی را ذکر مینماید

افتاده آنها را عملاً حتی پس از مردن هم عبادت
مینمایند

در ملاحظهٔ حادثه‌های گوناگون ناگواری که
برای تاریخ دینی پارسیان اتفاق افتاده می بینیم
که یکی از آنها این است که ترجمهٔ انگلیسی ادبیات
دین زردشت تقریباً در هرجائی که کلمهٔ پرستش
ذکر شده است خواه جاهائیکه فرشتگان و اولیا
و یانفوس مقدّسه خوانده شدند و خواه جاهائیکه
راجع به پرستش واجب الوجود تعالی و تقدس
است اغلب قابل اعتماد نیست زیرا این کلمهٔ
پرستش لفظ عالم و در ادبیات دینی در چندین
مورد استعمال شده و باختلاف مورد مراد اختلاف
داشته ولی در ترجمهٔ انگلیسی بی رعایت تفاوت
این کلمه را بمعنی خاص ترجمه نموده فرق
میان خدا و ملایکه و یا اولیاء در مفهوم این
لفظ ننموده اند. بیاورد تصور نمود که پیروان
زردشت میان خدا و موجوداتی که مادون او و پایهٔ
آنها فرودتر از پایهٔ اوست فرقی قایل نیستند بلکه

چهارمین این سلسله خورده اوستا یا اوستای
کوچک است که حصه از زند اوستا است این
کتاب مخصوص اوستا داراي کتب مقدسه ذیل است
(۱) یشتها (۲) نیایشها (۳) آفرینگانها
(۴) گاهها با بعضی متفرقات دیگر است

عمده مطالب یشتها تریببات اعمال و روانه
فاریسان و عبادات خدا و دعای هر روزه است
در این کتاب عبادات موجودات دیگر غیر از
اهورامزدا تعالی و تقدس ذکر شده است اما اینها
چنانکه در باب بعد گفته خواهد شد کارهای
طبقات اواخر بوده است

لیکن وفتیکه ادیانرا با یکدیگر مقایسه نمائیم
و اوضاع دین مسیح و اسلام را در اواخر ایام
بسط و توسعه آنها مطالعه کنیم از این گونه معایب
هم میتوانیم چشم پوشی نمائیم زیرا که مسیحیان
را می بینیم که بخدای مسیح قایل شده و
مسلمین با اینکه فقط سیزده قرن از ظهور دین
اسلام گذشته در حضور عرفا و اولیا به سجده

است نمازی که محمد مقرر نموده در ابتدا برای دو حصّه روز معین شده بود پس ازان نماز سویمي (هم در قرآن) برای قسمت سویم روز که انرا خود محمد میانه (الوسطی)^۱ نامیده افزوده شده است ۷۳

مستر سیّد خدا بخش یکنفر از علماء قابل عصر جاری چند روز پیش اشاره بهمین مطلب نموده است ۷۴ مشارالیه میگوید که پنج گاه ایرانیان یعنی پنج وقت نماز ایشان از این قرار سرمشق واقع شده و اسلام که از تفوق داشتن ایرانیان بران اباء و امتناع داشته نماز روزانه خود را از عدد سه به پنج رسانیده است

این امر صدق رسالت زردشت را اثبات مینماید زیرا که هیچ پیغمبری دین جدیدی وضع

۷۳ رجوع کنید بکتاب مشکوة المصابیح (جلد اول باب چهارم فصل نماز) که در اب سه وقت نماز یومیه که در اوائل ایام اسلام مقارن اوایل نزول قرآن مقرر شده بود ذکر شده است

۷۴ روزنامه استیتسن تاریخ ۱۶ می ۱۹۲۶ (کلکته) را نگاه کنید

باید دانست ایشان هم مانند ما میان خدا و سایر موجودات اختلاف مرتبه قایلند این قضیه را سابقاً پرفسر مولتن در یکی از تالیفات مشهور خود بدقت مورد بحث قرار داده است ۷۱

حال باید بذکر گاهها یعنی پنج نماز روزانه که در دین زردشت بر هر پارسی در پنج وقت مخصوص شبانه روز واجب شده است به پردازیم این عدد پنج چنانکه پرفسر دارمستر و گلدزیر مینویسد ۷۲ در اوقات نماز مسلمین درجه زیاد مؤثر واقع شده است گلدزیر میگوید که عده تکرار عبادت روزانه اسلام که در اثر سرایت دین یهودنصاری است یقیناً منشأش از دین ایرانیان

۷۱ رجوع به گنجینه معنا بایند

۷۲ رجوع کنید به تأثیر دین زردشت بر اسلام تألیف پرفسر گلدزیر که مستر جی کس. نریمان در کتاب ایران و پارسیات خودش نقل و ترجمه نموده است و همچنین بکتاب مواعظ اسلام صفحه ۲۰۸ تألیف پرفسر ارنالد رجوع کنید در این کتاب اخیر این مطلب مخصوص با قسمتهای مهم دیگر تعالیم اسلامی که با عقاید دین زردشت مطابق است خوب و واضح بحث شده است

نموده ایم ۷۶ ب حال قدری گفتگوی کتابهای
 پهلوی زردشتیان نمائیم این کتابهای اخیر نا
 درجه که راجع با حادث و عادات و رسوم دینی
 است بسیار دارای اهمیت است دایره ادبیات پهلوی
 بسبب اینکه بر عده تألیفات متدرجاً افزوده میشد
 توسعه یافته است فهرست تمام دفاتر پهلوی مطابق
 صورتیکه در کتاب تاریخ پارسیان تألیف کاراکا
 ضبط شده است بالغ به پنجاه و دو نسخه است ما
 در این مقام به مطالب عمده بعضی از مهم ترین
 کتب پرداخته و از باقی صرف نظر مینمائیم
 ۱ بزرگترین و مهمترین کتابهای پهلوی
 کتاب دینکار داست که بحث از مسایل
 مشکله تاریخی و نجومی و دینی مینماید و شرح
 مبسوطی هم از بیست و دو نیک اوستایان مینماید
 ۲ نیرنگستان: این کتاب بحث از تکالیف و
 رسوم دینی که در دین زردشت اهمیت
 زیادی را دارا هست مینماید

۷۶ ب برای سایر تفصیل تاریخ ادبیات ایران تألیف
 برنر برون جلد اول صفحه ۹۵ تا ۱۰۱ را بخوانید

نموده بلکه هر یک از پیغمبران چنانکه از قرآن
مستفاد میشود ۷۴ ب تبعیت پیغمبران دیگر نموده
است

نیایشها نمازهای نافله و مستحب هستند نه
واجب و شماره آنها هم پنج است بموسط این نمازها
پارسیان شکر خدای تعالی^۱ برای آفریدن بهترین
مخلوقات پنجگانه که آفتاب و ماه و آب و آتش و
نور است بجا میآورند ۷۵

آفرینگان نمازهای مرسومه هستند که
روئسای دین در مواقع مخصوصه برای یادآوری
ارواح مردگان عزیز و یا بقصد استعانت از فرشتگان
موکل تلاوت مینمایند ۷۶

از بابت کتب مقدسه اوستائی و انجائیکه
در اواخر عهد اوستا نوشته شده باین قدر اقتصار

۷۴ ب رجوع کنید به باب ۵۷ و صفحه ۲۷ از

مشکوٰۃ المصابیح

۷۵ تاریخ پارسیان تألیف کاراکا و تاریخ ایران
تألیف مارخامه و الهیات دین زردشت تألیف داکتر دالا را
مطالعه نماید

۷۶ بتاریخ ایران جلد دوم رجوع کنید

۷ مینوخرده است که شرح روایات و اخلاقیات
دین زردشت است

۸ مادیگان گشتفریان است که بحث از معماها
معضل عرفانی است

۹ مادیگان ویراف یا ارداویرافنامه است
در این کتاب مخصوص الهاماتی که به
اردای ویراف از ناست بهشت و دوزخ شده است
شرح میدهد اردای ویراف از اولیای
بزرگ ملت زردشت است که از صفای باطن
در عالم خواب مقرّر مخصوص هر يك از ثواب
کاران و گناهکاران را مشاهده نموده است
سرّ این الهام این بود که فساد و اختلالی
که در خیال مردم این عصر راه یافته بود
بوسیله شرح حقیقت حال بهشت و دوزخ
رفع نماید

۱۰ مادیگان لکیم بیان فضیلت مخصوص هر
یک از سی روز ماه و اعمال مخصوص هر
روز است

۳ شایست و ناشایست است که از اعمال حلال و حرام این دین بحث مینماید

۴ دادستان دینی کتابیست که مسایل دینی را که از بزرگترین علمای زردشتی استفتاء و استفسار شده و جوابهای متین آنها را متضمن است و کلیتاً بحث از مقوله الهیات و مراسم دینیه مینماید این کتاب مبحث نکاح و میراث را هم مشتمل است

۵ شکن گمانی و یحار است که در آن احتجاجات بوجود خدا با ادله و براهین اثبات ان در مقابل منکرین او است

۶ بوند هشنه است این کتاب در اهمیت تالی دینکار داست و موضوع بحث ان یکی از تعالیم عمده دین پارسیان (نویستی که به او بسته اند) است که در ان فصل مشبعی در تأثیر خوبی و بدی در تمام موجودات ذکر شده است

اطلاعات از بابت ادبیات خود تا حد امکان خدمت
 شایانی بروز داده اند مسلمین همیشه علاقه
 مفرطی به توارنخ ملل مختلفه داشته و به این شعبه
 ادبیات فارسی بسی افزوده اند تقریباً تمام کتب
 موجوده در این موضوع از زبان اصلی (پهلوی) زبان
 عربی ترجمه شده است برای اطلاع بر تفصیل باید
 بکتاب گرانهای ابن الندیم و همزه اصفهانی
 و البیرونی و مسعودی و طبری و سایر کتب رجوع
 نمود این مؤلفین راجع به اوستا و زند اوستا
 و شرحهای پارند پس از جمع کردن تمام کتب از
 هرگونه و کنار مملکت در تألیفات خود تفصیل
 صحیح ذکر نموده اند^{۷۷} اوستا بزبان عربی ترجمه
 شده و همزه اصفهانی در چندین جا عین عبارات
 عربی آن ترجمه را در کتاب خود نقل نموده است
 بعلاوه اینها تمام کتب پهلوی هم بزبان عربی ترجمه

۷۷ کتاب الفهرست تألیف الندیم صفحه ۲۴۴ تا ۲۴۵
 و به تنبیه و الاشراف صفحه ۹۰ تا ۹۲ و به ملل و نحل صفحه
 ۱۸۵ تا ۱۹۲ و کسب ابن الاثیر جلد اول صفحه ۱۱۰ به دنیای وری
 صفحه ۲۶ و غیره رجوع کنید

باقی کتابهای بهلوی یا ترجمه و یا شرح
کتابهای مقدّس اوستائی و یا ذکر بعضی مباحثی
است که از حدود دین خارج نیست ۷۶

این روایات جوابهای سؤالانیست که
زردشتیان هندوستان از همدینهای خود در ایران
برای راهنمای ایشان بمطالب دینیه در خارج وطن
قدیمشان نموده اند فقط چند سطر راجع
بمساعدت و کمکی که مسلمین در جمع آوری و
ترجمه کتب زردشتیان نمودند در اینجا مینویسیم

درای عربهایی که با ایران و اهالی آن مجاورت
و مراده داشتند تحصیل اطلاعات کامل از بابات
کتب معقول ایرانیان بسیار سهل و آسان بود
و بی شبهه در استقراء و تمیّع برای بدست آوردن این
گونه اطلاعات دقیقه فرو گذار نموده اند خلفاء دوره
اوایل اسلام خود حامی و طرف دار این امر خطیر
بوده و ندما زردشتی آنها در رساندن بهترین

۷۶ ت. برای سایر تفصیل تاریخ ادبیات ایران بتالیف
رون جلد اول صفحه ۱۰۳ تا ۱۰۹ رجوع نمایند

باب چهارم

زرتشت و تعالیم او

حال باید مضامین برخی از کتابهای مقدس پارسیان را ذکر نموده تا بنظر دقت اصول تعالیم این دین مبین را بنگریم از باههای گانای کتاب یسنا چنانکه سابقاً بتفصیل گفته شد چنین مستفاد میشود که این کتاب تماماً از ایام حیات این پیغمبر تا کنون برای ما محفوظ مانده و بیشک کلمات خود زردشت که با آنها تبلیغ رسالت مینمود در او مندرج است

در کتاب یسنا در باب سی ام اساس تعالیم این پیغمبر که عین بیانات او است نوشته شده است

در آغاز سخن به حاضرین خطاب نموده میفرماید که برای تمیز حق از باطل و تشخیص خوبی از بدی بر هر کس لازم است که عقل خود را میزان

شده و باین لحاظ بتألیفات مؤلفین سابق الذکر دوره
اول اسلام میتوان رجوع نمود^{۷۸}

۷۸ به کتاب شعرالعجم شیلی جلد اول صفحه ۱۱۸ تا ۱۱۹
و تاریخ ادبیات ایران تألیف برون جلد اول صفحه ۱۱۰ برای
سایر تفصیل رجوع کنید و همچنین به کتاب تأثیر ادبیات ایران
در ادبیات مسلمین تألیف زریمان و بکتاب سخنندان فارس تألیف
محمد حسین آزاد رجوع نمایند

آب شرح واضح و آسانی در موضوع تنوُّیت که به
زردشت اسناد داده اند بیان مینمائیم (۷۹)

۱ "اکنون به کسانی که میخواهند سخنان
مرا بشنوند فاش میگویم که خرد منم باید سرود
(در ستایش) اهورا و نیایش منش نَبَك (و هومن)
و کامیابی کسی که بانها کوش فرا داده با
راستی برای درخشان (جاویدان) نگران است
در یاد داشته باشد"

۲ "به بهترین سخنان کوش فرادهید
با اندیشه روشن بانها بنگرید میان این دو آئین
(راسق و دروغ) خود داوری کنید هر کس بیش
از روز بار بسین کیش خود برگزیند شود که در
انجام کامروا گردیم"

۳ "آب دو گوهر دیرینه (قدیم) که در
پندار (تصور) جنبه (توأم) آشکار شده اند (ظهور
کرده اند) خوبی و بدی در اندیشه و گفتار و

(۷۹) به کتاب «اشعار دینی قدیم ایران» از صفحه ۹۳ تا
۹۶ رجوع نمایند

قرار داده صحت و سقم هر چیز را باین میزان که
 بهترین مقیاس است بسنجد هر کس را زمان
 قطعی و معینی در پیش است که برای آن باید دین
 صحیح را اختیار نموده اصغاء احکام و اطاعت او امر
 الهی نماید پس از آن به گروه حصار در نخستین
 بار اظهار مینماید که طبیعت این عالم کوف و فساد
 ذوجنبین و نهاد این جهان سست بنیاد از خوبی
 و بدی سرشته شده است و این مطلب را به تمثیل
 و تشبیه بانها مبهماند زردشت میگوید که در این
 عالم فقط دو راه برای هر کسی باز شده یکی راه
 خوبی است که برستگاری جاودان و سعادت اخروی
 میرساند و دیگری راه بدی است که یکسره بجهنم
 و بدین طریق بخواری و شکنجه میکشاند
 خداوند به هر کس نعمت عقل کرامت فرموده
 تا مطابق حکم آن رفتار نموده از مهالك و
 مخاطرات محفوظ بماند

حال بذکر عین متن گاتا (خلاصه) که ترجمه
 مرحوم داکتر جیمز مولتن است پرداخته پس از

این جهان و باداش جاودانی دروغ پرستان
و کامیابی راستی خواهان را بنگرید پس در روزگار
آینده همیشه شادمان خواهید بود“

چنانکه از سیاق کلام معلوم میشود این سخنان
در حضور جمعیتی از تمام طبقات مردم که از راه دور
و نزدیک آمده بودند گفته شده و همه مخاطب باین
خطاب بوده اند راگزین در خصوص این باب
چنین میگوید: - این کلام در دین زردشت
در مرحله اول و ساده اش مانند موعظه روی
کوه است که ما (مسیحیان) در دین خود
داریم (۸۰) باری باز به “تنوین” که زردشت
نسبت میدهند بر کردیم این مسئله خیر و شر
کاملاً مطابق است با آنچه که در انجیل و قرآن
مذکور است حای انکار نیست که این کتابهای
مقدس هم مردم را متنبه ساخته تا راه راست خدا را
که طریق سعادت است اختیار و از راه شیطان که

کردار است و از میان این دودانیک را برگزیند
و نادان زشت را“

۴ ”در آغاز هنگامیکه این دو گوهر به
بیکدیگر پیوستند زندگی و مرگ را پدید آورده اند
از این روی در پایان جهان دروغ پرستان گرفتار
بدترین زندگی و پیروان راستی از بیکوترین جا
برخوردار خواهند گردید“

۵ ”از میان این دو گوهر جنبه دروغ پرست
زشت ترین کردار را بسندد و پیر و راستی
خرد پاک را که بزیور ایزدی آراسته است
برگزید“

۱۰ ”یس بیگمان خوشی دروغ نیست و نابود
خواهد شد و کسانی که نام نیک برای خود گذاشته اند
در سرای فرخندهٔ مزدا و منش نیک (وهومن)
و راستی (اشا) از پاداش نوید داده شده (موعود)
بهره مند خواهند بود“

۱۱ ”ای مردم اگر فرمانهای را که مزدا
سرنوشت شما ساخته است نگاه دارید و حوشی و رنج

گفت که در اراده الهی هم راه یافته است چنین کس با اینکه به کتب مقدسه معتقد و آنها را میخواند نباید چنین سخن را گفته و بلکه چیز را هم که موهم این باشد نباید بگوید، در هر صورت ما ناچاریم که بوجود مستقل شر اعتراف نموده و آنرا در تحت اراده مطلق و مشیت کامل خدا دانسته آنچه نتایج آخرین و نامعلوم این عقیده باشد بر خود هموار نمائیم

داکتر محمد اقبال یکی از علماء بزرگ اسلام در تنقید نظریات داکتر گنگر (۸۳ ب) راجع به مسئله وجود شر که در تعلیم زردشت مشروحاً بیان شده است میگوید (۸۴) :-

« اعتقاد باینکه دو گوهر توأمی هستند که آفریننده حقیقت و عدم حقیقتند و با این حال این دو گوهر در وجود مطلق متحد و باهم مغایرتی ندارند - چنین اعتقاد را با اعتقاد باینکه مبدأ شرحی از ذات

(۸۳ ب) رجوع کنید به کتاب « ترقی ایرانیان در ایام قدیم »

(۸۳ پ) به کتاب « مقاله ها از نابت باریان » رجوع نمائید

(۸۴) به کتاب « ترقی حکمت الهی در ایران » از صفحه ۳

تا رجوع نمائید

راه ضلالت است اجتناب نمایند (۸۱) خدای مهربان بارها به بندگانش خود فرموده که به عقل و ادراک خود صواب را از خطا و روشنی را از تاریکی و خدا را از شیطان تشخیص و تمیز دهند شبهه نیست که در این عالم بیش از دوراه (۸۲) از برای مانیت یکی راه حق که مستقماً ما را بخدا و دارالقرار و راحت ابدی رسانیده و دیگری راه باطل و راه شیطانی که یکسره ما را بدوزخ و دارالبوار و نکبت دائمی میکشاند

یقین است که وجود بدی را در آفرینش خدای تعالی نتوان انکار کرد داکتر مکولاج مینویسد (۸۳) «کسیکه میگوید که در مقابل قدرت الهی نتوان قایل لوجود شر شد بلکه نتوان

(۸۱) قرآن مجید سوره یازدهم و آیه چهارم و دوم

قال رب بما اغويتني لازبن لهم في الارض ولا غوينهم اجمعين
الا عبادك منهم المخلصين

(۱۲) قرآن مجید سوره نودم از آیه هفتم تا دهم:—

الم تحفل له عین و لساناً و شفقتین و هدیناه للجدین

(۸۳) رجوع کنید بکتاب «نعت الهی» جلد سوم صفحه

یازدهم لندن - ۱۸۴۳

این مقدمات فقط این نتیجه بدست میآید
 که چون خوبی و بدی از نتایج خلقت و آثار قدرت
 ذات مقدس احدیت اند پس بعد از انحلال ترکیب
 و هویت و انعدام شکل و صورت و زوال عوارض
 ماهیت و رفع مناقشات طبیعت و طیّ مرحله عمل
 اعیان موجودات یکسره خلع کسوت اختلاف
 و دویت نموده به مبدأ کائنات که وجود بحت
 بسیط است عود و رجعت کرده در حالت فناء کثرت
 در وحدت بدی خالی از شایبه و جود و نابود
 محض خواهد بود (۸۵ ب) آیا قرآن مجید شیطان را
 مخلّ راحت و مخرب سعادت نوع بشر میخواند آیا
 خداوند حکیم علم بجناباقت نفس و شرارت شیطان
 رجیم که فقط یکی از مخلوقات او بود نداشت یقین
 است که در وجود مطلق صعف و علّت و
 در علم الهی عیب و منفعتی نیست لکن باین
 حالت چنانکه در آیه نزدیک خواهیم گفت

(۸۵ ب) همین عقیده باعث شد که اشعری های اوایل اسلام
 بر این بودند که خیر و شر هر دو از حاب خداست -
 به « الکلام » جلد اول صفحه ۱۲ رجوع نمایید

خدا را ساخته و تعارض میان خوبی و بدی عین
 معارضه و کشمکش خدا است با ذات خود تفاوتی نیست"
 حال برای دفاع از این احتجاج فقط قول
 مصنف بزرگ دیگر شمس‌العلماء شبلی نعمانی که همین
 مطلب را از نقطه نظر دین ما بحث می‌کند نقل
 می‌نمائیم (۸۴ ب)

این مصنف عالم مطلب فوق را چنین تقریر
 می‌نماید:—"اعتقاد باینکه کفر و فسق و فجور
 و سایر گناهان کبیره و تمام بدیها و شرورناشی
 از رضای خدا و اراده خود او هستند هر چند عین
 حقیقت است لیکن اقرار به آن برای بسیار . . .
 مضر خواهد بود زیرا که این اعتقاد منجر باین
 میشود که خدا علت عصیان و سبب ارتکاب اعمال
 قبیحه و گناهان بندگان است" (۸۵) حال از

(۸۴ ب) رجوع کنید مکتب «علم الکلام» جلد دوم
 صفحه یکصد و هشتاد

(۸۵) برای سایر تفصیلات در این باب رجوع کنید به کتاب
 نفس آرجیشات بزرگ داکتر ویلیم کینگ «مقاله‌ها
 در موضوع منشاء بدی» فصل دوم و سوم (ترجمه از لاتین
 توسط داکتر ادمدلا - کیمبرج ۱۷۵۸)

کسی بخوبی کاری نمی برد مگر اینکه
و خامت عاقبت ضداً بر او معلوم شود نتایج
مفید تقوی و پارسائی و قدس و پاکدامنی
و صلاح و درستکاری را که موافق احکام الهی است
برای کسی توان شرح داد مگر آنکه اعدام
و اخلال و افساد و اصلال که کار شیطان است
با و بفهمانیم کفایابی و فلاح و بهره مندی و نجات
را جز بتوسط یأس و حرمان و قصور و فقدان نتوان
دریافت نمود لیکن خدای رحیم و رحمن هیچگونه
مسئول کارهای بندگان که سبب ریان و خسران و
جهت دخول دوزخ و نیران است نخواهد بود (۸۶ ب)
خداوند منان هر کس را بفرخور استعداد و قابلیت
عقل و ادراک و هوش و ذکاوت عطا فرموده تا در
آزمایش و امتحان حجت در بندگان تمام شده عذر
و بهانه در ارتکاب معصیت برای ایشان باقی نماند

(۸۶ ب) مولانا سید محمد صاحب مرحوم لکنه‌وری تحقیق
دقیقی در این باب در مقاله مختصرش مسی به شریعت الاسلام
نموده است به ترجمه انگلیسی مستر ا. اف بادشاه حسین
مدرسه الواعظین لکنه - صفحه ۲۳ تا ۲۶ رجوع نمایند

این امور را باید از رموز خلقت^۴ و اسرار
قدرت دانست

طبیعت مرکب از اعداد و مخالقات و مملو از
معارضات و منافیات و مجمع مغایرات و مباینات
و منشاء منافرات و مصادماتی است که هر یک
در قسمت و نوبت خود کار مهمی را انجام و صورت
داده و در تکوین و بقا و تنظیم و تمشیت عالم
مدخلیت تمام دارد ما نور را از ظلمت و حرارت
را از برودت و عشق و محبت را از بغض و عداوت
و نعمت سلامت و صحت را از ابتلای بناخوشی و
کسالت و دانائی را از جهالت و بالاخره هر چیز را از
ضد و فقیض آن احساس و ادراک مینمائیم (۸۵ت)
خدای تعالی هر چیز را حفت آفریده است (۸۶)

(۸۵ت) در این باب بمباحثات دلچسپ مذکور در کتاب
علم الکلام تالیف شمس العلماء شبلی نعمانی جلد دوم صفحه
۱۷ تا ۱۸ رجوع نمائید

(۸۶) قرآن مجید سوره ۲۳ آیه ۳۶ تا ۴۰
سبحان الذي خلق الأزواج كلها مما تنبت الأرض ومن أنفسهم
ومما لا يعلمون و آية لهم الليل نسلج منه النهار فإذا هم
مطلبون والشمس تحري لمسقر لها ذالك تقدیر العزيز العليم
والقمر قدرناه منازل حتى عاد كعاد القمر من القديم

خوبی که در صنع متقن او پیدا است ظاهر و هویدا
 است که در آفرینش بشر جز خیر و سعادت
 و خوشی و راحت ایشان مقصدی نداشته و از این
 جهت این لطف و عنایت را در حق بندگان مبدول
 داشته و خواهد داشت " از این روی می بینم که
 انسان بر حسب فطرت و در ایام طفولیت بی گناه و
 پاک و مبرا از معصیت است لیکن در طی مراحل
 زندگانی گرفتار شهوات نفسانی و مبتلا بلذایند
 حیوانی و دچار علائق جسمانی شده راه پریشانی
 و ذلت و فنا و هلاکت را می پیماید حال مسئول
 تمام این گرفتاریها و مصیبت و سزاوار نکوهش
 و مذمت کیست^۳ یقیناً خدای تعالی را نباید علت
 گناه گناهگاران دانست بلکه کسانی که مرتکب گناهان
 شده اند فاعل مختار و خود سزاوار سرزنش و ملامتند
 پندار ناشایسته و کردار نابسندیده ما سبب آسیب
 و آفت و رنج و مشقت و پریشانی و ذلت و فنا
 و هلاکت ما است و از این قرار بدی دارای مبدأ
 مستقل و بخود وجود یافته و ما موجودات طرف

از این رو کسیکه با دل و جان حکم یزدان را که
 بتوسط پیمبران فرستاده شده است بشنود و در
 پیروی فرمان خدا و گفته و خشوران بکوشد در
 زندگانی جاویدان رستگار و شادمان است و کسیکه
 از آئین خدا روی گردان و از پند و اندرز فرستادگان
 او گریزان باشد محکوم بقنا و زوال و نحو
 و اضمحلال خواهد بود

هر چیزی را که در این جهان آفریده
 شده است اگر در محلّ خود و به اندازه و بشمیکه
 سزاوار و شایسته و رو او پسندیده است استعمال نمایم
 برای ما مفید و سودمند خواهد بود (۸۶ ت) یکی
 از حکماء الهی (۸۷) میگوید: «از ذات کامل الهی
 که خبر محص و از ازل منبع فیض بوده است و از آثار

(۸۶ ت) قرآن مجید سوره چهارم از آیه یکم تا نهم —
 يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة و خلق
 منها زوجها و بب منها رجالاً و نساء و اتقوا الله الذي
 تسالون به و الارحام ان الله كان عليكم رقيباً — ان الذين
 يأكلون اموال اليتامي طلباً انما يأكلون في بطونهم ناراً و
 سيصنون سعيّاً

(۸۷) مقاله هادرموضوع «منشأ شر» صفحه ۲۸ رجوع جائید

بشکنجه و عقوبت خواهیم بود (۸۹) از این جهت
 آنچه که از ما مکرراً خواسته شده است این است
 که مقتضای حکم عقل رفتار نموده تا از خطر
 و تهلکه نجات یابیم طبیعت و جبلت در اصل خلقت
 مابدی و شقاوت و پلیدی و خبائث سرشته شده است
 بلکه کردار ما تولید بدی نموده و سبب نشو و نما
 آن گردیده است

حال رشته سخن را که راجع ماصل مطلب است
 استداده ایم حقیقت تبلیغ و رسالت و طریقه
 رهنمائی و دلالت بردشت این بود که این دو شکل و
 صورت طبیعت را ناهالی شرق که مبتلای جهالت و
 گرفتار قید اسارت نفس بوده اند بکنایه و تلویح و
 توضیح و تصریح بیان نمایند چنانکه سابقاً گفته شد
 این خیال فایز بود که در اول دفعه در دماغ هندی

(۸۹) قرآن مجید سوره هم از آیه یکم تا دوازدهم: —
 برائة من الله ورسوله الى الدين عاهدتم من المشركين - فاب
 تابوا واقاموا الصلوة و اتوا الزكوة فاحواكم في الدين ونفصل
 الايات لقوم يعلمون

نسبت شده در مخلوقات خوب خدای توانا راه یافته
و در خیال انسان سرایت نموده است فقط انسان
است که سبب زایش و باعث پیدایش این دیو پلید
شده و از مخالفت رضای پروردگار رهسپار دیار
هلاکت و بوار است خداوند به نفس انسانی حسن
و قبیح اشیا و خیر و شر را الهام فرموده و قوت
انحراف از راه راست و قدرت حفظ و حراست خود را
از بدی بان عطا نموده است کامگار و رستگار کسی
است که نفس خود را از آلائش بغضب و شهوت
و صفات دمیمة پاک نموده و زیان کار و تبّه روزگار
کسی است که آنرا بحالت سمعیّت و حیوانیّت باقی
گذاشته باشد (۸۸) و لیکن خداوند با این وضع و
حالت ما را مطلع فرموده که از راه خطا و ضلالت
اجتناب نموده و کارها را بقسمی که شایسته
و سزاوار است انجام دهیم و گر نه دردم آخرین
و روز واپسین دچار افسوس و ندامت و مبتلای

(۸۸) قرآن مجید سوره ۹۱ آیه ششم تا دهم:—
و نفس و ما سواها فالهها فجورها و تقواها قد افلح من
زکها و قد خاب من دسها

دلالۃ خود باچار است که یکی از این دو را اختیار
 نماید کسیکه خویش را برگزیده نامش در فهرست
 اسامی جنود پرداخت ثبت شده دلیرانه در مقابل
 دشمن نوع انسان جنگیده و از این رو در عاقبت
 به آزادی کامل و راحت و رحمت و مغفرت خواهد
 رسید و بالعکس کسیکه اردوی اهریمن را بر جان
 داده قدم در راه بدی نهاده در آخرت در دروازه
 دوزخ به آتش سوزان خوانده شده مبتلای به عذاب
 و عقوبت خواهد شد

چند سطر دیگر را از کتاب معروف
 شهرستانی (۹۰ ب) که مؤلفش عین کلمات در دشت را
 راجع به عقیده خونی و بدی و روشنی و تاریکی مورد
 تحقیق قرار داده است بمناسبت مقام ذکر مینمائیم
 "اما خونی و بدی و نظم و اختلال و پاک و ناپاک
 از طبیعت نور و ظلمت پیدا شده و با آنها سنخیت
 و مشابهت نامی دارند و اگر نور و ظلمت از کتم

(۹۰ ب) به کسب «ملل و محل» رجوع نمایند

ایرانبها داخل گردیده و باید بطوریکه با اوضاع عصر موافقت و با صعوبات مملکت مناسبت و با طبیعت اهالی ملائمت داشته باشد برای آنها تفریر نماید لهذا زردشت چنین اظهار داشته است که در اصل وجود و صقع ماهیت دو گوهر که یکی خونی و دیگری بدی است موجود بوده و این دو گوهر در عرض و ردیف یکدیگر مشغول کار شده مانند شب و روز با یکدیگر معیت داشته از یکدیگر مفارقت نمیکردند کسبیکه پیروی و تبعیت خوبی را مینماید باید از بدی که همیشه در کین نشسته و برای اغوا و ضلالت منتظر وقت و فرصت است خائف و گریزان باشد (۹۰) این دو گوهر توأم همیشه معارضه و مخالفت داشته و تراغ و جدال ایشان تا روز قیامت بیش از آنکه لطف و عنایت الهی شامل حال خوبی شده مکمل و حمایت خوبی نماید خاتم نخواهد پذیرفت هر کسی برای رهبری و

(۹۰) همچنین قرآن مجید سوره هفتم آیه صد و هفتاد و هفتم: —
من یهدی الله فهو المهتدی ومن یضلل واولئک هم الخاسرون

و شکایت برای ما نخواهد بود لیکن همینکه مرحلهٔ عمل و مقام فعلیت رسیده خوبی و بدی در پهلوی و عرض یکدیگر مشغول به کار شده معارضه و مخالفت میان آنها شروع خواهد شد از دابت منشاء اصلی و زمان اولی بیدایش خوبی و بدی کمیت معرفت انسان لنگ و تصور و ادراک بشر نارسا و قاصر است

در تحقیق حال خوبی مکانش را در آستان عظمت و ساحت قدس کبریائی آفرینندهٔ موجودات و مکنون کاینات و مبدأ حسنات و منشاء خیرات خواهیم یافت اما بدی که سبب سقوط آدم از مقام ملکوتی و هبوط بجهان ناسوتی است یقیناً ناشی از وسوسهٔ شیطانی و هوا حس فساد است و راجع به پاک بزدان و مربوط بذات سبحان نبوده (۹۱) بلکه

(۹۱) قرآن سوره دوم آیه سی و ششم: — فازلهما الشیطان عنها فاخرجها مما كانا فيه و قلنا اهبطوا بعضکم لبعض عدو و لکم فی الارض مستقر و مناع الی حین و سوره هفتم آیه یستم: — فوسوس لهما الشیطان لبدی لهما ماوری عنهما مب سوآتهما وقال ما نهکما ربکمما عن هذه الشجرة الا اب تکونا ملکین او تکونان الخالدین و سوره یستم آیه یکصد هجدهم: — فوسوس الیه الشیطان قال یا آدم هل ادلک علی شجرة الخلد و ملک لا یبلی

عدم، عرصه وجود نیامده بودند ایجاد موجودات
خارج از حیز امکان بود تاریکی از روشنی
وجود یافته است . . . روشنی در آفرینش منشاء
اصلی و موجود حقیقی است و تاریکی وجود طلّی
تبعی او است و مانند سایه ما هست که چیز موجودی
بنظر ما میآید لیکن در واقع و نفس الامر و خارج
وجودی ندارد از این قرار روشنی همینکه
پا بدایره وجود گذاشته تاریکی به تمعّیت او پیدا
شده است زیرا ضلّیت و نقاضت لازمه تکوین و
خلقت و بی شبهه وجود ظلمت در عالم آفرینش
محل حاجت و مورد لزوم و ضرورت است“

شرح دو گوهر خونی و بدی چنانکه گفته ایم
که در آثار وجود داشته اند برای صاحبان ادراک
و فهم عادی جر بکلمات و بیانات مخصوص این
پیغمبر صورت امکان نداشته است چون بنظر
دقت به سلسله موجودات بنگریم هر چیز را
بحسب تفاوت مراتب دارای استعداد و قابلیت و از
حیث ذات خالی از عیب و منقصت دیده راه عیبجوئی

(۳) "آموختن اخلاق حمیده و صفات پسندیده و امر بمعروف و منع از افعال قبیحه و افعال شنیعه و نهی از منکر است"

(۴) "آموختن پاداش و مکافات روحانی و عقاب و مجازات نفسانی در نشاء جاودانی در ازاء محامد صفات و فضایل و حسنات و دمایم ملکات و رذایل و سیئات است"

خواجه کمال الدین میگوید که "عوامل سربیه" و محرکات باطنیه و اسباب خفیه گاهی غفلتاً مبادرت به خوبی و ارتکاب بدیرا بر نفس ما الھام و در خیال ما القاء مینماید این اسباب و محرکات به عبارت قرآنی ملک و شیطان نامیده شده اند (۹۲) و بسبب ملازمه و معیت و ربط و نسبت میان

(۹۲) «کتاب «اسلام و دن زردشت» صفحه ۸۸

وجود تبعی خوبی و ناشی از او است چونکه شرح
و بیان خوبی و آزمایش و امتحان آن در انسان
بی نشان دادند راه بدی بیرون از حد
امکان است

مؤلف کتاب شریعة الاسلام (ترجمه
مستر بادشاه حسن جاب ناول کشور سنه ۱۹۲۴ع
خلاصه اعمال و وطایف پیغمبر را که مرئی
روحانی و معلّم احکام آسمانی است بطریق ذیل ذکر
نموده است

(۱) "آموختن خوبی و بدی چیزهائیکه
عقل و ادراک انسانی معمولاً در فهم یا تمیز آنها
قاصر است"

(۲) "آموختن قواعد صحیح و وضع
قوانین مفیده از برای معاملات و مبادلات و تدبیر
المنزل و آداب معاشرت و حکومت و سیاست قراء
و مُدُن است"

از گناه و بدی شده است (۹۳ ب) لیکن باید ملتفت شد که مقصود از این تعبیر این نیست که روشنی روز نشانه خوبی و تاریکی شب نشانه بدی است بلکه این تشبیه ربطی باین مطلب ندارد

تشبیه فوق فقط از برای این بود که عبارت ساده و آسان تعالیم الهی را برای مردمان بی‌مهم و نادان آن عصر بیان نماید اما از باب زندگی و مرگ که به خوبی و بدی تشبیه شده اند مقصود از حیات و ممات در این مقام حیات و ممات صوری نیست بلکه از حیات حیات معنوی که کنایه از قدس و تقوی و اعمال حسنه و از ممات ممات معنوی که خاموشی نور ایمان و انفصال روح نیکوکاری

(۹۳ ب) رجوع کنید بکتاب ادب دوازدهم و آیه هشتم:- طریق مرا حصار نموده است که از آب نمیتوانم گذشت و بر راههای من تاریکی را گذارده است و کتاب استیلا باب چهل و هفتم و آیه بیستم- ای دختر کلدانیان خاموش بشو و عظمت داخل شو زیرا که دیگر ترا ملکه ممالک نخواهند خواند و بقرآب سوره یست و چهارم و آیه چهارم- او کظلمات فی بحر لجی یغشه موج من فوقه موج من فوقه سحاب طلما بعضها فوق بعض اذا اخرج منه لم یکنیرها و لم یجعل الله له نوراً فماله من نور

خوبی و بدی زردشت آنها را در کلمات خود از روی تمثیل و تشبیه به دو گوهر نوأم تعبیر نموده و در مقایسه آنها به روشنی و تاریکی و به راستی و دروغ و به زندگی و مرگ برای مبالغه گوهر خوبی و بدی نامیده شده اند باید دانست که این تشبیه با مصامین کتاب مقدس و قرآن مجید هم موافقت داشته و بهیچوجه خالی از صحت و عاری از منات نیست در این کتابهای مقدس هم روشنی به خوبی و تاریکی به بدی تشبیه (۹۳) و تاریکی کنایه

(۹۳) کتاب اشعیا باب پنجم و آیه بیستم: -- و ای بر آنانیکه بدرا یکوئی و نیکوئی را بدی مینامد که ظلمت را بجای نور و نور را بجای ظلمت میگدارند و قرآن مجید سوره شصت و هفتم و آیه هشتم: یا ایها الذین آمنوا اتوبوا توبه نصوحاً عسی ربکم ان یکفر عنکم سیئاتکم و یدخلکم جنات تجری من تحها الانهار یوم لا یخزی الله النبی و الذین آمنوا معه نورهم یسمی بفت ایدیم و بایمانهم یقولون رنا انتم لنا نورنا و اغفر لنا انک علی کل شیء قدیر

عمارقت صوری روح انسانی از بدلت جسمانی
 است بلکه باید دانست که زردشتیان مرگ را ستوده
 و آنرا که عبارت است از قطع علاقه روح از عالم
 جسمانی که عالم مشقت و زحمت است و خلود
 در سرای جاودانی که دار لذت و راحت است
 نعمت یزدان و برکت خدای مهربان میدانند (۹۵)
 «مرگ اتمام و تکمیل حیات است» (دینکارد
 جلد پنجم و صفحه ۳۳۰ ترجمه پشوتن سنجانان)
 «زندگی در این جهان کوتاه و درسرای دیگر دراز
 است» (اندرز خسروی کاوانان پنجم) «برای
 هر چیز چاره هست جز مرگ» (دینکارد جلد
 دوازدهم باب هفتم صفحه سی و هفتم) و از این
 قرار می بینیم که در تشبیه بدی مرگ جز شرح
 و توضیح مطلب مقصود دیگری نیست

(۹۵) رجوع کنید به کتاب سکن گمانی و یچار
 این مطلب شبیه است به حدیث نوی مشهور که در کتاب
 کیبای سعادت تصنیف امام غزالی در صفحه چهارم مذکور است
 و همچنین مولوی میر محمد عباس در مثنوی خود من و سلوی
 این مطلب را خوب تحقیق نموده است

و ترك برهنگاري و پیروی شیطان است
اراده شده است (۹۴) نباید چنین تصور کرد
که مطابق الهیات زردشتیان مرگ نشانه بدی
و کار شیطانی و مقصود از آن در این مقام

(۹۴) نظیر همین نظریات در کتاب مقدس است که نورمرادف
(هم معنی) حیات است رجوع شود تا نخیل یوحنا باب سوم و
آیه بیستم. زیرا که هر کس عمل بد کند روشنی را دشمن دارد
و بیش روشنی نمیآید مبادا اعمال او توبیخ شود و لیکن کسیکه
برای عمل میکند بیش روشنی میآید تا آنکه اعمال او هویدا
گردد و ظلمت کنایه از مرگ شده است رجوع کنید
بکتاب جامعه باب یازدهم و آیه هشتم. هر چند اسباب سالهای
بسیار زیست نایب و در همه آنها شادمان باشد لیکن باید روزهای
تاریکی را به یاد آورد چونکه بسیار خواهد بود و کتاب یوحنا
باب دهم و آیه بیست و یکم و بیست و دوم. قبل از آنکه
بروم بجای که از آب برخواهم گشت بزمن طلعت و سایه
موت بر زمین تاریکی غلیظ مثل ظلمات زمی سایه موت و بی
ترتیب که روشانی آن مثل ظلمات است و باب یازدهم و آیه
بیست و سوم. برای باب میگرد و میگوید کجا است و
میداند که روز تاریکی برد او حاضر است و باب هفدهم و
آیه دوازدهم و سیزدهم. سرا بروز تبدیل میکند و باوجود
تاریکی میگویند روشنایی نزدیک است وقتی که امید دارید
هاویه خانه من میباشد و بستر خود را در تاریکی میگسترانم
و به قرآب سوره جهنم و آیه یازدهم. قالو ربنا امتنا ائسین
و احیننا ائسین فاعرفنا بدو ربنا فهل الی خروج من سبیل

به نعمت و خوارى دائمى مبتلا خواهند بود (۹۶)
 توضیح این مطلب بعبارت دیگر این است که
 خداوند پیغمبران مختلف را برای ملّت‌های مختلف
 بسبب تبلیغ رسالات و بیان احکامات از جهت
 راهنمائى مردمانیکه دارای عقل و ادراک عادى
 بوده اند فرستاده است (۹۷، ۹۸) اگرچه
 میتوانست بتوسط يك پیغمبر تمام ملل مختلفه
 عالم را هدایت نموده بلکه میتوانست
 که وجود پیغمبر را در هدایت خلق دخالت
 و محلّ حاجت قرار نداده چشمه فیض ربّانى در سُرور

(۹۶) قرآن مجید سوره چهارم و آیه سیزدهم و چهاردهم -
 تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّتُكَ تَجْرَى مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ
 وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يَدْخُلْهُ أَرْأَفُهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ وَهُوَ يَشْتَرِي

نوزدهم و بندهاى درازدهم
 (۹۷ و ۹۸) قرآن سوره هفدهم و آیه سی و ششم لقد بعنا
 فی کل امة رسولا ان اعبدوا الله و احبوا الطّٰیغوت فمهم
 من هدی الله و مهم من حقّت علیه الصّلاه فیسر و اى الارص
 فانظروا کیف کان عاقبة المکذبین

در اینجا باید در موضوع شر قدری مطلب را
مبسوط تر بیان نمود چون در حقیقت شر دارای
مبدأ مستقل است و خدای مهربانرا خالق چیزیکه
مخل نظام ملک او و سبب گرفتاری مخلوقات محبوب
او است نتوان دانست شاید گمان کنیم که خدای تعالی
در حدود شر ناچار و مسلوب الاختیار است زیرا که
در این صورت از حیطة اقتدار او خارج است که آنرا
از مداخله در استقرار نظم عالم ممانعت نماید لیکن
باید دانست که وجود شر بدو کمترین رضای خداوند
توانا از خود و مستقلاً قدرتی نداشته ار بزرگی
آفریدگار و قدرت مطلقه و عالم محیط او نتوان کاسته
و کوشش شیطان بعد از همه وقایع و اتفاقات
بجائی نرسیده تمام کارها موافق رضای الهی انجام
گرفته هر کس و هر چیز قهاریت آفریننده پاك را
داشته مؤمنین به مزد و ثواب اعمال حسنه خود
رسیده در نعمت ابدی متنعم و پیروان شیطان
یاداش و عقاب افعال سیئه خود را دیدم

موضوع احترام و اطاعت پارسیان شده بلکه
مورد کراهت و محلّ نفرت ایشان است (۹۹)

حال باید قدری بیشتر رفته بان سی و یکم
یسنّا (مختصر) ترجمهٔ مبلز (۱۰۰) و چیرهایرا
که راجع به ترقیات و کوششهای این امر است
ذکر نمائیم فرق میان این باب یسنّا با باب سی ام
این است که در این باب از عام منصرف و بخاص
متوجه شده و از عامی گذشته بعملی پرداخته است

(۱) "از این روی بشما سخنانی میگویم
که شنیدن آنها برای کسانی که ارگوش دادن بدروغ

(۹۹) رجوع کنید به «آلب دکر فارنل مسمی به «عوت الهی»
صفحهٔ یک صد و سی و شش و همچنین به کتاب «تاریخ پارسایان»
تألیف دسماهای فراجی کارا کا جلد دوم و صفحهٔ دوست و
شش و دوست و بیست و سه که مؤلف عالم در این دو صفحه
کلمات نویسنده معروف فرانسوی انکیل دویرب و هورخ
مشهور سر جاب ملکم را راجع باینکه زردشنیاب فقط معتقد
به دو اصل خولپ و ندی هسید نه به دو خدا نقل مینماید

(۱۰۰) رجوع کنید به کتب مقدمه شرق جلد سی و یکم
و صفحهٔ سی و ششم تا صفحهٔ پنجاه و سوم

نهایی در عریزه و طبیعت انسانی جریات نمود
و بی وسایط خارجی نفس ملهم به الهامات عینی
شده منافع و مضار و محاسن و فمایح اشیاء را ادراک
نماید لیکن به شهادت حسن اراده و مشیت الهی
برخلاف ایک تعلق گرفته وظایف و تکالیف نوع بشر
بارسال رسل و انزال کتب محوّل شده است این
مطالب اسرار قدرت و رموز خلقت و فهم آنها
از برای نوع بشر در نهایت صعوبت است خداوند
در هر زمان و هر مکاتب قهر و غلبه مطلق بر خیر
و شر داشته لیکن چون این دو عنصر واسطه
در اسحاق عقل و اعمال انسانند از این جهت تا
هنگامیکه مرحله عمل باقیست آنها را باقی گذاشته
تا در ردیف هم بعملیات به پردازند این است تعالیم
دین زردشتیان زردشتیان هرگز معتقد به دو خدا
و دو آفریننده نیستند بلکه عقیده ایشان این است
که این دو عنصر مخالف محک امتحان اعمال و معیار
فضیلت و رجحان افعالند اهریمن هیچگاه

(۵) ای راستی (اشا) مرا از بهترین بهره‌ام
آگاه کن تا آنکه توانم آنرا دریافت و ای پاک‌منشی
(وهومناه) آنرا بمن بنمای تا آنکه آنرا که راستیهای
من از او است توانم شناخت ای اهورا مزدا مرا از
آنچه هستی بذیر و از آنچه هستی تا بذیر است آگاه نما

(۶) اهورا مزدا از بهترین بهره کشور
خود از همان کشور مینوئیکه از پرتو پاک‌منشی
برپا است و از سرود فرخنده رسائی و جاودانی
مرا آگاه خواهد ساخت

(۷) آنسیکه در روز نخست بدرخشید
و نورانی گشتن این بارگاه نغز اندیشید کسی است
که از نیروی خرد خویش راستی یافید ای اهورا
مزدا ای کسیکه همواره یکسانی آن بارگاه جای نیک
منشائی است که تو آنان را بر تری دهی

(۸) ای اهورا مزدا آنگاه که ترا با چشمهای
روشنم (دیدم دل) نگریستم دریافتم که توئی آغاز
که توئی سزاوار پرستش آفریدگان که توئی پدر

راستی را تاه کنند نا گوار لیکن از برای کسانیکه
از ته دل به مزدا گرویده اند بهترین سخنان است

(۲) "چنانچه بهترین راهیکه باید برگزید
تیاقتید پس خود برای چنان داوری که اهورامزدا
کواه راستی اوست بسوی شما هر دو دسته که در
کشمکشید میشتابم تا آنکه همه مادر فرما ببرداری
اورندگانیرا از روی راستی بیایان رسانیم"

(۳) "از پاداش و سزائیکه به نیروی
خرد پاک (سپنتامینو) و آزر برای این دو گروه
آماده نموده و از سر انجام کسیکه در راه آئین
کوشیده است مرا ای مزدا با زبان و سخن خود
آگاه فرما تا آنها را بجایان رسانم"

(۴) "و هنگامیکه از راستی و از مزدا
و مهبین فرشتگان و ارشاد (پاکی) و آرمتی
(فرشته مهر) کمک خواسته به یاری من آمده اند
پس ای و هو مناه (پاک منشی) برای کشور
جاودانی درخواست نموده تا از نیروی آب بدروغ
چیره توانم شد

توای اهورا که از برای داورى ستیزه جویان
بر افروخته شود نواد ایستاد

(۲۱) اهورا مردا همه بهره مندی را با
جاودانی (امرات) و راستی (اشا) و شهریارى
(خسترا) و پارسائی (هروئات) و بردبارى (آرمی)
و پاک منشى (وهومنناه) بکسى خواهد بخشید که در
پندار و کردار دوست او باشد

قسمت اول این باب را ربط نامى با باب
سابق است و در آن تعالیم خود را برای عموم مردمیکه
در حضور او حاضر بوده اند بیان مینماید انگاه این
پیغمبر میفرماید که دینیرا که من از برای شما
آورده ام دین عمومی و بیروى بان بر تمام نوع بشر
لازم است از اینجا معلوم میشود که یزدان برستى
زردشتیان روحاً و معنأً آیت حقانیت و رهان
صحت دین ایشان بوده اثبات صدق آن بی نیاز
از تمسک بدلیل و حجت و تئبث به تبلیغ و

منش پاك كه توئی آفریننده راستی كه توئی داور
کارهای جهانی

(۱۴) ای اهورا از تو میپرسم كه چه بیش
آمدها در بیش است و چیست باداش كسانیکه
از روی کردار دوستان راستی بشمار میآیند و چیست
سزای آنا نیکه یاران دروغ و بدکارند و هنگامیکه
روز باز پسین فرا رسد چه گونه خواهند بود

(۱۵) از تو میپرسم ای اهورا مرزا سزای
آن کسی كه بدکنشی و بدکنش را كك میکند
آنكسبكه جز آزار ستوران كشتکار کار دیگری از او
ساخته نمیشود هر چند از آن كشتکار آزاری باو
نمیرسد

(۱۹) گوش بسخنان کسی باید داد كه
از راستی دوجهان آگاه است بسخنان آن دانائیکه
راهنهای ما در زندگانی است بآن كسكه از برای
رساندن سخنان خود در برابر آتش درخشند

نشر و اشاعه تعالیم مقدسه مزدا كوشیده (۴) بلکه دیو پرستان آن عصر را ترغیب و تحریر می کردند (۵) در یشتها نامهای بسیاری از تورانیان را که به آئین زردشت در آمده و عنوان اولیا داشته اند می شمارد (۶) عبارت دیل از دینکار دهلوی جلد دهم و کتاب پنجم برای قبول این دین وار دین جدید را شاهد قوی است: «اهورا مزدا آفریننده جهان این آئین را نه فقط برای اظهار در مملکت ایران بلکه برای انتشار در همان طوایف و امم مختلفه عالم فرستاده تا نوع بشر بواسطه فلسفه و حکمت عالیه و پندارهای نیک و گفتارهای راستش ترقی مادی و از کردارهای درست که در آن امر شده است ترقی معنوی نمایند»

سپس زردشت به خداوند بزرگ دانا آفریننده خرد پاك و راستی خطاب نموده نعت و صفات عمده او را که مفاهیم و معقولات تمدنیان

(۴) رجوع کنید به یسنا باب چهل و دوم و فقره ششم

(۵) رجوع کنید به یسنا باب نهم و فقره بیست چهارم

(۶) باب سیزده و فقره ۹۷ و ۱۱۳ و ۱۲۰ و ۱۲۳

دعوت است (۱-۲) و برای این مقصود این پیغمبر
 از اهورامزدا استغاثه مینمود که او را در کشمکش
 و منازعه با دیو پرستان کمک و اعانت فرماید
 و از سایر نفوس سماویه و فرشتگان که مظاهر
 اسماء و صفات و نعوت و کجالات یزدانند در مقابل
 دشمنان خود پیروان اهریمن و شیطان استعانت
 میجست

دین زردشت بی شك در اوایل امر تمام
 ملل و اقوام مختلفه را می پذیرفت و مقصد اصلی
 در مرحله اول تشریف باین دین بود (۳) حواریین
 زردشت به اطراف و اکناف عالم پراکنده شده در

(۱-۲) به کتب مقدسه شرق جلد سی و یکم و صفحه
 سی هفتم و همچنین به تالیف مولی و جکسن رجوع ننمائید
 (۳) رجوع کنید به یسنا باب هفتم و فقره هفتم و باب شصت
 و یکم و فقره یکم و همچنین بکتاب «نور ایران قدیم»
 صفحه یک صد و هشتاد و چهارم تألیف مستر مانک وینا والا
 و بکتاب جامع البوارنج فقیر محمد بن محمد رضا صفحه یک صد
 و هفده (کلیکته ۱۸۳۶)

تمام صالحین و انبیاء مشرق زمین داشته از برای
 مردم بیان مینمود این بود نفس نفیس و شخص
 شخص که در حقیقت معتقد بخدا بوده و امید کلی
 و اطمینان تمام و اعتماد کامل بعلیه و قیروزی خوبی
 در پایان جهان داشته و از این جهت به بروان
 خود تعلیم داده که بارسا و برهنزگار بوده و در
 کارها صلاح و درستکاری را پیشه نمایند معاد در
 دین زردشت حساسی نیست و میتوان آنرا با عقاید
 الهامی انجیل مقایسه نمود بعقیده زردشت
 بهشت جای راحت و سعادت ابدی است که در آن
 انسان بوصول جانان و محبوب عالمیان و آفریننده
 جسم و جان رسیده در جوار قرب یردات و در ساحت
 قدس لامکان مکان جسته گرد فقر و امکان از خود
 برفشاند از آلام و اسقام و حدود و قیود طبیعت
 رسته ملتذ بلذاید روحانی و متنعم به نعمتهای باقی
 و جاودانی خواهد بود

کرده و با اسمهای معنی آنها را مانند اشخاص و ذوات ذکر مینماید از مردا راجع به عاقبت و اعتقاد حقیقی عباد مؤمنین او که سبب سعادت و نجات آخرت ایشان است و از بابت نصیب و قسمت پیروان دروغ هم استفسار مینماید در آخر باز بطرف جمعیت حضار روی نموده ایشانرا از شنیدن سخنان دیو پرستان ممانعت میفرماید

راجع به خدای تعالی تصوّرات عالی و عمیق و خیالات رفیع و دقیق در کلمات مقدسه و رشقه این پیغمبر دیده میشود

زردشت پس از آنکه از روی تفکر و تعقل از معبودهای باطله طبیعت که مخالف ذوق و وجدان و جزم و ایقان و عقده و ایمان و تصدیق و اذعان و دلیل و برهان او بود بری و روی گردان شده در معرفت خدا باین حقیقت و اصل گردیده است ادراك و معرفت خود را راجع بذات وصفات الهی که از هر حیثیت و جهت شباهت با تعالیم

بوده و یهودیان تا زمان اسیری رفتن به بابل عقیده
به قیامت نداشته بودند بیشاپ و زرتشتی همی نمود
که پیغمبری و رسالت موسی^۱ را از نبودن این عقیده
(پیش از او) ثابت نماید و داکتر واتنی خط مشی
او را گرفته همین راه استدلال را اختیار نموده است

از این جهت صدق این مطلب از روی اسناد معتبره
که قول اشخاص موثق است مسلم است پس از برگشتن
یهودیان بملکت خود چون مدب نیم قرن در میان
زردشتیان اقامت گزیده بودند اقلاً يك فرقه از این
یهودیان که فریسیان باشند رفته رفته به تعالیم زردشت
راجع بحشر اموات و بحارات و مکافات در سهامند
معتقد شده اند کلمه فارسی فردوس بمعنی بهشت و این
یهودیان بهمین معنی در زبان خود استعمال نموده و این
لغت در کتاب انجیل هم ذکر شده است^۸

۸ انجیل لوقا باب بیست و سوم و آیه چهل و دوم - عیسی
بوی گفت هر آینه بتو میگویم امروز تا من در فردوس خواهی بود
و همچنین در رساله دوم پولس رسول به قرنتیان باب ۱۲
و آیه ۴ - که به فردوس رفته شد و سخنانی شبیه که
انسانا جایز نیست که با آنها تکلم کند

چونکه توراۃ و اوستا در این نظریات موافق
و در این اعتقادات مطابقت می‌توان گفت
که دین یهود و دین زردشت مدت مدیدی
در عرض هم زیسته و باهم در عالم رواج داشته‌اند
بعضی از علماء مانند جانسن و مولتن بر این عقیده‌اند
که ادبیات عبری رسته مکاشفه (راجع به معاد) اش را
از تعالیم زردشت گرفته است و از جهت ادله
موجود است که از روی آنها می‌توان باور نمود که زردشت
در میان پیغمبران مشرق زمین نخستین پیغمبری بود
که اعتقاد بحشر و نشر و قیامت و حیات بعد از ممات
و مجازات و مکافات در نشأه دیگر را بیان نموده است.^۶

در اینجا بمناسبت مقام چند سطر از تاریخ ایران
تألیف مارخام^۷ را راجع باین موضوع ذکر می‌نمایم:-

«زردشتیان به يك خدای بزرگ - اهورا مزدا -
و بمجازات و مكافات عالم و به روز رستاخیز معتقد

۶ ب بکتاب امیرعلی «روح اسلام» صفحه ۲۲۶ رجوع نمائید-

۷ و همچنین به یاورقی صفحه ۶۶ و ۶۷ همین کتاب رجوع شود

(۲) می‌خواهم ازان دو گوهر جنبه که در آغاز
جهان بوده اند سخن بگویم: — یکی ازان
دو گوهر که پاکست بدیگری که پلید است
گفت اُنْدِیشَه ما و آمورش ما و آرزوی ما
و آئین ما و گفتار ما و کردار ما
و خود ما و روان ما بایکدیگر سازگار
نخواهند بود

(۳) من می‌خواهم از آنچه که اهورا مزداى دانا
مرا در آغاز این جهان ازان آگاه
نموده است سخن بگویم کسانیکه در میان
شما باین سخنیکه من می‌گویم چنانکه من
می‌اندیشم رفتار نمایند در پایان این
جهان افسوس و یشیمانی خواهند خورد

(۴) می‌خواهم از بهترین چیزهای این جهان که
از انا آموخته ام سخن بگویم دانائیکه آن
(جهان) را آفرید و پدر برزیکران
یک منش و زمین دختر یک کنش

اکنون بذکر باب چهل پنجم یسنا مطابق ترجمه
همان داکتر مولتن میپردازیم متن این باب موافق
ترجمه ذیل است:—

(۱) "ای کسانیکه از راه نزدیک و دور ار
برای آموختن آمده اید میخواهم سخنان
خود را بگویم اکنون گوش فرا دهید
و بشنوید اینک همه شما و (اهورا مزدا) را
بدیده دل بنگرید زیرا که او آشکارا
و هویدا است مبادا که آموزگار دغا باز
و پیرو دروغ که با زبان خود مردم را
بآئین بد گمراه نموده زندگی جاویدان را
تباہ کند

و در مکاشفه یوحنا رسول باب دوم و آیه هفتم: — هر که
غالب آید با و اینرا خواهم بخشید که از درخت حیاتیکه در وسط
فردوس خدا است بخورد و همچنین به مزمور سلیمان باب
چهارم و آیه سیردهم رجوع کنید

کتاب جامعه باب دوم و آیه پنجم: — باضا و فردوسها بجهت
خود ساختم و در آنها هر قسم درخت میوه غرس نمودم و بکتاب
عزرا باب دوم و آیه هشتم رجوع نمایند

راستی پرستان در سرای جاویدان شادمان
و آزار و شکنجه در روزگاری پایان از برای
دروغ پرستان خواهد بود همه اینها را
اهورا مزدا از نیروی خود معین فرمود

(۸) تو باید کوشش کنی که با سرودهای پرستش
او را بما مهربان کنی زیرا اکنون که
از راستی اهورا مزدا را شناختم بادیدگان خود
کشور را که حای اندیشه نیک و گفتار
و کردار نیک است می‌نگرم از این روسپاس
و ستایش خود را در گزمان (عرش)
برین پیشکش او مینمایم

(۹) تو باید خوشنودی او و و هو من
(منش پاک) را از برای ما فراهم کنی
زیرا که خوشی ما بخواست او است
بشود که اهورا مزدا از نیروی خویش ما را
در گشتکاری یاری کند تا آنکه ستوران
و برزیگران خود را بهبودی (ترقی) دهیم
زیرا که برای اشا از منش پاک برخورداریم

او است اینرا میداند که اهورا مزدای از
هر چیز آگاه را نتوان فریب داد

(۵) میخوام سخن بگویم از چیزیکه پاکتر از
همه. من گفتم که شنیدن آن از برای مردم
بهترین چیزها است — اهورا مزدا گفت
کسانیکه فرمان من پیروی او (زردشت) را
نمایند آنان از کنش و منش پاک به رسائی
و جاودانی خواهند رسید

(۶) میخوام سخن بگویم از آنکه بهتر از
همه است ای اشا اهورا مزدا که نیکخواه
همه آفریدگان است از خرد پاک خود
ستایش کسانیکه او را میستایند میشوند
من از و هومن ستایش او را آموخته ام
او از دانش خویش به من بهترین چیز
میانموزد

(۷) سود و زیان کسانیکه هستند و بودند
و خواهند بود بسته بخواست او است روان

به تعالیم او دارند باید با صدق نیت او امر و نواهی
 او را که در حقیقت احکام الهی است اطاعت نمایند
 سپس رشته سخن را گشاینده تفصیلی از بابت پدری
 (موجد و مربی و مهربان بودن) خدا ذکر نموده
 و فرموده که مزدا خود بهترین موجودات این عالم است
 او است پدر منش نیکی که در باطن بندگانش
 منشأ رفتار و کردار خوب ایشان است از اینرو تقوی
 و دیانت و عصمت و عفت ما بندگان چون از مقام
 قوه و امکان به مرحله عمل و فعلیت رسیده باشد
 دختر (محبوب) او نامیده خواهد شد زیرا که قصد
 و نیت ریائی و خالی از معنویت و اندیشه و احساس
 بیهوده و عاری از حقیقت را ربط و نسبی بساحت قدس
 احدیت و بارگاه عظمت او نیست رأی ثابت و عزم راسخ
 بندگانش مقبول درگاه او است و بس و حيله و دغا
 و نمایش و ریا را در بارگاه کبریائی او اِراهی نیست^{۱۰}

پس از آن بیانات این پیغمبر اظهار داشت که کسانی که
 گوش بسخنان من داده و مطابق آنها رفتار مینمایند

۱۰ به «کتاب مقدسه شرق» جلد سی و یکم رجوع شود

(۱۰) تو باید با نیاز فروتنی (آرمی) خود
 انکسیرا که جاویدان اهورا مزدا نام دارد
 ستایش کنی چونکه از وهومن و اشای
 خویش ما را نوید داده است که ما را
 در کشور خود از رسائی و جاودانی
 و در سرای خویش از نیرو و پابندگی
 بهره مند سارد“

چنانکه از این عبارات مستفاد میشود این باب
 گاتانا را ربط تائی با باب سی ام یسنا است و این پیغمبر
 عقیده را که ثنویة خوانده شده است بار دیگر از برای
 مردمانیکه از دور و نزدیک از برای شنیدن کلمات او
 آمده بودند مشروحاً ذکر فرموده است از بیانات
 زردشت معلوم میشود که فرق و بینونت کلی میان خوئی
 و بدی و یزدان و اهریمن است^۹ و کسانیکه اعتقاد

۹ رجوع “به کتب مقدسه شرق” جلد سی و یکم
 صفحه ۱۲۳ نمائید و همچنین به کتاب “تاریخ و فتوحات
 سارامنس” تالیف دکر ادورد فریمن چاپ لندن تاریخ ۱۸۷۶
 صفحه ۱۳ رجوع نموده عقیده مؤلف را در این باب اطلاع
 حاصل نمائید

بلکه رسالت و نبوت و هدایت و دلالت او مبتنی بر همان قواعد اخلاقی است که تعالیم موسی و عیسی و محمد بر روی آنها نهاده شده است چون اقوال و افعال هر مدّعی دلیل بر صدق مدّعا و شاهد حقایق او است بی شبهه صدق دعوی و صحت نبوت زردشت را بواسطه کلمات و بیاناتش در گاتاها که تا امروز از برای بحث و تدقیق و فحص و تحقیق ما بصورت اصلیه و حالت اولیّه خود باقی مانده است میتوان ثابت نمود

پس از آنکه تا اندازه از گفتگوی برخی از مضامین گاتاها که عین کلمات و عبارات و مبین رسالات و تعالیم زردشت پیغمبر مشهور ایران باستان است فراغت یافته ایم تحقیقات خود را راجع به این کتاب مخصوص بسنا خاتمه داده و از برای اینکه نظری بمضامین یشتها که در دین فارسیان اهمیتش کمتر از گاتاها نیست انداخته باشیم قدری پیشتر خواهیم رفت در این مورد توجه خوانندگان خود را باین کتابهای مخصوص (گاتاها و یشتها) جلب نموده از ایشان خواشمندیم که بنظر دقیق تمام آنها را مطالعه نمایند

در پاداش کردار خود از جانب خدای تعالی به نعمت
خوشی و سعادت متنعم و به زندگی جاودانی و راحت
متلذذ خواهند بود و پس از آن فرمود که فریضه
بندگان است که در ستایش و نیایش و بندگی
و پرستش خدا کوشیده تا او توفیقات و برکات خود را
در باره آنانیکه مؤمن و موقن باویند مبذول فرماید
و در پایان سخن میگوید که فرمان برداری و اطاعت
و شناسائی و معرفت و ستایش و محمّدت او بزرگترین
مقصود و مهمترین مطلوب این دین مبین و این آئین
متین است

چون کتب دینیّه و آثار باقیه و تصانیف علماء غرب
و فضلاء شرق با کمال صراحت دلالت بر این دارند که
ما بین عقاید زردشت و سایر ادیان شرق که الهام ربّانی
و وحی آسمانیند چندان فرق و تفاوت و اختلاف
و مغایرت نیست از این جهت در اثبات حقاّیّت این دین
مستغنی از تطویل و بی نیاز از تفصیل خواهیم بود
پیغمبر ایران چیزیکه پلید و ناپاک و یا غیر از اسرار غیبیه
و الهامات قلبیه و منزلات سماویه باشد تعلیم نداده است

مانده لیکن حقیقت و مفهوم آنها چنانکه مراد از کلمات
و مستفاد از بیانات خود این پیغمبر در زمان حیاتش بود
رفته رفته بعد از وفاتش تغییر کلی یافته است
عنوان "پرستش" يك و یا چندین فرشته را با خدا
بایه خدا را بجایگزینی گذاشته که برتری او از آنها محض اسم
و صرف ادعا خواهد بود سرود مهمی که از برای میترا
(فرشته آفتاب) میخوانند و وضع پرستش آنها با سایر
فرشتگان که از مراسم دینی زردشتیان است
شاهد این مدعا است^{۱۲} و بدون دخول در تفصیل
در بدو نظری بینیم که حاقّ حقیقت رسالت زردشت
از راه راست خود بکلی انحراف ورزیده و راه انتقادی
که بصرفه مخالفینش مانند رورند داکتر جان ویلسن مبلّغ
مشهور بمبئی^{۱۳} و دیگران تمام شده باز نموده است
این نکته را هم باید در اینجا ملتفت شد که این معایب
فقط نتایج اغراقاتیست که در تعالیم اوستا از بابت

۱۲ کتاب "نور قدیم ایران" صفحه ۱۰۷ تألیف یتا والا را
مطالعه نمائید -

۱۳ ب. بکتاب "دین پارسی طبع بمبئی تاریخ ۱۸۴۳ رجوع کنید -

زیرا چوت در کتابهای سابق (گاتاها) شرحی از نشو و نما و پیشرفت و ترقی این دین دگر شده و در این کتابها (یشتها) تفصیل بسط و توسعه و تغییر و تبدیل و توجیه و تأویل که در هنگام هرج و مرج و فرسودگی دین از طرف فقها و متکلمین در این دین مانند سایرادیان عالم راه یافته بود نوشته شده است از این جهت این کتابها مشتمل بر تمام وقایع و داستان این آئین باستان بوده مطالعه کنندگان از مجموع آنها اطلاع کامل تحصیل خواهند نمود

تقریباً سه چهارم خورده اوستا از گاتاها که با یشتها در زبات و مضامین اختلاف دارند بحث مینماید^{۱۱} ظاهراً این کتاب را طبقه های بعد پس از داخل شدن حشو و زواید و تغییر و تحریف در دین زردشت نوشته اند اهورا مزدا بعنوان رب الارباب و زردشت بعنوان پیغمبرش بدون تغییر باقی

۱۱ بکتاب «اشعار دینی قدیم ایران» و کتاب «میدیا» تألیف راگزین و کسب تاریخ یارسیان» تألیف کا راکا و «کتاب آلهیات زردشت» تألیف داکتر دالا رجوع شود.

مطابق است یکی از محرزین اهل اسلام^{۱۵} مینویسد
 «عقیده مسلمین راجع به ملائکه همان است که زردشتیان
 دارند» لیکن عقیده که در اوستای اخیر از این بابت
 ذکر شده است اختلاف جزئی با اوستای سابق دارد
 در گاتاها که عین کلمات و جوهر تعلیمات این پیغمبر است
 از این معبودها که میترا برترین مقام را در میان
 آنها داراست ذکر نشده است^{۱۶} لیکن باید دانست
 که با وجود چنین معایب هیچ تغییری در اصل اعتقاد
 به یگانگی خدای تعالی در این دین راه نیافته است
 داکتر کرنا میگوید^{۱۷} «کافی است بدانیم که طبقات
 مختلفه ایرانیان از پادشاهان بلند پایه و هویدان
 گرانمایه که گرویدگان و پیروان آئین زردشت
 (زردشت اوستا) پیغمبر بزرگ ایران بودند اهورا مزدا

۱۵ بکتاب «صوفی» ماه اپریل ۱۹۲۶ مراجعه کنید.

۱۶ بکتاب «دین مردم ایران» صفحه ۷۵ تألیف دکتر پتیل
 و ترجمه مسترجی. ک. نریمان و کسب «الهیات دین زردشت»
 صفحه ۷۷ تألیف دکتر دالا رجوع نمایید.

۱۷ رجوع کنید به دیباچه کتاب «علم الاساطیر ایرانیان»
 (سلسله علم الاساطیر تمام تژاها)

خلقت عالم ذکر شده است. داکتر اس ای کاپادیا میگوید ۱۳ مطابق عقیده زردشتیان تمام مخلوقات در تحت محافظت خدا که در رأس قرار گرفته و شش امشاسپندان که ملائکه هقربین اویند گذاشته شده است امشاسپندان نفوس مجرّده هستند که شب و روز از برای ترقّی و سعادت و خیریت و برکت و توجه و حراست آن مخلوقات را که خداوند قادر متعال آنها را در تحت نگهبانی و مراقبت ایشان گذارده است پیوسته درکارند ۱۴ و این فرشتگان مقرب را فرشتگان دیگری که در رتبه مادون آنهایند درکارهای ایشان کمک کرده و از این قرار این نفوس سماویه موجودات را که بانها سپرده شده اند مواظبت نموده آنها را از ضرر و اذیت اجنه و شیاطین حفظ و صیانت مینمایند» باید دانست که این مطالب با آیات و مضامین سایر کتابهای آسمانی موافق و با اخبار و روایات باقی ادیان

۱۳ بکتاب «تعالیم زردشت» صفحه ۱۴ رجوع نمائید.

۱۴ همچنین کتاب «تاریخ ایران» صفحه ۶۰ تألیف مارخام را بخوانید.

بوده و طایفه از خود در میدیا تشکیل داده ۱۹
 پس از قبول آئین تازه بسبب تقوی و ریاضت و زهد
 و عبادت و علم و فضیلت بر مسند ریاست و قضاوت
 نشسته پیشوای عوام و مقتدای انام و مفتی حلال
 و حرام شدند

چونکه رفته رفته مرکز نقل ملت (دین و دولت)
 ایران از خاور به باختر نقل و حرکت نموده و طایفه
 مغ میدیائی رشته ریاست روحانی را بدست آورده بودند
 نام این طایفه که بسبب اهمیت دودمانشان بلند بوده
 در همان زمان لقب پیشوائی و ریاستی که از خود
 تشکیل داده بودند گردید ۲۰ پس از فراهم آوردن
 زمینه بدین طریق و پیشرفت نمودن در کار این رؤسا
 و مروّجین شریعت و مفسرین کتاب و مبیین سنت
 متدرّجاً رسوم و عادات قدیمی را که موافق مذاق

۱۹ رجوع کنید به کتاب «میدیا» تالیف راگزیت

صفحه ۶۸ -

۲۰ رجوع کنید به «عصر اوستا و زردشت» صفحه ۶۳
 تألیف دستور مدارای یشوتن سنجانا که از کتاب آلمانی
 تصنیف کبکر و اسیکل ترجمه شده است -

خدای یکتای بیهمتای بيمانند و انباز دانا و مینا
 آفریننده جهان و جهانیان پدید آور نیکان و پاکان را
 پرستش و امشاسپندان یا عقول مجرّده لایزال و ایزدان
 یا نفوس قدسیّه نیزوال را که ارباب انواع و مربی عالم
 کون و فساد و پرورش دهنده مواد و عناصر و موالید
 و زیر فرمان اویند ستایش مینمایند“ متأخرین
 از مؤلفین طایفه فارسی هم پرستش فرشتگان را
 که فارسیان بان متهم شده اند انکار نموده و آنرا فقط
 اعزاز و اکرام و تعظیم و احترام می‌شمارند^{۱۸} در یشتها
 هم تکالیف و اعمال و اعیاد بسیاری به زردشتیان مؤمن
 امر شده است شبهه و تردیدی در این نیست که
 این احکام اقوال و آراء و مظهر و اجتهاد مغها
 رؤسای روحانی عصر اخیر اوستا بوده و مربوط
 باصل دین زردشت نیست این مغها چنانکه بسیاری
 از مؤلفین اروپا و فضلالی پارسی ثابت نموده اند
 سابقاً بیروان عقاید ایرانیان قدیم پیش از زردشت

۱۸ بکتاب “تعلیم زردشت” صفحه ۱۹ رجوع نمایند.

زردشت آورده بود موبدان در زمان پادشاهان ساسانی بدرجه تغییر داده که از شباهت باصل بکلی خارج شده است این موبدان این دین ساده حنیف را موافق مقتضیات عامه بر از اعمال سخیفه نموده باین عاقبت و خیمه و حالت عنیفه کشانیده اند»

و از این جهت نتوان انکار کرد که روزانه مقدار زیادی از اوقات فارسیان مصروف سنن و فرایضی است که فقهای ایشان از آیات و روایات استنباط نموده از همان اوایل برانها تحمیل نموده اند داکتر ادورد فریمن میگوید^{۲۳} «آئینی مانند آئین زردشت که حکمت و فلسفه محض است در روزهای اوایل دارای اعمال و تکالیفی بود که مانند خود این آئین ساده و بی آرایش و عالی و متین بود لیکن در او آخر شریعت مغها بکلی از سادگی اصلی که در تعالیم زردشت بود افتاد آیت محسوس اور مزدخورشید رب النوع مادی نور و آیت محسوس ان آتشر مقدس

۲۳ بکتاب «تاریخ و فموحات ساراسنس» چاپ لندن تاریخ ۱۸۷۶ صفحه ۱۴ رجوع نمایند.

و مشرب تورانیان بود در ظلّ احکام زردشت داخل
 نموده اند داکتر مولتن میگوید^{۲۱} «چنین بنظر
 میآید که مغها مسئّل این همه تکالیف و بدعتها که
 در دین گذاشته شده است باشند همان قسم که برهمنان
 هند اعمال و وظایف ساده اریائیها را با اوهام و
 خرافات آمیخته و باین درجه اشکال و اختلال
 کشانیده اند مغها هم در ایران بر آئین پاك ایرانیان
 زواید و اضافات افزوده حاشی را بدین منوال
 رسانیده اند»

غلو در اعزاز و تکریم و مبالغه در احترام و تعظیم
 آتش مقدّس و آداب دحه که مردگان را در برابر
 آفتاب نهاده تالاشخورها گوشت آنها را خورده
 و استخوان تنها را باقی گذاشته نمونه حقیقی عادات
 و رسوم تورانیها قدیم است که در میان وظایف عمده
 دینی زردشتیان جای گرفته است مسترجی. ک.
 نریمان میگوید^{۲۲} «تعالیم عالیّه را که پیغمبر بزرگ

۲۱ به کتاب «کنجینه منها» صفحه ۶۴ رجوع شود-

۲۲ به دیباچه کتاب «ایران و یارسان» جزو اول رجوع

نماید-

اوقات حیات تمام فرقه‌های مسیحی را احاطه نموده
 اسرار یسئکه بر ما پوشیده نیست مسلمانان هم از آنها عقب
 نیفتاده در این امور با آنها پیروی و اقتفاء مینمایند
 آداب و تکالیفی را که در موافق مخصوصه بحکم علماء و
 فتاوی مجتهدین از آنها مشاهده میشود فرض و واجب
 دینی میدانند شبهه نیست که ردشتیان در هنگام نماز
 و دعا روی خود را بطرف آفتاب یا آتش بر میگردانند
 اما ایا چنین نیست که یهودیان هم در هنگام عبادت
 چشمهای خود را به محراب دوخته و مسیحیان مقدس
 در برابر خاج زانو بر زمین زده و مسلمانان روی بکعبه
 مقدسه مینمایند

راجع به سایر آداب و رسوم معمول در میان
 پارسیان کافی است که در اینجا عین سخنان فارسی
 عالمی را ذکر نمائیم: — ۲۰

اول پارسیانیکه از ایران به هندوستان
 مهاجرت نموده و خیال اقامت در اینجا را داشته اند

۲۰ «تاریخ ایران» جلد دوم و صفحه ۲۲۸-۲۲۹
 تألیف دوساهیای فرامچی کاراکا را بخوانید-

بوده است که در آشکده ها قبله واقع شده و تاکنون
 ممانعتی ازان نشده است اگرچه ایرانیان شاید هیچگاه
 بت پرست حقیقی نشده اند لیکن عقیده تصوف
 و عرفان در دین ایشان سرایت نموده و از آنجا در این
 او اخر در دین اسلام راه یافته اثر بزرگی در آب
 نموده است^{۲۴}»

با اینحال نتوان تنها پارسیان را مورد طعن و
 ملامت و قدح و مذمت از برای چنین اعمال و رسوم
 قرار داد چنین وقایع و حالات در میان سایر ملل
 که اهل کتاب شمرده میشوند عمومیت داشته هر ملتی
 مبتلای باین گونه رسوم و عادات و مقید باین قسم
 قیودات که خارج از حدود دین است هستند قربانیهای
 متعدد که در میان یهودیان معمول است و تکلیفات و
 آداب ظاهری که در تحت قوانین سخت کلیسیا

۲۴ به حلد اول کتاب «تاریخ ادبیات ایران» تألیف یرفسر
 برون صفحه ۴۱۹ راجع به منشأ عقیده تصوف در میان مسلمین
 و همچنین کتاب «ادبیات عربی» کامنت هورت صفحه ۲۶۹
 ماه ۲۸ رجوع نمایند -

کتاب دینی پارسیان و غیره اثری از این کار شمع دیده نشده و پارسیان از روی صدق و حقیقت اثر را رد و انکار مینمایند. داکتر مولتن میگوید^{۲۶} «لازم نیست که صفت 'فاحش' مغها را از برای عملی که منفور طبع فارسیان و مسیحیان هر دو است استعمال نماییم». این داکتر فاصل این قصه را مفصلاً در کتاب مشهور دیگرش «دین قدیم زردشتی» صفحه ۲۵۴-۲۵۸ ذکر کرده است. مزاجت میان پسر عمو و دختر عمو در دین زردشت جایز است لیکن کسانی که از این دین بیگانه و مربوط بان نبوده اند این مزاجت را از دواج برادر و خواهر نرجه نموده اند عبارت دیل که از دایره المعارف دین و اخلاق است از برای مناسبت مقام ذکر میشود. — ۲۶ ب

«پارسیان عصر جاری را عقیده بر این است که مقصود از این مزاجت مزاجت پسر عمو و دختر

۲۶ به «گنجینه مغها» صفحه ۱۱۳ رجوع نمایند -

۲۶ - ب - جلد سوم صفحه ۴۵۴-۴۵۷ همین کتاب را

مطالعه نمایند

از برای استمداد ار پادشاهان هندو و جلب توجه و التفات ایشان ناچار بودند که باهندوهاییکه آنها را پناه داده بودند در یاره از اعمال و عادات ایشان موافقت نمایند چندی بدین منوال گذشت لیکن طبقات بعد اشتباها چنین تصور کرده که این اعمال را که از دیگران عاریه گرفته اند دین ایشان از برای ایشان تجویز کرده بوده است نتیجه چنین شد که بسیاری از عادات و رسوم و تعصباتیکه در میان هندوها معمول بود پذیرفته و مطابق آنها رفتار نموده و مینمایند

ممکن است که مطلب عمده دیگری را هم در اینجا موضوع گفتگو قرار دهیم اسناد دیگری که به فارسیان داده اند این است که از دواج محارم در میان ایرانیان قدیم موافق فتوای علماء مغ از روی قوانین شرع جایز بوده است لیکن پوشیده مباد که مأخذ این اسناد سخنان تعصب آمیز نویسندگان یونانی است که بسبب سوء تفاهم بعضی عادات رایج در میان طبقه خصوصی را باصل دین سته اند و از این جهت آنها محل اعتبار و مورد اعتناء نتوان دانست در هیچ يك از

از بودن قانونی در دین زردشت که نکاح با خواهر را
تجویز کرده باشد استفسار نموده است از جواب
ایشان چنانکه هرودوتس مینویسد برنمیآید که گاهی
چنین قانونی در ایران وجود داشته است

قول عالم مشهور جارج رالینسن را^{۲۸} راجع
به تهمتیکه به فقهای زردشتیان در این موضوع بسته اند
در ذیل مینویسیم: — این مصنف عالم چنین
مینویسد: —

سازنده این تهمت در باره مغها و همدینهای
ایشان بنظر میآید که تیسیس است که سختش بسبب
ضعف سندیت چنین تهمتی را که اساساً احتمال صحت
را ندارد ثابت نتوان نمود

زئید را گزین در ذکر يك باب مخصوص یسنا^{۲۹}
در این موضوع چنین میگوید: —

۲۸ «کتاب «پنج دین بزرگ» جلد سوم صفحه ۱۳۳
رجوع نمائید

۲۹ «کتاب «میدیا» صفحه ۱۱۱-۱۱۲ در حائیکه ذکر
میکند که بر هر زردشتی جدید انفرادی دین لازم است
رجوع نمائید

عمو است که در این ایام هم معمول است نویسندگان یونانی و لایینی برعکس کله خائواد آنها را مزاجت میان پدر و مادر با فرزند و برادر و خواهر صلبی و رحمی تصوّر نموده و بسیاری از علماء غیر فارسی عصر حاضر آنها را در این عقیده تبعیت نموده اند

شاید در ایام قدیم در پیروی مصرهای همجوار و یا دیگران بعضی از اعضاء خاندان سلطنتی چنین عمل جاهلانه را مانند آنها مرتکب شده و از حد تجاوز کرده و از این جهت موبدها را تحریک و تحریض نموده که فتویٰ به مشروعیت آن صادر نمایند در صورت صدق این مطلب هرگز نتوان گفت که نفس دین چنین قانونی را دارا بوده و حکم به حلّیت این از دواجی را که بانها اسناد داده اند نموده است هرودوتس در تاریخ خود میگوید^{۲۷} که یکی از پادشاهان سلسله هخامنشی کبیسس وقتی از فقهاء بزرگ دربار خود

۲۷ صفحه ۲۰۷ «کتاب دین قدیم زردشت» تألیف مولن و صفحه ۶۶ کتاب «عصر اوسنا و زردشت» تألیف پشوتن سنجانا را بخوانید

مصریهای قدیم و درمیان یونانیها و اهالی رم شایع بوده است.^{۳۱} ب زن یونانی که از شوهر خود حامله نمیشد از برای تولید فرزند مجاز بوده که با اجنبی مقاربت نماید و گرازا چند برادر در یک زن شرکت نموده اند.^{۳۱} بسیاری از مجسمه های عظیم الجثه تحت خدایان نر و ماده یونیه و اهالی رم را که علامت خوبی تمدن آنها نیست می بینیم را ولینسن^{۳۲} شرحی را بابت مشروعیت نکاح برادر و خواهر و مادر و پسر مطابق قانون مراوجت مصرها ذکر مینماید^{۳۲} و شکی نیست که ایرانیها ارتباط نامی باین ملت داشته اند

۳۱- ب رجوع کنید مکتب «آمار عتیقه یونانیها» - جلد دوم از صفحه ۱۳۴-۱۳۹ (چاپ سوم)

۳۱- ت ه صفحه ۱۳۱ همین کتاب رجوع نماید

۳۲ رجوع کنید بکتاب «مصر قدیم» صفحه ۴۲ و ۶۴ و ۱۷۳

۳۲- مؤلف تاریخ از دواج انسانی (فصل پنجم و ششم از جلد اول) کتاب سنت آگسین و جستین و هیرودوتس و پلاتس و غیره را مأخذ و مستند قرار داده مینویسد که فینیقیان و قبرسیان ولید یانیها و ارمنیان قدیم دختران خود را پیش از شوهر کردن اجازه فاحشگی میدادند

«..... احتمال دارد که این از دواج عادت

ایرانیهای بسیار قدیم بوده و این دین جدید

انرا در مرحله عمل تصویب نموده است

لیکن چنانکه بعد گفته میشود این عادت قبیح

پیشینیان از هیچ جهت در دین زردشت تجویز نشده

و از ادبیات اوایل و اواخر دبی ۳۰ خوب واضح

میشود که چنین از دواج ناشایسته با بعضی عادات

فبیحه دیگر چنانکه راگزین مینویسد ۳۱ در میان

۳۰ در ترجمه این باب از سنا از کتاب «انتخاب از

اوستا و یارسی قدیم» تألیف داکتر ح. اس. تراپور والا

این مطلب واضحاً شرح داده شده و این اشتباه و اعلاوطه ناشی

از این شده است که کلمه «خویش» را غلط فهمیده «موص

ایکه انرا خویشان نزدیک معنی نماید تا اندازه دور رفته که

انرا وصلت میان مادر و یسر و برادر و خواهر و مانند

ان ترجمه نموده اند اگرچنین عملی موافق یکی از قواعد مقرر

بود بایست حکم صریح و اصحی هم در این موضوع یافت شده

باشد خوانندگان بکتاب «دین زردشت» (ادیار-مدراس)

تألیف داکتر ای. ح. اس. تراپور والا و کتاب «تربت

ایرانیان قدیم و ایرانها» ترجمه انگلیسی کلمنت هوئرت که

بازگی انتشار یافته و قابل استفاده است رجوع نمایند

۳۱ رجوع کنید بکتاب «میدیا» صفحه ۱۱۲ (حکایت

سلسه ملل)

گذاشته همه اینها را یکسره موقوف نموده و قوانین سختی از برای ترتیب عقد نکاح وضع کرده و نامد تیکه دین زردشت دین مملکتی بوده و پادشاهان و روحانیین قوت و قدرت داشته که از مردم نادان و بی تربیت جلوگیری و ممانعت نمایند کلیه کارها در مجرای صحیح جریان و بر محور مستقیم دوران داشت لیکن پس از زوال سلطنت ملی ایران و پیرشانی ایرانیان هرج و مرج عمومی و اغتشاش در طبقه عوام الناس راه یافته است از این جهت آنها تیکه جلالی وطن نموده و هندوستان آمده و در اینجا اقامت گزیده اند

از برای باز داشتن شخص نادانی از این رفتار ناشایسته قانونی حکمک دولت انگلیس پس از تصرف هندوستان به اسم قانون نکاح و طلاق پارسی سال ۱۸۶۵ با سایر قواعد وضع نموده که بسبب ان ازدواج خود را موافق مذاق دینی و سلیقه اجتماعی منظم و مطابق با قواعد جاری مابین مسلمانان

ما میدانیم که سیروس و کمبسیوس و سایر پادشاهان ایران با این ممالك جنگ مینمودند و همچنین می بینیم که بیگانگان در ایران آمد و رفت داشته و در اینجا اقامت میگزیدند و از این جهت چنانکه قدیم ترین مؤرخ یونانی هیرودوتوس بدر تاریخ موافق آنچه که در سابق گفته ایم نوشته است می بینیم که کمبسیوس از رؤسای دین از بابت وجود قانونیکه وصات برادر و خواهر را تجویز نموده باشد استفسار نموده و فقها کمال وجود چنین قانون را انکار نموده اند

موافق تاریخ در این اواخر در زمان ساسانیان هنگامیکه سرکرده اهل بدعت مزدك خروج کرده و دعوی نبوت کاذبه نموده و عقاید مختلفه تازه و منفوری آورده^{۳۳} همین واقعه تا درجه اعاده یافته است لیکن همنیکه انوشیروان عاقل و عادل با نه تحت سلطنت

۳۳ کتاب «دبستان المذاهب» تألیف محسن وانی صفحه ۱۴۰ و کتاب «تاریخ ملل قدیمه» صفحه ۱۹۳ تألیف البیرونی و کتاب المعارف ابن کتیبه و مروج الذهب مسعودی و کتب فضلا عرب را مطالعه نمایند

فارسیان گاهی مخفی نمایند در هیچ جای از کتاب خود
ذکر ننموده است

گذشته از حکایت هرودوتس مقاله معتبر و مستند
دیگری از زنفن^{۳۷} که در «مراجعت ده هزار»
فعالیت بخرج داده است^{۳۸} در دست داریم این مولف
هم ذکری از چنین عملی از مردمان ایران خواه
در طبقه عالی و خواه در طبقه دانی ننماید موافق
سخن او ایران نه فقط برخلاف سایر ممالک قانونی
برضد این جنایت شایعه وضع نموده بلکه در همان
اوایل قوانین سختی از برای رعایت پاکدامنی
و پرهیزکاری اجراء نموده اخلاق اهالی را تصیغه
و تصحیح و تعدیل و تنقیح نموده است^{۳۹}

البته در کتاب پارسیان کلمه خائتوادانها ذکر شده
که معنیش وصلت با اقرباء است و با این حال از برای
۳۷ به کتاب «تربیت سیروس» ترجمه انگلیسی «سیریدیا»
رجوع کنید

۳۸ سده ۴۰۱ پیش از مسیح
۳۹ رجوع کنید به کتاب «زنفون» تألیف سر الکسندر
کرانت صفحه ۱۳۸

و مسیحیان و یهودیان نموده اند ۳۴ - ۳۵ اما از آنهاست که از وطن قدسشان ایران بیرون رفته اند چیزی از بی نظمی و یا آزادی در ازدواج شنیده نشده است زندگانی پر از تعدی و احجافیرا که يك ملت شکست خورده مانند زردشتیان ایران در تحت تسلط رؤسای از دین بیگانه بسر میبردند سبب شد که آنان در ظل هدایت پیشوایان بومی که در یارسانی و پرهیزگاری پیروان خود جدیت تمام داشته متفقاً گذران نمایند صحیحترین تفصیل حالات زردشتیان ایران از عالم امریکائی معروف عصر حاضر و یلیم جکسن پرفسر دارالفنون کلمبیا که مدت مدیدی ناظر و شاهد رفتار و کردار آنها در ایران بود میتوان فهمید ۳۶ این مؤلف اثری از آثار این "از دواج با محارم" را که در صورت معمول بودن در میان

۳۴ - ۳۵ در برای تفصیل تصویب شدن این قانون به "تاریخ ایران" جلد دوم ضمیمه ب تألیف کاراکا رجوع نمایند

۳۶ به کتاب "د ایران گذشته و حال" تألیف همین مؤلف رجوع نمایند

و بر روی همان اساس اجتماع و مشارکت و اتحاد
و معاونت و مساعدت و تقویت است که در میان پیروان
سایر ادیان الهی دیده میشود

از برای تفصیل خوانندگان به "روزنامه شعبه
مبئی انجمن شاهانه بمبئی (نمره ۴۶) رجوع نموده
در اینجا تحقیقات مشعشع محقق بزرگب فارسی داراب
دستور پشوتن سنجانا را در روزنامه خود راجع بوصولت
با ارحام که بایران قدیم بسته اند اطلاع خواهند یافت

در خاتمه مجبوریم که چند کلمه هم از دایره المعارف
دین و اخلاق^{۴۱} - از سخنان نویسنده عالم لو راج.
گری راجع به تهمت فوق ذکر نمائیم این شخص عالم
میگوید «این اسناد یکی از طعنه های بیجائی بود
که نادانان یا بدخواهان بیگانه بدین دیگران میزدند
و هیچ فارسی را از برای متأثر و متاثر شدن از شنیدن
این افترا نتوان ملامت نمود و بر فرض صدق هم این
عمل فقط یکی از زواید و فضولات موقتی و خارج

دانستن معنی حقیقی این عبارت قول مصنف عالم پارسی
فراجی کاراکارا^{۴۰} در اینجا ذکر مینمائیم این شخص
عالم میگوید که «این کلمه را میتوان طور دیگر
توجیه نمود معنی حقیقی این کلمه 'تسلیم خود به' هست
و به این معنی مقصود تسلیم خود به امر دین یا
تفویض کارهای خود به خدا است در کتاب اوستا
این کلمه در این معنی استعمال شده است» و بی شبهه
این کلمه مخصوص به معنی مذکور همیشه در ادبیات
سابق و لاحق پارسیان آمده است^{۴۱} باید دانست که دلیلی
بر صدق تهمت مذکور در فوق درباره ملتّی که کاملاً
متمدّن و بجهت رعایت اصول متقن اخلاقی خود
در تمام زندگانی مشهور بوده اند نتوان بدست آورد
از دواج با بستگان درمیان این ملت بهمان طریق

۴۰ «تاریخ پارسیان» جلد دوم صفحه ۱۶۳ را بخوانید
و همچنین کتاب «مقام زنان زردشتی در ایام بسیار قدیم» تألیف
یشوتن سنجابا صفحه ۴۸-۴۹ را مطالعه یابید

۴۱ گیگروست و سایر محققین هم این کلمه را غیر از این
معنی نوده که مؤبد این عقیده است که در میان ایرانیان قدیم
مزاوجت با محارم جایز بوده است

مطابق آنچه که هیزودوتس مینویسد^{۴۲} ب ایرانیان هنوز پرهیز دارند از اینکه مردگان خود را آشکارا به لاشخوران بخورانند بلکه ناکنوف آنها را بجاک میسپارند این رسم (دادن مردگانرا به لاشخور) فقط در میان طبقه روحانی موافق اجتهاد ایشان رایج بوده است اما ایرانیها عموماً تنهای مردگان خود را به موم پوشانیده تا اینکه موافق قوانین شریعت مقدسه رایج در مملکت زمین آلوده به پلیدی و کثافت نشده باشد این معنها یا روحانیین تا عهد سلطنت ساسانیان چنین اقتدار پیدا ننموده که عموم مرد مرا به متابعت رویه خود در دادن مردگانرا بلاشخوران مجبور نمایند گور سیروس^{۴۳} و داریوش و بسیاری از اعضای سلطنتی که هنوز باقی مانده شاهد صدق این مدعا است واقعه معروف گاماتای مغ (که در مدت غیبت کمیسیس از

۴۲ ب به کتاب دائرة المعارف بریتانیا جلد ۲۴ و صفحه ۸۲۳ و به کتاب «سینکرتیسم این رلیجن» صفحه ۲۲ تالیف مولتن رجوع کنید

۴۳ زتن در کتاب سیرویدای خود مینویسد که سیروس وصیت کرد که او را پس از مردن بجاک بسپارند

از اصل دین بوده و فی شبهه بهمان شدتی که زردشت انرا رد و استنکاف کرده پیروان جدیدش هم ازان اباء و امتناع نموده اند^{۴۱}

حال مطلب دیگر را که اهمیتش کمتر از این نیست موضوع بحث قرار میدهیم یکی از رسوم مخصوص زردشتیان در آداب میت این است که تن مرده را خوراك لاشخورها میسازند باید دانست که این رسم از رسومات عهد قدیم پیش از طهور زردشت بوده و چنانکه گفته اند مغهای زردشتی در اثر عادات قدیمه خود انرا داخل در دین نموده اند^{۴۱} یکی از نویسندگان عصر حاضر مستر ای. اس. مسافی که از صلحاء پارسی است نیز صدق وجود چنین عملی را پیش از اصلاحات زردشت اقرار مینماید^{۴۲}

۴۱ ت رجوع کنید به «حکمت الهی» داکتر دالاولی به کتاب «دین قدیم زردشت» تألیف مولتی و به «کتاب گنجینه منها» و تفصیل را بدانید

۴۲ کتاب «دین زردشت» صفحه ۲۸۴ تألیف این مؤلف را بخوانید

نموده که این عادت مخصوصه آنها را (خوراندن مرده را به لاشخورها) بارسوم و عادات دیگر جداً تعقیب نمایند محققین غرب را عقیده براین است که این عمل فقط میان اهالی میدیا که پیش از ظهور زردشت میزیستند شایع و رایج بوده است داکتر دالا میگوید^{۴۶} «مغها عناصر طبیعت را مقدس میشمردند و زمین را از پلیدیها پاک نگاه میداشتند» و از این جهت این عمل مخصوص را در دین زردشت داخل نموده اند

موافق قول مارخام^{۴۷} یزدگرد آخرین پادشاهان ساسانیان چون اجل میثومش فرارسید بس از مردش تنش را به استخر برده در ضریح سلاطین اجدادش بخاک سپردند^{۴۸} و چنانکه داکتر دالا مینویسد^{۴۹} پیش از این واقعه همینکه اسکندر جسد داریوش را

۴۶ به حکمت الهی زردشت صفحه ۶۹ رجوع شود

۴۷ به تاریخ ایران صفحه ۹۴ رجوع شود

۴۸ سنه ۶۵۱ مسیحی

۴۹ رجوع به حکمت الهی زردشت صفحه ۶۹ رجوع نماید

ایران مقارن ۵۲۱ پیش از مسیح اقتدار سلطنتی پیدا کرده و کوشش کامیابانه داریوش در موقوف ساختن طغیان طبقه موبدها را میتوان در اینجا سبب عمده که این طایفه در روزگار پادشاهی هخامنشیان مقبولیت عامه و محبوبیت تامه پیدا نکرده اند دانست. داریوش پادشاه این قضیه مخصوص را در یکی از کتیبه های معروف خود مفصلاً ذکر نموده و ظفر و غلبه بر این مغها را از مدد و عنایت الهی که شامل حال او شده میدانند^{۴۴}

در آغاز پادشاهی ساسانیان که روح تازه به کالبد آئین زردشتیان که پس از انقراض سلسله هخامنشیان میجان مانده بود دمیده روزگار پریشانی موبدان هم در اثر آن به پایان رسیده ایشان نیز نیرومند و توانا شدند^{۴۵} این موبدان حال بعموم بیروان خود امر

۴۴ رجوع کنید به دایرة المعارف بریتانیا جلد ششم و صفحه ۸۲ و «کتاب میدیای» را گرین صفحه ۳۶۶ و به «تاریخ ایران» تألیف مارخام صفحه ۴۱

۴۵ به دایرة المعارف بریتانیا جلد بیست و چهارم و صفحه ۸۲۳ و به کتاب «گنجینه مغها» تألیف مولن صفحه ۶۳ رجوع نمایید

باری در خاتمه کلمات داکنتر مونیر ویلیم فاضل
(هندوستان جدید - لندن ۱۸۷۸ صفحه ۳۶) را
در ذیل نقل می‌نمایم

”هرچند تصور چنین وضع و رفتار لابد و ناچار
حال ما اروپائیانرا دیگرگون خواهد ساخت
لیکن اگر ترتیب دفن ما از نقطه نظر پارسی
ملاحظه شود شاید بی اختیار باعث انقلاب حال
پارسی شده احساسات او را همچنان متألم نماید
مورد حملات کرمهای بیشمار ساختن بدن مرده را
که روی به تحلیل و فساد است چون باز ماندگان
ما حمله کنندگان را بچشم خود نمی بینند شاید
سبب خوف و وحشت ما نشود لیکن این نکته را
هم نباید فراموش نمود که باز مالندگان مرده
پارسیان هم در دیدن یرش پرفندگان هوایی
بر بدن مرده و ربودن گوشت آن محاز
نخواهند بود پس در این صورت ما نباید تعجب
کنیم از اینکه پارسیان سریعترین عمل را
بربطی ترین عمل ترجیح داده و زودتر رفع

پس از کشته شدنش در جنگ یونانیان از برای
ایرانیان فرستاده انرا همین طور در مرقد شاهانه
در پهلوی مردگان خانواده سلطنتی دفن نمودند

باری بر ما یقین است که این عمل موافق
مضامین ادبیات اوستای اخیر نتیجه عقیده راسخه باین
است که زمین از دفن مرده نجس شده و از این
جهت خوراندن مردگانرا به لاشخورها معمول گردید

در این عصر حاضر بسیاری از خود پارسیان از
این کار نفرت داشته انرا کار ناشایسته می پندارند البته
ما اندازه که دین حقیقی و فقرات مهمه ان محل توجه
و محط نظر است معلوم است که این گونه عمل منشاء اثر
فوق العاده نشده و از برای اصل دین هم ضرری
نداشته و از این جهت چندان متعرض ان نتوان شد

بسیاری از مسیحیان این ایام دفن اموات خود را
مذمت نموده سوزاندن مردگان در میان ایشان شیوع
یافته و روز بروز روی به تزاید است عادات و رسوم
خارج از دین و قواعد اصلیه ان بهیچوجه قابل
ملاحظه و اعتناء و لایق منازعه و مشاجره نیست

زردشت پیغمبر بزرگ آورده هنوز در آنها بصورت اصلی باقیست بعلاوه ادله کافی در دست نیست که از روی آنها بتوانیم محررین این کتب مقدسه اخیر را از برای چیزهاییکه بدعتهای ایشان در دین خوانده میشود ملامت نهائیم زیرا که تفحص و تجسس کافی در این موضوع نشده و حقیقت امر بدست نیامده است ترجمه های این کتب که بزبانهای عمده اروپائی شده مورد ایراد و انتقاد است و از این روی از بسیاری از کلمات و عبارات و جل و فقرات آنها معنی اصلی مستفاد نشده بلکه خلاف مراد را میفهمانند^{۵۰} باری آن مضامین و فقرات یشتها که محل اعتراض است مورد توجه فارسیان عاقلی هم نخواهد شد که فقط عتاب و فرایض دینی را که موافق طبع و ذوق سلیم و رأی و عقل مستقیم است قبول مینمایند

۵۰ به تاریخ ادبیات یروسر برون جلد اول صفحه ۱۰۲
با سندهاییکه حال ذکر شد رجوع نمائید

کشفات کرده بلکه موافق حفظالصحه از امراض
مسریه جلوگیری مینمایند“

از برای تمهید کلام و تفهیم مرام بهتر این است
که در این مقام چند کلمه دیگر هم اضافه نمائیم
شاید مغها در اثر پاره ملاحظات و جهات دیگر هم
تن مردگانرا در معرض حملات پرندهگان جیفه خور
میگذارند چون مغها دیدند که مصریان مردگان خودرا
در اهرامها مستحکمی که تاکنون اجساد را محفوظ
نگاه داشته دفن نموده اند و هندیان را دیده که
مردگان خودرا میسوزانند و این دو ملت قدیم
چون کاملاً مشرک بوده و مغها مایل نبودند که
مطابق رسوم و عادات آنها رفتار نمایند از این جهت
ایشان عادات ملی قدیم خود را از دست نداده اند
(از برای شرح مفصلتر در مجله “تیا سوفیست”
ماه آگست و ماه سپتمبر ۱۹۱۲ مقاله شمس العلماء
ح. ج مدی را مطالعه نمائید)

هر چند یشتها روحاً با کتب مقدسه موجوده
اختلاف زیاد دارند لیکن تقریباً همه تعالیم عمده که

از بابت راستی و پرهیزگاری که اصول متقن تمام
 ادیان الهی و تنزیلات آسمانیست رند اوستا حکم
 شدید نموده و نفس تقوی را حوشی و سعادت این
 جهان و طریق آسایش و امان و راحت و اطمینان
 خوانده است تقوی را جامه سرفرازی و عزت و فبق
 و شرارت را لباس رسوائی و فصیحت تعبیر نموده است^۶
 پسندیده ترین قربانیهای راه خدا کردارهای بیک
 است و پندار و رفتار هنگامی پذیرفته بارگاه او است
 که بیک و شایسته باشد بهترین محکمه عدالت و جدان
 پاک است راستی اساس و منساد تمام فضایل و
 کمالات است تا راستی چون بدترین گناهان سزاوار
 سزا و عقوبت است کوشش و زحمت چون همیشه بارور
 و مثمر و نکهبات پاکی و عصمت و سد راه اغواء و
 وسوسه است نهایت سفارش و توصیه ازان شده و
 تنبلی و بطالت منشأ بینوائی و حاجت و شرمساری
 و خجلت خوانده شده است از بابت دستگیری و

۶ دائرة المعارف دین و اخلاق را ملاحظه کنید صفحه

باب پنجم

زردشت پیغمبر خدا

تاکنون بسیاری از فضلاء راجع به موحد بودن
ملت پارسی و آئین خالص خدا پرستی ایشان و اعتقاد
شان بخدای یگانه توانائیکه برترین همه موجودات
و منزّه از شکل و صورت^۱ و آفریننده تمام موجودات^۲
و حاکم و داور حسنات و سیئات^۳ و منبع رحم^۴
و سزاوار پرستش و شایسته اطاعت است^۵ قلم فرسائی
نموده اند

-
- ۱ به کتاب «قوانین حلم در دین زردشت» تألیف کویر
و به «حکمت الهی» زردشت تألیف دکتر دالا رجوع نمائید
۲ به «تاریخ ایران» تألیف کاراکا و به «نور ایران
قدیم» پیتا والا رجوع نمائید
۳ به تاریخ ایران و به قوانین حلم در دین زردشت
رجوع نمائید

۴ به دو کتاب فوق رجوع شود

۵ به کتاب اول فوق صفحه ۴۵ رجوع شود

و کتاب و آیات و حجج و بینائیده سایر
 پیغمبران خدا را برای نوع بشر آورده اند ظاهر
 شده است^۸

سك و سَهْمَه نیست که خدای برگ دانا و داور
 داد دگر و مهربان گردار نیکو و پرهیزگرا نه کسیرا
 بی پاداش نخواهد گذاشت بلکه «کسانیکه بخدا و روز
 باز پسین گرویده و کارهای شایسته نموده آنان از
 خدا پاداش کُرفته و ترسی نداشته و اندوهناک
 نخواهند بود»^۹

اعتقادیکه پارسیان بخدای واحد و پاداش و سزای
 او خوب و بد را در روز حرا^۹ دارند و پرهیزگاری

۸ کتاب «اسلام و دین زردشت» صفحه ۲۱ را بخوانید
 ۹ قرآن مجید آیه ۶۲ از سوره دوم را تلاوت نمایید —
 ان الدین آمروا والدين مادوا والصارى والصائين من
 آمن بالله واليوم الآخر وعمل عملاً صالحاً فلهم اجرهم عند ربهم
 ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون و سوره بنعم و آیه ۶۹ نزدیک
 باس مصهون
 ۹ ب به دایره المعارف امریکا نا حلد شانزدهم - (زودشت)
 رجوع ننائید

اعانت و نوع پرستی و محبت و خیرخواهی و رعایت
تأکید اکید گردید^۷

با چنین مقاصد که اصول و قواعد این دین است
چگونه میتوان پیروان زردشت را "منکر" خدا
و یا کافر و مشرک شمرد خوبست که بمناسبت مقام
مخصوصاً کلمات خواجه کمال الدین که یکی از حکماء
مسلمانان عصر حاضر است ذکر نماییم

« احسان و مردم دوستی و خوشرفتاری کسانیرا
که آتش پرست مینامند از آخشییج پرستی تولید
نخواهد شد نیکی و شرافت انسانی از کون فطرت
و صقع جبلت کسی بروز نمیکند مگر آنکه از فیض
ربانی قلب نورانش عرش خاص رحمانی شده
و عنایات الهی نهایت خداوندیکه مبدء فیوضات
و منشأ نهضات برکات است که آتش مقدس یکی
از آنهاست شامل حال او شده باشد زردشت
چنین کسی بوده است او با همان دین و احکام

۷ «تاریخ ایران» صفحه ۱۰۴-۱۰۵ تألیف دوسا بهای
فراجمی کاراگارا بخوابد

و سختی و هنگام کارزا راست کسانی که چنین کارها را
میکنند راست‌نویان و پرهیزگارانند" ۱۰

هیچ شبهه نیست که موعظه و پند بردشت
از برای احتساب از دینی و کردن کارهای خوب
و پرهیزگاریست در حقیقت در این عالم هر کسی
که آورده شده است همین مطالب را به پیروان خود
آموزده هر چند امروز زمان بعیر نباشد در آن راه
یافته است اصل تمام رسالها متلفه دینی که نگاه
گاهی بواسطه پیغمبری از پیغمبران خدا در مملکتی
از مملکتها و از برای ملتی از ملت‌های عالم از برای
رهتمائی و هدایت مردمان نادان آورده شده است
یکی است خداوند در قرآن مجید میفر

۱۰ قرآن مجید آیه ۱۷۷ از سوره دوم، — یس البر
ان تولوا وجوهکم قبل المشرق والمغرب بل الیمن آمن بالله
والیوم الآخر والمئکة والکتاب والنبیین وآتی المال علی حقه ذوی
القرنی والیتمی والمسکین واین السبیل والسائلین وفی الرقاب
واقام الصلوة وآتی الزکوة والموهون یتهدهم اذا عاهدوا
والصابرین فی الالباء والضراء وحين البأس اولئک الذین صدقوا و
اولئک هم المتقون

و پاکدامنی که مطابق گفته ابن مصلح ایران در کارهای رورانه ایشان منظور است و ملکات حمیده و صفات پسندیده ایشان که بر روی اصول و قواعد اخلاقی پیغمبر ایشان است تماماً ما را مجبور میسازد که فی تردید و شبهه آنها را يك ملت خدا پرست حقیقی و بردشت را پیغمبر مبعوث از جانب خدا دانسته که مانند پیغمبران دیگر ملکوت خدا را در زمین او مستقر نموده است^۹ «نیکوکاری این بیس که روی خود را سوی خاور یا باحتر بگردانید بلکه نیکوکاری باور داشتن خدا و روز باریسین و فرشتگان و کتابها و پیغمبران و دادن مال در راه او و خویشان و یتیمان و فقیران و در ماندگان در سفر و سؤال کنندگان و آزاد کردن بردها و بجا آوردن نماز و دادن زکوة و وفای پیمان و شکیبائی در تنگدستی

^۹ ت از برای اطلاع مفصل به شهادت دیبی زردشبان که حقیقت خود دین را درست میپنداند به باب دوازدهم سزا ترجمه متین داکتر ایرج تراپور والا در کتاب خودش «منشخات از اوستا و فارسی قدیم» رجوع نمائید

ملتقى بی چنینیس راهنمائی که بشیر و مرده
 دهند به ثواب از برای کارهای مسك و بدیر
 و ترسانند از عتاب ار برای گناهان است
 نبوده است هر پیغمبر آنچه در قوه استطاعت و
 گنجایش و طرقت او بود پرستش خدا و خوف از
 او را بمردم تعلیم داده است اما هزاران از
 چنین پیغمبران آمده اند که اسم آنها را
 مانعیدانم

اندیشه نيك و گفتار نيك و كردار و رفتار نيك
 تعلیم عمدۀ هر مصلحی بوده که از برای تکمیل
 اخلاق نوع بشر آمده اس و تعلیم بردشت هیجوجه
 ضد و مناقض و مخالف و معارض اصول و قواعد کلیه
 سایر ادیان غیر مشرك شرق نبوده است پیر و اش
 هم از شاه گرفته تا گدا تعلیم راهنمای روحانی خود را
 چنان از روی شوق و غیرت متابعت نموده که کسی آنرا
 انکار ننموده بلکه عمل ایشان محل شگفت و حیرت است
 کلمات مقدسه که از ل ساده و صادق و ار ضمیر باك
 و منیر پیغمبر شان تراوش و نشر نموده بدرجۀ در

ماید ۱۱ و هر آینه در هر گروهی پیغمبری
فرستادیم که بمردم گفت که خدا را پرستش کنید
و از اهریمن به پرهیزید و در جای دیگر
میفرماید ۱۲-۱۳ "فرستادیم هیچ پیغمبر را مگر
برای قوم خود تا آنکه مطالب را واضحاً بآنها بفهاند"
مناسب است که چند سطر ذیل را که از کتاب
"اسلام به شعر" که از اثر خامه مولوی سید محمد
حیدر صاحب (نطفی کنندۀ دارالفنون کلکته) است
در اینجا نقل نمائیم :-

"..... کسانی هستند که دارای قلبی وسیعتر
و نظری دقیقترند که از خدای تعالی پیغمبر
بآنها رسیده و آنها احکام او را بمردم میرسانند
بدانید که ما چنین کسانی را پیغمبر مینامیم ایشان
از وقایع آینده میتوانند پیشگوئی نمایند هیچ

۱۱ آیه ۳۶ از - سوره ۱۶ :- "وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا
اِنَّ اَعْبَادَ اللّٰهِ وَاجْتَنُوا الطَّاغُوتِ مِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللّٰهُ مِنْهُمْ
مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ
۱۲-۱۳ قرآن مجید آیه چهارم از سوره چهاردهم :-
مَا ارْسَلْنَا رَسُوْلًا اِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ

(۶) زنهای متعدد گرفتن در این دین ممنوع
و مقام محترمی از برای زنان احراز
شده است

(۷) اهمیت زیادی به پندار و گفتار و کردار
نیک داده شده است

(۸) اوستا گاهی از آینده نومید نمیکند اندیشه
نیک در پایان پیروزی خواهد یافت

از مطالعه عمیق زند اوستا ادبیات مقدس
پارسیان بر ما واضح شد که رسالتی را که مصلح
بررگ ایران قدیم زردشت بآن مبعوث گردید از
برای ازاله ظنون فاسده و رفع اوهام باطله بود که
در زمان باستان در مملکت ایران در میان مردمان
نادانیکه بادل و جان پرستش مکنونات بیهوده طبیعت را
مینمودند رواج و شیوع داشت ۱۴ - ۱۵ پیغمبران
و مصلحین بسیاری از برای نوع بشر فرستاده ش
لیکن چون عموم مردم ادراک مقام ربوبیت ر

۱۴ - ۱۵ بکتاب مولف در آئین پارسیان و بکتاب
«مبدیا» تألیف راگزین رجوع کنید

آنها اثر کرده که از رسوم و عادات و وضع زندگانی و معیشت و حاصلت و آداب معاشرت ایشان اصول و ظایف اخلاقی و فرایض دینی ایشان ظاهر و هویدا است

رورید ج. میچلس (رجوع به کتاب "ادیان بزرگ هند" صفحه ۱۶۲-۱۶۳) خصایص دین ردشت را مطابق صورت دیل خلاصه نموده است:-

(۱) این دین هیچ صفت نقصی بمعبود حقیقی نیست نداده است

(۲) این دین هیچ عملیکه مخالف اخلاق باشد جزء عبادت قرار نداده است

(۳) بی رحمی در هیچ شکلی از اشکال عبادتیکه در این دین امر شده یافت نمیشود

(۴) در کار زار میان خوبی و بدی زردشتیهام مامورند که بالشکر بدی جنگیده و به سپاه خوبی جداً کمک نمایند

(۵) پرستش صورت و شکل در این دین نیست

مجید که در ذیل مذکور است مستفاد میشود با بیانات
 وردشت در این باب موافقت تمام دارد ۱۸ این است
 خدا پروردگار شما بیست هیچ معبودی مگر او و او
 است آفریننده هر چیز پس پرستش کنید او را و او
 کارساز هر چیز است نمی یابد او را چشمها و او
 می یابد چشمها را و او چیزهای دقیق را دریافت
 میکند و آگاه است

همین مضامین عین بیانات این پیغمبر است:—
 ای مزدا هنگامیکه در یافتم که توئی آغاز که توئی انجام
 که توئی شایان پرستش که توئی پدر منش پاک
 که توئی آفریننده راستی و درستی که توئی داور دادگر
 کارهای روزهای زندگانی ما پس دیده (دل) خود را
 جای تو ساخته ام ۱۹

از برای مزید بر اطلاع کلمات مرقوم دبل را که
 در کتاب "قوانین حلم زردشتی" تالیف سروانجی

۱۸ سورة ششم و آیه ۱۶۲:— قل ان صلوای و نسکی و
 محای و مماتی لله رب العالمین

۱۹ یسنا باب ۳۱ و آیه هشتم

فرااموش و از فهم رتبه الوهیت عقلت نموده شرك در
 ته دلها ریشه دوانیده و اثر آن همه جا رسیده بود
 در چنین حال زردشت پیغمبر مصلح ظهور و شروع
 به تبلیغ نموده دیوها یا خدایان گوناگون طبیعت را
 که مردم آن زمان پرستش مینمودند خدایان باطل
 خواند ۱۶ این گونه سخنان بیانات تازه بود که در
 اولین دفعه در کشور ایران اظهار گردید به هر حال
 مردم را از پرستش خدایان متعدد منع و به نیایش
 و اطاعت خدای بررگ دانا اهورامزدا یکتا آفریننده
 همه آفریدگان امر فرمود ۱۷ و بطور واضح و
 صریح بآنها فهمانید که خدا محسوس حواس
 ظاهره و مدرك حواس باطنه ما نبوده چشم سر و
 حسّ نصر از دیدن او عاجز و عقل و وهم و خیال
 از ادراك كنه ذات و حقیقت صفات او قاصر و ذاتش
 محدود بحدود و جهات و محاط ماده و مادیات نخواهد
 بود معرفت حقیقی خدا که از مضمون آیات قرآن

۱۶ بکتاب هاگ و مولی وراگزین رجوع کنید

۱۷ مقاله های هاگ و به کتاب دین « قدیم زردشت »
 تألیف مولی و به میدیای راگزین رجوع کنید

برخی از دعوت خدا چنانکه در کتابهای دینی
زردشتیان دیده میشود در ذیل ذکر شده است: — ۱۹ت

۱۹ت نظیر این مطالب در قرآن مجید مذکور است رجوع
نمائید به سورة دوم و آیه ۱۴۹: — ان الله على كل شيء قدير
و در آیه ۲۵۶: — والله سمیع علیم و در سورة بنحیم و آیه
۷۷: — والله بصیر بما یعملون و در سورة دهم و آیه
۱۰۵: — و هو الغفور الرحیم و آیه ۱۰۷: — وهو خیر
الحاکمین و سورة نوزدهم و آیه ۹۱ تا ۹۴: — وما ینبغی
للرحمن ان یتخذ ولداً ان کل من فی السموات والارض الا
آتی الرحمن عبداً لقد احصیهم وعدّهم عدداً و کلهم آتیة یوم القیة
فرداً و سورة بیست هشت و آیه ۸۸: — لا تدع مع الله الهماً
آخر لا اله الا هو کل شیء هالک الا وجهه له الحکم و الیه
ترجعون و سورة سبک و آیه ۱۲: — ان الله عنی حمید و سورة
سی و هشت آیه ۶۵: — و ما من اله الا الله الواحد القهار و
سورة چهل و آیه ۶۴ و آیه ۶۵, ۶۶ رب العالمین و سورة
هفتاد و دو و آیه ۳: — ما اتخذ صاحباً ولا ولداً و غیره و
همچنین در تورا در سفر تنیه باب ششم و آیه چهارم: —
ای اسرائیل بشنو یهوه خدای ما یهوه واحد است و در کتاب
اول بادشاهان باب هشتم و آیه ۲۳: — و گفت ای یهوه
خدای اسرائیل خدائی مثل تو نه بالا در آسمان و نه پائین
بر زمین هست در کتاب اول تواریخ ایام در باب هفدهم و آیه
بیستم: — ای یهوه مثل تو کسی نیست و غیر از تو خدائی
نی و در کتاب مزامیر در باب هشتاد و ششم و آیه دهم: —
تو تنها خدا هستی و در کتاب اشعای نبی باب چهل و ششم
و آیه نهم: — زیرا من قادر مطلق هستم و دیگری نیست خدا

مانکجي کوپر از فول یکنفر دستور بزرگ پارسیان
 بمبئی در بیان کیفیت عقیده فارسیان به الوهیت نقل
 شده ملاحظه نمائید ۱۹ ب

به خداوند یکتای پاك و بزرگوار و آفریننده
 دو گیتی اقرار مینمایم او مرکب نیست و همتا ندارد
 و پیش از او چیزی نبوده ازلی و ابدی است شکل
 ندارد نور وجودش که منزله از آرایش به طلعت
 عدم و نقص است بر ماهیات ممکنات ساطع و درخشان
 و بر هیات کل کائنات لامع و تابان و محیط بر تمام
 موجودات است زبان ارستایش ذات و بیان نعوت و
 صفات و ادای شکر آلاء و نعمای او قاصر است
 در میان نادیدگان نادیده و او را طرف نسبت و مقایسه
 به گرویین و ملائکه مقربین و عقول مجرّده و
 نفوس سماویّه نتوان دانست او در هر جا حاضر و ناظر
 هویدا و ظاهر است او بر هر چیز توانا است او دادگر
 و دانا است او شایسته و مستحق عبادت است او امر
 و نواهی او مفروض الطاعت است

۱۹ ب راجع به توحید کلمات امیر المؤمنین علی و امام جعفر
 صادق را در کتاب اول و سوم و چهارم اصول کافی بخوانید

او است فارق میان حق و باطل (یسنا باب ۴۴ و
آیه ۱۵)

او است قبله نیاز و حاجت (یسنا باب ۴۶ و آیه ۹)
او است آفریننده جان و وجدان و قلب و
ضمیر انسان (یسنا باب ۳۱ و آیه ۱۱)
او است اکرم الاکرمین و ادرق الرازقین (یسنا
۲۸ و آیه ۵ و یسنا باب ۳۳ و آیه ۱۱
و یسنا باب ۴۸ و آیه ۳)

او است آفریننده آب و درختان و هر چیزی
(یسنا باب ۴۴ و آیه ۵-۸ و باب ۵۱
و آیه ۷)

او بخواست خود فرما روائی میکند (یسنا باب
۵۳ و آیه یکم)

او است خدای هستی (یسنا باب ۲۸ و آیه ۷)
او است دانا (یسنا باب ۲۹ و آیه ۶ و باب
۴۵ و آیه ۳ و باب ۴۸ و آیه ۳۰۲)
او است از هر چیز آگاه (یسنا باب ۴۷
و آیه ۱۹)

او بینا و بصیر است (یسنا باب ۳۳ و آیه ۱۳)

او برترین تمام موجودات است (یسنا باب ۴۴
و آیه ۷)

او مهترین موجودات است (یسنا باب ۲۸ و آیه ۸)
او قادر و قاهر است (یسنا باب ۴۳ و آیه ۴)
ذاتش محلّ حدوث حوادث نیست (یسنا باب ۳۱
و آیه ۷ و باب ۴۵ و آیه ۱۰)
او آفریننده همه موجودات است (یسنا باب
۴۵ و آیه ۶)

او اول بالا اول است (یسنا باب ۲۸ و آیه ۳)

هشم و نظیر من یی و هم چنین در کتاب ارمیاء یبی باب دهم
و آیه ششم: — ای یهوه مثل تو کسی نیست تو عظیم هستی و
اسم تو در قوه عظیم است و همچنین در انجیل مئی باب چهارم
و آیه دهم: — انگاه عیسی و برا گفت دور شو ای شیطان
زیرا مکسوب است خداوند خدای خود را و اورا فقط عبادت
با و یست و سویم و آیه ههم: — هیچ کس را بر زمین یدر
خود بخواند زیرا که یدر شایکی است که در آسمان است و
در انجیل مرقس باب دوازدهم و آیه یست و نهم عیسی اورا
جواب داد که اول همه احکام این است که شنو ای اسرائیل
خداوند خدای ما خداوند واحد است و در انجیل لوقا باب
چهارم و آیه هشتم عیسی در جواب او گفت ای شیطان مکسوب
است خداوند خدای خود را پرستش کن و غیر اورا
عبادت و غیره

دانائی او این جهان مادی را هستی بخشید
و بخواست او باز بیایان خواهد رسید
(یشت ۱ و ۲۶)

گذشته از اینها در کتاب دعای پارسیان معروف
به خورده اوستا صفات دیگری از برای خدای تعالی
ذکر شده است که با صفاتی که در بسیاری از جاهای
قرآن شریف مذکور است موافقت تامه دارد خلاصه
اعتقاد پارسیان این است که خدا فوق همه موجودات
است کاینات از نور وجود او است وجودش قائم بالذات
است از چیزی تولید نشده است از محاسن با مخلوقات
خود مقدس است و از مشابهت به موجودات منزّه
است ۲۰ نعمت و صفات بسیاری دارد که عین ذات او
است نه خارج از ذات ۲۱

پیغمبر ایران از پرستش مکونات که معروض
ترکیب و تحلیل و تغییر و تبدیلمند و از عبادت هیا

۲۰ رجوع کنید بصفحه ۱۹ حکمت الهی دین زردشت تألیف
داکتر ام. ان. دالا

۲۱ بصفحه بیستم همین کتاب رجوع نمائید

کسی نمیتواند او را فریب بدهد (یسنا ۴۳ و آیه

۶ و باب ۴۵ و آیه ۴)

او است عالم السرّ والحقیّات (یسنا باب ۳۱ و

آیه ۱۳)

او بدکاریهای بشدگانرا میداند و دریاد دارد (یسنا

باب ۲۹ و آیه ۴ و باب ۳۲ و آیه ۶ و ۷)

او هر چیز را میداند (یسنا باب ۳۱ و آیه ۵)

او است قدوس و سر چشمه پاکی (یسنا باب ۴۳

و آیه ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۷، ۱۹، ۱۱، ۱۳، ۱۵ و

باب ۴۸ و آیه ۳)

فضل و عنایت ساحت ربوبیتش بی پایان است (یسنا

باب ۵۱ و آیه ۴)

او است دانش پاک (یسنا باب ۲۸ و آیه یکم

و باب ۳۳ و آیه ۱۲ و باب ۴۳ و آیه

۲ و ۶، ۱۶ و باب ۴۴ و آیه ۷ و

باب ۴۵ و آیه ۶، ۵ و باب ۴۷ و آیه ۱، ۲

۱۴، ۱۵ و باب ۵۱ و آیه ۷)

و است دانا و توانا و عادل و رحیم (یشث ۱

۷، ۸، ۱۲، ۱۴ و ۱۵)

‘ راه یافته است حتی’ بسیاری از ملت های خدا پرست
 با عبارت صریح کسانی که مغرورند باینکه صاحب کتابهای
 دینی که وحی آسمانیست هستند بت پرست بوده اند
 بسیاری از مومنین به موسی حتی در هنگام حیاتش
 کوساله حقیقی یا ساختگی را پرستش مینمودند ۲۵
 بسیاری از مسیحیان حتی در این روزها مجسمه مسیح
 و مریم و بسیاری از اولیای دیگر را در کلیسیا گذاشته
 و از روی شوق و شغف آنرا پرستش مینمایند و کمتر
 فائز در کتاب خود که بتازگی انتشار داده است ۲۶
 میگوید: داستان مسیحیت در این باب شکفت آمیز
 و غم انگیز است مسیحیان در اوایل تا مدتی حامی
 افکار یهودیان بوده اما قوه بت پرستان هلن و مدیترانه
 زود بر قوه موسی فایق آمده و دین عمومی مسیحی
 مگر در حدود ضیق مذهب اصلاح طلب پروتستانها

۲۵ سوره دوم و آیه ۵۱: — و ادعانا موسی اربعین
 بله نم اتخذتم العجل من عند و انتم طالموت و آیه پنجاه
 چهار: — و اد قال موسی لقومه یا قوم انکم ظلمتم انفسکم
 با تحاذکم العجل فتوبوا الی نارنکم و اقتلوا انفسکم ذالکم خیر
 لکم عند بارنکم فتاب علیکم انه هو التواب الرحیم
 ۲۶ رجوع کنید « بکتاب نعوت الهی » صفحه ۳۶

کل و تماثل و اشکال و صور که مصنوعاتند ممانعت نمود زردشتیان چون از روی حقیقت اطاعت احکام هادی روحانی خود را نموده همیشه از بت پرستی احتراز و اجتناب داشته و آنرا گناه چنان بزرگی دانسته که شاید هرگز هیچ شکلی در معبد مقدس ایشان راه نیافته است.^{۲۲} هرو دوتس بزرگترین مورخ (۴۵۰ پیش از مسیح) مینویسد که ایرانیها که پیروان مغها هستند بت پرست نیستند.^{۲۳} قشونهای فاتح ایران همیشه بتهای ممالک فتح شده را نابود نموده و بتخانههای آن را با خاک یکسان مینمودند.^{۲۴}

قطع نظر از بت پرستی فرقه های مختلفه هندو که در دین ایشان از زمان پیدایش تاکنون که چندین هزار سال است تغییرات و انقلابات گوناگون

۲۲ صفحه چهارم «تاریخ ایران» تألیف مارخام را بخوانند

۲۳ رجوع به جلد چهارم و صفحه بیست و پنجم «تاریخ

کمبریج» قدیم نمائید و همچنین از برای فهمیدن تفصیل به «مقاله های هاگ» رجوع کنید

۲۴ صفحه هشاد و یکم «حکمت الهی دین زردشت» تألیف

دالا را بخوانید

حرکت و اکل و شرب و غضب و شهوت و حیات و ممات و توالد و تناسل و شباب و کهنوت بود لیکن ناراده و مشیت و رضا و مصلحت خدای تعالی از برای هدایت سایرین اقدام و مبادرت به تبلیغ احکام نمود خداوند میفرماید هر آینه فرستادیم پیغمبرانرا پیش از تو و دادیم ایشان زنان و فرزندان و نشاید هیچ پیغمبر را که بیاورد نشانه مگر بحکم خدا هر فضای موقت را نامه ایست ۲۸

در اینصورت وظیفه ما این است که تکالیف خود را بطوری انجام داده که برائت ذمه حاصل نمائیم پیش از آنکه گفتگوئی راجع به نبوت و رسالت پیغمبری مانند زردشت نمائیم باید بنظر دقیق و بر وجه تحقیق آنها ملاحظه نمائیم خواجه کمال الدین که یکی از فقهای مسامین عصر حاضر است میگوید: زردشت یکی از پیغمبران خدا است ۲۹ خداوند کراراً بما امر فرموده است که در قضایای مجهوله با اشخاص دانا

۲۸ قرآن مجید سوره سیزدهم و آیه ۳۸: — و ما کان رسول ان یاتی بآیه الا باذن الله اکل احل کتاب
 ۲۹ رجوع کنید یکتاب اسلام و دین زردشت صفحه ۳۵

را باید امروز بت پرست نامید بیت المقدس
و کعبه در زمان ظهور پیغمبر بزرگ اسلام بر
اصنام بوده و به اراده خدای تعالی این امکان
مقدسه از دست مبارك محمد از این خدایان صامت
و ساكت ياك شده اند

زردشت در چنان وقتی شروع به تبلیغ نموده که
مردم مواجه با تمدن و دارای تربیت نبودند ۲۷ از
اصلاحات او معلوم میشود که دعاویش نتیجه الهاماتی
بوده است که از تأمل و تفکر و غور و تدبیر و
دلایل فلسفیه و براهین حکمیّه و حجج عقلیه بآن
تأیل شده است باین منوال هیچ يك از پیغمبران به
خواهش خود مردم را دعوت ننموده بلکه بفرمان
خدای تعالی آنها را براه راست دلالت کرده اند هر چند
هر مصلحتی مانند همه افراد نوع بشر دارای همان جوارح
و اعضا و سر و صورت خواب و بیداری و سکون و

۲۷ رجوع کنید بکتاب تاریخ قدیم کبیرج جلد
چهارم و صفحه ۲۷ و همچنین بکتاب میدیای راکزین
و بکتاب اشعار دینی قدیم ایران و به مقاله های هاگ
و غیره و غیره.

که هر دینی رشته از قوانین علمی و اخلاقی و پرهیزگاری و نوع پرستی را که باید پیروانش بآن عمل نمایند وضع نموده هر پیغمبر و یا هر مصالح به پیروان خود پرستش آن وجود برتر و توانا که خدای یکتای بیهمتای همه ماها است آموخته است در حقیقه موافق احکام تورات و تعالیم قرآن و احادیث اسلام کسیرا که پرستنده خدای واحد و از صدق نبوت معتقد با و است نمیتوان کافر و یا بیدین شمرد بلکه هر کسیرا که به يك خدا و به يك صد و بیست و چهار هزار پیغمبر اعتقاد داشته و دارد باید "مسلم" نامید محمد مصطفی^۱ نیامده است که دین تازه بمردم تعلیم بدهد و یا پیغامیکه تا آنوقت کسی نشنیده از خدای تازه بیاورد بلکه از برای تجدید و تشیید همان دین سابق آمده است که در اوقات مختلفه نوح و داود و ابراهیم و موسی و عیسی و بسیاری از پیغمبران دیگر یک بعضی از آنها بسبب اینکه خدا از برای او ذکر فرموده معلوم و دیگران بکلی ذکر نشده آورده اند ۳۲ خداوند

۳۲ قرآن مجید سوره چهارم و آیه ۱۵۸ - ۱۵۹: — انا اوحينا اليك كما اوحينا الى نوح و البين من بعده و اوحينا الى

مشورت نمائیم خداوند در قرآن میفرماید و
 فرستادیم پیش از تو مگر مردمانی را که وحی فرستادیم
 بسوی ایشان پس پیرسید از اهل کتاب اگر
 نمیدانید^{۳۰} و در جای دیگر میفرماید: هر آینه آنان
 که ایمان آوردند و آنانکه یهود شدند و ستاره پرستان
 و ترسایان و گبران و کسانی که مشرک شدند خدا
 فیصله خواهد میان ایشان در روز قیامت هر آینه
 خدا بر هر چیز مطلع است^{۳۱}

اگر با نظر انصاف و عاری از تعصب و با قلب
 صاف و خالی از لحاج عقاید دینی ملتهای مختلفه و
 متمدن را ملاحظه نمائیم و کارهای اوقات حیات و
 تعلیمات مصلحین و یا مؤسّسین گوناگون ادیان
 عدیده را تفحص و تحقیق کنیم فوراً خواهیم فهمید

۳۰ قرآن مجید سوره شانزدهم و آیه ۴۳: — و ما ارسلنا
 من قبلك الا رجالاً نوحی اليهم فاستلوا اهل الذکر ان کنتم
 لاتعلمون

۳۱ قرآن مجید سوره یست و دو و آیه ۱۷: — ان
 الدين آمنو والدين هادوا والنصاري والصابئين والجوس والذين
 اشركوا ان الله يفصل بينهم يوم القيمة ان الله على كل شئ شہيد

از این مطالب بر ما معلوم میشود که رسالت الهی اگرچه بحسب اوقات و اشکال اختلاف داشته لیکن در اصل و حقیقت همیشه یکی بوده است در این موضوع مناسب است که کلمات سر سید احمد رئیس معروف مسلمانان هند را که در یکی از نطقهای معروفش در خصوص اسلام و اصول عمده آن است نقل نمائیم :-

چیزیکه از اعتقاد به آن میتوان کسیرا مسلمان نامید وحدت خداست هر که خدا را درست شناخت و به یگانگی او اعتقاد کرد او مسلمان است این است اُس اساس دین مبین و رکن رکن آئین متین اسلام و باقی فروع این دین و این اصل با فروع آن مانند ترکیبی است از دوازده مخصوص و خالصی که با اجزای دیگر آمیخته و در آنها حل شده باشد اعتقاد ثابت جازم بخدا و به خلاقیت و به یگانگی او و معرفت او عین اسلام و معتقد باین عقاید مسلمان است خداوند تعالی در قرآن مجید

خطاب به پیغمبر نموده میفرماید: فرود نفرستادیم
بر تو کتاب را مگر بسبب آنکه بیان کنی از برای
ایشان آنچه را در آن اختلاف کرده اند و از برای
راهنمایی و بخشایش قومی که میگردند^{۳۳} در جای
دیگر هم چنین فرمود: هر آینه فرستادیم تو را
با دین راست مرده و بیم دهنده و انیست هیچ امی
مگر آنکه در میان آنها پیغمبری مبعوث شده است^{۳۴}

ابراهيم واسماعيل واسحق ويعقوب والاسباط وعيسي و ايوب
ويوس و هرون و سليمان و آتينا داود زهورا و رسلا قد
قصصاهم عليك من قبل و رسلا لم يقصصهم عليك
۳۳ قرآن مجید سوره شازده و آیه شصت و سه. — وما
ازلنا عليك الكتاب الا لتبين لهم الذي اختلفوا فيه و هدى
و رحمة لقوم يؤمنون

۳۴ سوره سي پنجم و آیه ۴۴: — انا ارسلناك بالحق
بشیراً و نذیراً و ان من امة الا خلافيها نذیر یلی من اسلم
وجهه لله و هو محس فله اجره عند ربّه و لا خوف علیهم
ولا هم یحزنون

در این باب کتاب معروف «النّبوة والخلافه» تألیف شمس
العلما نجم الحسن صاحب ترجمه مسترال. ا. حیدری متعلق
به مدرسه الواعظین لکهنؤ چاپ ناول کشور ۱۹۲۴ صفحه
۷-۵ رجوع نموده در آنجا نبوت و معنی نبی و لازمه نبوت
و غیره را که واضحاً شرح داده شده است خواهید فهمید

معرفت و اعتقاد بخدای تعالی است و اعتقاد بخدا
و به وحدت او در صورتی متحقق میشود که
بطور قطع اعتقاد بصفتش که عین ذات او است
داشته و او را سراواز پرستش که فریضه
ذمه هر بنده است دانسته باشیم و اعتقاد
به وجود او باید با اعتقاد به ازلت و ابدیت
و وحدانیت و شریک نداشتن او توأم باشد
و اعتقاد به صفات او عبارت از این است
که جز او کسی صفاتی مانند صفات او
ندارد^{۳۸} و اعتقاد او
شایستگی او از برای عبادت باید چنین باشد
که کسی را جز خدا مستحق عبادت ندانیم
هر کس که چنین عقاید را در باره خدا دارد
او مسلمان است این سخنانی که میگویم سخنان
من نیست بلکه کلمات الهی است هر چند بعقیده
من کسی که معتقد به يك خدا باشد و بس و اعتقاد
به پیغمبری محمد نداشته باشد پیرو محمد نیست
این مطالب من ترجمه عبارات قرآن است

در حکایت نزاع میان یهودیها و مسیحیان
میفرماید "بلی کسانی که خود را بخدا واگذاشتند
و نیکوکار شدند پس مزد ایشان پیش خدای
ایشان است و نیست ترسی مرا ایشانرا و نه ایشان
اندوهناک شوند" ۳۵ خدای تعالی چیزی از اهل
کتاب جز اعتقاد بوحداًت او و عبادت او
نخواسته است در قرآن مجید میفرماید ای اهل
کتاب بیائید بسوی سخنیکه مسلم میان ما و شما
است که نپرستیم جز خدا را و انباز نسازیم
چیز را با او ۳۶ و در جای دیگر میفرماید
ابرهیم یهودی و ترسا نبود بلکه درستکار و
مسلمان بود و نبود از شرك آوردگان ۳۷ از
این جهت حقیقت اسلام موافق مضامین قرآن

۳۵ سوره دوم و آیه ۱۱۲: — بلی من اسلم وجهه لله
وهو محسن فله اجره عند ربه ولا خوف علیهم ولا هم یحزنون
۳۶ قرآن مجید سوره سوم و آیه ۶۳: — قل یا اهل الکتاب
تعالوا الی کلمه سواء بیننا و بینکم الا نعبد الا الله ولا شرک به شیئاً
۳۷ قرآن سوره سوم و آیه شصت و ششم: — ما کان
ابرهیم یهودیاً ولا نصرانیاً ولكن کان حنیفاً مسلماً و ما کان
من المشرکین ۸۸ - ۲۸۹

مفهوم شمرده میشوند هرکس از آفریده بی به
آفریننده برده و از هستی یافته هستی بخش را باور
نموده است آئین زردشت را آیین آتش پرستی دانستن
و از این روی آنرا در شمار آیین های گوناگون
بت پرستی عالم شمردن ناشایسته و بیجا و غلط محض
و خطای فاحش است ۳۹ - ۴۰ کلمات ذیل را که
مربوط باین مطلب است از یکی از تألیفات داکتر
جیمز هوب معروف که در موضوع آیین زردشت
لوحته شده است در اینجا نقل مینمائیم ۴۱:

«به هر حال اشتباهکاری بررگ است
که خضوع و خشوع فارسیان را نسبت آتش
مقدشان پرستش بخوانند اگر مقصود این است
که آنها آتش را خدا میدانند چنین سخنی غلط
و چنین عقیده خلاف واقع است هرچند ممکن
است که بعضی از نادانان این ملت تواضع
و فروتنی و احترام بان را بد تعبیر نموده باشند

۳۹-۴۰ «میدیای» راگزین «مقاله های» داکتر هاله

واشعار دینی قدیم ایران تألیف مولن

۴۱ «کنجینه منها» صفحه ۱۴۶

اما در این عصر ما قاطبهٔ مسلمانان معنی کلمهٔ
 "پیرو محمد" و کلمه "مسلمان" را يك
 چیز تصور کرده و گمان میکنند که این دو کلمه
 مترادفند. باین لحاظ مناسب است که در این
 موضوع دامنهٔ سخن را قدری وسیعتر نماییم
 بر هر مسلمانی لازم است که بکسیکه فضیلت توحید
 را باو فهمانیده و یگانگی خدا را و با آموخته
 و بتوسط او ذات و صفات خدا را دانسته و شناخته
 اعتقاد داشته باشد.

در هر حال پس از ملاحظهٔ دقیق و مطالعهٔ عمیق
 بر ما معلوم میشود که هر دینی همان يك حقیقت بحت
 بسیط را موضوع تمجید و تقدیس و ستایش و پرستش
 ساخته فرق و تفاوت فقط در شکل و وضع عبادت
 و برخی از جهاتی است که با پارهٔ از خصوصیات
 هر مَحْوَطهٔ خالی از مناسبت نبوده است علاوه
 بر این فرقه های مختلف يك دین هم در چنین شکل
 و صورت اختلاف داشته و با این حال همگی آنها
 تاکنون پیروان يك دین خوانده شده و مصداق يك

پارسیان آتش را که درحقیقت احترام است نه پرستش اصلاً چیز نازک نیست^{۴۲} آتش همیشه درمیان عناصر طبیعی عالم بالا ترین قوه بوده و روشنائی نخستین و بهترین تمام موجودات و عنصر تولیدکننده حرارت و منشأ تمام موالید روی زمین است چون زردشتیان آتش را اشرف همه عناصر طبیعی دانسته ز این جهت آن و یا نور را قبله خود ساخته و بتوسط آن خدای تعالی را بخاطر آورده از معلول بعلت منقل می‌شوند خیالات ایشانرا موافق تعالیم تورا و انجیل و قرآن هم توان خطا دانست "نور نخستین آفریده خدا است" (سفر پیدایش باب اول و آیه سوم) منشأ اصیلش "بر هر کسی جز خدا پوشیده است" (کتاب ایوب باب سی و هشتم و آیه نوزدهم) "خدا نور است" (کتاب اشعیا باب یازدهم و آیه هفدهم و در کتاب میکاه نبی باب هفتم و آیه هشتم و

۴۲ رجوع کنید بکتاب معرف جبرگاردنر «عقاید عالم» جلد اول تفصیل را در اینجا خواهید فهمید مطابق کتب مقدسه یهودیان و مسیحیان آتش فقط عنصری بود که میتوانست آت الهی خوانده شود

پارسیان تعلیم و تربیت یافته همیشه بر این عقیده اعتراض داشته خود شان را موحد و پرستش کننده يك خدا خوانده و احترام به فرشتگان را فقط وسیلهٔ تقرب بخدای دانا و توانا میدانند

من امیدوارم که همکیشان من مرا از جسارتیکه در ذیل مینمایم خواهند بخشید: — ما به رأی العین می بینیم که بطیر این واقعه در میان ما مسلمانان هم وجود داشته و باین سبب کسانی که خارج از دایرهٔ اسلامند چنین اسنادی بما هم داده و چون می بینند که حجاج بیت الله در زمان زیارت کعبه مقدسه حجر الاسود "سنگ سیاه" را از روی شوق و شعف بوسیده و قبلهٔ خود ساخته و مواقف آداب مخصوصهٔ زیارت بارهٔ آیات و ادعیهٔ عربی تلاوت نموده ما را هم سنگ پرست گان مینمایند لیکن شبهه نیست که ما این سنگ را پرستش ننموده بلکه در موقع زیارت مکه آنرا مقدس شمرده و بان فقط احترام مینمائیم

پارسیان را حال بدین منوال است آنها هم هرگز آتش را پرستش نینمایند تعظیم و تکریم

حال مناسب است که چیزی از بابت آتش که
 پس از آفتاب منبع نور این عالم است ذکر نمائیم
 دیگرگاهی است که آتش را بنظر اعزاز و احترام
 مینگرند در توراۃ در مواضع بسیار ذکری از آتش شده
 (در سفر پیدایش باب پانزدهم و آیه هفدهم و همچنین
 در سفر خروج باب سویم و آیه دوم) قربانی برای
 خدا را بتوسط آتش امر شده است (توراۃ سفر
 پیدایش باب هشتم و آیه بیستم و در باب بیستم
 و آیه ششم) و از برای آن در قالوف موسی قواعد
 سختی وضع گردیده و این جهت آتش را همیشه
 در محراب میسوزانیدند (سفر لاویان باب ششم
 و آیه دوازدهم و سیزدهم) آتش در اصل از روی
 اعجاز پیدا شده است (سفر لاویان باب نهم و آیه
 بیست و چهارم) و همین قسم در معبد سلیمان دو مرتبه
 افروخته شده است (کتاب دوم تواریخ ایام
 باب هفتم آیه یکم تا سویم) آنرا از برای سوزاندن
 بخورات در مواقع بجا آوردن آداب و رسومات نکر
 میبردند (سفر لاویان باب شانزدهم آیه دوازدهم
 و سیزدهم و سفر خروج باب سی ام آیه هفتم و هشتم)

در کتاب مزامیر باب بیست و هفتم و آیه یکم و بیست ششم و نهم "خدا نور آسمان و زمین است" قرآن مجید سوره بیست و چهارم و آیه سی و پنجم "خدا بآئور خویشتن را مانند ردا پوشانیده است" (کتاب مزامیر باب یکصد و چهارم و آیه دوم) نور خدا خشکی و دریای تمام عالم را میپوشاند (کتاب ایوب باب سی و پنجم و آیه سی ام و باب سی و هفتم و آیه سویم) مثل نور خدا مصباحیست که در آن چراغ است (قرآن مجید سوره بیست و چهارم و آیه سی و پنجم) نور آیت خداست. (کتاب مزامیر باب هیجدهم و ۲۸) "نور خدا موسی را در وادی مقدسه رهنمائی کرد" (قرآن مجید سوره بیستم و آیه دهم) نور خدا مردمانی را که در تاریکی میرفتند راه نمائی نمود (کتاب اشعیا باب نهم و آیه دویم) خدا "نور یابنده" است (کتاب اشعیا باب نهم و آیه نوزدهم و بیستم) "خداوند خدا آفتاب است" ۴۳

(کتاب زکریا باب هشتم و آیه نهم) و عذاب بدکاران است ۴۶ (مرا میر داود باب شصت و هشتم و آیه دوم و کتاب اشعیا باب چهل و هفتم و آیه چهاردهم و انجیل متی باب سیزدهم و آیه چهل و دوم و پنجاهم) خدا در آتش بر کوه سینا نزول نموده ۴۷ و دوراب مانند دور کوره بالا رفت (سفر خروج باب نوزدهم و آیه هیجدهم و سفر تثنیه باب چهارم و آیه سی ششم) خدا بی اسرائیل را در شب در ستونی از آتش از برای روشنائی بخشیدن بایشان دلالت می نمود (سفر خروج باب هشتم آیه بیست یکم و بیست دوم و باب چهارم آیه سی و هشتم) در ریز جلالش سوختنی مثل سوختن آتش افروخته خواهد شد (کتاب اشعیا باب دهم آیه شانزدهم) و نور اسرائیل ناز و قدوس وی شعله خواهد شد (کتاب اشعیا باب دهم آیه هفدهم) خدا جاه و جلالش را در آتش نابراهیم نموده و او از ستم نمرد و نجات یافته و آتش ابراهیم را نسوزانده است ۴۸

۴۶ آتش جهنم را در قرآن بخوانید

۴۷ در قرآن سوره هفتم دسنان موسی را می بیند

۴۸ در قرآن سوره بیست و یکم آیه شصت و نهم

استعمال آتش در روز شنبه از برای کارهای خانگی
 موافق قوانین موسی ممنوع بود (سفر خروج باب سی
 و پنجم آیه سیم) و نشانه خشم خدا از برای گناه است
 (کتاب اشعیا باب شصت و ششم آیه یازدهم و شانزدهم
 و کتاب ارمیا باب چهارم و آیه چهارم و باب بیست
 و یکم و آیه دوازدهم و کتاب حزقیال باب بیست
 و یکم و آیه سی و یکم و باب بیست و دویم و آیه
 بیست و یکم) آتش بعنوان جلال و آیت و حضور
 حافظ و قدس خدا استعمال شده است (کتاب حز
 قیل باب اول آیه چهارم و سیزدهم و باب دهم آیه ششم
 و هفتم و کتاب زکریا باب دویم و پنجم و غیره)
 و همچنین از هیجان دینی و الهام نبوی کنایه شده
 است (کتاب ارمیا باب پنجم آیه چهاردهم و باب بیستم
 و آیه نهم و باب بیست سویم آیه بیست و نهم) در
 وادی طوی حضرت موسی آتش را دیده و ان باو
 چنین خطاب نمود ۴۴ بدرستی که من خدای تو هستم
 آتش آیت حکم عادلانه خدا ۴۵ و محک کارهای انسان

۴۴ قرآن سوره یس آیه یازدهم و دوازدهم

۴۵ در قرآن هم کرمای سحت روز حساب ذکر شده است

از فواید علمیه و صحیه آتش تا درجه زیادی اهمیت روحانی را هم دارا است شبهه در این نیست که زردشتیان آتش یا نور را بحد افراط احترام مینمایند بدرجه که ایشانرا امروزه آتش پرست مینامند احتمال کلی این است که پارسیان خود بواسطه احترام بیرون از اندازه بآتش و آداب و رسوم روزانه چنین عاقبت وخیم را از برای خود فراهم نموده اند مستر نریمان میگوید: «— اعمالیکه ظاهراً مورد اعتراض زردشتیان متجدد است منشأش دین عامیانه ایستکه بیشتر از سخنان اساسی و عالی زردشت اظهار حیات و دوام نموده است قوه موهومات که هیچ قوه ناب مقاومت انرا نداشته و با حفظ نزاکت در تعبیر دین عامیانه نامیده شده است بدرجه رسیده که پارسیان امروزه فدییه و نیازها از برای خدایانی هدیه میکنند که اصلاً مقبول و مطلوب زردشت نخواهد بود در ایران هم بت پرستیهای جاهلانه و ناهنجار با قربانیهای حیوانی که در دین بت پرستی رایج است در مرقد شاه بهرام

زردشتیان هم همین عقیده را در باب آتش و نور دارند — اهورا مزدا در روز نخست عالم بالا را از نور پر نموده (یسنا باب سی و یکم و آیه هفتم) روشنی آیت خدای توانا است (یسنا باب سی ام آیه یکم) نور بی پایانی خدا در آسمان است (وندیداد باب دوم و یشت بیستم) از آتش سرخ مزدا جزای الهی از برای انسان در مرحله آخر داده خواهد شد (یسنا باب سی آیه بیست و نهم و باب چهل و هفتم و آیه ششم) آفریننده جهان بدست کاران سود و به بدکاران بواسطه آتش زیان خواهد رسانید (یسنا باب پنجاه و یکم و آیه نهم) زردشت هنگامیکه فدیۀ فروتنی از برای آتش آورده اندیشۀ راستی مینمود (یسنا باب چهل و سویم و آیه نهم) مؤلف عالم کتاب «حکمت الهی زردشتیان» میگوید^{۴۹} — در اینجا عمل این پیغمبر هر زردشتی مؤمن را که بسمت آتشکده میرود یاد آور میکند که سبب حقیقی فدیۀ دادن به آیت زمینی اش این است که فضیلت معنوی اش را بواسطه این عمل در خیال خود بیاورد از این روی می بینم که گذشته

او قایل شده و مقرر حقیقی او را عرش او
داسته^{۵۱} لیکن فرق این است که دست و روی
او را مانند دست و روی ماها نمیدانند»

اهورا مزدای ایرانیان با یهوه یهودیان و گاد
مسیحیان و الله مسلمان که یکتا آفریننده این جهان
و آن جهان و نصیب خیر و شر بسته بفصل و عنایت او
است یکی است او است آنکه هیچکس را در هیچ وقت
نیروی مخالفت با قدرت مطلقه او نیست او است
یکتائی که هیچ کس در سلطنت کامله اش شرکت نداشته
است^{۵۲}

موافق آئین زردشت تمام مردم به دو قسم یکی

۵۱ یکی از مطالب عمده که محل اختلاف میان دو
فرقه اوابل اسلام معزین و اشعریین بود این است که ایا خدا
در روز قیامت محشم انسان دیده میشود یا نه فرقه آخری معتقد
و اولی منکران بود (از برای شرح مختصر عقاید این دو فرقه
«تاریخ ادبیات ایران» تألیف پرفسر ربوب جلد اول -
صفحه ۲۸۱ - ۲۹۱ را مطالعه نمایند)

۵۲ رجوع کنید به «تاریخ پارسیان» تألیف کاداکا و به
«قوانین برداری زردشت» تألیف کوپر و به «دور ایران»
قدیم» تألیف پیناوالا و «حکمت الهی زردشت» تألیف
داکتر دالا

(آتش ده ایست) معمول است که خوشبختانه در این ایام روی بزوال است.^{۵۰}

ناری چنین معایب در هنگامیکه پاره از عقاید سخیفه و اعمال رکیکه رایج در میان طبقه بی علم و تربیت اهمیت داخلی دین را به نفسیر و معنی خلاف مقصود تبدیل داده در میان تمام ملل عالم بی استثنا بافق میشود شمس العلماء تنبلی نعمانی فقید که یکی از فضلاء معروف مسلمانان است نظیر این امر را در باره اهل اسلام عبارات ذیل ذکر مینماید:—^{۵۰}

« اعتقاد مسلمین درباره آسمان و عرش (خدا) و یا احرام بی اندازه نه کعبه خالی ارشابه بت پرستی نسبت این عقیده باندازه رسیده که فرقه مخصوصی که خدا را جسم میدانند تولید نموده حتی اخباریین دست و روی از برای

^{۵۰} وجه تسمیه اش گویا این است که ان اولین معبد بزرگی بود که بهرام پسر شاپور ساخت روضه الصفاي مير خوند جلد دوم قسمت اول صفحه ۳۲۲ ترجمه انگلسی را مطالعه نمائید

^{۵۰} کتاب « شعر العجم » جلد پنجم صفحه ۱۷۹

هیدهد (قران مجید سوره چهارم آیه یکصد و بیست)
 بدی شیطان بر دروغ گو و گناهکار فرود میآید (قران
 مجید سوره بیست و ششم و آیه دویست و بیست
 و یکم) شیطان بسبب مخالفت با پیغمبران خدا خود را
 دشمن بزرگ خدا ساخته است (قران مجید سوره بیست
 و آیه چهل و دویم) شیطان همیشه بمومنین اذیت
 میرساند (قران مجید سوره چهل و یک و آیه سی و شش)
 شیطان در مرحله آخر زندگانی شکست خورده و از کار باز
 داشته خواهد شد (سوره چهارم آیه هفتاد و ششم)

حال رجوع کنیم بعقایدیکه در اوستا مذکور
 است: اهریمن دیو دیوها است (وندیداد باب
 نوزدهم آیه یکم و چهل و سویم) او از آفریدگان
 بد هست (بنا باب شصت یکم و آیه دویم و وندیداد
 باب نوزدهم و آیه ششم) آئینش و علمش بد است
 (یشت باب هفدهم و آیه نوزدهم و وندیداد باب یازدهم
 و آیه دهم و باب نوزدهم و آیه یکم و پنجم و نهم و
 یازدهم) و او مرکب کارهای بد میشود (یشت باب
 نوزدهم و آیه نود و هفتم) او بی اندازه شریر است

مزدیسنان یا خداپرستان و دیگری دیو ایسمان یا کسانی که پرستش دیوها را می نمایند منقسم شده اند^{۵۳} هر کس موافق عقیده خود راهی را اختیار نموده است اما کسی که خدا را قبول نموده باید با شیطان جنگیده و فقط در این صورت به نجات نایل تواند شد

از بدبختی است که بسبب سوء تفاهم و سوء تعبیر عقیده فارسیان را بخدا و شیطان و یا بغوی و بدی آنها را در دایره مشرکین گذاشته اند آئین زردشت را بواسطه ثنویتی که بان اسناد داده اند ناحق و ناروا مذمت نموده اند با اینکه همین اصول ثنویت در تورات و قرآن مجید هم یافت میشود "شیطان" پیشوای کفار و دشمن مومنین است (سوره بیست و سه و آیه نود و هفت) شیطان اغوا میکند و مرد را بسوی بدی میکشاند (قرآن مجید سوره هفتم آیه ۱۲۰) شیطان فریب

۵۳ به «میدای» را گرین و به «دین قدیم زردشت» تألیف مولتن و به «کتاب ایران» تألیف جانسن رجوع کنید همین عقاید را در قرآن در سوره چهارم و هفتم و بیستم و سوره سوم و بیست و ششم و چهل و یکم و مخصوصاً در سوره شانزدهم آیه سی و ششم و سوره نودم و آیه دهم ملاحظه کنید

”در هر صورت دلیلی اقامه نتوان نمود که هیچ
مزدیسناى خوب اهریمن را که دشمن کشنده خود
میداند پرستش می نماید“ در کتاب معروف ”تعلیم
زردشت“^{۵۵} شخصیت و حقیقت شیطان را واضحاً
بیان نموده میگوید که شیطان کنایه است از نفس
آماره انسانی و اصلاً وجود خارجی ندارد میتوان گفت
که این سخن کاملاً با عقیده اسلامی در موضوع
ملایکه و شیاطین موافق است^{۵۶}

حقیقتاً جای تعجب و تاسف است که مسیحیان
با اینکه معتقد به اقامیم ثلاثه اند از اهل کتاب
بشمار آمده اما آئین زردشت با اینکه بر روی پایه
محکم توحید قرار داده شده دین کفار خوانده شده
مورد توجه واقع نشده بلکه قرآن مجید مسیحیان را
باوجود چنین اعتقادی که دارند موافق آیات ذیل

۵۵ صفحه ۶۲ - ۶۴ چنانکه از قول داکتر دالا نقل شد

و حکمت الهی زردشت صفحه ۳۴۰

۵۶ رجوع کنید بکتاب اسلام و دین زردشت تألیف خواجه

کمال الدین صفحه ۸۸ و همچنین بکتاب «مواعظ اسلام» صفحه

۲۰۸ تألیف ارناالد

(یشت باب بیست و هفتم و آیه یکم و یشت باب دهم و آیه یکصد و هیجدهم) شر شیطان در آخر نیست و او خود بفرمان خدا در آخر هلاک خواهد گردید (یشت باب نوزدهم و آیه نود و ششم و نندیداد باب یازدهم آیه ششم) خدای تعالی پیغامبران مخصوص بخود را در زمانهای مختلف هرج در بحبوحه و مرج و انقلاب از برای نجات مردم از چنگالهای اهریمن میفرستد ۵۳ ب

شبهه نیست که تعالیم زردشت را تا کنون بسیاری از فضایل ممالك غرب با نظر دقیق و فکر عمیق تنقیح و تحقیق نموده و صریحاً اظهار داشته اند که این پیغمبر عقاید بدع و جدیدی تبلیغ ننموده است خداوند قادر همیشه با قدرت کامله خود باقی و شیطان یا نفس شریر در عالم آئین زردشت رقیب خدا در خدائی نبوده است ۵۳ ت پرفسرفارنل ۵۴ میگوید

۵۳ ب رجوع کنید به دینکرد جلد اول آیه بیست و ششم ترجمه پشوتن سنجانا

۵۳ ت رجوع کنید به تاریخ قدیم کبیر-ج جلد اول صفحه ۲۰۸

۵۴ رجوع کنید بکتاب «نعوت الهی» صفحه ۱۶۳

باقی مانده اند اعتقاد به تثلیثی که مسیحیان دارند مدت مدیدی قبل از ظهور یعصبر اسلام در دین ایشان راه یافته بود مؤلف عالم «کتاب اسلام» و وحدت الهی، بکلمه کتاب معروف مسیحیان مستقیماً به «منشأ تثلیث» (که بتوسط کمپانی انتشارات وقایع حیات مسیحیان چاپ لندن ۱۸۸۳ منتشر شده است) تحقیق مشعشی در این مطلب نموده^{۵۶} و میگوید که حتی در انجیل (چونکه در توراۃ جز از وحدت الهی ذکری و از چنین عقیده اثری نیست) تا قرن پنجم مسیحی از تثلیث عنوانی نبوده است^{۵۷}

حال به مبحث عمده خود رجوع نموده میگوئیم که عقیده به خیر و شر و صواب و خطا و قهر و غلبه خوبی بر بدی در پایان جهان در دل زردشتیانیکه

۵۶ ب صفحه ۶۸-۷۶

۵۷ این مطلب را خواجه غلام حسین پرفسر مدرسه الواعظین لکهنو در کتاب خود «اسلام و وحدت خدا» که بتازگی انتشار یافته است روشن بیان نموده است مؤلف عدالت مطلقه خدا را چنانکه در قرآن مجید در سوره سوم و آیه هفدهم بیان شرح و تفسیر صلاحین نموده است

در زمره اهل کتاب شمرده است: «ای اهل کتاب در دین خود از حد مکذرید و مکوئید درباره خدا جز سخن راست جز این نیست که عیسی پسر مریم پیغامبر خدا است و کلمه او است که انداخت انرا به مریم و روحی است از جانب او پس بگروید بخدا و به پیغامبرانش و مکوئید که سه خدا هست از این گونه سخن باز مانید که از برای شما خوب است جز این نیست که خدا خدای یگانه است پاکست از اینکه او را فرزندی باشد مرا او را است آنچه که در آسمانها و آنچه که در زمین است و خدا کارساز است و بس» - سوره چهارم و آیه یکصد و شصت و ۴۲

باید این نکته را دانست که قرآن در هر جا ملتحمه را که پیرو محمد نیستند با سمی که موافق دین و اعتقاد مخصوص ایشان است مخاطب نموده مشرکین در هر جا بنام مشرک و اهل کتاب از قبیل یهود و نصاری و مجوس هم مانند پیروان محمد اهل کتاب نام برده شده اند لیکن یهود و نصاری با اینکه از راه راست خود انحراف کلی ورزیده باز باسم اهل کتاب

خدایند^{۵۷} ب مانند همه ملت‌های خدا پرست و پیروان کتاب‌های آسمانی معتقدند یکی از محررین بزرگ المانی دکتر الکسندر کپت در تالیف خود بنام "معرفت ملائکه و شیاطین یهود" (ترجمه ک. آر. کاما) در این مطلب داد سخن داده و شرح مبسوطی ذکر نموده است شبهه نیست که مبالغه زردشتیان در اعتقاد بفرشتگان به نهایت درجه افراط رسیده^{۵۷} و بعضی اوقات رتبه خود اهورامزدا را در عرض رتبه فرشتگانش گذاشته و گاهی آنها را بنام بخشنده بلا واسطه مواهب و عطایا و حیثیات و کیفیات میخوانند با این حال کلمات داکتر مولن از برای دفاع از این مطلب در ذیل ذکر میشود^{۵۸}:-

از برای دفاع از این مطلب میتوان وجه دیگری ذکر نمود: نظر باینکه پس از یرش اسکندر بایران

۵۷ ب یسنا باب سی‌ام و آیه مهم و باب سی و یکم و آیه چهارم

۵۷ «تاریخ قدیم کبیریح» جلد چهارم صفحه ۲۱۰-۲۱۱

و «پنج پادشاهی بزرگ» تالیف راولینس جلد سوم صفحه

۱۲۳-۱۳۰

۵۸ کتاب «گنجینه منها» صفحه ۱۰۰

اعتقاد راسخ به عدالت مطلقه خدای دارند ریشه محکم
 دوانیده بود زیرا که تا خدا را عادل تصور ننموده
 صفات کمالیه را نتوان با و نسبت داده و ظفر را در انجام
 قرین و توأم راستی نتوان دانست این پیغمبر بر اعت
 خود ثابت و مبرهن نموده که عالم بعد دار جلال
 و اُبهت و مقّر نعمت و راحت و خداوند عالمیان
 در سرای دیگر قضاوت اعمال بندگان خود را
 بنفسه نموده نیکو کاران این جهان را پاداش نیکو داده
 و بد کاران را بسزای خویش خواهد رسانید چون
 این آئین مبین باساده کیش بر اساس متین نهاده شده
 پس امور زندگانی پیروان آن روی بنظم و ترتیب
 گذاشته نتیجه کاملی از تبلیغ و رسالت زردشت از برای
 امتش حاصل شده است

پس از اعتقاد بخدای یکتای بیهمتای ازلی
 و ابدی آفریننده همه باشندگان و داور کردار جهانیان
 زردشتیان بفرشتگان و امشاسپندان و سایر عقول مجرد
 و نفوس سماویه که از پاکان و اخیار بندگان و بد
 معامله و قوه مجریه و نگهبان شعب مختلفه مخلوقات

احوال صرف نظر از پاره چیزه
 بآتش و برگرداندن روی را بطرف آ
 بعض از نمازها که مقصود اصلی این
 عمده که زردشت راجع به وحدت آ

برحم او درباره نیکوکاران و غضب او بر بدکاران
 در روز رستاخیز و اهمیت پرهیزگاری و پاکدانی که
 در این دین وضع نموده بود بحالت خود باقی مانده
 هیچکس در هیچوقت آنها را تغییر نداده است برفسر
 مولتن میگوید^{۶۰} سلسله اوستا از اول تا آخر مشعر
 براین است که هرکس که نوازش در میزبان اعمال
 سنگین تر از گناهش باشد به بهشت و هرکس که برعکس
 گناهش سنگین تر از نوازش باشد بدوزخ خواهد رفت

وطایف دینی زردشتیان که پیغمبر ایشان
 در سه کلمه هومتا و هوختا و هورشتا - پندار نیک
 و گفتار نیک و کردار نیک - از برای ایشان فرموده است
 از آغاز تا انجام بی تغییر باقی مانده است^{۶۱} پرهیزگاری

۶۰ به «کنجینه منها» صفحه ۱۷۹ رجوع نمایند

۶۱ رجوع نمایند بکتاب داکتر دالا و جکسن و مولتی

و تاراج استخر هرج و مرجی در ایران راه یافته و ادبیات مقدسه زردشتیان نابود گردیده و بسبب طول مدت تسلط یونانیان در ایران خود دین در معرض خطر واقع شده و بسبب فقدان کتابهای دینی مردم ناچار عفاید و مسایل دینی خود را از زبان موبدها شنیده و آنچه که آنها در حفظ داشته بودند اخذ مینمودند^{۵۸} ب میتوان گفت که بر فرض وقوع تغییر و تبدیلی در تعالیم اصلی پیغمبر چنانکه از مضامین گاتاها در تطبیق با یشتها و کتابهای اوستای اخیر میتوان فهمید این امور احتمال وقوع را تقویت مینماید این یشتها و کتاب اخیر اوستا اصول آداب و اعمال روزانه پارسیان را دارا است اما بیشتر از اعضای تعلیم و تربیت یافته این ملت آنها را هم بی معنی میدانند^{۵۹} لیکن با این

۵۸ ب از برای تفصیل بکتاب راولینسن رجوع نمائید «هفتم سلطنت بزرگ» صفحه ۵۵-۵۸ چطور خستاری بعد از زوال دولت یارت در ایران موبدها را از برای تألیف کتابهای مختلف زند اوستا جمع نموده و تمام چیزهاییکه در حفظ علما و فقهای آن عصر بود ثبت دفاتر نمود
۵۹ رجوع کنید بکتاب «گنجینه منها» تألیف مولانا و «حکمت الهی زردشتیان» تألیف داکتر دالا

منشی و غرور نیاگان خود را از دست نداده و باین
سبب دنبال کار و شغل پست نرفته اند عجب در این است
که تاکنون هیچ زن فارسی گاهی ناموس خود را
تفروخته و شرف خود را بیاد نداده است

یکی از مؤلفین عالم دایره المعارف دین و اخلاق^{۶۳}
میگوید: پارسیان میتوانند افتخار کنند که تاکنون
بسیار کمی از زنان ایشان در جائی در میان قربانیان
فسق و فجور دیده شده اند

درستکاری پارسیان در معامله و سخاوت و مردم
دوستی ایشان و خدمت به نوع بشر حقایقی است
بدیهی و محتاج بدلیل نیست نمونه های بیشماری
از بناهای وقف و مؤسسه های خیریه در هندوستان
و در خارج موجود که همه اینها تمایج حیثیت و غیرت
دینی آنهاست پارسیان همیشه پای بند به دین خود
بوده و اطاعت احکام پیغمبر خود نموده و عادات سلف
و احادیث قدیم خود را تا این زمان نگاه داشته و فرائض
دینی خود را با اینکه عالم با اندازه ترقی نموده که جامعه

و پاکدامنی و راستی و درستکاری و خیرات در هر زمانی شیوه و شیعه پاریسیان بوده و هست مطابق آنچه که در وندیداد ذکر شده است ياك و منزّه کسی است که در معاملات و کارهای خود راست کردار و درست رفتار بوده و زر و سیم خود را در دستگیری و صدقات صرف نموده و جا و مسکن از برای خود فراهم ساخته و زن و فرزند و آتش و چهار پایان آماده نماید پرهیزگاری و فرمانبرداری شوهر بهترین فضایل زن شمرده شده است برابری و مساوات در میان مرد و زن کاملاً رعایت شده است و زردشتیان سبب اینکه از روی صدق مطیع احکام هادی دین مبین خود هستند حتی در چنین حالت ترقی و پیشرفت عالم از برکت دین خود زندگانی خوشی بسر میبردند بد رفتاری با زنان و طلاق در میان این ملت تقریباً وجود ندارد لاردامپتی حاکم سابق مدراس وقتی چنین اظهار داشت ۶۲ که تا امروز پاریسیان حس بزرگ

۶۲ در نطقش در لندن در ماه مارچ ۱۹۰۸ چنانکه در کتاب مانکجی کویر در « قوانین ملائمت زردشت » ذکر شده است.

و دراز او به مملکتهای مشرق و مغرب و نقاط بعیده
 شمالی و نجات مردمان بیگناه از چنگال اذیت طوایف
 عدار و ظالم است شرح حال او است آورده اند که
 از جمله حاهائیرا که او رفته بود نزدیک دریای سیاه
 در میان دو کوهی بوده است میگویند که داریوش
 سدی که اشتهاً سد سکندر نامیده شده نزدیک این
 دو کوه را برای حفظ نمودن ساکنین آن از حمله و
 اذیت یا جوج و مأجوج دو طایفه ظالمی که در جاهای
 مقابل این مملکت سکنی داشته اند بنیاد نموده است
 راجع باین امر در توراۃ در کتاب دانیال در واقعه
 خواب دیدن دانیال قوج دو شاخ^{۶۵} و تعبیر آن
 قوج را به پادشاه میدیا و ایران در توراۃ ذکر
 شده است^{۶۶} این پادشاه میدیا و ایران همان
 داریوش اول است که از سنه ۵۲۱ تا سنه ۴۸۵
 پیش از مسیح سلطنت نموده و مطابق آنچه که در
 دایرة المعارف یهود (جلد چهارم صفحه چهار صد و
 چهل و یکم) نوشته شده بسبب تشکیل دولت شاهنشاهی

۶۵ کتاب دانیال باب هشتم و آیه سوم

۶۶ کتاب دانیال باب هشتم و آیه یست و سوم

روحانی تقریباً به آرایش مادی تبدیل یافته هنوز
 بجامیآوردند خواجه کمال الدین میگوید^{۶۴} ملت پارسی
 همیشه یک طبقه از مردم بنظر من میآیند که خیالات
 خوبی در مدت زندگانی در مد نظر دارند همین
 نکته که تعالیم عمده پیغمبر ایشان پس از چندین قرن
 و پس از اینهمه انقلابات تا کنون در اعتقاد و در
 عمل محفوظ مانده دلیل بر مقاصد عالیّه زردشت است

در اینجا مناسب است که مطلب عجیبی را
 گوشزد خوانندگان نهائیم داریوش پادشاه بزرگ
 ایران از برای خدمات شایسته که بآئین این پیغمبر بعد
 از مدت مدیدی از رحلتش نموده گوی فخر و مباحات
 را از همکنان ربوده است این داریوس یا داریوش
 اول (که اسم صحیح اوست) در تورات و قرآن مجید
 هم ذکر شده است آیه هشتاد و سه تا نود و هشتم از
 سوره هجدهم که حکایت «دو شاخدار» (ذوالقرنین)
 و اینکه خداوند «هرگونه وسیله از برای رسیدن
 بمقصود از برای او فراهم آورده» و سفرهای دور

۶۴ «اسلام و دین زردشت» صفحه یازده

پرست را داده ۷۳ و حقیقتاً یهوه را میپرستید ۷۴
 داکترهاک میگوید: از این عناوین
 بزرگی که داریوش پادشاه ایران که اقرار و
 اذعان به دین مغها دارد بانها خوانده شده است
 میتوان استنباط کرد که این دین مانند سایر ادیان
 قدیم اختلاف کلی با دین موسی نداشته است و اینکه
 سیروس در هیچ وقت مت پرست نبوده عقیده ایست
 که مؤیدان قول هرودوتس و کتب مقدسه خود
 پارسیان است ۷۵

حال بقصه داریوش پسر هیستاشپس که در
 دایرة المعارف بریتانیا ۷۵ (جلد ششم و صفحه هشتصد
 و بیست و پنجم چاپ نهم) تفصیل مطیع کردش ملت های
 وحشی کوه پات و ارمنستان را و وسعت دادش

۷۳ کتاب اشعیا باب چهل و نهم و آیه یکم

۷۴ دایرة المعارف توراة جلد اول

۷۵ مقاله ها صفحه ۴ - ۵

۷۵ ب بدایرة المعارف بریتانیا جلد ششم و صفحه ۸۲۵
 و به دایرة المعارف یهود جلد چهارم صفحه ۴۰۴ و صفحه ۴۴۱
 رجوع نمایند

ایران و وسعت دادن دامنه این مملکت و تصرف
 ارمنستان و قفقازیه و آسیای مرکزی معروف است
 و کسی جزاوتوان بود^{۶۶} این داریوش بواسطه جود
 و سخاوتش درباره یهود^{۶۷} در کتاب عهد عتیق تعریف
 و توصیف شده است این داریوش کسی است که
 در اثر اقتداء و پیروی بجوش معبد یهود را از
 کیسه فتوت خود ساخته^{۶۸} و جوش کورش یا
 کورس بزرگ (۵۲۹ - ۵۴۹ پیش از مسیح)
 کسی است که لطف و عنایت خود را درباره یهودیان
 دریغ ننموده^{۶۹} و شبان خدا^{۷۰} و مسیح خدا^{۷۱} و
 نجات دهنده بنی اسرائیل^{۷۲} نامیده شده و کسی است
 که خدا با و قدرت مغلوب کردن امتهای بت

۶۶ زقنن «سیر پیدا»

۶۷ کتاب عزرا باب چهارم آیه پنجم و باب پنجم آیه پنجم

و ششم و کتاب زکریا باب اول

۶۸ دایرة المعارف یهود جلد چهارم صفحه چهار صد و

چهل یک

۶۹ کتاب قاموس توراۃ جلد اول صفحه ۵۴۱ - ۵۴۲

۸۰ کتاب اشعیا باب پنجاه و چهارم صفحه ۲۸

۷۱ کتاب اشعیا باب چهل و پنجم آیه یکم

۷۲ دایرة المعارف توراۃ جلد اول

پیغمبر سوال کردند که ذوالقرنین کیست فرمود که کسی بود که مورد عنایت خداوند بوده و اسمش عیاش بود^{۷۷} و در جای دیگر (در صفحه ۱۰۲ این کتاب) ابن فقیه عالم از امام جعفر صادق نقل میکند که آن حضرت فرمود که «خداوند ذوالقرنین را از برای ملتش فرستاده و با و سلطنت تمام عالم را مشرق تا مغرب عطا فرموده و چون به یاجوج و ماجوج نزدیک شده سدّی میان آنها و مردم بنا نمود» از برای اینکه از حقیقت یاجوج و ماجوج و دریای سیاه و سدّی که در قرآن ذکر شده مطلع شویم بهترین است که دامنه سخن را وسیع تر نهائیم در توراۃ^{۷۸} مذکور است که یاجوج و ماجوج دو طایفه وحشی بودند که در مملکت‌های منتهای شمال و شمال شرقی هیمادید دایرة المعارف یهود (جلد ششم صفحه نوزدهم)

۷۷ شباهت میان «داربوش» و «عیاش» سهولت معلوم میشود

۷۸ رجوع کنید بکتاب حرقیل بی باب سی و هشتم و آیه دوم و سویم و شانزدهم و هیجدهم و بمکاشفه یوحنا باب بیستم و آیه هشتم و بسفر یدایش باب دهم و آیه دوم و بکتاب تواریخ ایام باب اول و آیه پنجم

مملکت ایران را تا قفقازیه ذکر شده است برگردیم
چنانچه در تواریخ معتبره نوشته شده است داریوش
بواسطه تقویت دین زردشت و اطاعت خدای اسرائیلی
مشهور است^{۷۶} و از این جهت میتوانیم بنا به قول
مولوی محمد علی مترجم و مفسر مشهور قرآن مجید^{۷۷}
بدون تردید بگوئیم که «از چیزهایی که درباره داریوش
راجع به ایمان خالص او به دین حق زردشت و تسخیر
طوایف وحشی سرحدات را و بدست آوردن
سرحدات مستحکم طبیعی از برای مملکت و جنگ
باساگامیکویند واضح میشود که او همان ذوالقرنینی است
که در قرآن مذکور است»

ملا محمد باقر مجلسی یکی از فقهای بزرگ
شیعه در حیوة القلوب در سوانح عمری پیغمبران
و باتر یار کها^{۷۷} ب مینویسد که از حضرت علی خلیفه

۷۶ به دایره المعارف کتاب مقدس جلد اول رجوع کنید

۷۷ در قرآن مجید سوره هجدهم و آیه یازدهم به یاورتی

رجوع نمایند

۷۷ به جلد اول خطی و صفحه اول از ورق ۹۷ که

در کتابخانه بانکپور است رجوع نمایند

پیغمبر سوال کردند که ذوالقرنین کيست فرمود که کسی بود که مورد عنایت خداوند بوده و اسمش عیاش بود ۷۷ ت و درحای دیگر (در صفحه ۱۰۲ این کتاب) ابن فقیه عالم از امام جعفر صادق نقل میکند که ان حضرت فرمود که «خداوند ذوالقرنین را ار برای ملتش فرستاده و با و سلطنت تمام عالم ار مشرق تا مغرب عطا فرموده و چون به یاجوج و ماجوج نزدیک شده سدّی میان اها و مردم نهادمود» ار برای اینکه از حقیقت یاجوج و ماجوج و دریای سیاه و سدّی که در قران ذکر شده مطلع شویم بهتر این است که دامنه سخن را وسیع تر نهائیم در توراۃ ۷۸ مذکور است که یاجوج و ماجوج دوطایفه وحشی بودند که در مملکتهای منتهای شمال و شمال شرقی هیمادند دایرة المعارف یهود (جلد ششم صفحه نوردهم)

۷۷ ت شاهی میان «دار یوش» و «عیاش» سهولت معلوم میشود

۷۸ رجوع کنید بکتاب حرقل نی باب سی و هشتم و آیه دوم و سویم و شانزدهم و هیجدهم و بمکاشفه یوحنا باب بیستم و آیه هشتم و سفر پیدایش باب دهم و آیه دوم و بکتاب تواریخ ایام باب اول و آیه پنجم

موّحد را مساعدت میکرد^{۸۳}

اگر ما فقط احکامی را که خدا در قرآن فرموده پیروی و موافق کتاب الهی رفتار نماییم فوراً اعتراف خواهیم نمود که تخطئه و تنفید ما تعالیم پیغمبر ایران را که در هر مرحله بیشک دین یگانه پرستی و اخلاقی و پرهیزگاری است بیجا و بی مأخذ است خداوند مهربان میفرماید^{۸۴} در دین جبری نیست هر آینه راه راستی از راه گمراهی آشکار است پس کسیکه منکر بت شود و ایمان بخدا آورد هر آینه بدست آویز محکمی که نمیگسلد چنگ زده است و خداشنوای دانا است هویدا و آشکار است که این آئین ان قدر تاکید و اصرار در انکار شیطان و اقرار بخدا نموده که با اسم ثنویة یا اصول دوگانه که بان نسبت داده اند معروف شده است دا کترهاگ میگوید^{۸۵} "آئین

۸۳ به کتاب فوق رجوع کنید و همچنین به دایره المعارف یهود جلد چهارم و به دایره المعارف کتاب مقدس جلد اول و کتاب لغت کتاب مقدس جلد اول صفحه ۵۵۸ رجوع نمایید
 ۸۴ بقرآن مجید سورة دوم و آیه ۲۵۶ رجوع بایید
 ۸۵ رجوع کنید به مقاله ها صفحه پنجم

زردشت حتی به بسیاری از عقاید مهمه دین موسی و دین عیسی مانند ذات و صفات شیطان و بعثت اموات که هم در اصل دین مغها بوده و هم در کتابهای موجوده فارسیان مذکور است شباهت تامی را دارا بلکه عین آنها است^{۸۶} همین قسم تعالیم دین زردشت شباهت تامی با اصول عقاید اسلام دارد در مرحله عمل هم پارسیان همیشه متمسک به تعالیم اخلاقی پیغمبر شان شده که دلیل بران تقوی و دیانت و انسانی است که در مدت رنگائی از ایشان دیده شده و یقیناً سبب نجات ایشان خواهد شد زیرا که هر آینه خدا کسانرا که ایمان باو دارند و کار نیک میکنند به باغهای خواهد برد که از زیر آنها رود خانه ها روان است^{۸۷} اعتقاد فارسیان بخدا ای آفریننده چنانکه سابقاً ذکر شده با اعتقاد ما و با سایر ادیان الهی عالم فرقی ندارد اعتقاد پارسیان بروز قیامت یعنی حیات بعد از ممات و داوری خدا در اعمال خوب و بد انسان در آخرت و مجازات و مکافات خوب و بد بکلی مطابق اعتقاد

۸۶ بقرآن مجید سوره یست و دو و آیه یست و سه و همچنین بسوره نوزده و آیه شصم رجوع نمایند

اگر ما فقط احکامی را که خدا در قرآن فرموده پیروی و موافق کتاب الهی رفتار نماییم فوراً اعتراف خواهیم نمود که نخطئه و تنقید ما تعالیم پیغمبر ایران را که در هر مرحله بیشک دین یگانه پرستی و اخلاقی و پرهیزگاری است بیجا و بی مأخذ است خداوند مهربان میفرماید^{۸۴} در دین جبری نیست هر آینه راه راستی از راه گمراهی آشکار است پس کسیکه منکر بت شود و ایمان بخدا آورد هر آینه بدست آویز محکمی که نمیگسلد چنگ زده است و خداشنوای دانا است هویدا و آشکار است که این آئین ان قدر تاکید و اصرار در انکار شیطان و اقرار بخدا نموده که با اسم ثنویه یا اصول دوگانه که بان نسبت داده اند معروف شده است دا کترهاگ میگوید^{۸۵} "آئین

۸۳ به کتاب فوق رجوع کنید و همچنین « دایره المعارف یهود جلد چهارم و « دایره المعارف کتاب مقدس جلد اول و کتاب لغت کتاب مقدس جلد اول صفحه ۵۵۸ رجوع نمایید
 ۸۴ بقرآن مجید سوره دوم و آیه ۲۵۶ رجوع نمایید
 ۸۵ رجوع کنید به مقاله ها صفحه پنجم

و اصلال شیطان پیغمبری میفرستد^{۸۷} همین مطلب در قرآن مجید هم مذکور است^{۸۸} آخرین پیغمبر موعود و صیحه خدا از برای نجات نوع بشر از شر شیطان میفرستد و پس از ظهور او قیامت قیام مینماید و سوشیانس خواهد بود^{۸۹} این عقیده با عقیده مسلمانان در ظهور مهدی موعود موافق است

در گاتاها از دو عالم یکی این جهان فانی که فعلاً دران میمانیم و دیگری عالم بعد از مرگ موافق تفصیل ذیل خبر میدهد:-^{۹۰} "محازات در مقابل حسنات و مکافات از برای سیئات اعمال داده خواهد شد^{۹۱} روح هر نیکوکار و بدکاری را پس مرگ دو ملک نویسند اعمالش بجای مخصوص خود میبرند" این عقیده

۸۷ رجوع کنید به دینکرد جلد اول صفحه ۲۹ ترجمه بشوتن سنجانا

۸۸ سوره شانزدهم و آیه سی و ششم

۸۹ رجوع به دینکرد جلد چهارم و صفحه ۲۴۷ و جلد ششم صفحه ۳۷۹ و باقوال رورند هنر بل سید امیر علی در کتاب «روح اسلام» صفحه ۲۳۰ که نظیر این است تطبیق نمایند

۹۰ بسنا ۲۰۲۸ و ۳۰۴۳

مسلمین و نصاریٰ و یهودیان است

بی مناسبت نیست که در اینجا قدری در خصوص زندگی بعد از مرگ که در ادبیات مقدسه زردشتیان یافت میشود گفتگو نمایم ریت انریل سید امیر علی (کتاب «روح اسلام» صفحه ۲۲۹ تا صفحه ۲۳۶) از روی استناد به اقوال علمای مشهور شرق و غرب مدلل ساخته که عقیده بمعاد و عالم بعد که در دین یهود موجود است مأخذ و منشأش دین زردشت است و شمس العلماء ج. ج. مدی ۸۶ تألیفات بسیاری از مؤلفین غرب را مستند خود ساخته مبرکویت که عقیده به ملایکه و شیاطین که در ادبیات دینی یهود و نصارا یافت میشود اساس و مأخذش همانست که در کتابهای اوستای اوایل و اواخر بیان شده است در هر صورت زردشتیان معتقدند باینکه اهورا مزدا در هر عصر و زمانیکه فساد اخلاق و هرج و مرج در میان مردم پیدا میشود از برای هدایت و دلالت و برگشتن براه راست و نجات از اغوا

و جهنمی جای عذاب ابدی و مقر بدکاران است^{۹۷}

شخص بی اعتقاد اگر اعمال حسنه اش از اعمال سیئه اش چندین برابر بیشتر باشد نجات خواهد یافت^{۹۸} احادیث مسلمیان هم در نجات حاتم که یکنفر مرد سخی از قبیله طی بود چنین است^{۹۹} و اشخاصیکه خوبی و بدی ایشان برابر است در جایی میروند که میان بهشت و دوزخ واقع است^{۱۰۰} عقیده مسلمین در اعراف هم همین است

بالآخره عذابی که از برای اشرار معین شده است بعقیده عموم ابدی نیست و هر کس پس از آنکه بجزای اعمال خود رسیده و مدتیکه از برای عذابش معین شده منقضی گردید مستخلص خواهد بود^{۱۰۱} مسلمین را هم همین عقیده است و از برای کسب اطلاع

۹۷ یسا ۴۰۳۰ و ۱۱۰۴۶ و ۱۱۰۴۹ و ۱۴۰۵۱ و بند هش ۴۷۱۲۸ و دادستان دناک ۵-۲۰۲۷ و اردای ویراف ۱۰۵۴

۹۸ به شایست-لا-شایست ۶۰۶

۹۹ یسا ۴۰۴۸

۱۰۰ دادستان دناک ۸۰۱۴ و ۱۵۰۳۰-۱۶ و دینکار دجله

۷ و صفحه ۴۵۸

ایست که اقوال مسلمین را راجع به دو ملکی که
کرام الکاتبین نامیده شده اند خوب روشن مینماید^{۹۲}

”هر روحی بعد از محاسبه خوب و بد اعمال از پل
چینواد^{۹۳} عبور نموده نصیب و قسمتش در انجا معلوم
خواهد شد“ این عقیده مخصوص مطابق همان عقیده
مسلمین به پل صراط است ”ثواب کاران را زردشت
در عبور کردن از پل کمک نموده^{۹۴} باسانی از پل
خواهند گذشت و از برای گناهکار این پل مانند
شمشیر بران خواهد بود^{۹۵}

بهشت جای سعادت کامله و آرامگاه پرهیز کاران^{۹۶}

۹۱ یسنا ۱۰۰۳۰-۱۱ و ۴۴، ۳۱-۲۰ و ۷۰۴۵ و ۷۰۵۱-

۹-۷ و مینو خرد ۱۰۰۲۱

۹۲ قرآن مجید سوره ۱۰۸۲-۱۲

۹۳ یسنا ۱۴۰۳۱ و بندمش ۷۱۲

۹۴ یسنا ۱۰۰۴۶

۹۵ یسنا ۱۳۰۵۱ و دادستان داناك ۳۰۲۱-۵ و مینو خرد

۱۲۳۱۲ و اردای ویراف ۱۰۵ در این موضوع تفصیلاتیکه امیرعلی
در کتاب روح اسلام صفحه ۲۳۰ تا ۲۳۱ نوشته است مطالعه نمایند

۹۶ یسنا ۱۰۰۱۱ و ۱۵۰۳۲ و ویسیاراد ۱۰۷ و یشت ۲

۳۹۰۱ و دادستان داناك ۲۰۲۶ و اردا ویراف ۲۱۰۱۵ و

مینو خرد ۱۵۰۷

در باب سابق راجع بحادثه بزرگ طوفان
نوح ذکر نمودیم که این واقعه در اوستا هم نوشته شده
و اینکه مطابق تقریر اوستا این حادثه در عهد سلطنت
حمشید معروف واقع شده است این پادشاه را هم بسیاری
همان سلیمان پیغمبر دانسته و سببش را چنین ذکر
نموده اند که حمشید هم مانند سلیمان جنهارا
تسخیر کرده و آنها را بساختن قصرها و باغهای بزرگ
بکار گرفته و از برای ساختن کاخ و پای تخت خود
استخر یا تخت جمشید از آنها استمداد جسته است
اما طبری سلیمان را معاصر کیتباد سلسله ساسانیان
دانسته و میگوید که این دو پادشاه با یکدیگر
انس و الفت تمام داشته اند و سلیمان پیغمبر کیتباد
و کیکاوس جانشین او را در قلع و قع افراسیاب کک
نموده است^۲ خود ردشت غالباً با بعضی پیغمبران
دیگر اشتباه شده بعضی او و ابراهیم را يك شخص

۱ ت به تاریخ ادبیات ایران تألیف برون جلد اول و
بکتاب المعارف این کتیبه صفحه ۳۲۰ رجوع نماید
۲ جلد دوم صفحه ۱۸۹ (ترجمه فارسی)

بکتابیکه خواجه کمال الدین بتازی انتشار داده رجوع
نمائید (اسلام و دین زردشت صفحه ۹۸)

مناسب است که در اینجا چند سطر دیگر در
تفصیل این مطلب بنویسیم داستان خلقت آبا و اجداد
و نسل و ذریه انسان و غیره در قصص زردشت
از هر جهت مطابق است با آنچه که در اخبار و روایات
یهود و اسلام وارد است کیومرس پادشاه یا گیومرث
ار نژاد پادشاهان پیشدادی ایران مطابق آنچه که در
اوستا مذکور است اولین مخلوق از نوع بشر است^۱ بعضی
دیگر بر آنند که کیومرس برادر شیث پیغمبر یکی از
جانشینان بلا فصل آدم بوده است در هر صورت ما همان
حکایت وسوسه کردن اهریمن (شیطان) جدّ ما
را به خوردن میوه از درخت نهی شده که در روایات
خود داریم در روایات زردشتیان هم مذکور است^۲

۱. معجم البلدان تألیف یاقوت حلد اول صفحه ۲۹۷
رجوع کنید

۲. رجوع کنید به تاریخ ملل قدیمه تألیف الیرونی صفحه
۱۰۸ و ۱۱۵ و ۱۱۶ و به مروج الذهب مسعودی صفحه
۱۰۵ و ۱۰۶

و ایرانیها منشعب گردیده است کوشش بلیغ نموده
و در اثبات این مدعا کامیاب هم شده است^۳

داکتر محمد اقبال یکنفر از مسلمانان عالم فاضل
عصر جاری در ابتدای کتاب معروف خود "ترقی
الهیات در ایران" در ضمن چند سطر مطلب شیرین
ذیل را که مناسب این مقام است مینویسد: — همیشه
در تاریخ روحانی اریائیهای ایرانی که پس از خستگی از
آوارگی دائمی زندگانی چادر نشینی را در وقتیکه هنوز
سرودهای ودا در جلگه های آسیای مرکزی ساخته
میشد به کشتکاری تبدیل نمودند باید اولین مقام را به
لیب عهد قدیم ایران تفویض نمود
. حقیقتاً این اول مرحله
زندگانی جداگانه طویلی بود که شعبه ایرانی را از طایفه
آریائی جدا نموده و در آخر بصورت دین زردشت
پیغمبر بزرگ ایران که در عصر سلان و نالس در آن
دشت مروج آیین خود بود جلوه نموده است

افسوس که تاریخ معینی از برای حیات این پیغمبر

۳ بکتاب تاریخ ادبیات ایران جلد اول و صفحه سی و
چهار at eq. از برای اطلاع بتفصیل رجوعمائید

میدانند^۲ اگرچه یقیناً نتوان دانست که زردشت همان ابراهیم است ولی این قدر محقق است که زردشت را بعنوان پیغمبر خدا میشناسند یکی از محررین و فیلسوف بزرگ مسلمین شیخ الاشراق (۵۵۰ هجری) در کتاب مشهور خود «حکمت الاشراق» زرتشت را در شمار پیغمبر خدا میگذارد^۳ زردشت است که با اتفاق آراء یکتا حامي و مروح خدا پرستی رورگار باستان بوده و با پرستش طبیعت که در میان طایفه آریای قدیم رواج داشت ضدیت تمام داشته است^۴ پروفسر مکسمولر در اثبات اینکه ظهور مصلح بزرگ (زردشت) و تعلیم او یگانگی خدا را سبب شده است که طایفه آریای قدیم بدو شعبه هندی آریاییها

۲ ب. روضة الصفاي مير خوند جلد اول جزو اول صفحه هفتاد و پنج و به شهرستانی صفحه ۱۷-۱۰۰ (Ed. Oureton) رجوع نمایند

۳ رجوع کنید به «الحکم» جلد اول صفحه ۱۴۹
۴ در این باب رجوع کنید به تحقیقات دلچسپ سید امیرعلی در کتاب روح اسلام (دیباچه) و به کتاب راولینسن «پنج دولت بزرگ» صفحه نود و چهار تا نود و پنج از جلد سوم رجوع نمایند

را از قلم اداخته اند چنین ذکر نمود:— خاندانیکه
گشتاسپ یا کاوی ویستاسپا حامی زردشت یکی از
اعضاء آن بود حقیقتاً در تمام ایران تسلط نداشته بلکه
فقط اطراف شمال شرقی این مملکت که باختر یا پای
نخت آن بود در منطقه نفوذ او واقع بوده است چون
ایرانیانیکه در تحت فرمان سیروس یا کوروش هخامنشی
بودند پس از درهم شکستن قوهٔ مادها غلبه و
نفوذ یافتند از سلسله جدید هخامنشیان که از نژاد پاك
ایرانی بودند سلطنتی از خود در سرتاسر ایران
تشکیل دادند هخامنشیان زردشتیان متدین بوده^۴
و آئین زردشت را آئین ملی خود قرار داده و
از این جهت در ترتیب سلسلهٔ سلاطین ایران پس
از پیشدادیان که سلسلهٔ اول بودند هخامنشیان سلسلهٔ
دویم بشمار میآیند این مطلب هم سبب شده است که

۴ کتاب فوق صفحه ۲۳۰-۲۳۲ و کتاب «تاریخ
ایران» جلد اول و باب سیزدهم تألیف اسپیکس رجوع نمایند
۵ کتاب «پنج دولت بزرگ» تألیف راولینسن جلد
سوم صفحه ۲۲۵ سیروس از استیاجس پادشاه میدا فقط بسبب
این باغی شده که دین رسمی این مملکت در تحت نفوذ علماء عمدهٔ مغها
قاسد و بدست ۱۵۱ را مردا بینهایت مخالف قطرت و ذوق سلیم
و مورد نفرت واقع شده بود

بر که سبب تشخیص او از دیگران باشد هدیچکس
 از علماء شرق با غرب ذکر نموده است بعقیده من
 این شك و تردید بسبب اشتباهی است در تاریخ
 اوایل ایران راه یافته است محققین غرب در پیروی
 مورخین یونانی و بابلی دو خاندان سلطنتی کیانیان
 و هخامنشیان را درهم آمیخته و یکی دانسته و مورخین
 عرب هم پیروی مؤلفین یونانیان را نموده اند اما بر
 عکس روایات ایرانیان آنها را دو سلسله جداگانه میشمارد^۴
 سلسله هخامنشیان از سلطنت سیروس که در
 ۵۴۹ پیش از مسیح تمام مملکت ماد و ایران و بابل
 را فتح نمود آغاز شده و به ۳۳۰ پیش از مسیح
 انجام می پذیرد ظهور زردشت قبل از این سلسله
 در عهد سلطنت گشتاسپ از سلسله کیانیان در هنگامیکه
 تمام ایران در تصرف مادها بود بوقوع پیوست^۵ ب
 حال میتوان سبب اینکه یکی از دو سلسله فوق

۴ بکتاب تربیت زردشتیان تألیف داکتر دالا و بکتاب «نور
 ایران قدیم ایران» تألیف پیا والا و بکتاب «مطالعه تاریخ
 قدیم ایران» تألیف کرشاسپ رجوع نمائید

۵ ب «بکتاب پنج دولت بررک» جلد سوم صفحه
 ۲۲۴-۲۲۵

حزۀ اصفهانی هم در تاریخ معروفش (باب اول صفحه ۶۱۰) راجع به این اشتباه بزرگ در تاریخ قدیم ایران تنقیدات دقیقه و تحقیقات عمیقۀ نموده است مناسب است که عقیدۀ فاضل بزرگ عصر جاری داکتر ا. بی. کیث را که سخنش راجع به تاریخ و تربیت آریائیها و ایرانیهای قدیم سندیت دارد در این مقام نقل نمایم داکتر کیث یکی از آن محققینی است که مانند هاگ و وست و سایرین معتقد است بر این که زردشت از يك زمان بسیار قدیم است این داکتر عالم برسمیل تنقید بر کتاب پرفسر جانسون هرئل که بتازگی انتشار یافته^۵ مفصلاً در مجله ایندین هسٹریکل کوارٹرلی مارچ ۱۹۲۵ میگوید «تصور اینکه زردشت در عهد سلطنت داریوش هخامنشی پسر هیستاسپس ظهور نموده اشتباهی است که ناشی از این شده است که ویستاسپا یا گشتاسپ را که حامی زردشت بود هیستاسپس پدر داریوش دانسته

۵ ب رجوع کنید کتاب دی زنت زر آستر (۱۹۲۴) در انجائیکه مولف در اثبات حیات یغبر در حدود یاصدو پنجاه پیش از مسیح کوشش مینماید

بیشتر از محققین غرب گشتاسپ را که از سلسله
کیان است همان داریوش هیدستاسپس هخامنشی که
حامی زردشت خوانده شده است میدانند تمام این
اشتباهات عموماً بواسطه این است که در تاریخ
پادشاهانیکه پیش از سیروش هخامنشی در ایران
سلطنت داشتند اشتباه شده است البیرونی در "تاریخ
ملل قدیمه" خود (صفحه ۱۱۴ ترجمه ساشو) به
طریق ذیل نظریات صحیحی ذکر نموده است

در کتابهای سیر و تواریخ که از کتابهای مؤلفین
غرب ترجمه شده شرحی راجع به پادشاهان ایران و
بابل که از داریوش شروع و به دارا
آخرین پادشاهان ایران ختم میشود نوشته شده است
لیکن چیزهائیکه در کتب آنها ثبت شده با آنچه که
شرقیین در شماره پادشاهان و اسامی و مدت سلطنت
و تاریخ و تفصیل حالات آنها نوشته اند اختلاف کلی
دارد عقیده من در این خصوص این است که آنها
پادشاهان ایران را با حکام ابابل درهم آمیخته و در
ردیف همدیگر گذاشته اند

باب ششم

اسلام و زردشتیان

گذشته از احکام مقدسه کتاب دینی ما قرآن مجید که از آنها میتوان خدا پرست را از کافر و موحد را از مشرک به آسانی تمیز داد اگر به احادیثی که از پیغمبر اکرم محمد و از اصحاب و جانشینان او نقل شده نظری بیاندازیم یا کتابهای تاریخی نویسندگان مشهور اوایل عالم اسلامیت را مطالعه نمائیم فوراً این به کنه حقیقت برده و این نکته را خواهیم دریافت که در اوایل اسلام با زردشتیها یا کسانی که آتش پرست خوانده شده اند مانند یهود و نصاری به عنوان اهل کتاب سلوک مینمودند

شرح مبسوطی از آئین زردشتیان در تألیف علامه شهرستانی معروف به « کتاب الملل » ذکر گردیده و چون مؤلف آن زردشتیانرا اهل کتاب

اند لیکن ویستاسپا مطابق سنت ایرانیانست حقیقتاً از خاندان کیانیان که مؤسس آن کاواثا است بوده و پیش از سلسله هخامنشیان سلطنت نموده اند^۵

این داکتر عالم با اقوال بسیاری از نویسندگان معروف یونانی مانند اریستوتل و هرودوت و روس و دیگران که تاریخ حیات این بیغمبر را بسیار قدیم دانسته اند هم رجوع نموده است بعلاوه گفته شد که داریوش خود در کتیبه مشهور خود در کوه بیستون و نقش رستم چیزی از باب احداث آئین تازه ننوشته است بلکه برعکس معلوم شده است که دین زردشت مدّتی پیش از داریوش بزرگ دین رسمی مملکت بوده است

در هر صورت گفتگوی راجع بمطالب فوق بطول انجامیده و چون این کتاب کنجایش بیش از این را ندارد ناچار بذکر مطلبی که مهم تر و نافع تر است در باب بعد مفصلاً میپردازیم

^۵ تاریخ ایران جلد اول صفحه ۱۴۴-۱۴۹ تالیف سیکس هم رجوع نمائید این مولف عالم در اشتباه دیگر مورخین که سیروس بزرگ را همان کیخسرو از سلسله کیان که پیش از وی گشتاسپ یا ویستاسپا حامی زردشت^۶ میدانند تحقیق عمیق نموده است

(که به او ایهان آورده) ظهور نمود زردشت بر آن
 است که روشنی و تاریکی صد یکدیگر و اصل تمام
 موجودات عالم و از ترکیب این دو اصل که دارای
 طبیعت متضاده اند حوادث گوناگون بوجود آمده است
 خداوند بزرگ آفریننده و مظهر نور و ظلمت است
 او است یکتا و بیهمتا و اثباز و دمسازی ندارد
 از ترکیب نور و ظلمت خوبی و بدی و آسایش
 و آشوب و پاکی و ناپاکی پیدا گردید عالم بدون این
 ترکیب پیدایش نمی یافت در میان نور و ظلمت
 ضدیت و مخالفت است گاهی نور غالب و گاهی
 با ظلمت است

زردشت صاحب کتابیست که انرا زند اوستا
 مینامند پیروانش معتقدند که این کتاب وحی
 آسمانیست که بر او نازل شده و دران کارهای عالم
 به دو قسمت منقسم گردیده یکی سرنوشت و تقدیر
 ازلی دیگری عمل و تدبیر انسانی است که هر دو
 باهم مربوطند

برخی از عقایدش این است که عمل انسان

میدانست از این جهت شرح حالات ایشانرا با تفصیل
 احوال یهودیان و عیسویان در يك مبحث نوشته است
 این مؤلف در ضمن تفصیل جامعی در خصوص
 این دین که پیغمبر ایران زردشت انرا انتشار داده
 چنین مینویسد: — تعالیم زردشت مشتمل بر بندگی
 خدا و پیروی نمودن از شیطان و امر بمعروف و نهی
 از منکر است

مناسب است که نظریات یکنفر مسلمان عالم
 جناب مولانا عبدالحق حقانی را که از متکلمین است
 راجع به آئین زردشتیان در ذیل ذکر نماییم^۷ —

زردشتیان معتقدند بزودشت پسر پراسپ که
 در عهد گشتاسپ پسر لهراسپ پادشاه ایران

۶ بکتاب توصیح الملل صفحه ۲۰۳ ترجمه فارسی کتاب
 اصلی کتاب الملل نسخه خطی کتابخانه امپیریل لیبری کلکته
 رجوع نمائید و همچنین به مسعودی و بکتاب النبیة والاشراف
 (Ed. de Boeje) صفحه ۹۳ رجوع نمائید

۷ بکتاب "البيان" صفحه ۳۵۱ ترجمه انگلیسی ام. اس.
 صدیقی دردگان نکر و اسپینک کلکته چاپ (۱۹۱۰) و همچنین
 بکتاب الملل والنحل شهرستانی (E. Ourlean) صفحه ۱۸۵
 ۱۹۲ مطابقه نمائید

که آنها هم نتیجه زحمات گرانبهای فضایی اروپا
 میباشد با این حال تصانیف بعضی از مسلمین اوایل
 اسلام که در تاریخ و تمدن اسلامی قولشان معتبر است
 در امتحان صفات باطنی پیروان زردشت و اکثر
 تعالیم اخلاقی این پیغمبر عجالتاً از برای ما خالی
 از فایده نخواهد بود

شرح جامعی از سوانح عمری بعضی از رؤسای
 زردشتی مخصوصاً رؤسای قرون وسطی و خیالات دینی
 و اطوار و عادات آنها در کتاب فارسی معروف
 به دبستان المذاهب تألیف ملا محسن فانی^۱ که تا
 اندازه علم و تقوی و دینداری این ملت را واضح
 میسازد نوشته شده است این مؤلف سوانح عمری
 آذر کیوان یکی از رؤسای روحانی معروف
 (۹۴۲ - ۱۰۲۷ هجری) را که بسبب کثرت
 علم و تحصیلات زیاد به ذوالفنون ملقب شده بود
 مفصلاً مینویسد

۱ این کتاب را شیوترای باگلسی ترجمه نموده است و
 من متن فارس آنرا ملاحظه نموده ام

سبب تمام زحمت‌های او است و آن عبارت از اعتقاد بجهنم و عمل به ارکان و اقرار به لسان است و این سه چیز سبب تمام سعادات و برکات انسانی است و بدون جمع شدن هر سه از آنها دین انسان ناقص و ناتمام است و کسیکه این سه صفت را ترقی داده مطابق این دین سعید و موفق خواهد بود پارسیان را بسیاری از بزرگان دین اسلام که سخنان سمدیت دارد خدا پرست و اهل کتاب میدانند^۸

در حقیقت اخلاق نفیسه و ترقی و تربیت زردشتیان قدری بسبب تعصب ما و قدری بسبب انتشار نیافتن قسمت بزرگی از تصنیفات و تألیفات اشخاص مشهور از نظر ما پوشیده و پنهان مانده و فقط چند شماره از آنها اکنون در دست است

۸ در این باب ملاحظات دکتر آ. ا. نیکلسن را در کتابش موسوم به مطالعات در اشعار اسلامی باب دوم و صفحه ۱۹۷ و همچنین باورنی ان را بخوانید و مقالات علمی پرفسر ارنالد در دایرة المعارف دین و اخلاق جلد نهم و صفحه ۷۶۵ تا ۷۶۹ و جلد دو و از دهم صفحه ۳۶۶ تا ۳۶۷ هم رجوع نماید

معروف و تقریباً در نهصد و پنجاه هجری میزیست
 در کتاب مروج المذهب تالیف خود مینویسد که
 خلفاء اوایل اسلام همان رفتاری که با اهل کتاب
 مینمودند با زردشتیان هم نموده و در دین آنها مداخله
 نکرده و آتشکده را حتک احترام و یا حراب
 نمینمودند چنانکه مسعودی مینویسد تغییری در آتشکده
 ایشان در عراق و کرمان و خراسان و سایر مرکزهای
 دینی راه نیافته و مسلمانان متعرض آنها نشده اند

زردشتیان مدتی پس از غلبه مسلمین بر ایران
 در امن و امان میزیستند^{۱۱} و تکالیف دینی خود را
 آزادانه بجا میآوردند مملکت ساسانیان فقط از نقطه نظر
 سیاسی فتح گردید^{۱۲}

۱۱ از برای اطلاع باین تفصیلات بتاریخ ادبیات ایران
 تالیف پرفسر برون جلد اول صفحه ۲۰۶ در این باب رجوع
 نماید

۱۲ به کتاب روح اسلام تالیف ریت هنریل امیر علی صفحه
 ۱۷۷ تا ۱۷۸ رجوع نموده و همچنین از برای سایر تفصیلات
 بکتاب روضه الاحباب تالیف عطاء الله بن فضل الله و به کتاب
 تاریخ الفخري رجوع نماید

شمس‌العلماء شبلی هم چنین مینویسد^{۱۰} که
بسیاری از مسلمانان عالم در نزد آذر کیوان که موحد
و صوفی و سالک طریقت بود تحصیل علم مینودند

بهرام بن فرهاد یکنفر دیگر از فضایی فارسیان
است که در دبستان نام او مذکور است این شخص
تقریباً در تمام شعبه های فلسفه مهارت نامه داشته
و کتابهای عربی و سانسکریت و پهلوی و فارسی
را که در این علم نوشته اند تماماً مطالعه نموده است
نام موبد سروش هم که از اعقاب زردشت پیغمبر
است در کتاب فوق ذکر شده است مؤلف مینویسد
که من خود از سروش دوست و شصت دلیل در
اثبات وجود خدا آموخته ام

در این صورت چگونه میتوانیم ملتی را که چنین
اشخاص خدا شناس در محوطه خود دارند بیدین
و مشرک بدانیم

مسعودی مورخ و سیاح که یکی از مسلمانان

میگوید^{۱۴} «عقل و تدبیر خلفا بود که مجوسیه‌ها
یا گبرها را در ردیف ملت‌هاییکه قوانین مدونه
داشته بودند گذاشته است» و در این زمینه سخن
ریت هنریل سید امیر علی^{۱۵} را هم در اینجا ذکر
مینمائیم «معلم (پیغمبر) خود نکاح زن یهودیه و
نصرانیه و زردشتی را از برای مسلم تجویز نمود» بدیهی
است که این حکم در صورتی صادر میشد که زردشتیان
هم مانند یهود و نصاری اهل کتاب شمرده میشدند^{۱۶}

در این مقام شایسته است که از صحیح بخاری^{۱۷}

۱۴ رجوع کنید به کتاب ایران و یارسان جزو اول
صفحه ۸۲ تا ۸۳ و همچنین از کتاب سالنامه خلافت خلفاء اوایل
تألیف سر ولیم موئیر باورقی صفحه ۷۲ را بخوانید
۱۵ صفحه ۱۸۱ کتاب روح اسلام (Popular edition)
رجوع نمائید

۱۶ قرآن مجید سوره پنجم و آیه دهم — تناسب مقام چند
کلمه ذکر می‌مائیم نکاح زردشتی با غیر زردشتی موافق شریعت
منها ممنوع است لیکن این سده را چنانکه داکتر دالا میگوید
معلوم نیست که پادشاهان و طبقات عالیه نشگانده و از این
حد تجاوز کرده باشند («به تریث زردشتیان» صفحه ۳۰۴
چاپ آکسفورد ۱۹۲۲ رجوع نمائید)

۱۷ رجوع کنید به بابیکه در موضوع گرفتن جزیه از یهود
و نصاری و منها بحث میکند

اما تا چه درجه میتوان این غلبه را صواب دانست مسئله دیگری است با این حال این فتوحات ربطی به انتشارات اسلامی و تبلیغات دینی نداشته است

پس از آنکه ایران فتح گردید خلیفهٔ دوم عمر موافق ترتیب انوشیروان پادشاه معروف سلسلهٔ ساسانیان مالیات بر این مملکت بسته و در تنظیم سایر ادارات دولتی هم قوانین او را پیروی نموده^{۱۲} و چنانچه شمس العلماء شبلی نعمانی مینویسد «این موافقت و تبعیت از روی تأمل و بصیرت نه برحسب اتفاق و بی اطلاعی واقع گردید و این اثر و طبری هم در تاریخ خود همین مطلب را صریحاً ذکر مینمایند»^{۱۳} و میتوان این رفتار را دلیل بزرگی دانست براینکه سیاست و مسلک خلفاء صدر اسلام نسبت به مملکتهای مغلوب و تابع خود تحمل و بردباری و صلح و سازش بوده است مسترج. ک. نریمان

۱۲ بکتاب المغیری (Ed. Ahlwardt) صفحه ۱۰۱ تا

۱۰۲ رجوع نمائید

۱۳ به سیره النعمان صفحه ۱۲۸ رجوع نمائید

جزیه در آن اوقات فقط از کسانی قبول میشد که موحد و پیرو یکی از پیغمبران معروف بودند^{۱۹} اما کفار و یا کسانی که دینشان با یکی از ادیان الهامی اختلاف کلی داشته بایست یا از بلاد اسلامی خارج شده و یا در صورت ماندن و قبول نمودن دین سخت ترین جریمه که در قانون اسلام مقرر شده بود تحمّل نمایند و چون اسلام در مرحله اول از هر طرف مورد تهدید و تخویف اعراب بت پرست بود از این جهت این حکم در آنوقت مقرر گردید از کتاب مشهور فتوح البلدان عربی تألیف علامه بلادری هم معلوم میشود که پیغمبر ما از مجوسها و یروان پیغمبر ایران حقیقتاً جزیه قبول نموده و رفتاری که نسبت باهل کتاب مینمود با آنها هم مینمود^{۲۰} با جماعت زردشتیان یمن و عمان و بحرین موافق حکم صریح پیغمبر بعنوان اهل

۱۹ رجوع کنید به کتاب خلافت تألیف مؤیر صفحه ۳۵۵
چاپیکه مبسوط و تجدید نظر در آن شده است
۲۰ باهتمام د. گستر بطبع رسید از صفحه ۶۸ تا ۶۹ و ۷۸
تا ۷۹ و ۸۰ تا ۸۲

که یکی از کتب مشهوره احادیث و روایات است
استشهاد نموده روایتی را که از خود پیغمبر راجع باهل
کتاب بودند مجوس (زردشتیان) نقل شده
است ۱۸ ذکر خائیم مؤلف "توسل القاری فی شرح
صحیح بخاری" نیز میگوید که امام شافعی و عبدالرزاق
هم که دو نفر محدث مشهورند پارسیان را اهل کتاب
دانسته اند در صحیح بخاری منقول است که وقتی
بعضی از مؤمنین به گان اینکه زردشتیان خارج از
دایره اهل کتابند جزیه گرفتن از ایشان را مخالف
دین اسلام دانسته ولی احنف یکی از صحابه معروف
پیغمبر با آنها اعتراض نموده و عملی نمودن پیغمبر جزیه
را درباره ایشان سند خود ساخته است و چون این
قضیه را از برای حکمیت بحضور علی داماد پیغمبر بردند
آنحضرت رأی مبارک را چنین اظهار داشته که موافق
احکام پیغمبر اکرم باید با پارسیان مانند سایر اهل
کتاب رفتار نمود

در اینجا باید این نکته را در نظر داشت که

۱۸ رجوع کنید بکتاب جامع الترمذی جلد اول صفحه ۵۰۳
(چاپ مطبعه ناول کشور ۱۸۹۱)

برای آنها مارل فرموده و پیغمبری از میان ایشان ار
برای آنها آمده است“

یکنفر دیگر از محققین شیعه از اهل هند مولانا
محمد هارون قصید هم در کتاب مشهور خود در
وحدت الاهی، تفصیلی از بابت دین زردشتیان نوشته
و اظهار داشته که فقط دین زردشتیان است که بر تمام
دینهای عالم بجر اسلام در اعتقاد بتوحید ترجیح و
برتری دارد^{۲۱}

قاضی ابو یوسف (در کتاب خراج در صفحه
۷۵) چند حدیث نقل نموده که مضمون آنها این
است که پیغمبر اسلام از مجوسیان بسبب اینکه اهل
کتاب شمرده شدند جزیه قبول نموده لیکن از
برای اینکه آنها را مشرک دانسته مسلمین را از
وصلت با آنها (با اینکه با سایر اهل کتاب مانند
یهود و نصاری حلال فرموده بود) منع نمود

حال میتوان در این مقام گفت که اگر چنین
حکمی از پیغمبر شنیده شده بایست دربارهٔ مردکیان

۲۱ رجوع کنید به توحیدالاله چاپ دهلی

کتاب سلوک میکردند ضمانت جان و مال و کلیسیا
و کنشت و آشکدهٔ یهود و نصاری و زردشتیان
شهر دابل ارمنستان موافق دستورالعمل پیغمبر
اسلام در عهد حبیب بن مسلمه حاکم آن مکان
بود ۲۰ ب

در این موضوع قول ملا محمد باقر مجلسی یکی از
فقها و اخبار بین مشهور شیعه در واقع خلیفه علی
که در ذیل مذکور است از برای ما سند دیگری
است ۲۰ ت "در روایت است که روزی امیرالمؤمنین
علی به منبر بالا رفته و فرمود که (سلوئی قبل ان
تفقدونی) پیش از آنکه من از میان شما بروم آنچه
میخواهید از من به پرسید ناگاه اشعث بن قیس که
یکی از منافقین بود برخواست و گفت یا امیرالمؤمنین
چرا از مجوسیان که نه کتابی دارند و نه پیغمبری
از برای آنها فرستاده شد جزیه قبول نموده اید علی
در جواب فرمود که چنین نیست بلکه خدا کتابی از

۲۰ ب رجوع کنید بصححه ۲۲۰ همین کتاب

۲۰ ت رجوع کنید به کتاب حیات القلوب ورق ۲۷۸

صفحه اول نسخه خطی کتابخانه شرق ضلع بانکینور

کلمات ذیل را در تمجید ایرانیان از قول پیغمبر اکرم نقل نموده است: در حقیقت خداوند در میان قبائل عرب قبیله قریش را بهتر از همه خلق نموده و در سایر طوایف غیر از عرب ایرانیها را بهتر از سایرین آفریده است

سلمان فارسی یکی از صحابه معروف پیغمبر که بسبب ورط اخلاص و محبت به پیغمبر و اقربایش از اهل بیت شمرده شده^{۲۴} در مواقع مهمه طرف مشورت پیغمبر بوده و مسلمانان در موقع مخصوصی (در جنگ خندق) بدستور العمل او در اطراف اردوی پیغمبر خندق کنند (زیرا این کار در میان ایرانیان از برای محوط ماندن از دشمنان در زمان جنگ معمول بود)^{۲۵}

در کتاب فتوح المملدان تألیف بالادری چنین

۲۴ محاسن المؤمنین تألیف قاصی نورالله شوشتری را ملاحظه نمائید (در شرح حال سلمان فارسی)

۲۵ رجوع کنید به مدارح النبوه شاه عبدالحق محدث صفحه اول از ورق ۳۸۵ (نسخه خطی کتابخانه بانکپور و همچنین به جلد دوم صفحه ۳۷ تاریخ ایران تألیف سیکس، رجوع نمائید)

که تماماً مشرک بوده و مانند مور و هلیخ در عربستان ریخته بودند صادر شده باشد نه از برای ردشتیان^{۲۱} و اگر نه اگر مجوسیان مشرک شمرده میشدند باست یهود که عزرا را پسر خدا خوانده و نصاری^۱ که عقیده خدائی مسیح داشته اند بطریق اولی^۱ مشرک خوانده شوند با اینکه قرآن مجید وصلت با آنها را جایز شمرده است پیغمبر اکرم مسلمین دربارهٔ ایرانیان احترام زیادی منظور میفرمود در حدیث است که آن حضرت فخر مینمود که در عهد سلطنت پادشاه بزرگ ساسانیان انوشیروان عادل متولد شده است (ولدت فی زمن الملك العادل)^{۲۲} مؤلف عالم کتاب فرهة المقلوب^{۲۳}

۲۱ رجوع به «الفهرست» تألیف ابن الندیم صفحه ۳۲۷ تا ۳۴۵ که در این صفحه ها فقط عقاید دینی این ورقه ها موصلاً شرح داده شده است عقیده عموم بر این بود که ایشان پیرو دین معها بوده اند

۲۲ رجوع کنید بتاريخ ادبیات ایران تألیف پرفسر برون جلد اول صفحه ۱۶۶ همچنین به ناسخ التواریخ کتاب اول جلد دوم صفحه ۶۳۵

۲۳ نسخه خطی کتابخانه بانکپور صفحه دوم از ورق دویستم

با کفار در زمان پیغمبر می نمودند همیشه مدافع بوده و گاهی مهاجم واقع نشده بلکه ملامت‌آلود فقط در هنگام اضطرار و ناچاری بآلات جنگ متشبث می شدند و هرگاه هیئت مأمورینی از جانب پیغمبر اسلام بجائی گسیل میشد همیشه بان هیئت سفارش میشد که با طرف مقابل خوش رفتاری و حسن سلوک نماید مورد مخصوص ذیل مصدق و مصداق این دعویست مؤلف مدارج النبوة که یکی از محدثین و موثق معروف است حکایت ذیل را راجع به حسن فطرت و طریقه صلح و مسالمت محمد در نشر احکام و تبلیغ رسالت نقل مینماید^{۲۶}

خالد بن ولید^{۲۷} وقتی از جانب پیغمبر از برای تبلیغ طایفه جزیمه فرستاده شده و بعوض اینکه

۲۶ صفحه اول از ورق ۴۶۰ نسخه خطی کتابخانه بانکیور را بخوانید

۲۷ در عهد خلافت خلیفه اول سپهسالار قشون اسلام شده و پورش اعراب شام و فح ان به عهده اوست پس ازان در زمان خلافت خلیفه دوم بسبب سوء تدبیر و یا جهات دیگر از خدمت منفصل گردید

فوشته شده است که چون رسول اکرم از محوسیان
جزیه قبول نموده و ایشان را در ردیف اهل کتاب
گذاشته بعضی از منافقین عرب بر پیغمبر اعتراض
نموده که عقیده محمد در شمردن محوسیان از اهل
کتاب خطا است اما چنانکه این مؤلف عالم مینویسد
در همان زمان از برای رفع این سوء ظن در باره
پیغمبر آیه ذیل نازل گردید: - ای کسانی که ایمان
آوردید ملتفت خود باشید کسیکه گمراه شد بشما
گزندى نمیرساند چونکه شما راه یافته اید بار
گشت همه شما بخدا است پس او شما را از آنچه
که میکردید آگاه خواهد نمود (سوره پنجم و آیه
یکصد و چهارم)

در هر صورت دلایل قویّه موجود است که
اسلام در روزهای اوایل نسبت به ملت‌های شکست
خورده و مغلوب خود خواه یهود خواه نصاری و
خواه زردشتی همیشه شکیبائی و بردباری نموده و
تبلیغات پیغمبر همیشه با صلاح و بود و مؤید
این مطلب این است که مسلمین در جنگ‌هاییکه

دینی خود را آرادانه انجام دهند و عدالت و انصاف
 بهمان تہجیبکہ در حق مسلمانان ملحوظ بود
 درباره آنها ہم منظور میشد وقتی مسلمانی یکتنفر
 مسیحی را کشته و پس از آنکہ از جانب خلیفہ عمر
 تحقیقات لازمہ بعمل آمدہ شخص جنایتکار را بہ
 خویشتان مقتول تسلیم نمودہ قاتل را بہ انتقام
 خون او بقتل رسانیدند^{۳۰} امام ابوحنسیفہ
 مؤسس یکی از مذاہب چهارگانہ اسلام فتوایش
 این بود کہ مطابق قانون اسلام باید با مسلمان
 و غیر مسلمان یکسان رفتار نمود^{۳۱} وقتی یہودی دعوی
 ناحقی بر علی اقامہ کردہ و خلیفہ بی تردید خاطر از
 برای مدافعہ از خود بمحکمہ قاضی القضاۃ حاضر شدہ
 و پس از آنکہ از محکمہ حکم بحقانیّت یہود صادر گردیدہ
 علی فوراً یہود را متقاعد فرمود لیکن ان یہود پس
 از ان اعتراف بدروغ خود نمود^{۳۲}

۳۰ رجوع کنید بکتاب اسوای صحابہ تالیف عبدالسلام

ندوی جلد دوم صفحہ ۱۲۱

۳۱ رجوع کنید بکتاب صراط‌العمان شبلی صفحہ ۱۴۵

۳۲ رجوع بکتاب الیابان تألیف مولانا عبدالحق حقانی (ترجمہ

انگلیسی) صفحہ ۲۹۶

ممدار او ملايمت آنها را بدین اسلام دعوت و
 هدايت نمايد بيباكانه يكصد نفر از آن طایفه را
 بقتل رسانيد پیغمبر اکرم از شنیدن این واقعه باندازه
 غضبناك گردیده که از جای خود برخاسته و فریاد
 برآورد که ای خدای من مرا مسئول کارهای خالد
 مفرما من برضد کرده های اویم سپس علی را از برای
 دیه خون و تألیف قلوب آنان فرستاده و مدت مدیدی
 با خالد خشمناك بوده و فقط پس از آنکه سایر صحابه
 پیغمبر درباره او شفاعت نموده و قبیله جزیمه هم از
 تقصیر او در گذشته بودند با او از در صلح و آشتی
 برآمدند ۲۸

در هر صورت هر عهد و پیمانی که در زمان پیغمبر
 با یهود و نصاری و زردشتیان بسته شده بود در تمام
 مدت خلافت خلفاء دوره اول مقتضای آن عمل
 میشد ۲۹ و آنان مجاز بودند که اعمال و تکالیف

۲۸ همچنین به صراط النبی جلد دوم صفحه هفدهم تألیف
 شبلی رجوع نماید

۲۹ رجوع کنید بکتاب الخراج قاضی ابو یوسف صفحه ۷۰
 تا ۷۲

دختر یزدگرد آخرین پادشاهان ایران را ۳۳ ب با سایر
محبوسین با سیری به دربار خلیفه آورده بودند او را
با زیورها و جواهراتش با وجود حرص و طمع
عربهای وحشی آزاد نمود ۳۴

شهر بانو پس از چندی بوضع شایسته زوجه
فرزند دویم علی حسین ۳۵ معروف شهید در کرمان
شده و از این جهت مادر تراد امامهای شیعه که پس
از حسین امامت نموده اند گردید ۳۶ پرفسر ادوود

۳۳ رجوع کنید به الفجرى (Ed. ahwadi) صفحه ۹۹
الواقدي این واقعه را مربوط بحدك مداین که پیش از حدك
نهادند واقع شد میدانند رجوع کنید به فتح المعجم (طبع اول
کشور) صفحه ۱۶۰

۳۴ رجوع کنید به تاریخ الاسلام تألیف ابوالفضل العباسی
صفحه ۱۹۴

۳۵ به فتح المعجم تألیف الواقدي صفحه ۱۶۸ و به تاریخ
اسلام تألیف عباسی صفحه ۱۹۴ و به صفحه سویم از دیباچه کتاب
مستر زمان در ترجمه کتاب «دین مردم ایران قدیم» تألیف کیل
رجوع بنمائید

۳۶ به کتاب روح اسلام تألیف امیرعلی صفحه ۲۷۵ تا ۲۸۰
و بکتاب ایران و یارسیان تألیف زریبان حرء اول صفحه بیست
رجوع نمائید

مؤلف کتاب "روح اسلام" (صفحه ۱۸۱)
 کلمات ذیل را از یکی از نویسندگان مسیحی^{۳۳} راجع
 به مداراتیکه خلفای دوره اول با ملتهای مغلوب
 مینمودند نقل مینماید:-

پس از آنکه خلیفه عمر بیت المقدس را در
 سنه ۳۷ هجری فتح کرده با حالت سواری بهلولی به
 بهلولی بطریق سفر نیس داخل شهر شده و با او از بابت
 کهنگی ان شهر گفتگو مینمود در هنگام نماز عصر خلیفه
 مضایقه نموده از انیکه در کلیسای زررکشن که اتفاقاً
 در انجا رفته بود نماز خود را در انجا بجا بیاورد بلکه
 در روی پلگان کلیسای کنستنتین نماز را اداء نموده
 و به بطریق اظهار داشته که اگر من نماز خود را در این
 کلیسیا بخوانم شاید مسلمانان عصرهای آینده
 به بهانه تقلید از رفتار من نقض معاهده نمایند

پس از جنگ نهر وان وقتیکه شاهزاده شهر بانو

۳۳ از کتاب «تاریخ ترقی معنوی اهالی اروپا» تألیف

دربیر جلد دوم و صفحه بیست و دوم

عمده بود که بآب سبب ایرانیان از دوستان
و طرفداران علی و خانواده اش گردیدند^{۳۸}

عجبتز آنکه فرقه سنت و جماعت از مسلمین هم
بسبب اینکه ابو حنیفه (که از خاندان اصیل
ایرانی ملقب بمرزبان و زبان مادریش فارسی بوده^{۳۹})
پیشوای این فرقه و مؤسس این طریقه است مانند فرقه
شیعه به نژاد ایرانی بستگی پیدا نموده اند جد
ابو حنیفه چنانکه مرحوم شمس العلماء شبلی
مینویسد^{۴۰} در مدت خلافت علی در کوفه اقامت
داشته و اکثر اوقات سر تعظیم در آستان خلافت
خم مینمود در روزهای نوروز ایرانیان چنانکه
این مؤلف مینویسد^{۴۱} علی ارمغان این شخص
محترم را که بالطبع و بی اختیار رسومات ملی

۳۸ بکتاب ایران و پارسیان تألیف نریمان صفحه ۲۰
رجوع شود

۳۹ بکتاب سراج النعمان صفحه ۱۳ و ۴۱ تألیف شبلی
نعمانی رجوع شود

۴۰ بکتاب فوق صفحه ۱۵ رجوع نائید

۴۱ بکتاب فوق صفحه ۱۵ رجوع شود

برون فقید در این خصوص چنین میگوید^{۳۷}. بواسطه
امام سویم امام حسین پسر کوچک علی از فاطمه دختر
پیغمبر عامل جدیدی در کار آمده است

زیرا که موافق اقوال مورخین بسیار قدیم
و معتبر مانند الیاقوتی^{۳۷} ب و دیگران دختری از
آخرین پادشاه ساسانی ایران یزدگرد سویم بعنوان
ردواح بآن حضرت داده شده و از او فرزندی به
نام علی و به لقب زین العابدین متولد گردیده که امام
چهارم و از نسل بلا فصل پیغمبر از طرف دخترش
فاطمه و از خاندان قدیم سلطنتی ایران هم بوده است

این ازدواج را علی بنفیس خود انجام داده
و چنانکه مورخین نوشته اند یکی از اسباب

۳۷ کتاب تاریخ ادبیات ایران جلد چهارم صفحه ۱۷
و ۱۸ رجوع بنائید و در این خصوص بکتاب سوانح عمری
مشهور ابن خلکان (راجع به تفصیل حالات امام زین العابدین
ملاحظه بنائید و به ربیع الابرار ر محشری و بشواهد النبوه
ملا جای رجوع بنائید

۳۷ ب کتاب او را هونسا در دو جلد بطبع رسانیده
(لئیدن ۱۸۸۳)

از زردشتیان در خدمت آن حضرت شکایت نمودند آنحضرت به شنیدن آن حکمی از برای آن حاکم، صادر نموده که حکم طالمانه اشرا موقوف نموده و با زردشتیان و سایر ذمی‌ها از روی مهربانی رفتار نماید علی صریحاً به صاحبمنصبان قشون خود میفرمود که اگر سر بازهای شما به ذمی‌ها ظلم نمایند البته شما مسئول اعمال آنان خواهید بود^{۴۶} و چنین رفتار را قاضی ابو یوسف درباره پیغمبر اسلام ذکر مینماید^{۴۷} ابو یوسف روایت میکند «و تیکه پیغمبر اکرم عبدالله بن ارقم را از برای جمع آوری جریه معین نموده صریحاً باو اظهار داشته که هر کسی که بدمیها اذیتی برساند و یا کار سختی بآنها رجوع کند و یا بی احترامی بآنها نماید و یا بی رضایت آنها چیزی ارا آنها بگیرد پس من در روز قیامت دشمن او خواهم بود» بعضی از روایات دیگر بیکه قولشان سند

۴۶ به نهج البلاغه که مجموعه از نطقهای بسیار خوبی است که علی در موارد مختلفه فرموده مکاتیبی است که به یاران و حکام ایالات فرستاده است از برای تفصیل رجوع ننمائید (چاپ اولتراضی مصری در چهار مجلد)

۴۷ رجوع کنید بکتاب الحراج صفحه ۷۱-۷۲

خود را در مملکت بیگانه هم نگاه میداشت قبول مینمود

امام ابوحنیفه زبان ایرانی و ایرانیان را احترام نموده و در نمازهای روزانه تکبیر و تلاوت سایر آیات قرآنی را بفارسی عوض عربی جایز میدانست^{۴۲} خون ذمی به رأی امام ابوحنیفه مانند خون یکنفر مسلمان محترم شمرده میشد^{۴۳} و اگر مسلمان یکنفر ذمی را میکشت آن مسلمان را در عوض خون او قصاص مینمودند^{۴۴} مناسب است که نظریات علی را از بابت بردباری با اهل کتاب مخصوصاً در باره زردشتیان در اینجا ذکر نمایم در کتاب «الکرار» در سوانح عمری علی^{۴۵} تالیف یکی از محققین شیعه واقعه ذیل حکایت شده است:— وقتی از درشتی یکی از حکام علی نسبت به یکی

۴۲ بکتاب فوق صفحه ۱۳۵ رجوع شود

۴۳ عقیده حلیه علی را که نظیر این است با این عقیده تطبیق نائید (در کتاب فوق صفحه ۱۴۵) و همچنین رجوع

کنید به کتاب روح اسلام تالیف امیر علی صفحه ۲۴۸

۴۴ کتاب صراط النعمان صفحه ۱۴۵ را مطالعه نائید

۴۵ صفحه ۴۱۹ و همچنین کتاب سراج المبین تالیف

«فوق بالگرامی» جلد دوم صفحه ۵۰ و ۵۱ رجوع نائید

شده و انتشار یافته موجود است که در آن
 امتیازاتی که درباره بعضی مسیحیان ارمنی که
 در همسایگی عربها میماندند منظور شده بود مذکور
 است بسیاری از چنین سندها که علی ار برای
 اجداد فارسیان راجع بكمك و اعتماد طرفین بیکدیگر
 صادر نموده در نزد پارسیان امروزه یافت میشود
 که بعضی از آنها را ایران لیگ بمبئی انتشار داده^{۵۱}
 و هرچند که مسلمانان عصر جاری آنها را بی اصل
 میندازند لیکن بسیاری از آنها عین صدق
 و حقیقت است هیچ مسلمانی نمیتواند بردباریهای
 دینی پیغمبر و خلفای دوره اول را که درباره
 مآلتهای مختلفه غیر مسلمان نشان داده اند
 انکار نماید معاهدات مختلفه که پیغمبر اکرم بتوسط
 صحابه های محترم و حکام ایالات با یهودیان
 و مسیحیان و زردشتیان بسته و امتیازات
 گوناگونیکه درباره آنها منظور فرموده در فتوح البلدان
 بلا دردی ذکر شده است همچنین در کتاب معروف
 نهج البلاغه که از تراوش خامه مبارک خلیفه علی است

۵۱ مستر نریبان به اسم عهد نامه تالیف نموده است

و معتبر است بر آنند که این فرمان مخصوص پیغمبر از برای مساعدت و رعایت حال ملت زردشتی صادر گردیده و داماد پیغمبر علی بحکم پیغمبر در حضور بسیاری از اصحاب کبار این حکم را مرقوم فرمود^{۴۸}

وقتی یکی از مسلمانان یک نفر دمی را کشته علی در پاداش عمل قاتل حکم بقتلش فرموده و با اینکه کسان مقتول مجرم را بخشیده باز علی او را رها ننموده تا اینکه بر او محقق گردیده که بستگان مقتول را کسی مجبور بعفو ننموده بلکه میل خاطر خود از تقصیر او در گذشتند^{۴۹}

بسیاری از اسناد اصلی هنوز در دست است که مخصوصاً دلیل بر بردباریهای علی دربارهٔ یهودیان و مسیحیان و زردشتیان ایام خود میباشد^{۵۰} اکنون يك سند مشهوری که بزبان روسی ترجمه

۴۸ از برای اطلاع به تفصیل بکتاب نور ایران قدیم تالیف مانک ییتا والا صفحه ۱۹۵ رجوع نمائید

۴۹ به کتاب رسایل شمس العلماء شبلی صفحه ۴۸ رجوع نمائید

۵۰ به کتاب الکرار تالیف سید ریاض علی ریاض صفحه

۴۱۹ و ۴۲۰ از برای سایر تفصیل رجوع نمائید

باین ناخت و تاز وادار نموده شروع کردید^{۵۴} این
 رؤسا در اثر قوانین "جهاد" اسلامی که حقیقتاً
 بر مسلمین صدر اسلام از برای دفاع آنان از جان
 خود فرض شده بود با ملل دیگر مجنگیدند
 قرآن مجید همیشه تعرض و مهاجمه را حرام نموده
 بلکه "اجازه جهاد با فتنائی داده شده که کفار با ایشان
 جنگ و ستم بر آنها مینمایند و خدا بر یاری
 کردن آنان تواناست آنانکه از خانهای خود ناروا
 بیرون کرده شدند"^{۵۵} و در جای دیگر میفرماید:-
 "و در راه خدا جنگ کنید با آنانیکه با شما جنگ
 میکنند و از اندازه مگذرید"^{۵۶} و از برای تعیین حد
 جنگ خداوند صریحاً قوانین ذیل را مقرر فرمود:-
 "و اگر مایل بصلح باشند تو هم مایل به صلح باش
 و بخدا توکل کن" سورة هشتم و آیه شصت و یکم

۵۴ بناریخ ادبیات ایران تألیف مرون جلد اول و صفحه
 ۲۳۲ و ۲۳۳ رجوع نائید و همچنین به تاریخ هند تألیف
 الیات جلد اول و به صراط الیمان تألیف شبلی صفحه ۱۸
 رجوع نائید

۵۵ سورة ۲۲ و آیه ۳۹ و ۴۰

۵۶ سورة دوم و آیه ۱۹۰

نامه های گوناگونیکه آنحضرت بصاحبمنصبهای
 زیردست خود در مدت خلافت خود نوشته و آنها را
 حکم بعدالت و مدارا درباره ملت های فوق نموده
 مذکور است امروزه اسلام فقط بسبب ظلم های
 رؤسای اواخر مورد طعن و ملامت منتقدین
 و نکته گیرانی که اشتباهاً اساسش را اجحاف
 و تعدی می پندارند واقع شده است این رؤسا
 موافق قول سید سلیمان ندوی مؤلف کتاب
 "معارف"^{۵۲} یا نازه مسلمانانی بودند که بواسطه قبول
 دین جدید "شوق ننگینی" در مسلمان نمودن
 برادران خود بضرر شمشیر داشته و یا حرص تصرف
 ممالك پیشتری در هند و افریقا و استانبول و جاهای
 دورتر آنها را بدین حرکات کشايند^{۵۳} تمام این مظالم
 بیشبیه از زمان سلطنت بنی امیه که "تعصب
 سخت نژادی و تسلط جابرانه" مسلمانان را

۵۲ در طی نطقی که در مؤسسه اسلامی کلکته در ۱۴
 ماه مارچ ۱۹۲۶ نموده چنین اظهار داشته است

۵۳ و همچنین تاریخ اسلام تألیف عباس صفحہ ۳۸۱ تا
 ۴۳۰ رجوع نماید

به هر حال در ایران هم تا مدتی که خلفاء عالم
اسلامی پیروی پیغمبر خود را مینمودند مملکت و ملت
در حالت ترقی بوده حتی زبان فارسی در ردها خلافت
بی عباس باز زبان درباری مملکت شده و اداره
مخصوصی از برای جمع و ترجمه ادبیات و دبیم تأسیس
گردید.^{۵۸} علامه بن نادم در کتاب معروفش
«کتاب الفهرست»^{۵۸} فهرست طولانی از اسامی اشخاصی که
مشغول باین کار بودند مینویسد منصور خلیفه در دربار
خود بسیاری از ردشتیای که کتابهای گرانبها از برایش
تألیف میکردند در کار داشت مسعودی مینویسد^{۵۹}
که بسیاری از فضلاء عالیقدر مسلم مانند ابن ابی العرجا
و حامد و یحیی بن زیاد و مطیع بن ایاس و دیگران
کتابهای بکر از بابت ادبیات دینی ایرانیان تصنیف
نموده اند

حقیقتاً در عهد خلافت عباسیان چیزهایی را که

۵۸ رجوع کنید به حکمت الهی ررشت تألیف داکتر سالا

صفحه ۲۹۹ و به کتاب رسایل شلی صفحه ۲۳

۵۸ رجوع کنید صفحه ۲۴۴ تا ۲۴۵ (چاپ ولوگنل)

۵۹ عروج الذهب رجوع بآئید (سلطنت القاهرة بالله)

چنانکه گفته شد پیغمبر اکرم رسالت صلح جویانه خود را از روی صدق مطابق فرمان خداوند مهربان تبلیغ نموده و از این جهت در مدت حیاتش در هیچ يك از جنگها مهاجم نبود چون در مرحله اول رسالت پیغمبر ما بعضی از مبلغین او را دشمنان اسلام وحشیانه کشته بودند باین سبب رسول اکرم در ماموریتهای دیگر همیشه چند نفر از لشکریان همراه مبلغین از برای حفظ جان ایشان فرستاده و بایشان از جنگ کردن در هنگام تبلیغ^{۵۷} نهی شدید و منع اکید فرموده و باین سبب چنانکه سابقاً گفته شد پیغمبر اکرم با خالد بن ولید که در یکی از ماموریتهای مخصوص خود قوه جبریه بکار برده و با قبیلۀ جزیمه بکمک سپاهیان بد رفتاری نموده بود خشمناک گردیده و تادمقی با او آشتی نفرمود اما افسوس که مسلمانان احکام متین راهنمای روحانی خود را چنان زود فراموش نموده که امروزه اسلام از رویه ظالماتۀ مسلمین دورۀ بعد شرمندۀ است

۵۷ رجوع کنید بقول طبری که در کتاب صراط النبی جلد دوم و صفحه ۱۷ شبلی نقل نموده است

در آن زمان به پیروان زردشت نشان داده شده که حقیقت آنرا از واقعه ذیل که بهترین مصداق و مصدق آن است میتوان دریافت "وقتی خلیفه مأمون الرشید بعزم بهبودی و ترقی حوزه حکومت خود جلسه مخصوصی معین ساخته که در تشکیل آن جماعت زردشتیان هم مانند دیگران در فرستادن نمایندگان خود بعنوان عضویت مأذون و مجاز بودند"

پوشیده نماند که سبب مهاجرت پارسیان را از وطن خود به هندوستان که در ضمن اجحاف و تعدی مسلمین بملتهای مغلوب و مقهور خود اشاره بآن گردیده باید تا يك اندازه تدبیر قبح و تشرع قشر و تعصب و حمیت جاهلانۀ دانست که در هر جای عربستان و ایران شایع بوده ^{۶۴} و از این جهت عموم خارجیین از دایره اسلام "باداشتن دین و کتاب" بیدین و "کافر" خوانده شده و تا اندازه هم رضای خاطر و خوشی خودشان پنداشت که بواسطه پیشه سوداگری میل مفرط درمافدن در يك مملکت پر ثروت و امی مانند

۶۴ رجوع کنید به وعظ اسلام تالیف تی-و-ارنالد

ایرانیان در قادیسیه یا در نهاوند از دست داده بودند باز بدست آوردند.^{۶۰} تقریباً همه وزراء مأمون ایرانی و بیشتر مغها بوده اند.^{۶۱} شمس العلاما شبلی نقل میکند^{۶۲} که مأمون احترامات لایقه درباره فقهاء زردشتیان منظور میداشت وقتی یکی از رؤسای روحانی زردشتیان یزدان بخت نام از برای حضور در يك جلسه دینی که در دربار خلیفه منعقد میشد دعوت گردیده خلیفه پس از ورودش احترام زیادی درباره او مرعی داشته و منزل مخصوصی در پهلوی قصر خود از برای او معین نمود

یکی از علماء اسلام مینویسد^{۶۳} «در دوره خلافت بنی عباس آشکده بسیاری حقیقه در هر جای ایران وجود داشته و مساهله و برداری مخصوصی

۶۰ رجوع کنید به کتاب عصر متوسط هند تألیف لپی پول

ص ۱۵

۶۱ رجوع کنید بکتاب الفجرى (Ed. Ahlwardt)

ص ۲۶۵ تا ۲۷۳

۶۲ رجوع کنید به الکلام جلد اول و صفحه ۴۳

۶۳ رجوع کنید به «همایون» تاریخ ماه می ۱۹۲۶

(مقاله مولوی حمید احمد خان) جریده ماهیانه اردو

شبهه نیست که ماندن عده زیادی از پارسیان
(زردشتیان) ایران در اطراف امکنه مقدسه خود
در مدت مهاجرت برادران دینی ایشان، عملکت
هندوستان^{۶۶} و پیوستگی و اتصال روایاتی که آشکارا
از برای پارسیان هند از ایران از همکیشان ایشان
میرسید دلیل بر این است که اگر پارسیان ایران
با این احوال نتوانستند دین خود را بطور مناسب
و دلخواه نگاه دارند اقلاً اجازه داشتند که بطریق
معمول بر وفق آن رفتار نمایند مستر نریمان مینویسد^{۶۷}
«دوره روایت زردشتیان چندین قرن امتداد داشته
و اطلاعات مهمی راجع به حالات پارسیان ایران
از برای ما گذاشته و در ظرف این مدت نوشته‌جات
پهلوی استنساخ یا مرتب گردیده بعضی از نو تدوین
و بعضی تحریف و بر بعضی افزوده و از بعضی کاسته شده
است لیکن با این تفصیلات این نوشته‌جات مشتمل بر

۶۶ در این باب از برای سایر تفصیل تاریخ ادبیات
ایران تألیف برون جلد اول صفحه ۲۰۵ رجوع نماید
۶۷ به کتاب ایران و پارسیان جزء اول صفحه ۸۳ رجوع
نمائید

هندوستان آن زمان داشته از این جهت در این مملکت اقامت گزیدند در این خصوص بکتاب معروف "کنجینه مغها" تألیف دکتر مولتن صفحه ۱۲۲- ۱۲۳ رجوع نموده نظریات یکنفر محقق جلیل القدر فارسی مسترج. ک. نریهان را که با آراء ما مشابهت و با عقیده مستشرق مشهور دانمارکی و سترگارد (که بجهت تصنیفات عدیده گرانیهایش راجع بآدبیات قدیم ایران مشهور است) موافقت دارد در انجا ملاحظه نمائید شمس العلماء داکتر ج. ج. مدی^{۶۵} مینویسد "از مطالعه کتب هندی بر ما معلوم میشود که هندوستان از زمان قدیم معرفت بحال ایران داشته و از کتابهای ایران مخصوصاً اوستا مطلع میشویم که برعکس ایران هندوستان را از زمان قدیم میشناخت همه کس میدانند که ایرانیان قدیم از زمان داریوش بزرگ روابط تامی با هندوستان داشتند" و از این جهت آمدن ایشان را در هندو اقامت گزیدن در این کشور را گاهی واقعه تازه نباید شمرد

۶۵ رجوع کنید به خطابه صدر انجمن در چهارمین

جلسه مذاکره شرقی در الله آباد نوامبر ۱۹۲۶

خلفاء اوایل و مخصوصاً در عهد خلفاء عباسی با ملت مغلوب و مقهور ایران بمدا را رفتار مینمودند

سر پی. ام. جنرل سیسکس مینویسد^{۷۰} «شرح حالات فارسینیکه بکوهستان دور از دست و بقسمت سرکری خراسان گریخته و حتی انتهائیکه از راه هرمزد بهند مهاجرت نموده اند بنظر ما رسیده اما این مهاجرین عدهٔ قلیلی بوده و از شواهد بسیاریکه در تواریخ اعراب مسطور است معلوم میشود که آشکده ها و جماعات بسیاری از زردشیمان در بسیاری از جاهای ایران تا این اواخر وجود داشته و میزیستند»

شکی نیست که پارسیان در سر زمین قدیم خود ایران در سالهای اواخر متحمل صدمات فراوان گردیده اما باید فراموش ننمود که پیروان اسلام در سنوات اخیر به جماعات همکیش خود هم بخشونت و بیرحمی رفتار مینمودند در صورتیکه امروزه با چنین وضع ترقی عالم مرقد های مطهر اصحاب

برخی مطالب مفیده از منته قدیمه میباشند اگر متون این نوشتجات پهلوی تماماً منتشر و ترجمه میکردید البته صفحات تاریخ ایام زندگانی زردشتیان ایران پس از مهاجرت عدّه (چند صد نفر) از ایشان به هندوستان زینت یافته بر افتخار ایشان میافزود زیرا که نفوذ ساسانیان تا چند قرن تأثیر تامی در سیاست عرب داشته و گاهی روی بقنا و زوال نگذاشته بود» در ایام خلافت خلفای اوایل عباسی هرون الرشید و مأمون الرشید و جای نشینان بلا فصل ایشان اوضاع و وضعیات ایران و ایرانیان باندازه ترقی و بهبودی حاصل نموده که آداب و رسوم در باری این خلفا تماماً از روی سر مشق تمدن ایران بوده^{۶۸} و این قضیه شهادت میدهد که حالت ایران مدت مدیدی پس از فتح اعراب هنوز بهتر از پیشتر میباشد

سر ویلیم موئیر میگوید^{۶۹} که در زمان خلافت

۶۸ بحالّه ادبیانه ابوالحسن محمود علی در «نگار» مجله ماهیانه تاریخ مارچ ۱۹۲۷ و به کتاب خلافت موئیر صفحه ۴۶۵ رجوع نمایند
 ۶۹ به «سالنامه خلافت اوایل» صفحه ۲۶۰ رجوع نمایند

اول در فشار و مضیقه نبوده و چنانچه سابقاً ذکر نموده
 'یم اسلام ایشانرا اهل کتاب مبدانست جنرال سیکس
 میگوید^{۷۲} زردشتیان چنانچه عقیده عموم بر آنست
 فقط مخیر میان پذیرفتن دین اسلام و گشته شدن
 نکر دیده بلکه با دادن جزیه مجاز بودند که در دین
 خود باقی مانده مطابق احکام آن رفتار نمایند حتی
 اداره مالیه که سلسله ساسانیان تأسیس نموده بودند
 بحالت سابقه برقرار و زبان فارسی در عهد خلافت
 خلفاء اوایل مانند سابق زبان درباری مملکت بوده
 دفاتر و اسناد و غیره را باین زبان نگاه میداشتند^{۷۳}
 اما پس از جلوس بنی امیه (۶۶۱-۷۴۹ هجری)
 دوره اقتدار سلطنتی و تعصب نژادی شروع گردیده
 و در سال هفتصد هجری در عهد سلطنت عبدالملک

۷۲ به تاریخ ایران جلد دوم و صفحه ۳۷ و همچنین به
 تاریخ ادبیات ایران تألیف برون جلد اول و صفحه ۲۰۱
 Itseg رجوع نمایند

۷۳ به مقدمه تألیف ابن خلدون صفحه ۲۱۲ (بیروت
 ۱۸۷۹) و به فتوح البلدان بلاذری صفحه ۳۰۰ و
 ۳۰۱ (دوکوز و حرف هل) و بکتاب تمدن عرب صفحه
 ۴۵ (ترجمه مستر خدا بخش) رجوع نمایند

و بستگان پیغمبر خود را خراب نموده و زوار این
مکانهای متبرکه در تحت فشار و اذیت حکام مسلم
عربستان باشند پس بهیچوجه از جانشینان خلفای
دوره اوایل نسبت باقوام و نژادهای بیگانه و معابد
مقدسه ایشان رفتار و سلوک بهتری نباید متوقع بود

صفحات تواریخ عالم خصوصاً تاریخ ایران
پر از چنین جنایاتیست که در اوقاتی صورت وقوع
پذیرفته که هر روزه جانشین و نایب مناب جدیدی
زمام امور سلطنت در دست گرفته بهخواهش نفسانی
بی رعایت تعالیم قرآنی و احکام راهنمای روحانی
و وظیفه وجدانی در مملکت حکمرانی مینمود ذکر
شرح مختصری از حالات عمومی ایران پس از
فتح اعراب در این مقام خالی از مناسبت نیست

مقاومت ایرانیان با مالکین و فرمانروایان جدید
مملکت پس از غلبه کامل اعراب هم بنیایان نرسیده بلکه
همیشه در جریان بود^{۷۱} لیکن این ملت در مراحل

۷۱ بارخ ادبیات ایران جلد اول صفحه ۲۰۰ و به کتاب
سیکس تاریخ ایران جلد دوم و صفحه ۳۷ تا ۳۸ رجوع نمایند

وارد گردیده است شمس العلماء شبلی نعمانی میگوید
 «چون بنی امیه شروع بسلطنت جابرا نه نمودند ۷۷
 اعراب علم سرکشی و طغیان برافراشته و از برای
 خاموش کردن نایره این نمر دو سرکشی و جلو
 گیری از خود سری و آزادی مردم ستمگرافی چون
 حجاج و مانند او را دولت مرجع امور اناام ساخته
 و در ضمن بفقهاء عصر رشوه داده تا مسئله قضا
 و قدر (یعنی وقوع امری بدون اراده الهی محال
 و تسلیم نشدن بمشیت الهی عین مخالفت با اراده
 او است) را در میان مسلمین منتشر نمایند اما در
 همان زمان طایفه معتزله (که متعلق بدسته مخالف
 بودند) مسئله عدالت خدا را بیش کشیده انرا
 در اذهان مردم داخل نموده و از این روی
 این دو عقیده متضاده مدت مدیدی با هم مطرح
 مذاکره و موضوع مناظره و مشاجره بود لیکن
 ما دامیکه حکومت تقویت و معاضدت از یکطرف
 مینمود طرف مخالف بسبب انحطاط محموس اسلام

خلیفه بحکم حجاج بن یوسف حاکم بد نام بین
 الذهرین تمام مباشرین ایرانی از خدمت مملکتی
 اخراج و زبان عربی بجای زبان فارسی زبان درباری
 ابران گردید^{۷۴} علاوه بر این در زمان سلطنت ولید
 جانشین عبدالملک در سال ۷۱۲ آتشکده های ایرانرا
 ویران نموده و زردشتیانرا بقتل رسانیدند^{۷۵} لیکن
 در زمان سلطنت یکی از خلفاء دیگر بنی امیه عمر
 بن عبدالعزیز (۷۱۷-۷۲۰ هجری) تمام این
 تعدیات جبران شده و بحکم این خلیفه با بقیه
 زردشتیان بعدالت رفتار نموده و هرچند کسی
 اجازه ساختن آتشکده تازه نداشته اما خراب
 کردن باقیماندها هم ممنوع گردید^{۷۶}

باری بر ما پوشیده نیست که بر متدینین بدین
 اسلام هم اذیت زیادی از این امرای مؤمنین

۷۴ بتاریخ ایران تألیف سیکس جلد دوم صفحه ۵۹
 بتاریخ ادبیات ایران تألیف برون جلد اول صفحه ۲۰۵ تا ۲۰۶
 رجوع نمایند

۷۵ به تاریخ ایران تألیف سیکس جلد دوم صفحه ۵۳
 بکتاب فوق صفحه ۵۵ رجوع نمایند

آنها غلبه نمودند^{۷۹} بنی عباس هم چندی سلطنت داشته تا اینکه در آخر در سال ۱۲۵۸ مسیحی خانه سلطنتی ایشان بدست هلاکو خان مغول خراب گردید در اوایل عهد خلافت بنی عباس حالات ایرانیان رضایت بخش بوده و چندان مخالف دلتخواه ایشان با ایشان رفتار نمی نمودند از تواریخ معلوم میشود که خلفا طالب ترقی ادبیات ایرانیان بوده و در عهد خلافت ایشان کتابهایی از بابت دین و تهذیب اخلاق زردشتی نوشته شده و عبری ترجمه گردید زردشتیان در دربار مأمون و جانشینان بلا فصل او آمد و رفت داشته و در نظر آنها بسیار محترم بودند مولانا شبلی احیاء ربان فارسی را پس از آنکه مدتی از میان رفته بود واقعه مهم خلافت مأمون ذکرینما^{۷۹} ت

در این برهه از زمان دوره جدیدی نیز در تارینخ ایران شروع گردید زیرا که در مدت خلافت

۷۹ ب رجوع کنید به کتاب المأمون صفحه ۱۰۹

۷۹ ت رجوع کنید به کتاب « بی امیه و بنی عباس » تألیف جرجی زیدان (سلسله یادگاری کتب)

ز حیث اخلاق و علم در قرن چهارم تحمل مصایب بسیار و شدايد بيشمار نموده نتیجه این شد که عقاید پیروان اشعری در سر تا سر عالم رواج یافته عدالت را در باره خدا لازم ندانسته و جزء اصول دین اسلام بشمرده^{۷۸}

در حقیقت بنی امیه هیچگاه از روی قلب اعتقاد به آئین اسلام نداشته بلکه در باطن پیرو عقاید و روایات بت پرستی اعراب قدیم بوده^{۷۹} و بسبب حکومت ظالمانه خود در ایران ایرانیان را از خود بیزار و دشمن خود ساخته و ایرانیان هم در این موقع به خاندان عباسی که حریف و رقیب ایشان بودند کمک نموده تا قوت و قدرت یافته بر

۷۸ راجع به تفصیل اعتقاد این دو فرقه الکلام تألیف شبل جلد اول را بخوانید و همچنین رجوع کنید به کتاب «ترقی الہیات» در ایران تألیف دکتر اقبال و بکتاب المعترزہ تألیف دکتر ارنالد و بکتاب گرتہ تاریخ شرق صفحہ ۹۲ تا ۹۵ (ترجمہ انگلیسی)

۷۹ به کتاب خدا بخش سیاست در اسلام « صفحہ ۱۶۲ و همچنین به کتاب خلافت تألیف ارنالد صفحہ ۵۶ ۵۷۵ رجوع نمائید

بویه و دیلمه و دیگران که از نژاد پاك ایران
 بوده فرمانروائی کردند پس از آنها سلسله غزنویه
 که در تحت فرمان سلطان محمود به اوج اقتدار
 رسیده صاحب تاج و تخت شدند در زمان سلطان
 محمود بود که شاعر وطن پرست معروف فردوسی
 کتاب شاهنامه را که مشهور آفاقست برشته نظم در
 آورد سلجوقیان ترك غزنویان را از ایران رانده
 و تا نیمه آخر قرن دوازدهم مسیحی در این
 مملکت اقتدار کامل داشتند پس از آن خوارزم
 شاهیان آنها را شکست داده و لیکن چندی بعد مغولها
 ایشان را از مملکت رانده و قریب به يك قرن و نیم
 مملکترا کاملاً در تحت تصرف خود داشتند در تاخت
 و تاز مغول ایرانیان دچار آفات و بلیات سخت شده
 و چندی ملیون از آنها بقتل رسیدند لیکن رؤسای
 اواخر مغول قدری صالح جو و نسبت به بومیان
 بردبار بوده اما این حالت هم چندان دوامی ننمود

در سرنوشت ایرانیان هنوز يك بلا و مصیبت
 دیگری بوده که باید در ایام اقتدار و سلطنت

مأمون حکومت ایران در تحت انتظام یکنفر رئیس نظامی ایرانی نژاد طاهر ذوالیمینین که مأمون را در استقرار سلطنتش در بغداد در مقابل رقیب خلافتش امین برادرش کمک کرده بود درآمد^{۸۰}

خانواده طاهر در این مملکت از هشتصد و بیست تا هشتصد و هفتاد و دو هجری با استقلال تمام فرمانروائی نموده بهیچوجه بحکومت مرکزی خلفا مربوط نبودند سلسله طاهریه که سلطنت خاندان ایشان بواسطه صفاریه که یعقوب بن لیث بانی این خاندان و تا ۹۰۳ مسیحی فرمانروا بودند انقراض یافته و پس از آن خانواده سامانیه که نسب ایشان بسلسله پادشاهان قدیم ایران پیوسته است بجای آنها فرمانروا شدند سلاطین سامانیه در تمشیت امور ملت نهایت مواظبت و مراقبت را داشته و در مملکت بآسایش و رفاهیت سلطنت نمودند در ردیف ایشان رؤسای کوچکی مانند آل

۸۰. بکتاب گزیده تاریخ شرق باب چهارم تألیف نالدک رجوع کنید

رؤسای افغان دلیرانه جنگیده در مملکت بآسایش و رفاه حکومت نموده و بیرون سایر ادیان هم عموماً و زردشتیان خصوصاً در عهد شاه عباس بزرگ لایقترین پادشاه سلسله صفویه^{۸۱} در راحت و امان بسر میبردند لیکن اعقاب و اخلاف او راه ظلم و تعدی پیش گرفته از این جهت خلل در بنیان مملکت افتاده و نتیجه این شد که در سال ۱۷۳۶ یکی از رؤسای افغان نادر قلی که در جور و بیداد نازی تیمور و بغایت مشهور بود بر سریر سلطنت جلوس نمود لیکن طولی نکشیده که دست اجل گریبان حیاتش را گرفته چند نفر از امرای معتبر او بخیمه او ناخته نخل وجودش را از پای برانداخته و کشور ایران یکبار دیگر مورد تاخت و تاز و نهب و غارت و محاصره قبایل و عشایر گردید تا در سال ۱۷۶۰ مسیحی یکنفر از صاحب منصبان معتبر قشون کریمخان زند کفالت امور سلطنت را در کف کفایت خود گرفت کریم خان از طایفه ایست موسوم

۸۱ رجوع کنید به دایره المعارف دین و اخلاق جلد

تیمور بی باک سقاك در ایراف مواجهه نمایند
از این روی چندین ملیون از ایرانیها بواسطه
مقاومت با او موافق رسم امراء مغول چنگیز و
هلاکو خان دوباره بقتل رسیدند

حال در چنین اوقات انقلاب و فساد که مسلمانان
با برادران اسلامی خود در جنگ و جدال و نزاع
و قتال بودند از این رؤسای بیعروت سلوکی بهتر
از این نسبت به کسانی که خارج از دایره اسلام
بودند نتوان متوقع بود خانواده تیمور در این
مملکت تا سال ۱۵۰۰ مسیحی سلطنت نموده و پس
از فوت آخرین پادشاه تیموریه ایران از هر طرف
معرض تاخت و تاز از بکیان و ترکمانان و سایر قبایل
صحرا نشین بوده تا اینکه قوه کامل دیگری
بدست سلاطین صفویه تأسیس یافته و این پادشاهان
از سال ۱۵۰۰ تا ۱۷۳۶ مسیحی در این مملکت
سلطنت نمودند این سلسله بواسطه اصلاحات و
تشکیلات گوناگونی که از برای حفظ مقام حکومت
ملی خود نمودند معروف و با ترکهای عثمانی و

سلسله قاجاریه در ایران با کمال زبردستی و ظلم تا سال
 پر از حوادث و مخاطرات ۱۹۲۵ فرمائروائی
 نمودند در خاتمه این سال آخرین پادشاه جوان
 این خاندان از زحمات و صدمات سلطنت این مملکت
 رهایی یافت و قایع جگر سوز سلطنت جابرانه
 قاجاریه هرگز از صفحه خاطر اخلاف و اعقاب
 ایرانیان محو نخواهد شد

تعدیاتی که در باره زردشتیان^{۸۴} و طایفه بابیه
 و بهائیه و دیگران حتی نسبت بعد از زیادی از
 فقهاء شیعه (که در تحت نفوذ روسها در مدت
 انقلاب ۱۹۰۵ تا ۱۹۰۹ کشته شدند) رو داشته
 اند هیچگاه فراموش شدنی نیست^{۸۵} صدمه بزرگی
 مخصوصاً در سلطنت این سلسله به جمعیت پارسیان
 ایران وارد آمده که اگر مدد برادران دینی ایشان
 یعنی فارسیان هندوستان که گاهگاهی بایشان

۸۴ به دایره المعارف دین و اخلاق جلد نهم مقاله تی. و.
 ارنالد در « احجاف » رجوع شود
 ۸۵ از برای اطلاع بتفصیل در این باب به انقلاب ایران
 تالیف پرفسر برون رجوع نماید

به زند و از خانواده بسیار قدیمی است که شت
 زردشت بنفس نفیس محافظت کتاب زند اوستا را به
 بیکان این طایفه محول نمود^{۸۲} سلسله زندیه
 دارای کرامت ذات و محامد صفات بوده و در مدت
 قلیلی که این خاندان ایرانی نژاد حقیقی اقتدار
 کامل در ایران یافته ایرانیان بدون تفاوت متنعم
 به نعمت امن و امان بوده لیکن طوئی نکشید که
 بخت نامساعد رشته آرامش و آسایش ایشان را
 از هم کسبخت ایام سلطنت زندیه از هماف
 اوایل بواسطه ایل قاجار پر از تشویش و
 اضطراب بود و چون چنین مقدر بود که ایل
 قاجار مدت مدیدی در آینده نزدیک در ایران
 دارای تاج و تخت باشند از این روی این طایفه در
 زیر فرمان آقا محمد خان ظالم و وحشی^{۸۳} آخرین
 پادشاه زندیه لطف علیخان را در سال ۱۷۹۴
 شکست داده مالک علی الاطلاق این مملکت گردیدند

۸۲ بتاریخ ایران تألیف مارخام صفحه ۳۲۱ رجوع نمایند

۸۳ بتاریخ ادبیات فارسی جلد اول صفحه ۲۰۷ رجوع

مملکت را متزلزل ساخته و دست تعدی و پای تجاوز
بیگانگان را از هر طرف بسمت این مملکت درار نمود

آزار و اذیت به فرقه های مختلف ملت اسلام
کشور که همه متعلق به يك و پرستنده يك خدا
و پيرو يك پیغمبر بوده اند بیشتر سبب انحطاط
و زوال چنین مملکت بزرگی گردید

میرسید نبود حال آنها تباہ تر و روزگار آنها سیاه تر
میشد^{۸۶}

در شرح اوضاع ایران تا درجهٔ که ملت پارسی
مستقیماً بتاریخ این مملکت علاقمند است دقت نموده
ایم و در این صورت خوانندگان کاملاً تصدیق
خواهند داشت که ایران مرارت گاه مسلمان و غیر
مسلمان علی السویه بوده و در این مملکت
حکومت استبدادی کسائیکه اسماً پیروان محمد
خواند شده و اصلاً در صدد پیروی احکام
پیغمبر اکرم خود نبوده همیشه سلب راحت و
آسایش ملت مینمود اسلام که معنی لفظش صلح و
سازش است^{۸۷} باذیت و آزار ملت مطیع هرچند
بیکانه از دین باشد هرگز حکم نداده بلکه فخر
میکند که بائی آن رحمة للعالمین است

نفاق و شقاق که در میان عموم ایرانیان بسبب
امور مزبور حکمروا بود واقعاً ارکان دولت و بنیان

۸۶ به کتاب «ایران گذشته و اکنون» تألیف برنسر
جکسن از برای تفصیل رجوع نمائید

۸۷ رجوع کنید به روح اسلام تألیف امیرعلی صافحه ۱۱۷

بصورت اصلیه اش آزمایش و محسنات معنوی و مزابای
روحانی انرا تقدیر و تحسین نماید شبهه نیست که
بسیاری از مورخن بزرگ اعراب اوایل ایام اسلام هم
در این باب قلم فرسایی نموده اند از برای تحصیل
اطلاع در این خصوص میتوان بکتاب گرانهای فاضل
معروف روسی م. اینستراتزو که در همین خصوص
نوشته شده و بتوسط مستر ح. ک. ریمان در
دست رس انگلیسی خوانان گذاشته شده است
رجوع نمود^{۸۹}

تأسف در این است که مورخن اسلام غالباً
گرفتار لحاج و عناد دینی و عرض و تعصب نژادی
بوده و گاهی باندازه از نزاکت خارج گردیده که
برخی از صور عقاید و وجوه قواعد دینی زردشت را
بکلی برخلاف مراد و مضمون موادان تعبیر و تفسیر
نموده اند ما در چنین صورت و ناچنین معایب
خود را مرهون زحمات و نمون خدمات مستشرقین

۸۹ در تحت عنوان تأثیر ایران در ادبیات مسلمان

باب هفتم

خاتمه کتاب

باید در مقام انصاف پا از دایره انصاف بیرون
نگذاشته و امید که مندرجات صفحات بیش اقل قدری
از اشتباهات عمده راجع باین دین بزرگ را رفع
نموده باشد در ذکر سرگذشت و صُحُف پیغمبر
ایران شاید چیز تازه و ناگفته نگفته باشیم البته در
این دوره تجسس و تفحص و تدقیق و تحقیق باید
تعصب نژادی و حیث دینی را بکنار گذاشته و در
این عصر ترقی معارف و علوم و تبدل موهوم به معلوم
نباید با نظر سطحی در موضوعی حکم و قضاوت نمود
روزهائی که مصلح بزرگ ایران را طرّار و پیروانش
را کفار میخواندند سپری گردید و باید از فضلاء
غرب متشکر بود که از جد و جهد وای ایشان
ادبیات "کبر" بی برده در پیش چشم اهل عالم
گذاشته و هر کس میتواند که تعالیم زردشت را

همین مؤلف اشاره مینماید با اینکه اروپائیان پدر تاریخ مینامند تاریخش مشتمل بر هزاران خارق عادت و مملو از اساطیر است فردوسی وظیفه خود را چنین میدانست که آنچه از روایات قدیمه که در دست رس او بود بی کم و زیاد بنویسد فضلا بزرگ اروپا مانند مهل و برون و دیگران بر آنند که گوینده چکامه پارسی بر وفق روایات ملی نامه خود را برشته نظم در آورده است

در مقایسه و موازنه داستانها و حکایات فردوسی با قصص و روایات ادبیات اوستا و بهلوی حقیقت این قول به ثبوت نزدیکتر میشود در حقیقت چنانکه مورخ معروف عرب ابن اثیر میگوید^{۹۱} شاهنامه قرآن مجید ایرانیان و بعقیده او زبان عربی با اینهمه بسط و وسعت لغاتش چنین کتابی بوجود نیاورده است^{۹۲} نکته دیگر آنکه فردوسی بجهت استعمال نمودن کلمات عربی در کتاب خود مورد

۹۱ رجوع کنید به مثال السیر که شبلی در کتاب شعر العجم

خود جلد اول و صفحه ۱۴۱ نقل کرده است

۹۲ رجوع کنید بکتاب فوق

مزبور دانسته و مخصوصاً پس از ملاحظه اینکه سند و مأخذی بصورت یادداشت و دفترملّی که تاریخ و تمدن قدیم ایران در آن ثبت و ضبط شده باشد جز کتاب بنی نظیر شاعر بزرگ و وطن پرست ایران شاهنامه فردوسی در دست نداریم بر قدردانی ما خواهد افزود اهمیت تاریخی شاهنامه فقط از این جهت مورد تنقید فضلاء امروزه اروپا است که داستانهایش برشالوده روایات ملّی بنیاد نهاده شده است لیکن پس از مقایسه و موازنه شاهنامه با تألیفات و تصنیفات مورخین بزرگ اسلام مانند طبری و یعقوبی و دیناواری و همزه و مسعودی و دیگران بر ما معلوم میشود که فردوسی برخلاف سایرین بندرت از طریق تاریخ انحراف ورزیده است شمس العلماء شبلی میگوید^{۹۰} سبب بنی اعتباری شاهنامه فقط حکایاتی است که خارج از امکان و افسانه هائی است مملوّ از اغراق که میتوان اهمّیتی بآنها نداده و از آنها صرف نظر نمود هر و دوتس را چنانکه

۹۰ رجوع کنید به شعرالمجم جلد اول صفحه ۱۲۷

که اوضاع و حالات ایران باستان و وقایع و حوادث این کشور و افکار و مقاصد اهالی را از روی صدق و حقیقت تشریح و توضیح نماید و انجام چنین وظیفه از برای او ممکن نبود جز اینکه احساسات ایرانیان را در مدتی که غرور و افتخار ملی ایشان از بیگانگانیکه وقتی در تحت تبعیت ایشان بودند روی بزوال و در شرف انحلال بود ارائه و ابراز نماید فردوسی در موافقت با احادیث و روایات وطن خود همیشه سعی بلیغ داشته و از این جهت محبوب القلوب هموطنان و دیگر کسان بوده و مسلمانان و زردشتیان تا امروز نامش را به نگوئی یاد نموده و بر روانش درود میفرستند

حال عطف سخن به جنبش جدید زردشتیان که در این سنوات اخیر روی بفزونی و پیشرفت است مینمایم پس از آنکه شیراز و اوراق مملکت شاهنشاهی ایران در سال ۶۳۵ مسیحی از هم پاشیده شده بسیاری از زردشتیان جلاء وطن نموده از راه دریا

انتقاد واقع گردیده است لیکن این نکته را باید در نظر داشت که شاهنامه تالیف کسی است که در حقیقت ملتخواه و مقصودش ثبت و ضبط وقایعی است که کاشف اُبّهت و عظمت ملی ملت بزرگی میباشد روش و سبک شاهنامه از این جهت اساساً گفتگو از مطالب ملی بوده و به تعصبات دینی مربوط نیست و چنانکه قائد بزرگ اسلام ابو حنیفه بافی یکی از فرق چهارگانه اسلامی چون از نسل ایرانی بود قرائت سوره های قرآنرا در نمازهای روزانه برخلاف آرای بسیاری از فقهاء بزبان فارسی تجویز نموده^{۹۳} فردوسی هم در انتخاب این مسلک ناچار و بی اختیار بود ملامت دیگری که متوجه او گردیده این است که او مازیان (مسلمان) را قدح و ایرانیان (مغهای زردشتی) را مدح نموده با اینکه خود داخل در زمره مسلمین است لیکن باید دانست که فردوسی از راه اضطرار برخلاف دلخواه خویش این طریقه را اختیار نمود وظیفه فردوسی این بود

۹۳ رجوع به کتاب صراط النعمان تألیف شبلی صفحه ۱۳۵

دشمنی و نفاق اهلیرا بدوستی و وفای مبدل نماید
 در سدد این است که طوایف مختلفه ابرائیان یعنی
 زردشتیان و مسلمانان را که در ایام گذشته بسبب وقایع
 اتفاقیه از همدیگر جدا شده بودند بهم پیوند داده تفرقه
 و شتات را بجمع و اتحاد مبدل سازد زردشتیان پس از
 کوشش فراوان حقوق و امتیازات بسیاری در ایران
 از برای خود بدست آورده حال برخی مشاغل کشوری و
 لشگری دولت را در عهده گرفته و با مسلمانان این مملکت
 مانند دوره اوایل اسلام در یک رتبه و مقام واقفند^۹

کشور شیر و خورشید از فرمانروایان پیشین
 خود مدت مدیدی گرفتار صدمات و رحمت بسیار بوده
 و میتوان گفت که اکنون دوره تازه در تاریخ ایران
 عموماً و در تاریخ پارسیان خصوصاً آغاز گردید
 اکنون ایران جانشین حقیقی سیروس و داریوش را
 یافته و تخت با شکوه جمشید و نوشیروان را امروزه
 کسی دارا است که آسایش و راحت خود را فدای
 رفح و سعادت ملت خود نمینماید

۹۵ بر سابل شبلی صفحه ۷۳ تا ۷۵ و به کتاب روح اسلام

تألیف امیرعلی صفحه ۲۴۹ رجوع نمائید

وارد مملکت نازۀ شدند^{۹۴} نسل پارسیان امروزه هند که خود را از اولاد و اعقاب زردشتیان اصلی میدانند در صدد اینند که رابطه کهن را با رشته نیم گسسته پیش بیوند و مستحکم نمایند هر چند این پارسیان پس از مهاجرت از ایران هندوستان را وطن خود اختیار نموده و در شمار با وفاترین رعایای دولت انگلیس محسوب و از نعمت امنیت و برکت سعادت برخوردارند اما هنوز مهر کشور نیاگالت بر لوح ضمیر و صفحه خاطر ایشان ثبت و ضبط و تاکنون کاهش و فرسودگی دران راه نیافته است اعلیحضرت رضا شاه پهلوی فرمانروای امروزه ایران با این جنبش جدید پارسیان هند همراه و مساعد است و چون بنفس نفیس همت بر آبادی مملکت و تربیت رعیت گاشته و مساعی جلیله در ترقی علم و صنعت مبذول داشته و عزم آهنین را جزم نموده که این مملکت را در ردیف ممالک متمدنه گذاشته و

۹۴ رجوع کنید به تفصیلی که در این باب شمس‌اللمعا ج. ج. مدی در کتاب خود موسوم به تاریخ قدیم پارسیان صفحه پنجم تا نه ذکر نموده و بکسب تأثیر ایران در ادبیات مسلمین صفحه ۱۲ یا ۱۴ تألیف نریان

غلط نامه

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۱	۵	از سال هزار پیش	از هزار سال پیش از مسیح تاکنون
		از مسیح	
۲	۴ و ۲	آن	ان
۲	۱۳	است	بوده
۶	۳	نصفه	صفحه
۶	۱۴	صلای عام داده	نفعه صور دیده
۶	۱۵	صور دیده	صلای عام داده
۸	۱۴	خدا	خدای
۱۲	۹	مخصوص	مخصوص
۱۳	۱۱	اراده	اراده
۱۴	۱۹	احسن	احسن
۱۷	۱۸	هفتم	هشتم
۱۷	۱۹	زردشت	زردشت تألیف کاپادیا
۱۷	۲۰	الهی	حکمت الهی
۲۰	۸	بسیار	بسیار
۲۰	۱۴	خلقا	خلقا
۲۳	(سه سطر اول را پس از سه سطر دوم باید خواند)		
۲۳	۶	اسینتا	اسیتاما
۲۵	۴	یونا	یونان
۲۵	۲۰	برون	برون نائید
۲۶	۵	هندی ایرانی	هندی ایرانی

صفحه	سطر	فلط	صحیح
۶۸	۱۷	۷۶ ت	۷۶ ح [در جاهای بعد هم (ت) را به (ج) بدل نهائید]
۶۹	۵	زبان	بربان
۶۹	۱۱	گونه	کوشه
۷۲	۵	پس	زردشت پس
۷۲	۹	زردشت میگوید	و میگوید
۸۰	۱۷	یا	تا
۸۵	۱۷	و آتوا الزکوة	و آتوا الزکوة
۸۶	۹	ایرانها	ایرانها
۹۸	۵	ایک	این
۱۰۳	۱۶	ثبت	ثبت
۱۰۷	۹	الهامی	مکاشفه و الهامی
۱۰۸	۷	و از جهت	و از این جهت
۱۲۹	۱	شیع	شیع
۱۳۱	۱۸	لادم	لارم
۱۳۲	۱۹	ایرانها	ایرانها
۱۳۵	۱۱	گرفته اند از برای	گرفته اند از برای
۱۳۷	۱۱	تصبیه	تصبیه
۱۵۳	۱۵	والمثکة	والمثکة
۱۵۴	۸	نطق کنند	مدرس
۱۵۴	۱۶	والطافوت	الطافوت
۱۵۷	۱۶	ربویت ر	ربویت را
۱۶۱	۱۸	یهوۃ	یهوۃ
۱۶۲	۲۴	عادت	عبادت منیا
۱۶۸	۷	ار	از

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۲۶	۱۲	روحانی	روحانی قطعی
۳۳	۹	هست	است
۳۳	۱۹	عرسی	عروسی
۵۱	۲	خواهم	خواهیم
۵۴	۴	موجودند	فعلاً موجودند
۵۶	۳	بصورت	بصوب
۵۷	۱۱	با	یا
۵۹	۱۳	دینیه	دینیه
۶۰	۱۶	نخدای	بخندانی
۶۱	۱۱	عالم	عام
۶۱	۱۲	مراد اختلاف	اختلاف مراد
۶۱	۱۷	یایه	یایه
۶۲	۹	گلد زبر	گلد زهر
۶۲	۱۲	نصاری	و نصاری
۶۷	۱۲	اختلالی	اختلالی را
۶۸	۳	۷۶ت	۷۶ ج بهلاوه این کتبهای مقدس
			نوشتجات دیگری بزبان
			زند و تصنیفات دیگری
			بزبان فارسی موجود است
			«روایات فارسی» مهمترین
			آثار ایام اخیر و پس از
			مهاجرت فارسیان بهند
			فراهم گردید
۶۸	۱۳	۱۳ شبهه	۱۳ شبهه

صفحه	سطر	عناوین	صحیح
۲۱۳	۴	مسلمیان	مسلمین
۲۱۳	۱۶	۶۰۶	۶۰۶ رجوع نمائید
۲۱۷	۱۹	۵۸۵	و صفحه بعد
۲۱۸	۱	۱۰۰	که
۲۱۸	۳	در	که در
۲۱۹	۱۸	۲۲۵	صفحه ۲۲۵ رجوع نمائید
۲۱۹	۹	۱۰۰	یاغی
۲۲۳	۱	باب پنجم	باب ششم
۲۲۳	۷	بیان داریم	بیان داریم
۲۲۴	۱۵	مسعودی و بکتاب	به تألیف مسعودی کتاب
۲۲۶	۳	و این سه	و وجود این سه
۲۲۷	۴	صفحات	صفحات
۲۲۸	۶	نامه	نامه
۲۳۱	۱۸	نشکانه	نشکانه
۲۳۳	۱۰	البدان	البدان
۲۲۶	۱۳	رجوع	رجوع کنید
۲۳۹	۱۳	جزیه	جزیه
۲۳۹	۱۷	اوست	او بوده
۲۳۹	۱۸	و با	و
۲۴۷	۱۷	مکانی	و مکانی
۲۴۹	۹	مینه ارند	می بندارند
۲۵۰	۱۲	پیشتری	پیشتری
۲۶۰	۲	مترکه	مترکه
۲۶۴	۱	ز حیث	از حیث

صفحه	سطر	قلط	صحیح
۱۶۸	۱۵	جواب	و جواب
۱۶۹	۶	ایشان	ایشانرا
۱۶۹	۷	فضای	فضای
۱۷۱	۹	نوحهار	و چهار
۱۷۱	۱۲	بینامیکه	بینامی که
۱۷۲	۲۰	لکنهؤ	لکنو
۱۷۶	۷	خدا را وبا	خدا را باو
۱۷۷	۱۱	آتش	بآتش
۱۷۹	۷	آن	ان
۱۷۹	۱۷	مطابق	مطابق
۱۷۹	۱۸	آبت	آیت
۱۸۶	۱۶	ساخت	انرا ساخت
۱۸۸	۷	فارسیانرا	فارسیان راجم
۱۹۰	۶	هرج در بحبوحه	در بحبوحه هرج
۱۹۲	۸	ین	این
۱۹۳	۱۸	بیان	ذکر شده
۱۹۳	۱۹	صلحین	صلحی
۲۰۲	۹	هم یهودیان	یهودیان هم
۲۰۲	۱۹	۸۰	۷۰
۲۰۶	۱۷	تبسیر	به تیسر
۲۱۲	۵	عقیده	عقیده
۲۱۲	۱۲	۷	۸
۲۱۲	۱۹	یشت ۲	یشت ۱۲
۲۱۲	۲۰	۳۹، ۱	۳۹
۲۱۲	۱	جهنم ی	جهنم

صفحه	سطر	عناوین	تصحیح
۲۶۷	۱۴	و چندین	چندین
۲۶۹	۱۳	و کشور	کشور
۲۶۹	۱۴	گردید	گردید
۲۷۱	۱۶	و تی	تی دلیو
۲۷۳	۴	متعلق به یک	آفریده
۲۷۷	۵	فصلا	فصلا

PRINTED BY ANTHONY F. DE SOUSA AT
THE FORT PRINTING PRESS, NO. 1, PARS
BAZAR STREET, FORT, BOMBAY, AND PUBLIS
ED BY KAKHOSROW A. FITTER, SECRETARY,
THE IRAN LEAGUE, NAVSARI BUILDINGS,
HORNBY ROAD, FORT, BOMBAY,

1000 1-4-1936